

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 321



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

62. évfolyam

2019. december 12.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

IRÁNYELVEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2121 Irányelve (2019. november 27.) az (EU) 2017/1132 irányelv határokon átnyúló átalakulások, egyesülések és szétválások tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2019/2122 Felhatalmazáson Alapuló Rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített bizonyos állat- és árukategóriák, valamint az utasok személyes poggyászára és a természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt áruk kisméretű szállítmányaira vonatkozó egyedi ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről és a 142/2011/EU bizottsági rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 45
- ★ A Bizottság (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruk esetében az ellenőrző pontokon elvégezhető azonossági és fizikai ellenőrzések, illetve a határállomástól távol is elvégezhető okmányellenőrzések eseteire és feltételeire vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről ⁽¹⁾ 64
- ★ A Bizottság (EU) 2019/2124 Felhatalmazáson Alapuló Rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unión keresztül történő átszállítás, átrakodás és továbbszállítás alatt álló állat- és áruszállítmányokra vonatkozó hatósági ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről, valamint a 798/2008/EK, az 1251/2008/EK, a 119/2009/EK, a 206/2010/EU, a 605/2010/EU, a 142/2011/EU, a 28/2012/EU bizottsági rendelet, az (EU) 2016/759 bizottsági végrehajtási rendelet és a 2007/777/EK bizottsági határozat módosításáról ⁽¹⁾ 73

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság (EU) 2019/2125 Felhatalmazáson Alapuló Rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a fából készült csomagolóanyagok egyedi hatósági ellenőrzéseinek elvégzésére, a bizonyos szállítmányok bejelentésére és a meg nem felelés esetén meghozandó intézkedésekre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről	99
★ A Bizottság (EU) 2019/2126 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos állat- és árukategóriák egyedi hatósági ellenőrzéseire, az ilyen ellenőrzések elvégzését követően meghozandó intézkedésekre és a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített bizonyos állat- és árukategóriákra vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről ⁽¹⁾	104
★ A Bizottság (EU) 2019/2127 Felhatalmazáson Alapuló Rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 91/496/EGK, a 97/78/EK és a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseinek alkalmazási időpontja tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	111
★ A Bizottság (EU) 2019/2128 végrehajtási rendelete (2019. november 12.) az Uniót elhagyó hajókra a hajók ellátmányozása vagy a legénység és az utasok általi fogyasztás céljából szállított áruk tekintetében, illetve a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisokra szállított áruk tekintetében kiállítandó hatósági bizonyítványok mintájának meghatározásáról és az e bizonyítványok kiállítására vonatkozó szabályok megállapításáról ⁽¹⁾	114
★ A Bizottság (EU) 2019/2129 végrehajtási rendelete (2019. november 25.) az Unióba beléptetett állatok és áruk bizonyos szállítmányainak azonossági ellenőrzései és fizikai ellenőrzései tekintetében meghatározott gyakorisági arányok egységes alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról ⁽¹⁾	122
★ A Bizottság (EU) 2019/2130 Végrehajtási Rendelete (2019. november 25.) a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek alávetendő állatokra és árukra vonatkozó okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveletekre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽¹⁾	128
★ A Bizottság (EU) 2019/2131 Végrehajtási Rendelete (2019. november 28.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet módosításáról	139

III Egyéb jogi aktusok

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

★ Az EGT Vegyes Bizottság 256/2018 határozata (2018. december 5.) az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról [2019/2132]	168
★ Az EGT Vegyes Bizottság No 79/2019 határozata (2019. március 29.) az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról [2019/2133]	170
★ Az EGT Vegyes Bizottság 125/2019 határozata (2019. május 8.) az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) és XIX. mellékletének (Fogyasztóvédelem) módosításáról [2019/2134]	176

Helyesbítések

★ Helyesbítés a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének a tudományos és műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából, az egyes belső égésű motorokban használt forrasztásokban lévő ólomra vonatkozó mentesség tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. augusztus 8-i (EU) 2019/1846 felhatalmazáson alapuló bizottsági irányelvhez (HL L 283., 2019.11.5.)	178
--	-----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

I

(Jogalkotási aktusok)

IRÁNYELVEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2019/2121 IRÁNYELVE

(2019. november 27.)

az (EU) 2017/1132 irányelv határokön átnyúló átalakulások, egyesülések és szétválások tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 50. cikke (1) és (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/1132 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ szabályozza a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesülését. A határokon átnyúló egyesülésekre vonatkozó szabályok jelentős előrelépést jelentenek a belső piac működésének javítása terén a társaságok számára, és a letelepedésük szabadságának gyakorlása tekintetében. E szabályok értékelése azonban azt mutatja, hogy azokat módosítani kell. Helyénvaló továbbá rendelkezéseket hozni a határokon átnyúló átalakulások és szétválások szabályozására vonatkozóan is, tekintve, hogy az (EU) 2017/1132 irányelv csak a tőkeegyesítő részvénytársaságok belföldi szétválásaira vonatkozóan tartalmaz szabályokat.
- (2) A szabad letelepedés az uniós jog egyik alapelve. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 54. cikkével együttesen értelmezett 49. cikkének második bekezdése értelmében a letelepedés szabadsága a társaságok számára magában foglalja többek között az e társaságok alapításához és irányításához való jogot, a letelepedés szerinti tagállam joga által előírt feltételeknek megfelelően. Az Európai Unió Bírósága által adott értelmezés szerint az felőleli a valamely tagállam jogszabályai alapján létrehozott társaság ahhoz való jogát is, hogy valamely másik tagállam joga szerinti társasággá alakuljon át, amennyiben teljesülnek az e másik tagállam jogszabályaiban meghatározott feltételek, és különösen teljesül az utóbbi tagállam által valamely társaságnak a nemzeti jogrendjéhez való kapcsolódására vonatkozóan meghatározott kritérium.
- (3) Az uniós jog harmonizációjának hiányában az adott társaságra alkalmazandó nemzeti jogot kijelölő kapcsolóelv meghatározása az EUMSZ 54. cikke értelmében az egyes tagállamok saját hatáskörébe tartozik. Az EUMSZ 54. cikke a társaság székhelyét, a központi ügyvezetését vagy az üzleti tevékenységének fő helyét, mint ilyen kapcsolóelveket, egyenrangúnak tekinti. Ezért, ahogyan arra az ítélkezési gyakorlat rámutat, az a tény, hogy kizárólag a székhely kerül áthelyezésre, a központi ügyvezetés és az üzleti tevékenység fő helye azonban nem, önmagában nem zárja ki az EUMSZ 49. cikk szerinti szabad letelepedés alkalmazhatóságát.

⁽¹⁾ HL C 62., 2019.2.15., 24. o.⁽²⁾ Az Európai Parlament 2019. április 18-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2019. november 18-i határozata.⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1132 irányelve (2017. június 14.) a társasági jog egyes vonatkozásairól (HL L 169., 2017.6.30., 46. o.).

- (4) Az ítélezési gyakorlatban bekövetkezett fejlemények új lehetőségeket biztosítanak a társaságok számára a belső piacon a gazdasági növekedés, a hatékony verseny és a termelékenység előmozdítására. A társaságok számára elérhető, belső határok nélküli belső piacra vonatkozó célkitűzést ugyanakkor össze kell hangolni az európai integráció más célkitűzéseivel is, például az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. és az EUMSZ 9. cikkében foglaltak szerint a szociális védelemmel, valamint az EUMSZ 151. és 152. cikkében foglaltak szerint a szociális párbeszéd előmozdításával. A társaságok határokon átnyúló átalakuláshoz, egyesüléshez és szétváláshoz való jogának együtt kell járnia és annak megfelelő egyensúlyban kell lennie a munkavállalók, a hitelezők és a tagok védelmével.
- (5) A határokon átnyúló átalakulásokra és szétválásokra vonatkozó jogi keret hiánya jogi széttagoltságot és jogbizonytalanságot okoz, akadályozva ezáltal a letelepedés szabadságának gyakorlását. Azt eredményezi emellett, hogy a munkavállalók, a hitelezők és a kisebbségi tagok nem részesülnek megfelelő védelemben a belső piacon.
- (6) Az Európai Parlament felkérte a Bizottságot, hogy fogadjon el harmonizált szabályokat a határokon átnyúló átalakulásokra és szétválásokra vonatkozóan. Egy harmonizált jogi keret hozzájárulna a letelepedés szabadságára vonatkozó korlátozások megszüntetéséhez, ugyanakkor megfelelő védelmet nyújtana az érdekelt felek, például a munkavállalók, a hitelezők és a tagok számára.
- (7) A Bizottság „Az egységes piac továbbfejlesztése: a polgárok és vállalkozások lehetőségeinek bővítése” című, 2015. október 28-i közleményében bejelentette, hogy mérlegelni fogja a határokon átnyúló egyesülésekre vonatkozó, már meglévő szabályok korszerűsítését annak érdekében, hogy megkönnyítse a kis- és középvállalkozások számára, hogy szabadon megválasszák üzleti stratégiájukat és jobban alkalmazkodjanak a piaci viszonyokhoz úgy, hogy a meglévő munkavállalói védelem sem szenved csorbát. „A Bizottság 2017. évi munkaprogramja – Építsünk olyan Európát, amely védelmet nyújt, eszközöket ad polgárai kezébe és garantálja a biztonságot” című, 2016. október 25-i közleményében a Bizottság a határokon átnyúló egyesülések megkönnyítésére irányuló kezdeményezést jelentett be.
- (8) Az átalakulásra vonatkozó új szabályok mellett ez az irányelv a határokon átnyúló szétválásokra vonatkozó szabályokat állapít meg mind a részleges, mind a teljes szétválás tekintetében, de az említett szabályok csak az új társaságok létrehozásával járó határokon átnyúló szétválásokra vonatkoznak. Ez az irányelv nem biztosít harmonizált keretet azon határokon átnyúló szétválások számára, amelyekben egy társaság az aktív és passzív vagyont egy vagy több meglévő társaságra ruházza át, mivel ezeket az eseteket nagyon bonyolultnak tekintették, amelyek szükségessé teszik illetékes hatóságok bevonását több tagállam részéről, és további kockázatokat jelentenek a nemzeti és uniós szabályok kijátszása tekintetében. Annak lehetősége, hogy az ezen irányelvben meghatározott felosztás általi szétválás révén társaság jöhet létre, új harmonizált eljárást kínál a társaságok számára a belső piacon. A társaságok számára azonban lehetővé kell tenni, hogy közvetlenül hozzanak létre leányvállalatokat más tagállamokban.
- (9) Az irányelv nem alkalmazandó az olyan felszámolás alatt álló társaságokra, amelyeknél a vagyon felosztása megkezdődött. Ezen túlmenően a tagállamok azt is választhatják, hogy az egyéb felszámolási eljárás alá vont társaságokat is kizárják ezen irányelv alkalmazása alól. A tagállamok számára lehetővé kell tenni azt is, hogy úgy döntsenek, nem alkalmazzák ezt az irányelvet a nemzeti jogban meghatározott fizetési képtelenségi eljárások vagy a nemzeti jogban meghatározott megelőző szerkezetátalakítási keret hatálya alatt álló társaságokra – függetlenül attól, hogy ezek az eljárások egy nemzeti fizetési képtelenségi keret részét képezik vagy azon kívül szabályozottak. A tagállamok dönthetnek továbbá úgy, hogy nem alkalmazzák ezt az irányelvet a 2014/59/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben (*) meghatározott válságmegelőzési intézkedések hatálya alá tartozó társaságokra. Ez az irányelv nem érinti az (EU) 2019/1023 európai parlamenti és tanácsi irányelvet (†).
- (10) Tekintettel a határokon átnyúló átalakulások, egyesülések és szétválások (a továbbiakban együtt: határokon átnyúló műveletek) összetettségére és a felmerülő érdekek sokféleségére, a jogbiztonság megteremtése érdekében helyénvaló előírni, hogy a határokon átnyúló műveletek jogszerűségét azok hatályossá válása előtt meg kell vizsgálni. Ehhez az érintett tagállamok illetékes hatóságainak biztosítaniuk kell, hogy a határokon átnyúló műveletet jóváhagyó határozatot az uniós és nemzeti jog által előírt minden releváns elem alapján tisztességesen, objektíven és megkülönböztetésmentesen hozzák meg.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/59/EU irányelve (2014. május 15.) a hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanálását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK, 2011/35/EU, 2012/30/EU és 2013/36/EU irányelv, valamint az 1093/2010/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 190. o.).

(†) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1023 irányelve (2019. június 20.) a megelőző szerkezetátalakítási keretokről, az adósság alóli mentesítésről és az eltiltásokról, valamint a szerkezetátalakítási, fizetési képtelenségi és adósság alóli mentesítési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről, és az (EU) 2017/1132 irányelv módosításáról (Szerkezetátalakítási és fizetési képtelenségi irányelv) (HL L 172., 2019.6.26., 18. o.).

- (11) Ez az irányelv nem érinti a tagállamok azon hatáskörét, hogy – a már meglévő szociális vívmányoknak megfelelően – megerősített védelmet nyújtsanak a munkavállalóknak.
- (12) Annak érdekében, hogy a határokon átnyúló műveletre irányuló eljárás minden érdekelt fél jogos érdekének figyelembevételével menjen végbe, a társaságnak ki kell dolgoznia és közzé kell tennie a javasolt művelet tervezetét, amely tartalmazza az azzal kapcsolatos legfontosabb információkat. Amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, illetve a nemzeti gyakorlattal összhangban az ügyviteli vagy ügyvezető szervnek be kell vonnia a vállalatirányításba delegált munkavállalói képviselőket a határokon átnyúló művelet tervezetével kapcsolatos döntés meghozatalába. Az ilyen információknak tartalmazniuk kell legalább a társaság vagy társaságok tervezett társasági formáját, a létesítő okiratot, adott esetben az alapszabályt, a művelet javasolt indikatív menetrendjét, valamint a tagoknak és hitelezőknek kínált biztosítékok részleteit. A nyilvántartásban közzé kell tenni egy értesítést, amely tájékoztatja a tagokat, hitelezőket és a munkavállalók képviselőit vagy ilyen képviselő hiányában magukat a munkavállalókat arról, hogy a javasolt művelettel kapcsolatban észrevételeket nyújthatnak be. A tagállamok dönthetnek úgy is, hogy nyilvánosságra kell hozni az ezen irányelv által előírt független szakértői jelentést.
- (13) A tagok és munkavállalók tájékoztatása érdekében a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaságnak jelentést kell készítenie számukra. A jelentésben ismertetni és indokolni kell a javasolt határokon átnyúló művelet jogi és gazdasági vonatkozásait és a javasolt határokon átnyúló művelet munkavállalókra gyakorolt hatásait. A jelentésben külön ki kell térni a határokon átnyúló műveletnek a társaság és annak leányvállalatai jövőbeli gazdasági tevékenységére gyakorolt hatásaira. Ami a tagokat illeti, a jelentésben külön ki kell térni a rendelkezésükre álló jogorvoslati lehetőségekre, különös tekintettel a kilépési jogukkal kapcsolatos információkra. A munkavállalók számára a jelentésnek ki kell fejtenie a javasolt határokon átnyúló művelet foglalkoztatási helyzetre gyakorolt hatásait. Különösen ki kell térnie arra, hogy várhatóak-e a jogszabályokban, kollektív szerződésekben vagy transznacionális vállalati megállapodásokban meghatározott foglalkoztatási feltételeket és a társaság üzleti tevékenységének – például központi irodájának – helyszínét érintő lényeges változások. A jelentésnek tájékoztatást kell továbbá nyújtania az ügyvezető szervnek, és adott esetben a személyzetnek, a felszerelésnek, a telephelyeknek és a vagyonnak a határokon átnyúló művelet előtti és utáni helyzetére vonatkozóan, valamint a munkaszervezés várható változásairól, a bérekről és fizetésekről, az egyes meghatározott álláshelyek helyszínéről és az ilyen álláshelyeket betöltő munkavállalókat érintő várható következményekről, továbbá a társasági szintű szociális párbeszédet érintő következményekről, beleértve adott esetben a vállalatirányításban való munkavállalói részvételt érintő következményeket is. A jelentésnek ki kell fejtenie továbbá, hogy ezek a változások hogyan érintenék a társaság leányvállalatait.

Nem kell munkavállalóknak szóló részt készíteni, ha a társaság munkavállalói kizárólag az ügyviteli vagy ügyvezető szervben tevékenykednek. Ezen túlmenően a munkavállalók számára biztosított védelem megerősítése érdekében maguknak a munkavállalóknak vagy a képviselők számára lehetővé kell tenni, hogy véleményezzék a jelentésnek a határokon átnyúló művelet hatásait számukra bemutató részét. A jelentés elkészítése és az esetleges vélemények nem érintik a többek között a 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ vagy a 2009/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁷⁾ végrehajtását követően nemzeti szinten előírt alkalmazandó tájékoztatási és konzultációs eljárásokat. A jelentést – vagy amennyiben azokat külön készítik el, a jelentéseket – a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság tagjai és munkavállalóinak képviselői vagy – amennyiben ilyen képviselők nincsenek – munkavállalói rendelkezésére kell bocsátani.

- (14) A határokon átnyúló művelet tervezetét, a társaság által a társaságból kilépni szándékozó tagok számára felajánlott pénzbeli kártalanítást, valamint adott esetben a társasági részesedések cserearányát – beleértve a tervezetben szereplő esetleges kiegészítő készpénzkifizetés összegét is – a társaságtól független szakértőnek kell megvizsgálnia. A szakértő függetlenségét illetően a tagállamoknak figyelembe kell venniük a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁸⁾ 22. és 22b. cikkében meghatározott követelményeket.

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/14/EK irányelve (2002. március 11.) az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról (HL L 80., 2002.3.23., 29. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/38/EK irányelve (2009. május 6.) az Európai Üzemi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról (HL L 122., 2009.5.16., 28. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/43/EK irányelve (2006. május 17.) az éves és összevont (konszolidált) éves beszámoló jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 157., 2006.6.9., 87. o.).

- (15) A társaság által közzétett információknak átfogónak kell lenniük, és lehetővé kell tenniük az érdekelt felek számára a határokon átnyúló tervezett művelet értékelését. A társaságok azonban nem kötelezhetők arra, hogy olyan bizalmas információkat hozzanak nyilvánosságra, amelyek közzététele az uniós vagy nemzeti jog szerint sértené üzleti helyzetüket. A közzétételtől való ilyen eltekintés nem áthatja alá az ezen irányelv által előírt egyéb követelményeket.
- (16) A tervezet és a jelentések alapján a társaság vagy társaságok tagjainak a legfőbb szerve dönt arról, hogy jóváhagyja-e az említett tervezetet, valamint határoz a létesítő okiratok – és ezen belül az alapszabály – szükséges módosításairól. Fontos, hogy a szavazásra vonatkozó többségi követelmény kellően nagy legyen annak biztosítása érdekében, hogy a döntést határozott többséggel fogadják el. A tagok számára továbbá biztosítani kell a jogot arra, hogy szavazhassanak a munkavállalói részvétellel kapcsolatos rendelkezésekről, ha a legfőbb szerv ülése során ezt a jogot fenntartják maguknak.
- (17) A tagok számára biztosított biztosítékok összehangolásának hiányát a határokon átnyúló műveletek egyik akadályként azonosították. A társaságok és a tagjaik a védelem különböző formáinak széles körével találják magukat szemben, ami összetettséghez és jogbizonytalansághoz vezet. A tagok számára ezért azonos szintű minimumvédelmet kell biztosítani függetlenül attól, hogy a társaság melyik tagállamban található. A tagállamok ezért további védelmi szabályokat tarthatnak fenn vagy vezethetnek be a tagok számára, kivéve, ha az említett szabályok ellentétesek az ezen irányelvben előírt szabályokkal vagy a letelepedés szabadságával. A tagok tájékoztatáshoz való egyéni jogát ez nem érinti.
- (18) A határokon átnyúló művelet következményeképpen a tagoknak gyakran olyan helyzettel kell szembenéznük, amelyben a jogaikra alkalmazandó jog megváltozik, ugyanis olyan társaság tagjai lesznek, amelyre a társaságra a művelet alkalmazása előtt alkalmazandó tagállam jogától eltérő tagállam joga vonatkozik. A tagállamoknak ezért legalább azon, szavazati jogot biztosító társasági részesedést birtokló tagok számára, akik a tervezet jóváhagyása ellen szavaztak, biztosítaniuk kell azt a jogot, hogy kiléphessenek a társaságból, és társasági részesedésük után az azok értékének megfelelő pénzbeli kártalanítást kapjanak. A tagállamok azonban dönthetnek úgy is, hogy ezt a jogot egyéb tagokra is kiterjesztik, például a szavazati jogot nem biztosító társasági részesedést birtokló tagok vagy azon tagok számára, akik a határokon átnyúló szétválás következtében más arányban szereznek a fogadó társaságban társasági részesedést, mint amilyen arányban azokat a művelet előtt birtokolták, vagy azon tagok számára, akik esetében az alkalmazandó jog nem változna, de a művelet következtében bizonyos jogaik megváltoznának. Ez az irányelv nem érinti sem a társaságok társasági részesedéseinek eladására és átruházására vonatkozó szerződések érvényességére vonatkozó nemzeti szabályokat, sem pedig a különleges jogi formára vonatkozó előírásokat. A tagállamok számára például lehetővé kell tenni, hogy előírják a közjegyzői okirat beszerzését vagy az aláírások hitelesítését.
- (19) A társaságoknak a lehetőségekhez mérten fel kell tudniuk mérni a határokon átnyúló művelettel kapcsolatos költségeket. A tagok számára ezért elő kell írni, hogy nyilatkozzanak a társaságnak arról, hogy úgy döntöttek-e, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítésére irányuló joggal. Ez a követelmény nem érinti a nemzeti jog által előírt alaki követelményeket. A tagok számára azt is elő lehet írni, hogy vagy az említett nyilatkozattal együtt, vagy egy meghatározott határidőn belül jelezzék, hogy tervezik-e vitatni a felajánlott pénzbeli kártalanítást, és követelnek-e kiegészítő pénzbeli kártalanítást.
- (20) A felajánlott pénzbeli kártalanítás összegének kiszámítását általánosan elfogadott értékelési módszerekre kell alapozni. A tagok számára biztosítani kell a jogot arra, hogy egy illetékes közigazgatási vagy igazságügyi hatóság vagy a nemzeti jog által felhatalmazott szerv, például választottbíróság előtt vitassák a számítást és megkérdőjelezzék a pénzbeli kártalanítás megfelelőségét. A tagállamok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy azok a tagok, akik nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítésére irányuló jogukkal, jogosultak legyenek az ilyen eljárásban való részvételre. Lehetővé kell tenni továbbá a tagállamok számára azt is, hogy nemzeti jogukban határidőket állapítsanak meg az említett eljárásokban való részvételre.
- (21) Határokon átnyúló egyesületek vagy szétválások esetén azonban azoknak a tagoknak, akik nem rendelkeztek a társaságból való kilépés jogával vagy nem éltek ezen jogukkal, jogot kell biztosítani arra, hogy vitassák a társasági részesedések cserearányát. A társasági részesedések cserearánya megfelelőségének értékelésekor az illetékes közigazgatási vagy igazságügyi hatóságnak vagy a nemzeti jog által felhatalmazott szervnek figyelembe kell vennie a tervezetben szereplő bármely kiegészítő készpénzkifizetés összegét is.
- (22) A határokon átnyúló műveletet követően a műveletet végrehajtó társaság vagy társaságok korábbi hitelezői követeléseire hatással lehet, ha a tartozásért felelős társaságot a műveletet követően valamely másik tagállam joga szabályozza. A hitelezővédelmi szabályok jelenleg tagállamonként eltérőek, ami jelentősen tovább bonyolítja a határokon átnyúló műveletre irányuló eljárást, és bizonytalanságot okoz mind a részt vevő társaságok, mint a hitelezők számára a követelések behajtását vagy kielégítését illetően.

- (23) Amennyiben a hitelezők nem elégedettek a társaság által a tervezetben biztosított védelemmel, és amennyiben esetleg a társasággal nem találtak kielégítő megoldást, a megfelelő hitelezővédelem biztosítása érdekében a társaságot előzetesen értesítő hitelezők számára biztosítani kell a lehetőséget arra, hogy a megfelelő hatóság előtt kérjenek a társaságtól megfelelő biztosítékokat. E biztosítékok értékelésekor a megfelelő hatóságnak figyelembe kell vennie, hogy a hitelezőnek a társasággal vagy harmadik féllel szembeni követelése legalább egyenértékű-e a határokon átnyúló műveletet megelőző követeléssel, illetve hitelminősége ahhoz mérhető-e, valamint hogy a követelés ugyanazon joghatóság előtt érvényesíthető-e.
- (24) A tagállamoknak biztosítaniuk kell azon hitelezők megfelelő védelmét, akik a társasággal még azt megelőzően kerültek kapcsolatba, hogy az nyilvánosságra hozta volna a határokon átnyúló művelet végrehajtására irányuló szándékát. A hitelezők számára lehetővé kell tenni, hogy a határokon átnyúló művelet tervezetének közzététele után figyelembe vehessék a joghatóság és az alkalmazandó jog a határokon átnyúló művelet következtében történő megváltozásának esetleges hatásait. A védelemben részesítendő hitelezők lehetnek szerzett foglalkoztatói nyugdíj-jogosultsággal rendelkező aktív vagy korábbi munkavállalók, valamint foglalkoztatói nyugellátásban részesülő személyek is. A tagállamoknak a 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁹⁾ foglalt általános szabályokon túlmenően úgy kell rendelkezniük, hogy az ilyen hitelezők számára jogot biztosítanak arra, hogy a határokon átnyúló átalakulás hatályossá válását követő két évig keresetet nyújthassanak be a származási tagállamban. Nem sértheti a követelések elévülési idejére vonatkozó nemzeti jogot az ebben az irányelvben biztosított 2 éves védelmi időszak a joghatóság tekintetében, mely azon hitelezőkre alkalmazható, akik követeléseit a határokon átnyúló átalakulás tervezetének közzétételét megelőzően kezelték.
- (25) Emellett a hitelezőknek a határokon átnyúló egyesülést követően felmerülő fizetéseképtelenség kockázatával szembeni védelme érdekében meg kell engedni a tagállamok számára, hogy a társaságot vagy társaságokat fizetőképességi nyilatkozattal kötelezzék arról, hogy nincs tudomásuk olyan okról, amely miatt a határokon átnyúló művelet eredményeképpen létrejövő társaság vagy társaságok ne lennének képesek teljesíteni kötelezettségeiket. Ilyen körülmények között a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az ügyvezető szerv tagjait személyesen felelősségre vonhatóvá tegyék az említett nyilatkozat pontosságáért. Mivel a jogi hagyományok tagállamonként eltérőek a fizetőképességi nyilatkozat használata és annak következményei tekintetében, a tagállamokra kell bízni a pontatlan vagy félrevezető nyilatkozattétel megfelelő következményeinek megállapítását, amelyeknek magukban kell foglalniuk az uniós jognak megfelelő, hatékony és arányos szankciókat és felelősségeket.
- (26) Fontos biztosítani, hogy a határokon átnyúló műveletekkel összefüggésben teljes mértékben tiszteletben tartsák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát. A munkavállalók határokon átnyúló műveletekkel összefüggésben történő tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt a 2002/14/EK irányelv által meghatározott jogi kerettel, és adott esetben a közösségi szintű vállalkozások vagy vállalkozáscsoportok esetében a 2009/38/EK irányelvvel, és amennyiben a határokon átnyúló egyesülés vagy határokon átnyúló szétválás a 2001/23/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁰⁾ értelmében vállalkozás átruházásának minősül, a 2001/23/EK irányelvvel összhangban kell lefolytatni. Ez az irányelv nem érinti a 98/59/EK tanácsi irányelvet ⁽¹¹⁾, a 2001/23/EK irányelvet, a 2002/14/EK irányelvet, illetve a 2009/38/EK irányelvet. Tekintettel azonban arra, hogy ez az irányelv harmonizált eljárást határoz meg a határokon átnyúló műveletekre vonatkozóan, helyénvaló meghatározni különösen azt az időkeretet, amelyen belül a határokon átnyúló műveletek által érintett munkavállalók tájékoztatására és a velük folytatott konzultációra sort kell keríteni.
- (27) A nemzeti jogban meghatározott, illetve adott esetben a nemzeti gyakorlat szerinti munkavállalói képviselők körébe adott esetben az uniós joggal összhangban létrehozott releváns szervek is beletartozhatnak, például a 2009/38/EK irányelvvel összhangban létrehozott Európai Üzemi Tanács, valamint a 2001/86/EK tanácsi irányelvvel ⁽¹²⁾ összhangban létrehozott képviseleti testület.
- (28) A tagállamok biztosítják, hogy a munkavállalói képviselők funkciójuk gyakorlása során a 2002/14/EK irányelv 7. cikke értelmében megfelelő védelmet élvezzenek, és megfelelő garanciát kapjanak, amely lehetővé teszi a rájuk ruházott feladatok megfelelő elvégzését.

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1215/2012/EU rendelete (2012. december 12.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról (HL L 351., 2012.12.20., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ A Tanács 2001/23/EK irányelve (2001. március 12.) a munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 82., 2001.3.22., 16. o.).

⁽¹¹⁾ A Tanács 98/59/EK irányelve (1998. július 20.) a csoportos létszámcsoökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 225., 1998.8.12., 16. o.).

⁽¹²⁾ A Tanács 2001/86/EK irányelve (2001. október 8.) az európai részvénytársaság statútumának a munkavállalói részvétellel vonatkozó kiegészítéséről (HL L 294., 2001.11.10., 22. o.).

- (29) A munkavállalóknak szóló jelentés elemzésének elvégzése érdekében a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság a munkavállalói képviselőket ellátja az ahhoz szükséges erőforrásokkal, hogy megfelelő módon gyakorolhassák az ezen irányelvből eredő jogokat.
- (30) Ha a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság munkavállalói részvételre vonatkozó rendszert működtet, annak biztosítása érdekében, hogy a munkavállalói részvétel ne sérüljön jogellenes módon a határokon átnyúló művelet következtében, kötelezni kell a határokon átnyúló művelet eredményeképpen létrejövő társaságot vagy társaságokat, hogy olyan társasági formában működjenek, amely lehetővé teszi az említett munkavállalói részvételi jogok gyakorlását, beleértve a munkavállalók képviselőinek részvételét a társaság vagy társaságok megfelelő ügyvezető és felügyeleti szerveiben. Ilyen esetben emellett, amennyiben a társaság és a munkavállalók között jóhiszemű tárgyalásra kerül sor, azt a 2001/86/EK irányelvben előírt eljárás szerint kell lefolytatni, amely a társaság határokon átnyúló művelethez való jogát és a munkavállalók részvételi jogát összeegyeztető békés megoldásra irányul. Az e tárgyalások eredményeként vagy a létrejövő egyedi és közösen elfogadott megoldást, vagy megállapodás hiányában a 2001/86/EK irányelv mellékletében meghatározott általános szabályokat kell értelemszerűen alkalmazni. A közösen elfogadott megoldás vagy az említett általános szabályok alkalmazásának védelme érdekében a társaság négy éven belül nem szüntetheti meg a részvételi jogokat későbbi, határokon átnyúló vagy tagállamon belüli átalakulás, egyesülés vagy szétválás végrehajtásával.
- (31) A munkavállalók részvételi jogainak megkerülésére irányuló határokon átnyúló műveletek megelőzése érdekében az a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság vagy társaságok, amelyek a munkavállalói részvételi jogokat biztosító tagállamban vannak bejegyezve, nem hajthatnak végre határokon átnyúló műveletet a munkavállalókkal vagy azok képviselőivel való előzetes egyeztetés nélkül abban az esetben, ha a társaság által alkalmazott munkavállalók átlagos létszáma eléri a munkavállalói részvételt kötelezővé tévő nemzeti küszöbérték egyötödét.
- (32) Az összes érdekelt fél, különösen a munkavállalók határokon átnyúló műveletekbe történő bevonása hozzájárul ahhoz, hogy a vállalatok a belső piacon hosszú távú és fenntartható megközelítést alkalmazzanak. E tekintetben fontos szerepet játszik a vállalatirányításba delegált munkavállalói képviselők részvételére irányuló jogok védelme és előmozdítása, különösen amikor a társaságok határokon átnyúlóan mozognak vagy szerkezetátalakítást hajtanak végre. Ezért alapvető fontosságú a határokon átnyúló műveletek összefüggésében a részvételi jogokról szóló tárgyalások sikeres lefolytatása és ösztönzése.
- (33) A tagállamok közötti megfelelő feladatmegosztás és a határokon átnyúló műveletek hatékony és eredményes előzetes ellenőrzése érdekében a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság vagy társaságok tagállama szerinti illetékes hatóságnak hatáskörrel kell rendelkeznie az átalakulást, egyesülést vagy szétválást megelőző tanúsítvány (a továbbiakban: a műveletet megelőző tanúsítvány) kiadására. A határokon átnyúló művelet eredményeképpen létrejövő társaság vagy társaságok tagállama szerinti illetékes hatóságok ilyen tanúsítvány nélkül nem hagyhatják jóvá a határokon átnyúló műveletet.
- (34) A műveletet megelőző tanúsítvány kiadása érdekében a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság vagy társaságok tagállamai nemzeti jogukkal összhangban kijelölnek egy vagy több, a művelet jogszerűségének ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező illetékes hatóságot. Az illetékes hatóság lehet bíróság, közjegyző vagy más hatóság, adóhatóság vagy pénzügyi szolgáltató hatóság. Több illetékes hatóság esetén lehetővé kell tenni a társaság számára, hogy a műveletet megelőző tanúsítvány kiadására irányuló kérelmét egyetlen, a tagállamok által kijelölt illetékes hatósághoz nyújtsa be, amelynek a többi illetékes hatósággal koordinálnia kell. Az illetékes hatóságnak értékelnie kell az összes vonatkozó feltétel teljesülését és az adott tagállamban alkalmazott valamennyi eljárás és alaki követelmény megfelelő végrehajtását, és a kérelem társaság általi benyújtásától számított három hónapon belül el kell döntenie, hogy kiadja-e a műveletet megelőző tanúsítványt, hacsak az illetékes hatóságnak nem merülnek fel súlyos kétségei azzal kapcsolatosan, hogy a határokon átnyúló műveletre az uniós vagy a nemzeti jog megkerülését vagy kijátszását eredményező vagy arra irányuló visszaélészerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmény céljából kerül sor, és ennek értékelése további információk mérlegelését vagy kiegészítő vizsgálati tevékenységek elvégzését követeli meg.
- (35) Bizonyos körülmények között a társaságok határokon átnyúló műveletek végrehajtásához fűződő joga visszaélészerű vagy csalárd célokra – például a munkavállalói jogok, a társadalombiztosítási járulékfizetés vagy az adófizetési kötelezettségek kijátszására – vagy bűncselekmények céljára használható. Különösen fontos fellépni az olyan postafiók- vagy fedőcégekkel szemben, amelyeket az uniós vagy a nemzeti jog kijátszása, megkerülése vagy megsértése céljával hoztak létre. Amennyiben egy határokon átnyúló művelet jogszerűségének ellenőrzése során az illetékes hatóság – többek között az érintett hatóságokkal folytatott konzultáció útján – tudomást szerez arról, hogy

a határokon átnyúló műveletre az uniós vagy a nemzeti jog megkerülését vagy kijátszását eredményező vagy arra irányuló visszaélészerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmény céljából kerül sor, nem adhat ki műveletet megelőző tanúsítványt. A vonatkozó eljárásokat – beleértve bármilyen értékelést – a nemzeti joggal összhangban kell lefolytatni. Ilyen esetben az illetékes hatóság legfeljebb három hónappal meghosszabbíthatja az értékelési időszakot.

- (36) Amennyiben az illetékes hatóságnak komoly kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a határokon átnyúló műveletre visszaélészerű vagy csalárd céllal kerül sor, az értékelésnek figyelembe kell vennie valamennyi releváns tényt és körülményt, és adott esetben legalább a határokon átnyúló műveletet követően a társaság vagy társaságok bejegyzése szerinti tagállamban történő letelepedés jellegzetességeivel kapcsolatos indikatív tényezőket, beleértve a művelet célját, az ágazatot, a beruházást, a nettó árbevételt és eredménykimutatást, a munkavállalók számát, a mérleg tartalmát, az adóügyi illetőséget, az eszközöket és azok helyét, a felszerelést, a társaság tényleges tulajdonosait, a munkavállalók és az egyes munkavállalói csoportok szokásos munkavégzési helyeit, a társadalombiztosítási járulékok fizetésének helyét, a 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹³⁾ és a 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁴⁾ értelmében a határokon átnyúló műveletet megelőző évben kiküldött munkavállalók számát, a 883/2004/EK rendelet értelmében az egyidejűleg egynél több tagállamban dolgozó munkavállalók számát, valamint a határokon átnyúló művelet előtt és után a társaság vagy társaságok által viselt kereskedelmi kockázatokat.

Az értékelésnek ezenkívül figyelembe kell vennie a munkavállalói részvételi jogokhoz kapcsolódó tényeket és körülményeket, különös tekintettel az ilyen jogokkal kapcsolatos tárgyalásokra, amennyiben az említett tárgyalásokat az alkalmazandó nemzeti küszöbérték négyötödének elérése tette szükségessé. Mindezen elemeket csak indikatív tényezőként lehet tekintetbe venni az átfogó értékelés keretében, és ezért önmagukban nem vehetők figyelembe. Amennyiben a határokon átnyúló művelet eredményeképpen létrejövő társaság tényleges ügyvezetési helye vagy gazdasági tevékenységének helye abban a tagállamban lesz, amelyben a társaságot vagy társaságokat a határokon átnyúló műveletet követően bejegyzik, az illetékes hatóság e tényt úgy tekintheti, hogy nem állnak fenn visszaéléshez vagy csaláshoz vezető körülmények.

- (37) Az illetékes hatóság számára ezenkívül lehetővé kell tenni, hogy a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaságtól vagy más – többek között a fogadó tagállami – illetékes hatóságoktól minden vonatkozó információt és dokumentumot beszerezhessen annak érdekében, hogy a határokon átnyúló művelet jogszerűségének ellenőrzését a nemzeti jogban meghatározott eljárási keretek között elvégezhesse. A tagállamok számára lehetővé kell tenni annak meghatározását, hogy a tagok és hitelezők által ezen irányelvvel összhangban kezdeményezett eljárások milyen következményekkel járhatnak a műveletet megelőző tanúsítvány kiadására.
- (38) A műveletet megelőző tanúsítvány megszerzése érdekében folytatott értékeléskor az illetékes hatóság független szakértőt vehet igénybe. A tagállamoknak szabályokat kell megállapítaniuk annak biztosítására, hogy a szakértő vagy az a jogi személy, amely nevében a szakértő eljár független legyen a műveletet megelőző tanúsítványért folyamodó társaságtól. A szakértőt az illetékes hatóságnak kell kineveznie, és nem lehet múltbeli vagy folyamatban lévő kapcsolata az érintett társasággal, amely befolyásolhatja függetlenségét.
- (39) Annak biztosítása érdekében, hogy a határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság ne okozzon kárt hitelezőinek, az illetékes hatóság számára lehetővé kell tenni különösen annak ellenőrzését, hogy a társaság eleget tett-e az állami hitelezők felé fennálló kötelezettségeinek, és hogy minden nyitott kötelezettség megfelelően biztosított-e. Az illetékes hatóság számára ezenkívül lehetővé kell tenni különösen annak ellenőrzését, hogy a társaság folyamatban lévő bírósági eljárás alatt áll-e például a szociális, munkaügyi vagy környezetvédelmi jog megsértése kapcsán, amelynek eredménye további kötelezettségeket róhat a társaságra, például a polgárok és magánvállalkozások tekintetében.
- (40) A tagállamoknak az igazságszolgáltatáshoz való jog általános elveivel összhangban álló eljárási biztosítékokról kell gondoskodniuk, beleértve a következőkről való rendelkezést: az illetékes hatóságok által a határokon átnyúló műveletekre vonatkozó eljárások során hozott határozatok felülvizsgálatának lehetősége, lehetőség a műveletet megelőző tanúsítvány hatályossá válásának elhalasztására annak érdekében, hogy a felek keresetet nyújthassanak be az illetékes bírósághoz, valamint adott esetben az ideiglenes intézkedések meghozatalának lehetősége.

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 883/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról (HL L 166., 2004.4.30., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.).

- (41) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy egyes eljárási lépéseket – nevezetesen a tervezet közzétételét, a művelet megelőző tanúsítvány kérelmezését, valamint a határokon átnyúló művelet jogszerűségének fogadó tagállam általi ellenőrzéséhez szükséges információk és dokumentumok benyújtását – teljes egészében online lehessen elvégezni anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen meg kellene jelenniük a tagállamok valamely illetékes hatósága előtt. A digitális eszközök és folyamatok társasági jog terén történő használatára vonatkozó szabályokat megfelelően alkalmazni kell, beleértve a vonatkozó biztosítékokat is. Az illetékes hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy a műveletet megelőző tanúsítvány iránti kérelmet – az esetlegesen benyújtandó információkkal és dokumentumokkal együtt – online vegye kézhez, hacsak az kivételesen technikailag lehetetlen az illetékes hatóság számára.
- (42) A költségek minimalizálása, az eljárások lerövidítése, valamint a társaságokat sújtó adminisztratív terhek csökkentése érdekében a tagállamoknak a társasági jog területén az egyszeri adatszolgáltatás elvét kell alkalmazniuk, ami azt jelenti, hogy a társaságokat nem kötelezik arra, hogy ugyanazt az információt egynél több közigazgatási hatóságnak nyújtsák be. Például a társaságok nem kötelezhetők arra, hogy ugyanazt az információt mind a nemzeti nyilvántartáshoz, mind a nemzeti közlőnyhöz benyújtsák.
- (43) Egy megfelelő szintű átláthatóság és a digitális eszközök és eljárások megfelelő mértékű használatának biztosítása érdekében a különböző tagállamok illetékes hatóságai által kiállított, műveletet megelőző tanúsítványokat a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül meg kell osztani és a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni. Az (EU) 2017/1132 irányelv alapjául szolgáló általános elvnek megfelelően az ilyen információcserének mindig díjmentesnek kell lennie.
- (44) A határokon átnyúló átalakulás végrehajtása a társaságok társasági formájának megváltozásával jár jogi személyiségük megőrzése mellett. Azonban sem a határokon átnyúló átalakulás, sem a határokon átnyúló egyesülés vagy szétválás nem járhat az azon tagállam szerinti cégbejegyzési követelmények kijátszásával, amelyben a társaságot a határokon átnyúló műveletet követően bejegyzik. E feltételeket – beleértve azt a követelményt, hogy a központi irodának a fogadó tagállamban kell lennie, valamint az igazgatói tisztségtől való eltítással kapcsolatos követelményeket – a társaságoknak maradéktalanul tiszteletben kell tartaniuk. Határokon átnyúló átalakulások esetében azonban a fogadó tagállam által alkalmazott ezen feltételek nem érinthetik az átalakult társaság jogi személyiségének folyamatosságát.
- (45) A műveletet megelőző tanúsítvány átvételét, valamint annak ellenőrzését követően, hogy teljesültek-e azon tagállam jogi előírásai, amelyben a társaságot a határokon átnyúló művelet lefolytatását követően bejegyzik, beleértve annak ellenőrzését is, hogy a határokon átnyúló művelet a nemzeti vagy uniós jog kijátszásának tekinthető-e, az illetékes hatóságok bejegyzik a társaságot az adott tagállam nyilvántartásába. A határokon átnyúló műveletet végrehajtó társaság vagy társaságok korábbi tagállama szerinti illetékes hatóság kizárólag a bejegyzést követően törli a társaságot a saját nyilvántartásából. Azon tagállam illetékes hatóságai, amelyben a társaságot a határokon átnyúló művelet lefolytatását követően bejegyzik, nem vitathatja a műveletet megelőző tanúsítványban foglalt információkat.
- (46) A határokon átnyúló műveletek átláthatóságának fokozása érdekében fontos, hogy az érintett tagállamok nyilvántartásai tartalmazzák az egyéb nyilvántartásokból származó szükséges információkat az említett műveletekben részt vevő társaságokról, hogy nyomon lehessen követni e társaságok történetét. Az abban a nyilvántartásban szereplő bejegyzésnek, amelybe a társaságot a határokon átnyúló műveletet megelőzően bejegyezték, tartalmaznia kell a határokon átnyúló műveletet követően a társaság számára kiadott új nyilvántartási számot. Hasonlóképpen, az abban a nyilvántartásban szereplő bejegyzésnek, amelybe a társaságot a határokon átnyúló műveletet követően bejegyzik, tartalmaznia kell a határokon átnyúló műveletet megelőzően a társaság számára kiadott eredeti nyilvántartási számot.
- (47) A határokon átnyúló átalakulás következtében az átalakulás eredményeképpen létrejött társaság (a továbbiakban: az átalakult társaság) megőrzi a jogi személyiségét, az aktív és passzív vagyont, valamint minden jogát és kötelezettségét, egyebek mellett a szerződésekből, cselekményekből vagy mulasztásokból eredő jogait és kötelezettségeit. Az átalakult társaságnak különösen tiszteletben kell tartania a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő bármely jogot és kötelezettséget, beleértve bármely kollektív szerződést is.
- (48) A határokon átnyúló egyesülés következtében az aktív és passzív vagyon, valamint minden jog és kötelezettség, egyebek mellett a szerződésekből, cselekményekből vagy mulasztásokból eredő jogok és kötelezettségek átszállnak az átvevő társaságra vagy az új társaságra, és az egyesülő társaságok azon tagjai, akik nem élnek kilépési jogukkal, az átvevő társaság vagy az új társaság tagjaivá válnak. Az átvevő társaságnak vagy az új társaságnak különösen tiszteletben kell tartania a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő bármely jogot és kötelezettséget, beleértve bármely kollektív szerződést is.

- (49) A határokon átnyúló szétválás következtében a szétváló társaságnak – a szétválasztási tervben meghatározott felosztás szerint – át kell ruháznia az aktív és passzív vagyont, valamint minden jogát és kötelezettségét, egyebek mellett a szerződésekből, cselekményekből vagy mulasztásokból eredő jogait és kötelezettségeit a fogadó társaságokra, és a szétváló társaság azon tagjai, akik nem élnek kilépési jogukkal, vagy a fogadó társaságok tagjaivá válnak, vagy a szétváló társaság tagjai maradnak, vagy mindkettőnek tagjává válnak. A fogadó társaságoknak különösen tiszteletben kell tartaniuk a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő bármely jogot és kötelezettséget, beleértve bármely kollektív szerződést is.
- (50) A jogbiztonság érdekében az ebben az irányelvben meghatározott eljárással összhangban végrehajtott határokon átnyúló műveleteket nem lehet semmisnek nyilvánítani. E korlátozás nem érinti a tagállamok nemzeti jog szerinti hatásköreit többek között a büntetőjog, a terrorizmus finanszírozásának megelőzése és az ellene való küzdelem, a szociális jog, az adózás és bűnüldözés tekintetében, különösen abban az esetben, ha az illetékes vagy más érintett hatóságok – különösen új érdemi információk révén – a határokon átnyúló művelet hatályossá válását követően megállapítják, hogy a határokon átnyúló műveletre az uniós vagy nemzeti jog megkerülését vagy kijátszását eredményező vagy arra irányuló visszaélészerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmény céljából kerül sor. Ebben az összefüggésben az illetékes hatóságok azt is értékelhetik, hogy a határokon átnyúló műveletet követő években betartották-e vagy meghaladták-e a határokon átnyúló műveletet lefolytató társaság tagállamában a munkavállalói részvételre alkalmazandó nemzeti küszöbértéket.
- (51) A határokon átnyúló műveletek nem érintik a társaság e művelet előtti tevékenységével kapcsolatos adókötelezettségeit.
- (52) A részvételi jogon kívüli egyéb munkavállalói jogok biztosítása érdekében ezen irányelv nem érinti a 98/59/EK, a 2001/23/EK, a 2002/14/EK és a 2009/38/EK irányelvet. Az ezen irányelv hatályán kívül eső területeken, mint az adózás és a szociális biztonság, a nemzeti jog alkalmazandó.
- (53) Ezen irányelv nem érinti a nemzeti jog azon jogi vagy közigazgatási rendelkezéseit – ideértve a határokon átnyúló műveletekre vonatkozó adózási szabályok végrehajtását is – amelyek a tagállamok, vagy azok területi vagy közigazgatási alegységeinek adóintézkedéseire vonatkoznak.
- (54) Ezen irányelv nem érinti a 2009/133/EK⁽¹⁵⁾, az (EU) 2015/2376⁽¹⁶⁾, az (EU) 2016/881⁽¹⁷⁾, az (EU) 2016/1164⁽¹⁸⁾, valamint az (EU) 2018/822⁽¹⁹⁾ tanácsi irányelvet.
- (55) Ez az irányelv nem érinti az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽²⁰⁾ a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása kockázatainak kezelésére vonatkozó rendelkezéseit, különösen az azokban előírt, a megfelelő ügyfél-átvilágítási intézkedések kockázaterékenységi alapon történő végrehajtásával, valamint a létesítő okirat szerinti tagállamban újonnan alapított vállalkozás tényleges tulajdonosának azonosításával és bejegyzésével kapcsolatos kötelezettségeket.
- (56) Ez az irányelv nem érinti a tőzsdén jegyzett társaságokban az átláthatóságot és a részvényesek jogait szabályozó uniós jogot és az ilyen uniós jog alapján meghatározott vagy bevezetett nemzeti szabályokat.
- (57) Ez az irányelv nem érinti a hitelközvetítőkre és más pénzügyi vállalkozásokra vonatkozó uniós jogot és az ezen uniós jog alapján meghatározott vagy bevezetett nemzeti rendelkezéseket.

⁽¹⁵⁾ A Tanács 2009/133/EK irányelve (2009. október 19.) a különböző tagállamok társaságainak egyesülésére, szétválására, részleges szétválására, eszközátruházására és részesedéscseréjére, valamint az SE-k vagy az SCE-k létesítő okirat szerinti székhelyének a tagállamok közötti áthelyezésére alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről (HL L 310., 2009.11.25., 34. o.).

⁽¹⁶⁾ A Tanács (EU) 2015/2376 irányelve (2015. december 8.) a 2011/16/EU irányelvnek az adózás területére vonatkozó kötelező automatikus információcsere tekintetében történő módosításáról (HL L 332., 2015.12.18., 1. o.).

⁽¹⁷⁾ A Tanács (EU) 2016/881 irányelve (2016. május 25.) a 2011/16/EU irányelvnek az adózás területére vonatkozó kötelező automatikus információcsere tekintetében történő módosításáról (HL L 146., 2016.6.3., 8. o.).

⁽¹⁸⁾ A Tanács (EU) 2016/1164 irányelve (2016. július 12.) a belső piac működését közvetlenül érintő adókiküldési gyakorlatok elleni szabályok megállapításáról (HL L 193., 2016.7.19., 1. o.).

⁽¹⁹⁾ A Tanács (EU) 2018/822 irányelve (2018. május 25.) a 2011/16/EU irányelvnek az adatszolgáltatási kötelezettség alá tartozó, határokon átnyúló konstrukciókkal kapcsolatosan az adózás területére vonatkozó kötelező automatikus információcsere tekintetében történő módosításáról (HL L 139., 2018.6.5., 1. o.).

⁽²⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/849 irányelve (2015. május 20.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 73. o.).

- (58) Mivel ezen irányelv céljait, nevezetesen a határokon átnyúló átalakulások, egyesülések és szétválások megkönnyítését és szabályozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme vagy hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (59) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és szem előtt tartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert alapelveket.
- (60) A tagállamoknak és a Bizottságnak a magyarázó dokumentumokról szóló, 2011. szeptember 28-i együttes politikai nyilatkozatával ⁽²¹⁾ összhangban a tagállamok vállalták, hogy az áttűtető intézkedéseikről szóló értesítéshez indokolt esetben egy vagy több olyan dokumentumot mellékelnek, amely megmagyarázza az irányelv elemei és az azt áttűtető nemzeti jogi eszközök megfelelő részei közötti kapcsolatot. Ezen irányelv tekintetében a jogalkotó úgy ítéli meg, hogy ilyen dokumentumok átadása indokolt.
- (61) A Bizottságnak el kell végeznie ezen irányelv értékelését, beleértve a munkavállalók tájékoztatására, a velük folytatott konzultációra és a részvételükre irányuló rendelkezések végrehajtásának értékelését is a határokon átnyúló műveletekkel összefüggésben. Az értékelésnek elsősorban azon határokon átnyúló műveletekkel kell foglalkoznia, amelyek esetében a munkavállalói részvételre vonatkozó tárgyalásokat az alkalmazandó négytödös küszöbérték elérése tette kötelezővé, valamint azt kell megállapítania, hogy ezek a társaságok a határokon átnyúló műveleteket követően betartották-e vagy meghaladták-e a határokon átnyúló műveletet lefolytató társaság tagállamában a munkavállalói részvételre alkalmazandó küszöbértéket. A jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodás ⁽²²⁾ (a továbbiakban: az intézményközi megállapodás) 22. pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és hozzáadott érték öt kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.
- (62) Információkat kell gyűjteni az ezen irányelv rendelkezései teljesítményének az általa kitűzött célokhoz képest való értékelése céljából, valamint az (EU) 2017/1132 irányelvnek az intézményközi megállapodás 22. pontjával összhangban történő értékelése céljából.
- (63) Az (EU) 2017/1132 irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Az (EU) 2017/1132 irányelv módosításai

Az (EU) 2017/1132 irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk hatodik franciabekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
„– a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló átalakulásai, határokon átnyúló egyesülései és határokon átnyúló szétválásai;”
2. A 18. cikk (3) bekezdésébe a következő pont kerül beillesztésre:
„aa) a 86g., a 86n., a 86p., a 123., a 127a., a 130., a 160g., a 160n és a 160p. cikkben említett dokumentumok és információk;”
3. A 24. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az e) pont helyébe a következő szöveg lép:
„e) a 20., a 28a., a 28c., a 30a. és a 34. cikkben említett, a nyilvántartások közötti információcsere céljából továbbított adatok részletes listája;”
 - b) a szövegbe a következő pont kerül beillesztésre:
„ea) a 86g., a 86n., a 86p., a 123., a 127a., a 130., a 160g., a 160n., és a 160p. cikkben említett, a nyilvántartások közötti információcsere és közzététel céljából továbbított adatok részletes listája;”

⁽²¹⁾ HL C 369., 2011.12.17., 14. o.

⁽²²⁾ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

c) a harmadik bekezdés a következő mondattal egészül ki:

„A Bizottság 2020. július 20-ig elfogadja az ea) pontban említett végrehajtási jogi aktusokat.”;

4. A II. cím címe helyébe a következő szöveg lép:

„TŐKEEGYESÍTŐ TÁRSASÁGOK ÁTALAKULÁSAI, EGYESÜLÉSEI ÉS SZÉTVÁLÁSAI”;

5. A II. címbe az I. fejezet előtt a következő fejezet kerül beillesztésre:

„I. FEJEZET

Határokon átnyúló átalakulások

86a. cikk

Hatály

(1) E fejezet olyan tőkeegyesítő társaságok valamely másik tagállam joga által szabályozott tőkeegyesítő társasággá való átalakulásaira vonatkozik, amelyeket valamely tagállam jogszabályai alapján alapítottak, és amelyek székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye az Unión belül van.

(2) Ez a fejezet nem alkalmazható olyan határokon átnyúló átalakulásokra, amelyekben olyan társaság vesz részt, amelynek célja, hogy a nyilvánosan gyűjtött tőkét a kockázatmegosztás elve szerint közösen befektesse, és amely esetében a részesedések a részesedés tulajdonosainak követelésére közvetlenül vagy közvetve e társaság vagyonának terhére visszavonásra vagy kifizetésre kerülnek. Ilyen visszavonásnak vagy kifizetésnek minősülnek azok a cselekmények is, amelyekkel a társaság biztosítani kívánja, hogy részesedéseinek árfolyama azok nettó eszközértékétől ne térjen el jelentősen.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy e fejezet ne legyen alkalmazandó a társaságokra az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén:

a) a társaság felszámolás alatt áll, és már megkezdte vagyonának felosztását a tagjai között;

b) a társaság a 2014/59/EU irányelv IV. címében előírt szanálási eszközök, hatáskörök és mechanizmusok hatálya alatt áll.

(4) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák e fejezetet azokra a társaságokra, amelyek:

a) fizetéseképtelenségi eljárás vagy megelőző szerkezetátalakítási keret hatálya alatt állnak;

b) a (3) bekezdés a) pontjában említettektől eltérő felszámolási eljárások hatálya alatt állnak, vagy

c) a 2014/59/EU irányelv 2. cikke (1) bekezdésének (101) pontjában meghatározott válságmegelőzési intézkedések hatálya alatt állnak.

86b. cikk

Fogalommeghatározások

E fejezet alkalmazásában:

(1) „társaság”: a II. mellékletben felsorolt társasági formák valamelyikében működő, határokon átnyúló átalakulást végrehajtó tőkeegyesítő társaság;

(2) „határokon átnyúló átalakulás”: olyan jogügylet, amelynek során valamely társaság megszűnés, végelszámolás vagy felszámolás nélkül átalakítja a társasági formáját, amellyel a származási tagállam nyilvántartásában szerepel, a fogadó tagállam joga szerinti és a II. mellékletben felsorolt társasági formává és legalább a székhelyét áthelyezi a fogadó tagállamba, miközben megőrzi a jogi személyiségét;

(3) „származási tagállam”: az a tagállam, amelyben valamely társaság egy határokon átnyúló átalakulást megelőzően bejegyzésre került;

(4) „fogadó tagállam”: az a tagállam, amelyben valamely átalakult társaság egy határokon átnyúló átalakulás eredményeként bejegyzésre kerül;

(5) „átalakult társaság”: a fogadó tagállamban egy határokon átnyúló átalakulás eredményeképpen létrejövő társaság;

86c. cikk

Eljárások és alaki követelmények

Az uniós jognak megfelelően, a határokon átnyúló átalakulás tekintetében a származási tagállam joga szabályozza az eljárások és alaki követelmények azon részeit, amelyeket az átalakulást megelőző tanúsítvány megszerzése érdekében kell teljesíteni, és a fogadó tagállam joga szabályozza az eljárások és alaki követelmények azon részeit, amelyeket az átalakulást megelőző tanúsítvány átvétele után kell teljesíteni.

86d. cikk

A határokon átnyúló átalakulások tervezete

A társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve határokon átnyúló átalakulási tervezetet készít. A határokon átnyúló átalakulás tervezetének legalább az alábbi információkat kell tartalmaznia:

- a) a társaság származási tagállambeli társasági formáját, cégnevét és székhelyét a származási tagállamban;
- b) az átalakult társaság számára javasolt fogadó tagállambeli társasági formát, cégnevet és a javasolt székhelyet a fogadó tagállamban;
- c) adott esetben a társaság létesítő okiratát a fogadó tagállamban, illetve annak alapszabályát, amennyiben azt külön okirat tartalmazza;
- d) a határokon átnyúló átalakulás javasolt indikatív menetrendjét;
- e) azokat a jogokat, amelyeket az átalakult társaság a külön jogokkal felruházott tagoknak és a társaság tőkéjét képviselő részvényeken kívüli más értékpapírok tulajdonosainak biztosít, vagy a velük kapcsolatban javasolt intézkedéseket;
- f) a hitelezőknek nyújtott biztosítékokat, például garanciákat vagy kötelezettségvállalásokat;
- h) a társaság ügyviteli, ügyvezető, felügyeleti és ellenőrző szervei tagjainak biztosított különleges jogosultságokat;
- ha) a származási tagállamban az előző öt évben a társaság által esetlegesen kapott bármely ösztönzött vagy támogatást;
- i) a tagok számára a 86i. cikkel összhangban a pénzbeli kártalanításra vonatkozóan tett ajánlat részletes ismertetését;
- j) a határokon átnyúló átalakulás várható hatását a foglalkoztatásra;
- k) adott esetben tájékoztatást azon eljárásokról, amelyek keretében – a 86l. cikk szerint – megállapítják az átalakult társaságban a munkavállalói részvételi jogok meghatározásában történő munkavállalói közreműködésre vonatkozó rendelkezéseket.

86e. cikk

Az ügyviteli vagy ügyvezető szerv jelentése a tagok és a munkavállalók számára

(1) A társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve jelentést készít a tagok és a munkavállalók számára, amelyben ismerteti és indokolja a határokon átnyúló átalakulás jogi és gazdasági vonatkozásait, valamint kifejti a határokon átnyúló átalakulás munkavállalókat érintő következményeit.

A jelentésnek különösen ki kell térnie a határokon átnyúló átalakulás által a társaság jövőbeli üzleti tevékenységére gyakorolt hatásokra.

(2) A jelentésnek külön részt kell tartalmaznia a tagok, illetve a munkavállalók számára.

A társaság dönthet arról, hogy egy jelentést készít-e, amely mind a két említett részt tartalmazza, vagy pedig a vonatkozó részeket tartalmazó külön jelentéseket készít a tagoknak, illetve a munkavállalóknak.

(3) A jelentés tagoknak szóló részének különösen az alábbiakat kell bemutatnia:

- a) a pénzbeli kártalanítás és az annak meghatározására alkalmazott módszer;
- b) a határokon átnyúló átalakulás következményei a tagokra nézve;
- c) a tagokat a 86i. cikkel összhangban megillető jogok és jogorvoslati lehetőségek.

(4) A jelentés tagoknak szóló részét nem kell elkészíteni, amennyiben a társaság valamennyi tagja megállapodott abban, hogy eltekint e követelménytől. A tagállamok az egyszemélyes társaságokat kizárhatják e cikk rendelkezéseinek hatálya alól.

(5) A jelentés munkavállalóknak szóló részének különösen az alábbiakat kell bemutatnia:

- a) a határokon átnyúló átalakulás hatásai a munkaviszonyokra, valamint adott esetben az említett munkaviszonyok védelme érdekében hozandó intézkedések;
- b) az alkalmazandó foglalkoztatási feltételeket, illetve a társaság üzleti tevékenységének helyét érintő lényeges változások;
- c) az, hogy az a) és a b) pontban meghatározott tényezők miként érintik a társaság leányvállalatait.

(6) A jelentést vagy jelentéseket, adott esetben a határokon átnyúló átalakulás tervezetével együtt legalább 6 héttel a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően elektronikus formában minden esetben elérhetővé kell tenni a társaság tagjai és munkavállalói képviselői vagy – amennyiben nincsenek ilyen képviselők – a munkavállalók számára.

(7) Amennyiben a társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve kellő időben, a nemzeti jog értelmében az (1) és (5) bekezdésben említett információkra vonatkozó véleményt kap kézhez a munkavállalók képviselőitől vagy – amennyiben nincsenek ilyen képviselők – maguktól a munkavállalóktól, a tagokat arról értesíteni kell, és e véleményt mellékelni kell a jelentéshez.

(8) A jelentés munkavállalóknak szóló részét nem kell elkészíteni, amennyiben a társaság és annak esetleges leányvállalatai az ügyviteli vagy ügyvezető szerv tagjain kívül más munkavállalót nem foglalkoztatnak.

(9) Amennyiben a jelentés (3) bekezdésben említett, a tagoknak szóló részétől a (4) bekezdésnek megfelelően eltekintenek, és az (5) bekezdésben említett, a tagoknak szóló részt a (8) bekezdés szerint nem kell elkészíteni, nem kell jelentést készíteni.

(10) Az e cikk (1)–(9) bekezdése nem érinti a 2002/14/EK és a 2009/38/EK irányelv átültetését követően nemzeti szinten előírt, a tájékoztatáshoz és konzultációhoz való, alkalmazandó jogokat és eljárásokat.

86f. cikk

Független szakértői jelentés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egy független szakértő megvizsgálja a határokon átnyúló átalakulás tervezetét, és a tagoknak szóló jelentést dolgozzon ki. Az említett jelentést legkésőbb a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontja előtt egy hónappal a tagok rendelkezésére kell bocsátani. Szakértőként a tagállam jogától függően kijelölhető természetes vagy jogi személy is.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentésnek a szakértőnek az arra vonatkozó véleményét minden esetben tartalmaznia kell, hogy a pénzbeli kártalanítás megfelelő-e. A szakértőnek a pénzbeli kártalanítás értékelésekor figyelembe kell vennie a társaság részesedéseinek az átalakulási javaslat bejelentése előtti bármely piaci árát, vagy a társaság értékét, a javasolt átalakulás általánosan elfogadott értékelési módszerek szerint meghatározott hatásának kivételével. A jelentésnek legalább:

- a) meg kell jelölnie a javasolt pénzbeli kártalanítás meghatározásához használt módszert vagy módszereket;
- b) meg kell állapítania, hogy a használt módszer vagy módszerek megfelelők-e a pénzbeli kártalanítás értékelésére, meg kell jelölnie azt az értéket, amelyet az említett módszerek használatával nyertek, továbbá véleményeznie kell, hogy az említett módszereknek mekkora a relatív jelentősége az elfogadott érték meghatározásában; és
- c) le kell írnia az esetlegesen felmerült egyedi értékelési nehézségeket.

A szakértőt fel kell jogosítani arra, hogy a társaságtól beszeresse a feladata teljesítéséhez szükséges összes információt.

(3) Sem a határokon átnyúló átalakulás tervezetének független szakértő általi vizsgálata, sem a független szakértői jelentés elkészítése nem szükséges, ha a társaság valamennyi tagja így állapodik meg.

A tagállamok az egyszemélyes társaságokat kizárhatják e cikk alkalmazása alól.

86g. cikk

Közzététel

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a társaság az alábbi dokumentumokat legalább egy hónappal a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően közzéteszi és a nyilvánosság számára elérhetővé teszi a származási tagállam nyilvántartásában:

- a) a határokon átnyúló átalakulás tervezete; és
- b) értesítés, amely tájékoztatja a társaság tagjait, hitelezőit és munkavállalói képviselőit, vagy – amennyiben ilyen képviselők nincsenek – magukat a társaság munkavállalóit arról, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezete tekintetében legkésőbb öt munkanappal a legfőbb szerv ülésének időpontja előtt észrevételeket nyújthatnak be a társasághoz.

A tagállamok előírhatják, hogy a független szakértői jelentést közzé kell tenni, és a nyilvántartásban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

A tagállamok biztosítják, hogy a társaság a bizalmas információkat kizárhassa a független szakértői jelentés nyilvánosságra hozatalából.

Az e bekezdéssel összhangban nyilvánosságra hozott dokumentumokat a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül is hozzáférhetővé kell tenni.

(2) A tagállamok felmenthetik a társaságot az e cikk (1) bekezdésében említett közzétételi követelmény alól, amennyiben e társaság az e cikk (1) bekezdésében említett dokumentumokat a honlapján folyamatosan és a nyilvánosság számára ingyenesen elérhetővé teszi a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének tervezett időpontja előtt legalább egy hónappal kezdődő és legkorábban a legfőbb szerv ülésének végeztével záruló időszakra.

A tagállamok ezt a felmentést csak olyan előírások vagy kikötések függvényévé tehetik, amelyek a honlap biztonságosságának és a dokumentumok hitelességének biztosításához szükségesek, és ilyen előírásokat vagy kikötéseket csak az e célok eléréséhez arányos mértékben vezethetnek be.

(3) Amennyiben a társaság e cikk (2) bekezdésével összhangban elérhetővé teszi a határokon átnyúló átalakulás tervezetét, legalább egy hónappal a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének napját megelőzően benyújtja az alábbi információkat a származási tagállam nyilvántartása számára:

- a) a társaság származási tagállambeli társasági formája, neve és székhelye, valamint az átalakult társaság fogadó tagállambeli javasolt társasági formája, neve és székhelye;
- b) a nyilvántartás, amely a társaságra vonatkozó, a 14. cikkben említett dokumentumokat tartalmazza, valamint a társaság nyilvántartási száma az adott nyilvántartásban;
- c) a hitelezők, a munkavállalók és a tagok jogainak gyakorlásával kapcsolatos rendelkezések feltüntetése; és
- d) arra a honlapra vonatkozó információk, amelyen online és díjmentesen elérhető a határokon átnyúló átalakulás tervezete, az (1) bekezdésben említett értesítés és a független szakértői jelentés, valamint az e bekezdés c) pontjában említett rendelkezésekre vonatkozó valamennyi információ;

A származási tagállam nyilvántartása a nyilvánosság számára elérhetővé teszi az első albekezdés a)–d) pontjában említett információkat.

(4) A tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy az (1) és a (3) bekezdésben említett követelmények teljes egészében online teljesíthetők legyenek anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenniük a származási tagállam bármely illetékes hatósága előtt.

(5) A tagállamok az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett közzétételen kívül előírhatják, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezetét vagy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat közzé kell tenni a nemzeti hivatalos lapban vagy a 16. cikk (3) bekezdésével összhangban álló központi elektronikus platform révén. Ez esetben a tagállamok biztosítják, hogy a nyilvántartás továbbítsa a releváns információkat a nemzeti hivatalos lapnak vagy egy központi elektronikus platformnak.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett dokumentáció vagy a (3) bekezdésben említett információ a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül díjmentesen elérhető legyen a nyilvánosság számára.

A tagállamok továbbá biztosítják, hogy azok a díjak, amelyeket a nyilvántartások az (1) és a (3) bekezdésben, valamint adott esetben az (5) bekezdésben említett közzétételért a társaságnak felszámítanak, ne haladják meg e szolgáltatás nyújtásának költségét.

86h. cikk

A legfőbb szerv jóváhagyása

- (1) A társaság legfőbb szerve, adott esetben a 86e. és 86f. cikkben említett jelentések, a 86e. cikkel összhangban benyújtott munkavállalói vélemények, valamint a 86g. cikkel összhangban benyújtott észrevételek tudomásulvétele után, állásfoglalás formájában határoz a határokon átnyúló átalakulás tervezetének jóváhagyásáról és arról, hogy kiigazítja-e a létesítő okiratot, illetve az alapszabályt, amennyiben azt külön okirat tartalmazza.
- (2) A társaság legfőbb szerve fenntarthatja a jogot, hogy a határokon átnyúló átalakulás végrehajtását a 86l. cikkben említett rendelkezések általa történő kifejezett jóváhagyásának feltételéhez köti.
- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezete, és annak bármely módosítása jóváhagyásához a legfőbb szerv ülésén képviselt részesedéshez vagy a képviselt jegyzett tőkéhez kapcsolódó szavazatok legalább kétharmada, de legfeljebb 90%-a legyen szükséges. A szavazási küszöbérték semmi esetre sem lehet magasabb a határokon átnyúló egyesülések jóváhagyásával kapcsolatban a nemzeti jog által előírt küszöbnél.
- (4) Amennyiben a határokon átnyúló átalakulás tervezetének valamely záradéka vagy az átalakuló társaság létesítő okiratának módosítása a tagnak a társasággal vagy harmadik felekkel szembeni gazdasági kötelezettségei növekedését eredményezi, a tagállamok e konkrét körülmények között előírhatják, hogy e záradék vagy a létesítő okirat módosítása az érintett tag jóváhagyását igényli, feltéve, hogy e tag nem gyakorolhatja a 86i. cikkben megállapított jogokat.
- (5) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló átalakulás legfőbb szerv általi jóváhagyását ne lehessen kizárólag az alábbi indokok alapján megtagadni:
- a) a 86d. cikk i) pontjában említett pénzbeli kártalanítás összegét nem megfelelően határozták meg; vagy
 - b) az a) pontban említett pénzbeli kártalanítás tekintetében nyújtott tájékoztatás nem felelt meg a jogi előírásoknak.

86i. cikk

A tagok védelme

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a társaságnak legalább a határokon átnyúló átalakulás tervezetének jóváhagyása ellen szavazó tagjai jogosultak legyenek társasági részesedésüket megfelelő pénzbeli kártalanítás fejében értékesíteni a (2)–(5) bekezdésben megállapított feltételek szerint.

A tagállamok az első albekezdésben említett jogot a társaság más tagjai számára is biztosíthatják.

A tagállamok előírhatják, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezete elleni kifejezett tiltakozást, illetve a tag társasági részesedése értékesítéséhez való jogának gyakorlására vonatkozó szándékát legkésőbb a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülésén megfelelően dokumentálni kell. A tagállamok lehetővé tehetik, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezete elleni tiltakozás rögzítése a nemleges szavazat megfelelő dokumentációjának minősüljön.

- (2) A tagállamok meghatározzák azt az időszakot, amelyen belül az (1) bekezdésben említett tagoknak nyilatkozniuk kell a társaságnak a társasági részesedésük értékesítéséhez való joguk gyakorlására vonatkozó döntésükről. Ez az időszak nem haladhatja meg a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülését követő egy hónapot. A tagállamok biztosítják, hogy a társaság e nyilatkozat elektronikus fogadására elektronikus címet bocsásson rendelkezésre.
- (3) A tagállamok továbbá meghatározzák azt az időszakot, amelyen belül a határokon átnyúló átalakulás tervezetében rögzített pénzbeli kártalanítást ki kell fizetni. Ezen időszaknak legkésőbb a határokon átnyúló átalakulás 86q. cikk szerinti hatályossá válása után két hónapon belül le kell zárulnia.
- (4) A tagállamok biztosítják, hogy azok a tagok, akik nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítéséhez való jogukkal, azonban akik szerint a társaság által felajánlott pénzbeli kártalanítás mértékét nem megfelelően határozták meg, jogosultak legyenek arra, hogy a nemzeti jog által erre felhatalmazott illetékes hatóság vagy szerv előtt további pénzbeli kártalanítást követeljenek. A tagállamok határidőt állapítanak meg a kiegészítő pénzbeli kártalanítással kapcsolatos követelés benyújtására.

A tagállamok előírhatják, hogy a kiegészítő pénzbeli kártalanítást biztosító jogerős határozat mindazon tagokra érvényes, akik a (2) bekezdésnek megfelelően nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítéséhez való jogukkal.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a származási tagállam joga szabályozza az (1)–(4) bekezdésben említett jogokat, valamint hogy az e jogokkal kapcsolatos viták rendezésére a származási tagállam rendelkezzen kizárólagos hatáskörrel.

86j. cikk

A hitelezők védelme

(1) A tagállamok megfelelő rendszert biztosítanak azon hitelezők érdekeinek védelmére, akiknek a követeléseit megelőzik a határokon átnyúló átalakulás tervezetének közzétételét, és a közzététel időpontjában még nem váltak esedékessé.

A tagállamok biztosítják, hogy azok a hitelezők, akik nincsenek megelégedve a határokon átnyúló átalakulás tervezetében kínált, a 86d. cikk f) pontjában foglalt biztosítékokkal, a határokon átnyúló átalakulás tervezetének 86g. cikk szerinti közzétételétől számított három hónapon belül a társaságtól megfelelő biztosítékokat kérhetnek a megfelelő közigazgatási vagy igazságügyi hatóság előtt, feltéve, hogy e hitelezők hitelt érdemlően bizonyítani tudják, hogy a határokon átnyúló átalakulás miatt követeléseik kielégítése veszélyben forog, és hogy a társaság nem nyújtott számukra megfelelő biztosítékokat.

A tagállamok biztosítják, hogy a biztosítékokat a határokon átnyúló átalakulás 86q. cikk szerinti hatályossá válásához kössék.

(2) A tagállamok előírhatják, hogy a társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve nyilatkozatot tegyen e társaságnak a nyilatkozat közzétételét legfeljebb egy hónappal megelőző napon fennálló aktuális és pontos pénzügyi helyzetéről. A nyilatkozat tanúsítja, hogy a társaság ügyviteli vagy ügyvezető szervének az említett nyilatkozat időpontjában rendelkezésére álló információk alapján és a megfelelő megkereséseket követően az említett ügyviteli vagy ügyvezető szervnek nincs tudomása olyan körülményekről, amelyek miatt a társaság az átalakulás hatályossá válását követően nem tudna eleget tenni a kötelezettségeinek, amikor azok esedékessé válnak. A nyilatkozatot a határokon átnyúló átalakulás tervezetével együtt kell közzétenni, a 86g. cikknek megfelelően.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem érinti a származási tagállam közigazgatási szervekkel szemben fennálló pénzbeli vagy nem pénzbeli kötelezettségek teljesítésére vagy biztosítására vonatkozó jogának alkalmazását.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy azok a hitelezők, akiknek a követeléseit megelőzik a határokon átnyúló átalakulás tervezetének közzétételét, az átalakulás hatályossá válását követő két éven belül a származási tagállamban is eljárást indíthassanak a társaság ellen, az uniós vagy a nemzeti jogból vagy szerződéses megállapodásból származó joghatósági szabályok sérelme nélkül. Az ilyen eljárások megindítására vonatkozó lehetőség az uniós jog alapján alkalmazandó, a joghatóság megválasztására vonatkozó egyéb szabályokon felül értendő.

86k. cikk

A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló átalakulás vonatkozásában tiszteletben tartsák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát, és azokat a 2002/14/EK irányelvben meghatározott jogi kerettel összhangban gyakorolják, illetve közösségi szintű vállalkozások vagy vállalkozáscsoportok esetében a 2009/38/EK irányelvvel összhangban. A tagállamok úgy határozhatnak, hogy a 2002/14/EK irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében említettektől eltérő társaságok munkavállalói tekintetében is alkalmazzák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát.

(2) A tagállamok a 86e. cikk (7) bekezdése és a 86g. cikk (1) bekezdésének b) pontja ellenére biztosítják, hogy a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát legalább a határokon átnyúló átalakulás tervezetéről, illetve – ha arra korábban kerül sor – a 86e. cikkben említett jelentésről való döntéshozatal előtt tiszteletben tartsák oly módon, hogy a 86h. cikkben említett legfőbb szerv ülése előtt a munkavállalók indokolással ellátott választ kapnak.

(3) A tagállamok a munkavállalók számára kedvezőbb hatályos rendelkezések és gyakorlatok sérelme nélkül, a 2002/14/EK irányelv 4. cikkével összhangban meghatározzák a tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jog gyakorlásának gyakorlati módozatait.

86l. cikk

A munkavállalói részvétel

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül az átalakult társaságra a fogadó tagállam munkavállalói részvételre vonatkozó hatályos szabályai alkalmazandók, amennyiben vannak ilyenek.

(2) Nem alkalmazandók azonban – amennyiben vannak ilyenek – a fogadó tagállam munkavállalói részvételre vonatkozó hatályos szabályai, amennyiben a társaság a határokon átnyúló átalakulás tervezetének közzétételét megelőző hat hónapban a származási tagállam jogában megállapított, a 2001/86/EK irányelv 2. cikkének k) pontja szerinti munkavállalói részvételt kötelezővé tévő alkalmazandó küszöbérték négyötödének megfelelő átlagos munkavállalói létszámmal rendelkezik, vagy amennyiben a fogadó tagállam nemzeti joga:

- a) nem ír elő legalább ugyanolyan szintű részvételt, mint amelyet a társaság a határokon átnyúló átalakulást megelőzően működtetett, a munkavállalói részvétel szintjét a munkavállalók képviselőinek az ügyviteli vagy a felügyelő szerv vagy ezek bizottságai vagy a társaság gazdasági eredményt létrehozó szervezeti egységeiért felelős irányító testület létszámában betöltött aránya alapján értékelve, feltéve, hogy van munkavállalói képviselő; vagy
- b) az átalakult társaság más tagállamokban található telephelyeinek munkavállalói számára nem biztosít ugyanolyan részvételi jogokat, mint amilyen jogokat a fogadó tagállamban alkalmazott munkavállalók élveznek.

(3) Az ezen cikk (2) bekezdésében említett esetekben a munkavállalóknak az átalakult társaságban való részvételét és az ilyen jogok meghatározásába való bevonását a tagállamok szabályozzák, értelemszerűen az ezen cikk (4)–(7) bekezdésére figyelemmel és összhangban a 2157/2001/EK rendelet 12. cikkének (2) és (4) bekezdésében megállapított elvekkel és eljárásokkal, valamint a 2001/86/EK irányelv alábbi rendelkezéseivel:

- a) a 3. cikk (1) bekezdése, a 3. cikk (2) bekezdése a) pontjának i. alpontja, a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontja, a 3. cikk (3) bekezdése, a 3. cikk (4) bekezdésének első két mondata, és a 3. cikk (5) és (7) bekezdése;
- b) a 4. cikk (1) bekezdése, a 4. cikk (2) bekezdésének a), g) és h) pontja, és a 4. cikk (3) és (4) bekezdése;
- c) az 5. cikk;
- d) a 6. cikk;
- e) a 7. cikk (1) bekezdése, a b) pont második franciabekezdésének kivételével;
- f) a 8., 10., 11. és 12. cikk; és
- g) a melléklet 3. részének a) pontja.

(4) Az elvek és eljárások (3) bekezdés szerinti meghatározása során a tagállamok az alábbiak szerint járnak el:

- a) lehetővé teszik a különleges egyeztető testület számára, hogy úgy döntsön a munkavállalók legalább kétharmadát képviselő tagjainak kétharmados többségével, hogy ne kezdjenek egyeztetést, illetve a már megkezdett egyeztetéseket zárják le, és azokat a részvételre vonatkozó szabályokat alkalmazzák, amelyek a fogadó tagállamban hatályosak;
- b) abban az esetben, ha előzetes egyeztetések eredményeként az általános részvételi szabályok vannak érvényben, e szabályok sérelme nélkül úgy dönthetnek, hogy korlátozzák a munkavállalók képviselőinek arányát az átalakult társaság ügyviteli szervében. Amennyiben azonban a társaság ügyviteli vagy felügyeleti szerve legalább egyharmad részben a munkavállalók képviselőiből áll, a korlátozás semmiképpen sem vezethet ahhoz, hogy az ügyviteli szervben a munkavállalók képviselőinek aránya egyharmadnál kevesebb legyen;
- c) biztosítja, hogy a határokon átnyúló átalakulást megelőzően alkalmazott munkavállalói részvételi szabályok továbbra is alkalmazandók legyenek bármely későbbi megállapodás alapján elfogadott szabályok alkalmazásának időpontjáig, illetve megállapodás alapján elfogadott szabályok hiányában mindaddig, amíg a 2001/86/EK irányelv melléklete 3. részének a) pontja szerinti általános szabályok alkalmazásra kerülnek.

(5) A részvételi jogok kiterjesztése az átalakult társaság más tagállamban foglalkoztatott munkavállalóira a (2) bekezdés b) pontjában említettek szerint nem kötelezi arra a kiterjesztés mellett döntő tagállamokat, hogy figyelembe vegyék ezeket a munkavállalókat azon alkalmazotti létszám küszöbértékének kiszámításakor, amelynek elérése esetén a részvételi jogok a nemzeti jog alapján alkalmazandóvá válnak.

(6) Amennyiben az átalakult társaságot a (2) bekezdésben említett szabályokkal összhangban egy munkavállalói részvételi rendszer keretében irányítják, e társaság köteles olyan társasági formát felvenni, amely lehetővé teszi a részvételi jogok gyakorlását.

(7) Amennyiben az átalakult társaságra a munkavállalói részvételre vonatkozó rendszer érvényes, akkor e társaságnak kötelező olyan intézkedéseket hoznia, amelyekkel biztosítja, hogy a munkavállalók részvételi jogai későbbi, határokon átnyúló vagy tagállamon belüli átalakulás, egyesülés vagy szétválás során a határokon átnyúló átalakulás hatályossá válását követő négy évig, az (1)–(6) bekezdésben megállapított szabályok értelemszerű alkalmazása által védelmet élvezzenek.

(8) A társaság indokolatlan késedelem nélkül értesíti munkavállalóit vagy azok képviselőit a munkavállalói részvételről folytatott egyeztetések eredményéről.

86m. cikk

Az átalakulást megelőző tanúsítvány

(1) A tagállamok kijelölik azt a bíróságot, közjegyzőt vagy más illetékes hatóságot vagy hatóságokat, amelyek a származási tagállam joga által szabályozott eljárási szakaszok vonatkozásában ellenőrzik a határokon átnyúló átalakulások jogszerűségét, és kiállítják az átalakulást megelőző tanúsítványt, amely igazolja az összes releváns feltételnek való megfelelést, valamint azt, hogy a származási tagállamban valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt megfelelően lefolytattak, illetve teljesítették (a továbbiakban: az illetékes hatóság).

Az eljárások és alaki követelmények lefolytatása, illetve teljesítése magában foglalhatja közigazgatási szervekkel szembeni pénzbeli vagy nem pénzbeli kötelezettségek teljesítését vagy biztosítását vagy különleges ágazati követelmények teljesítését, ideértve a folyamatban lévő eljárásokból eredő kötelezettségek biztosítását is.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a társaság az átalakulást megelőző tanúsítvány kiadása iránti kérelemmel együtt benyújtsa a következőket:

- a) a határon átnyúló átalakulás tervezete;
 - b) a 86e. cikkben említett jelentés és adott esetben a mellé csatolt vélemény, valamint a 86f. cikkben említett jelentés, amennyiben ezek rendelkezésre állnak;
 - c) a 86g. cikk (1) bekezdésével összhangban benyújtott esetleges észrevételek; valamint
 - d) a 86h. cikk szerinti legfőbb szerv általi jóváhagyásra vonatkozó információk.
- (3) A tagállamok előírhatják, hogy a társaság az átalakulást megelőző tanúsítvány kiadása iránti kérelemhez további információkat csatoljon, például különösen:
- a) a munkavállalók száma a határokon átnyúló átalakulás tervezetének kidolgozása idején;
 - b) a leányvállalatok létezése és azok földrajzi helye;
 - c) a közigazgatási szervekkel szembeni kötelezettségek társaság általi teljesítésére vonatkozó információ.

E bekezdés alkalmazásában az illetékes hatóságok ezeket az információkat – amennyiben azokat a társaság nem bocsátja rendelkezésükre – más érintett hatóságoktól is kikereshetik.

(4) A tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy a (2) és (3) bekezdésben említett kérelem – beleértve bármely információ és dokumentum benyújtását – teljes egészében benyújtható legyen online anélkül, hogy a kérelmezőnek személyesen kellene megjelenni az illetékes hatóság előtt.

(5) A 86l. cikk szerinti munkavállalói részvétellel kapcsolatos szabályoknak való megfelelés tekintetében a származási tagállam illetékes hatósága ellenőrzi, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezete tartalmaz-e tájékoztatást azon eljárásokról, amelyek révén a vonatkozó intézkedéseket meghatározzák, valamint az említett intézkedések lehetséges opcióiról.

(6) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzés részeként az illetékes hatóságnak az alábbiakat kell vizsgálnia:

- a) az illetékes hatósághoz a (2) és (3) bekezdéssel összhangban benyújtott valamennyi dokumentum és információ;
 - b) amennyiben releváns, annak feltüntetése a társaság által, hogy a 86l. cikk (3) és (4) bekezdésében említett eljárás megkezdődött.
- (7) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett ellenőrzésre a határokon átnyúló átalakulásnak a társaság legfőbb szerve általi jóváhagyására vonatkozó dokumentumok és információk kézhezvételének dátumától számított három hónapon belül sor kerüljön. Az említett ellenőrzés kimenetele az alábbiak közül valamelyik:
- a) amennyiben megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló átalakulás megfelel valamennyi vonatkozó feltételnek, és hogy valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt lefolytattak, illetve teljesítették, az illetékes hatóságnak ki kell állítania az átalakulást megelőző tanúsítványt;
 - b) amennyiben megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló átalakulás nem felel meg valamennyi vonatkozó feltételnek, vagy nem folytattak le, illetve nem teljesítették valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt, az illetékes hatóság nem állíthatja ki az átalakulást megelőző tanúsítványt, és döntésének indokáról tájékoztatnia kell a társaságot; ebben az esetben az illetékes hatóság lehetőséget nyújthat a társaságnak arra, hogy megfelelő időn belül megfeleljen a vonatkozó feltételeknek, és lefolytasson, illetve teljesítsen valamennyi eljárást és alaki követelményt.

(8) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság ne állítson ki átalakulást megelőző tanúsítványt, amennyiben a nemzeti joggal összhangban megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló átalakulásra az uniós vagy a nemzeti jog kijátszását vagy megkerülését eredményező vagy arra irányuló, visszaélészerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmények elkövetése céljából kerül sor.

(9) Amennyiben az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett ellenőrzés során alaposan gyanakszik arra, hogy a határokon átnyúló átalakulásra az uniós vagy a nemzeti jog kijátszását vagy megkerülését eredményező vagy arra irányuló, visszaélészerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmények elkövetése céljából kerül sor, figyelembe kell vennie a vonatkozó tényeket és körülményeket, például adott esetben és nem elszigetelten azon indikatív tényezőket, amelyekről az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett ellenőrzés, többek között az érintett hatóságokkal folytatott konzultáció során értesült. E bekezdés alkalmazásában az értékelést eseti alapon, a nemzeti jog által szabályozott eljárás keretében kell elvégezni.

(10) Amennyiben a (8) és (9) bekezdés szerinti értékeléshez további információk figyelembe vételére vagy további vizsgálati tevékenységekre van szükség, a (7) bekezdésben előírt három hónapos időszak legfeljebb három hónappal meghosszabbítható.

(11) Amennyiben a határokon átnyúló eljárás összetettsége miatt az értékelést nem lehet a (7) és (10) bekezdésben előírt határidőkön belül elvégezni, a tagállamok biztosítják, hogy a kérelmezőt az említett határidők lejárta előtt értesítsék az esetleges késedelmek indokairól.

(12) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság konzultációt folytathasson más, a határokon átnyúló átalakulás által érintett különböző területeken hatáskörrel rendelkező hatóságokkal, többek között a fogadó tagállam hatóságaival, és a nemzeti jogban meghatározott eljárási keretek között e hatóságoktól és a társaságtól beszerezze a határokon átnyúló átalakulás jogszerűségének ellenőrzéséhez szükséges információkat és dokumentumokat. Az értékelés céljából az illetékes hatóság független szakértőhöz fordulhat.

86n. cikk

Az átalakulást megelőző tanúsítvány továbbítása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az átalakulást megelőző tanúsítványt a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül megosszák a 86o. cikk (1) bekezdésében említett hatóságokkal.

A tagállamok biztosítják továbbá, hogy az átalakulást megelőző tanúsítvány elérhető legyen a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül.

(2) Az átalakulást megelőző tanúsítványhoz való hozzáférés a 86o. cikk (1) bekezdésében említett hatóságok és a nyilvántartások számára ingyenes.

86o. cikk

A határokon átnyúló átalakulás jogszerűségének ellenőrzése a fogadó tagállam által

(1) A tagállamok kijelölik azt a bíróságot, közjegyzőt vagy egyéb illetékes hatóságot, amely a fogadó tagállam joga által szabályozott eljárási szakasz vonatkozásában ellenőrzi a határokon átnyúló átalakulás jogszerűségét, és amely jóváhagyja a határokon átnyúló átalakulást.

Az említett hatóság különösen biztosítja, hogy az átalakult társaság megfeleljen a társaságok alapítására és bejegyzésére vonatkozó nemzeti jogi rendelkezéseknek, és hogy adott esetben a munkavállalói részvétellel kapcsolatos intézkedéseket a 86l. cikkel összhangban határozták meg.

(2) Az e cikk (1) bekezdésének alkalmazásában a társaság benyújtja az e cikk (1) bekezdésében említett hatóság számára a határokon átnyúló átalakulásnak a 86h. cikkben említett, legfőbb szerv által jóváhagyott tervezetét.

(3) Az egyes tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy az (1) bekezdés alkalmazásában a társaság által benyújtott bármely kérelem – beleértve bármely információ és dokumentum benyújtását – teljes egészében benyújtható legyen online anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenniük az (1) bekezdésben említett hatóság előtt.

(4) Az (1) bekezdésben említett hatóságnak jóvá kell hagynia a határokon átnyúló átalakulást, amint megállapította, hogy az összes releváns feltétel és a fogadó tagállamban valamennyi szükséges alaki követelmény megfelelően teljesült.

(5) Az (1) bekezdésben említett hatóság az átalakulást megelőző tanúsítványt a származási tagállamban az alkalmazandó, átalakulást megelőző eljárások és alaki követelmények megfelelő teljesítésének – aminek hiányában a határon átnyúló átalakulás nem hagyható jóvá – döntő bizonyítékként fogadja el.

86p. cikk

Bejegyzés

(1) A származási tagállam és a fogadó tagállam joga az adott tagállamok területe tekintetében a 16. cikkel összhangban meghatározzák a határokon átnyúló átalakulás megtörténtének a nyilvántartásaikban való közzétételére vonatkozó rendelkezéseket.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy legalább az alábbi információk szerepeljenek a nyilvántartásaikban:

- a) a fogadó tagállam nyilvántartásában annak feltüntetése, hogy az átalakult társaság bejegyzése határokon átnyúló átalakulás eredménye;
- b) a fogadó tagállam nyilvántartásában az átalakult társaság bejegyzésének időpontja;
- c) a származási tagállam nyilvántartásában annak feltüntetése, hogy a társaság nyilvántartásból való törlése vagy eltávolítása határokon átnyúló átalakulás eredménye;
- d) a származási tagállam nyilvántartásában a társaság nyilvántartásból való törlésének vagy eltávolításának időpontja;
- e) a származási tagállam nyilvántartásában a társaság nyilvántartási száma, neve és társasági formája, a fogadó tagállam nyilvántartásában pedig az átalakult társaság nyilvántartási száma, neve és társasági formája.

A nyilvántartások az első albekezdésben említett információt a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül nyilvánosan elérhetővé és hozzáférhetővé teszik.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a fogadó tagállam nyilvántartása a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül értesíti a származási tagállam nyilvántartását arról, hogy a határokon átnyúló átalakulás hatályossá vált. A tagállamok továbbá biztosítják, hogy a társaságot az említett értesítés kézhezvételét követően haladéktalanul töröljék vagy eltávolítsák a nyilvántartásból.

86q. cikk

A határokon átnyúló átalakulás hatályossá válásának időpontja

A fogadó tagállam joga határozza meg azt a napot, amelyen a határokon átnyúló átalakulás hatályossá válik. Ez az időpont csak a 86m. és a 86o. cikkben említett ellenőrzés lezárásának időpontját követő időpont lehet.

86r. cikk

A határokon átnyúló átalakulás következményei

A határokon átnyúló átalakulás a 86q. cikkben említett időponttól kezdve az alábbi következményeket vonja maga után:

- a) a társaság a teljes aktív és passzív vagyonával, többek között szerződéseivel, hiteleivel, jogaival és kötelezettségeivel a továbbiakban az átalakult társaság bír;
- b) a társaság tagjai az átalakult társaság tagjai maradnak, kivéve, ha a 86i. cikk (1) bekezdésében említetteknek megfelelően megváltak társasági részesedésüktől;
- c) a társaságnak a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő, és a határokon átnyúló átalakulás hatályossá válásának időpontjában fennálló jogaival és kötelezettségeivel a továbbiakban az átalakult társaság bír.

86s. cikk

Független szakértők

(1) A tagállamok meghatározzák legalább azokat a szabályokat, amelyek a 86f. cikkben említett jelentés elkészítéséért felelős független szakértő polgári jogi felelősségére vonatkoznak.

(2) A tagállamok szabályokat írnak elő annak biztosítására, hogy:

- a) a szakértő vagy az a jogi személy, amely nevében a szakértő eljár, független és összeférhetlenségektől mentes legyen az átalakulást megelőző tanúsítványt kérelmező társaság tekintetében, továbbá hogy
- b) a szakértői vélemény pártatlan és objektív legyen, és azzal a céllal készüljön, hogy segítséget nyújtson az illetékes hatóság számára, a szakértőre alkalmazandó jogszabályon alapuló függetlenségi és pártatlansági követelményekkel és szakmai normákkal összhangban.

86t. cikk

Érvényesség

Az ezen irányelvet átültető eljárásokkal összhangban hatályossá vált határokon átnyúló átalakulás nem nyilvánítható semmisnek.

Az első bekezdés nem érinti a tagállamok azon, többek között a büntetőjog, a terrorizmus finanszírozásának megelőzése és az ellene való küzdelem, a szociális jog, az adóztatás és a bűnüldözés területén fennálló hatásköreit, hogy a határokon átnyúló átalakulás hatályossá válásának időpontját követően a nemzeti jog szerint intézkedéseket és szankciókat alkalmazzanak.”;

6. A 119. cikk 2. pontja a következőképpen módosul:

a) a c) pont vége a következővel egészül ki: „vagy”;

b) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„d) egy vagy több társaság a felszámolás nélküli megszűnésének időpontjában a teljes aktív és passzív vagyont egy már létező társaságra – az átvevő társaságra – ruházza, anélkül, hogy az átvevő társaság új társasági részesedést bocsátana ki, amennyiben egy személy közvetlenül vagy közvetetten rendelkezik az egyesülő társaságok összes részesedésével, vagy az egyesülő társaságok tagjai valamennyi egyesülő társaságban azonos arányban rendelkeznek részesedésükkel.”;

7. A 120. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A tagállamok biztosítják, hogy e fejezet ne legyen alkalmazandó a társaságokra az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén:

a) a társaság felszámolás alatt áll, és már megkezdte vagyonának felosztását a tagjai között;

b) a társaság a 2014/59/EU irányelv IV. címében előírt szanalási eszközök, hatáskörök és mechanizmusok hatálya alatt áll.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák e fejezetet azokra a társaságokra, amelyek:

a) fizetéseképtelenségi eljárás vagy megelőző szerkezetátalakítási keret hatálya alatt állnak;

b) a (4) bekezdés a) pontjában említettektől eltérő felszámolási eljárások hatálya alatt állnak;

c) a 2014/59/EU irányelv 2. cikke (1) bekezdésének (101) pontjában meghatározott válságmegelőzési intézkedések hatálya alatt állnak.”;

8. A 121. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a) pontját el kell hagyni;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az e cikk (1) bekezdése b) pontjában említett rendelkezések és alaki követelmények közé tartoznak különösen az egyesülést érintő határozathozatali eljárásra, valamint a munkavállalóknak a 133. cikk által szabályozott jogokon kívüli jogok tekintetében történő védelmére vonatkozó rendelkezések.”;

9. A 122. cikk a következőképpen módosul:

a) az a) és b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az egyes egyesülő társaságok társasági formája, cégneve és székhelye, valamint a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság számára javasolt társasági forma, cégnév és székhely;

b) a társaság tőkéjét megtestesítő részesedések cserearánya, és adott esetben a készpénzkifizetések összege;”

b) a h) és i) pontok helyébe a következő szöveg lép:

„h) az egyesülő társaságok ügyviteli, ügyvezető, felügyeleti és ellenőrző szerve tagjainak biztosított különleges jogosultságok;”

i) adott esetben a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság létesítő okirata, illetve annak alapszabálya, amennyiben azt külön okirat tartalmazza”;

- c) a szöveg a következő pontokkal egészül ki:
- „m) a tagoknak a 126a. cikkel összhangban a pénzbeli kártalanításra vonatkozóan tett ajánlat részletes ismertetése;
 - n) a hitelezőknek felkínált biztosítékok, például garanciák vagy kötelezettségvállalások.”;
10. A 123. és a 124. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„123. cikk

Közzététel

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a társaság az alábbi dokumentumokat legalább egy hónappal a 126. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően közzé teszi és a nyilvánosság számára elérhetővé teszi valamennyi egyesülő társaság tagállama nemzeti nyilvántartásában:

- a) a határokon átnyúló egyesülés közös tervezete; és
- b) értesítés, amely tájékoztatja a határokon átnyúló egyesülést végrehajtó társaság tagjait, hitelezőit és munkavállalói képviselőit, vagy – amennyiben ilyen képviselők nincsenek – magukat a társaság munkavállalóit arról, hogy a határokon átnyúló egyesülés közös tervezete tekintetében legkésőbb öt munkanappal a legfőbb szerv ülésének időpontja előtt észrevételeket nyújthatnak be a társaságukhoz.

A tagállamok előírhatják, hogy a független szakértői jelentést közzé kell tenni, és a nyilvántartásban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

A tagállamok biztosítják, hogy a társaság a bizalmas információkat kizárhassa a független szakértői jelentés nyilvánosságra hozatalából.

Az e bekezdéssel összhangban nyilvánosságra hozott dokumentumokat a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül is hozzáférhetővé kell tenni.

(2) A tagállamok felmenthetik az egyesülő társaságokat az e cikk (1) bekezdésében említett közzétételi követelmény alól, amennyiben e társaságok az e cikk (1) bekezdésében említett dokumentumokat a honlapjukon folyamatosan és a nyilvánosság számára ingyenesen elérhetővé teszik a 126. cikkben említett legfőbb szerv ülésének tervezett időpontja előtt legalább egy hónappal kezdődő és legkorábban a legfőbb szerv ülésének végeztével záruló időszakra.

A tagállamok ezt a felmentést csak olyan előírások vagy kikötések függvényévé tehetik, amelyek a honlap biztonságosságának és a dokumentumok hitelességének biztosításához szükségesek, és ilyen előírásokat vagy kikötéseket csak az e célok eléréséhez arányos mértékben vezethetnek be.

(3) Amennyiben a határokon átnyúló átalakulást végrehajtani szándékozó társaságok az e cikk (2) bekezdésével összhangban elérhetővé teszik a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetét, a társaságoknak legalább egy hónappal a 126. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően be kell nyújtaniuk az alábbi információkat az érintett nyilvántartásuk számára:

- a) minden egyes egyesülő társaság társasági formája, neve és székhelye, valamint az újonnan létrehozott társaságok javasolt társasági formája, neve és székhelye;
- b) a nyilvántartás, amely a minden egyes egyesülő társaságra vonatkozó, a 14. cikkben említett dokumentumokat tartalmazza, valamint az adott társaság nyilvántartási száma;
- c) minden egyes egyesülő társaság esetében a hitelezők, a munkavállalók és a tagok jogainak gyakorlásával kapcsolatos rendelkezések feltüntetése; valamint
- d) arra a honlapra vonatkozó információk, amelyen online és díjmentesen elérhető a határokon átnyúló egyesülés közös tervezete, az (1) bekezdésben említett értesítés és a független szakértői jelentés, valamint az e bekezdés c) pontjában említett rendelkezésekre vonatkozó valamennyi információ.

Minden egyes egyesülő társaság tagállamának nyilvántartása a nyilvánosság számára elérhetővé teszi az első albekezdés a)–d) pontjában említett információkat.

(4) A tagállamok az 1. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy az (1) és a (3) bekezdésben említett követelmények teljes egészében teljesíthetők legyenek anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenniük az egyesülő társaságok tagállamainak bármely illetékes hatósága előtt.

(5) Amennyiben az egyesülés jóváhagyását az átvevő társaság legfőbb szerv nem írja elő a 126. cikk (3) bekezdésével összhangban, az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett közzétételnek az egyéb egyesülő társaság vagy társaságok legfőbb szerve ülésének időpontját megelőzően legalább egy hónappal kell megtörténnie.

(6) A tagállamok az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett közzétételen kívül előírhatják, hogy a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetét vagy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat közzé kell tenni a nemzeti hivatalos lapban vagy a 16. cikk (3) bekezdésével összhangban álló központi elektronikus platform révén. Ez esetben a tagállamok biztosítják, hogy a nyilvántartás továbbítsa a releváns információkat a nemzeti hivatalos lapnak vagy egy központi elektronikus platformnak.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett dokumentáció vagy a (3) bekezdésben említett információ a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül díjmentesen elérhető legyen a nyilvánosság számára.

A tagállamok továbbá biztosítják, hogy azok a díjak, amelyeket a nyilvántartások az (1) és a (3) bekezdésben, valamint adott esetben a (6) bekezdésben említett közzétételért a társaságnak felszámítanak, ne haladják meg e szolgáltatás nyújtásának költségét.

124. cikk

Az ügyviteli vagy ügyvezető szerv jelentése a tagok és a munkavállalók számára

(1) Minden egyes egyesülő társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve jelentést készít a tagok és a munkavállalók számára, amelyben ismerteti és indokolja a határokon átnyúló egyesülés jogi és gazdasági vonatkozásait, valamint kifejti a határokon átnyúló egyesülés munkavállalókat érintő következményeit.

A jelentésnek különösen ki kell térnie a határokon átnyúló egyesülés által a társaság jövőbeli üzleti tevékenységére gyakorolt hatásokra.

(2) A jelentésnek külön részt kell tartalmaznia a tagok, illetve a munkavállalók számára.

A társaság dönthet arról, hogy egy jelentést készít-e, amely mind a két említett részt tartalmazza, vagy pedig a vonatkozó részeket tartalmazó külön jelentéseket készít a tagoknak, illetve a munkavállalóknak.

(3) A jelentés tagoknak szóló részének különösen az alábbiakat kell bemutatnia:

- a) a pénzbeli kártalanítás és az annak meghatározására alkalmazott módszer;
- b) adott esetben a társasági részesedések cserearánya és az annak kiszámítására alkalmazott módszer vagy módszerek;
- c) a határokon átnyúló egyesülés következményei a tagokra nézve;
- d) a tagokat a 126a. cikkel összhangban megillető jogok és jogorvoslati lehetőségek.

(4) A jelentés tagoknak szóló részét nem kell elkészíteni, amennyiben a társaság valamennyi tagja megállapodott abban, hogy eltekint e követelménytől. A tagállamok az egyszemélyes társaságokat kizárhatják e cikk rendelkezéseinek hatálya alól.

(5) A jelentés munkavállalóknak szóló részének különösen az alábbiakat kell bemutatnia:

- a) a határokon átnyúló egyesülés hatásai a munkaviszonyokra, valamint adott esetben az e munkaviszonyok védelme érdekében hozandó intézkedések;
- b) az alkalmazandó foglalkoztatási feltételeket, illetve a társaság üzleti tevékenységének helyét érintő lényeges változások;
- c) az, hogy az a) és a b) pontban meghatározott tényezők miként érintik a társaság leányvállalatait.

(6) A jelentést vagy jelentéseket, adott esetben a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetével együtt legalább 6 héttel a 126. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően elektronikus formában minden esetben elérhetővé kell tenni valamennyi egyesülő társaság tagjai és munkavállalói képviselői vagy – amennyiben nincsenek ilyen képviselők – a munkavállalók számára.

Amennyiben azonban az egyesülés jóváhagyását az átvevő társaság legfőbb szerve nem írja elő a 126. cikk (3) bekezdésével összhangban, a jelentést az egyéb egyesülő társaság vagy társaságok legfőbb szerve ülésének időpontját megelőzően legalább hat héttel kell rendelkezésre bocsátani.

(7) Amennyiben az egyesülő társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve kellő időben, a nemzeti jog értelmében az (1) és (5) bekezdésben említett információkra vonatkozó véleményt kap kézhez a munkavállalók képviselőitől vagy – amennyiben nincsenek ilyen képviselők – maguktól a munkavállalóktól, a tagokat arról értesíteni kell, és e véleményt mellékelni kell a jelentéshez.

(8) A jelentés munkavállalóknak szóló részét nem kell elkészíteni, amennyiben az egyesülő társaság és annak esetleges leányvállalatai az ügyviteli vagy ügyvezető szerv tagjain kívül más munkavállalót nem foglalkoztatnak.

(9) Amennyiben a jelentés (3) bekezdésben említett, a tagoknak szóló részétől a (4) bekezdésnek megfelelően eltekintenek, és az (5) bekezdésben említett, a tagoknak szóló részt a (8) bekezdésnek megfelelően nem kell elkészíteni, nem kell jelentést készíteni.

(10) Az e cikk (1)–(9) bekezdése nem érinti a 2002/14/EK és a 2009/38/EK irányelv átültetését követően nemzeti szinten előírt, a tájékoztatáshoz és konzultációhoz való, alkalmazandó jogokat és eljárásokat.”;

11. A 125. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben azonban az egyesülés jóváhagyását az átvevő társaság legfőbb szerve nem írja elő a 126. cikk (3) bekezdésével összhangban, a jelentést az egyéb egyesülő társaság vagy társaságok legfőbb szerve ülésének időpontját megelőzően legalább egy hónappal kell rendelkezésre bocsátani.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1) bekezdésben említett jelentésnek a szakértőnek az arra vonatkozó véleményét minden esetben tartalmaznia kell, hogy a pénzbeli kártalanítás és a társasági részesedések cserearánya megfelelő-e. A szakértőnek a pénzbeli kártalanítás értékelésekor figyelembe kell vennie az egyesülő társaságok részesedéseinek az egyesülési javaslat bejelentése előtti bármely piaci árát és a társaságok értékét, a javasolt egyesülés általánosan elfogadott értékelési módszerek szerint meghatározott hatásának kivételével. A jelentésnek legalább:

- a) meg kell jelölnie a javasolt pénzbeli kártalanítás meghatározásához használt módszert vagy módszereket;
- b) meg kell jelölnie a társasági részesedések javasolt cserearánya megállapításához használt módszert vagy módszereket;
- c) meg kell állapítania, hogy az alkalmazott módszer vagy módszerek megfelelők-e a pénzbeli kártalanítás és a társasági részesedések cserearánya értékelésére, és meg kell jelölniük azt az értéket, amelyet az említett módszerek használatával nyertek, továbbá véleményeznie kell, hogy az említett módszereknek mekkora a relatív jelentősége az elfogadott érték meghatározásában, és amennyiben az egyesülő társaságoknál eltérő módszereket alkalmaznak, azt is értékelnie kell, hogy indokolt-e a különböző módszerek alkalmazása; és
- d) le kell írnia az esetlegesen felmerülő egyedi értékelési nehézségeket.

A szakértőt fel kell jogosítani arra, hogy az egyesülő társaságoktól beszerezze a feladata teljesítéséhez szükséges összes információt.

c) a (4) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A tagállamok az egyszemélyes tagtársaságokat kizárhatják e cikk alkalmazása alól.”;

12. A 126. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Valamennyi egyesülő társaság legfőbb szerve, adott esetben a 124. és 125. cikkben említett jelentések és a 124. cikkel összhangban benyújtott munkavállalói vélemények, illetve a 123. cikkel összhangban benyújtott észrevételek tudomásulvétele után, állásfoglalás formájában határoz a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetének jóváhagyásáról és arról, hogy kiigazítja-e a létesítő okiratot, illetve az alapszabályt, amennyiben azt külön okirat tartalmazza.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló egyesülés legfőbb szerv általi jóváhagyását ne lehessen kizárólag az alábbi indokokkal megtagadni:

- a) a társasági részesedések 122. cikk b) pontjában említett cserearányát nem megfelelően határozták meg;
- b) a 122. cikk m) pontjában említett pénzbeli kártalanítás összegét nem megfelelően határozták meg; vagy
- c) a társasági részesedések a) pontban említett cserearánya és a b) pontban említett pénzbeli kártalanítás tekintetében nyújtott tájékoztatás nem felelt meg a jogi előírásoknak.”;

13. A szövegbe a következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„126a. cikk

A tagok védelme

(1) A tagállamok biztosítják, hogy legalább az egyesülő társaságnak legalább a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetének jóváhagyása ellen szavazó tagjai jogosultak legyenek társasági részesedésüket megfelelő pénzbeli kártalanítás fejében értékesíteni a (2)–(6) bekezdésben foglalt feltételek szerint, feltéve, hogy az egyesülés eredményeképpen társasági részesedést szereznének az egyesülés révén létrejövő társaságban, amelyre az érintett egyesülő társaságuk tagállamától eltérő tagállam jogát kell alkalmazni.

A tagállamok az első albekezdésben említett jogot az egyesülésben részt vevő társaságok más tagjai számára is biztosíthatják.

A tagállamok előírhatják, hogy a határokon átnyúló egyesülés közös tervezete elleni kifejezett tiltakozást illetve a tag társasági részesedése értékesítéséhez való jogának gyakorlására vonatkozó szándékát legkésőbb a 126. cikkben említett legfőbb szerv ülésén megfelelően dokumentálni kell. A tagállamok lehetővé tehetik, hogy a határokon átnyúló egyesülés közös tervezete elleni tiltakozás rögzítése a nemleges szavazat megfelelő dokumentációjának minősüljön.

(2) A tagállamok meghatározzák azt az időszakot, amelyen belül az (1) bekezdésben említett tagoknak nyilatkozniuk kell az érintett egyesülő társaságnak a társasági részesedésük értékesítéséhez való joguk gyakorlására vonatkozó döntésükről. Ez az időszak nem haladhatja meg a 126. cikkben említett legfőbb szerv ülését követő egy hónapot. A tagállamok biztosítják, hogy az egyesülő társaságok e nyilatkozat elektronikus fogadására elektronikus címet bocsássanak rendelkezésre.

(3) A tagállamok továbbá meghatározzák azt az időszakot, amelyen belül a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetében rögzített pénzbeli kártalanítást ki kell fizetni. Ezen időszaknak legkésőbb a határokon átnyúló egyesülés 129. cikk szerinti hatályossá válása után két hónapon belül le kell zárulnia.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy azok a tagok, akik nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek társasági részesedésük értékesítéséhez való jogukkal, azonban akik szerint az érintett szétváló társaság által felajánlott pénzbeli kártalanítás mértékét nem megfelelően határozták meg, jogosultak legyenek arra, hogy a nemzeti jog által erre felhatalmazott hatóság vagy szerv előtt további pénzbeli kártalanítást kérjenek. A tagállamok határidőt állapítanak meg a kiegészítő pénzbeli kártalanítással kapcsolatos követelés benyújtására.

A tagállamok előírhatják, hogy a kiegészítő pénzbeli kártalanítást biztosító jogerős határozat az érintett egyesülő társaság mindazon tagjaira érvényes, akik a (2) bekezdésnek megfelelően nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítéséhez való jogukkal.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy azon tagállam joga szabályozza az (1)–(4) bekezdésben említett jogokat, amelynek hatálya alá az egyesülő társaság tartozik, valamint hogy az e jogokkal kapcsolatos viták megoldására az érintett tagállam rendelkezzen kizárólagos hatáskörrel.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az egyesülő társaságok azon tagjai, akik nem voltak jogosultak a társasági részesedésük értékesítésére, vagy e jogukkal nem éltek, de a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetében a társasági részesedések javasolt cserearányát nem tartják megfelelőnek, vitathassák az említett cserearányt, és készpénzkifizetést követeljenek. Az erre irányuló eljárást azon tagállam joga alapján felhatalmazott illetékes hatóság vagy szerv előtt kell megindítani, amelynek hatálya alá az érintett egyesülő társaság tartozik, az említett nemzeti jogban előírt határidőn belül, és az ilyen eljárások nem akadályozhatják meg a határokon átnyúló egyesülés bejegyzését. A határozat a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaságra nézve kötelező.

A tagállamok azt is előírhatják, hogy a társasági részesedések említett határozatban megállapított cserearánya az érintett egyesülő társaság mindazon tagjaira érvényes, akik nem voltak jogosultak a társasági részesedésük értékesítésére, vagy e jogukkal nem éltek.

(7) A tagállamok továbbá előírhatják, hogy a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság készpénzkifizetés helyett társasági részesedést vagy egyéb ellentételezést is nyújthat.

126b. cikk

A hitelezők védelme

(1) A tagállamok megfelelő rendszert biztosítanak azon hitelezők érdekeinek védelmére, akiknek a követelése meg előzik a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetének közzétételét, és a közzététel időpontjában még nem váltak esedékessé.

A tagállamok biztosítják, hogy azok a hitelezők, akik nincsenek megelégedve a határokon átnyúló egyesülés tervezetében kínált, a 122. cikk n) pontjában foglalt biztosítékokkal, a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetének 123. cikk szerinti közzétételétől számított három hónapon belül a társaságtól megfelelő biztosítékokat kérhetnek a megfelelő közigazgatási vagy igazságügyi hatóság előtt, feltéve, hogy e hitelezők hitelt érdemlően bizonyítani tudják, hogy a határokon átnyúló egyesülés miatt követeléseik kielégítése veszélyben forog, és hogy az egyesülő társaságok nem nyújtottak megfelelő biztosítékokat.

A tagállamok biztosítják, hogy a biztosítékokat a határokon átnyúló egyesülés 129. cikk szerinti hatályossá válásához kössék.

(2) A tagállamok előírhatják, hogy az egyesülő társaságok ügyviteli vagy ügyvezető szerve nyilatkozatot tegyen e társaságoknak a nyilatkozat közzétételét legfeljebb egy hónappal megelőző napon fennálló aktuális és pontos pénzügyi helyzetéről. A nyilatkozat tanúsítja, hogy az egyesülő társaságok ügyviteli vagy ügyvezető szervének az említett nyilatkozat időpontjában rendelkezésre álló információk alapján és a megfelelő megkereséseket követően az említett ügyviteli vagy ügyvezető szervnek nincs tudomása olyan körülményekről, amelyek miatt az egyesülés útján létrejövő társaság nem tudna eleget tenni a kötelezettségeinek, amikor azok esedékessé válnak. A nyilatkozatot a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetével együtt kell közzétenni, a 123. cikknek megfelelően.

(3) A (1) és (2) bekezdés nem érinti az egyesülő társaságok tagállamai közigazgatási szervekkel szembeni pénzbeli vagy nem pénzbeli kötelezettségek teljesítésére vagy biztosítására vonatkozó jogának alkalmazását.

126c. cikk

A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló egyesülés vonatkozásában tiszteletben tartsák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát, és azokat a 2002/14/EK és a 2001/23/EK irányelvben meghatározott jogi kerettel összhangban gyakorolják, amennyiben a határokon átnyúló egyesülés a 2001/23/EK irányelv értelmében vállalkozás átruházásának minősül, illetve közösségi szintű vállalkozások vagy vállalkozáscsoportok esetében a 2009/38/EK irányelvvel összhangban. A tagállamok úgy határozhatnak, hogy a 2002/14/EK irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében említettektől eltérő társaságok munkavállalói tekintetében is alkalmazzák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát.

(2) A tagállamok a 123. cikk (1) bekezdésének b) pontja és a 124. cikk (7) bekezdése ellenére biztosítják, hogy a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát legalább a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetéről, illetve – ha arra korábban kerül sor – a 124. cikkben említett jelentésről való döntéshozatal előtt tiszteletben tartsák oly módon, hogy a 126. cikkben említett legfőbb szerve ülésén a munkavállalók indokolással ellátott választ kapnak.

(3) A tagállamok a munkavállalók számára kedvezőbb, hatályos rendelkezések, illetve létező gyakorlatok sérelme nélkül, a 2002/14/EK irányelv 4. cikkével összhangban meghatározzák a tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jog gyakorlásának gyakorlati módjait.”;

14. A 127. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„127. cikk

Az egyesülést megelőző tanúsítvány

(1) A tagállamok kijelölik azt a bíróságot, közjegyzőt vagy más illetékes hatóságot vagy hatóságokat, amelyek az egyesülő társaság szerinti tagállam joga által szabályozott eljárási szakaszokban ellenőrzik a határokon átnyúló egyesülés jogszerűségét, és kiállítják az egyesülést megelőző tanúsítványt, amely igazolja az egyesülő társaság összes releváns feltételnek való megfelelését, valamint azt, hogy az egyesülő társaság tagállamában valamennyi eljárást és alaki követelményt megfelelően lefolytattak, illetve teljesítettek (a továbbiakban: az illetékes hatóság).

Az eljárások és alaki követelmények lefolytatása, illetve teljesítése magában foglalhatja közigazgatási szervekkel szembeni pénzbeli vagy nem pénzbeli kötelezettségek teljesítését vagy biztosítását vagy különleges ágazati követelmények teljesítését, ideértve a folyamatban lévő eljárásokból eredő kötelezettségek biztosítását is.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az egyesülő társaság az egyesülést megelőző tanúsítvány kiadása iránti kérelemmel együtt benyújtsa a következőket:

- a) a határokon átnyúló egyesülés közös tervezete;
- b) a 124. cikkben említett jelentés és adott esetben a mellé csatolt vélemény, valamint a 125. cikkben említett jelentés, amennyiben ezek rendelkezésre állnak;
- c) a 123. cikk (1) bekezdésével összhangban benyújtott esetleges észrevételek; valamint
- d) a 126. cikk szerinti legfőbb szerv általi jóváhagyásra vonatkozó információk.

(3) A tagállamok előírhatják, hogy az egyesülő társaság az egyesülést megelőző tanúsítvány kiadása iránti kérelméhez további információkat csatoljon, például különösen:

- a) a munkavállalók száma a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetének kidolgozása idején;
- b) a leányvállalatok és azok földrajzi helye;
- c) a közigazgatási szervekkel szembeni kötelezettségek társaság általi teljesítésére vonatkozó információ.

E bekezdés alkalmazásában az illetékes hatóságok ezeket az információkat – amennyiben azokat az egyesülő társaság nem bocsátja rendelkezésükre – más érintett hatóságoktól is kikérhetik.

(4) A tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy a (2) és (3) bekezdésben említett kérelem – beleértve bármely információ és dokumentum benyújtását – teljes egészében benyújtható legyen online anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenni az illetékes hatóság előtt.

(5) A 133. cikk szerinti munkavállalói részvétellel kapcsolatos szabályoknak való megfelelés tekintetében az egyesülő társaság tagállamának illetékes hatósága ellenőrzi, hogy a határokon átnyúló átalakulás tervezete tartalmaz-e tájékoztatást azon eljárásokról, amelyek révén a vonatkozó intézkedéseket meghatározzák, valamint az említett intézkedések lehetséges opcióiról.

(6) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzés részeként az illetékes hatóságnak az alábbiakat kell vizsgálnia:

- a) a hatósághoz a (2) és (3) bekezdéssel összhangban benyújtott valamennyi dokumentum és információ;
- b) amennyiben releváns, annak feltüntetése az egyesülő társaság által, hogy a 133. cikk (3) és (4) bekezdésében említett eljárás megkezdődött.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett ellenőrzésre a határokon átnyúló egyesülésnek az egyesülő társaság legfőbb szerve általi jóváhagyására vonatkozó dokumentumok és információk kézhezvételének dátumától számított három hónapon belül sor kerüljön. Az említett ellenőrzés kimenetele az alábbiak közül valamelyik:

- a) amennyiben megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló egyesülés megfelel valamennyi vonatkozó feltételnek, és hogy valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt lefolytatták, illetve teljesítették, az illetékes hatóságnak ki kell állítania az egyesülést megelőző tanúsítványt;
- b) amennyiben megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló egyesülés nem felel meg valamennyi vonatkozó feltételnek, vagy nem folytattak le, illetve nem teljesítették valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt, az illetékes hatóság nem állíthatja ki az egyesülést megelőző tanúsítványt, és döntésének indokáról tájékoztatnia kell a társaságot; ebben az esetben az illetékes hatóság lehetőséget nyújthat a társaságnak arra, hogy megfelelő időn belül megfeleljen a vonatkozó feltételeknek, és lefolytasson, illetve teljesítsen valamennyi eljárást és alaki követelményt.

(8) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság ne állítson ki egyesülést megelőző tanúsítványt, amennyiben a nemzeti joggal összhangban megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló egyesülésre az uniós vagy a nemzeti jog kijátszását vagy megkerülését eredményező vagy arra irányuló, visszaélésszerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmények elkövetése céljából kerül sor.

(9) Amennyiben az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett ellenőrzés révén alaposan gyanakszik arra, hogy a határokon átnyúló egyesülésre az uniós vagy a nemzeti jog kijátszását vagy megkerülését eredményező vagy arra irányuló, visszaélésszerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmények elkövetése céljából kerül sor, figyelembe kell vennie a vonatkozó tényeket és körülményeket, például adott esetben és nem elszigetelten azon indikatív tényezőket, amelyekről az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett ellenőrzés, többek között az érintett hatóságokkal folytatott konzultáció során értesült. E bekezdés alkalmazásában az értékelést eseti alapon, a nemzeti jog által szabályozott eljárás keretében kell elvégezni.

(10) Amennyiben a (8) és (9) bekezdés szerinti értékeléshez további információk figyelembe vételére vagy további vizsgálati tevékenységekre van szükség, a (7) bekezdésben előírt három hónapos időszak legfeljebb három hónappal meghosszabbítható.

(11) Amennyiben a határokon átnyúló eljárás összetettsége miatt az értékelést nem lehet a (7) és (10) bekezdésben előírt határidőkön belül elvégezni, a tagállamok biztosítják, hogy a kérelmezőt az említett határidők lejárta előtt értesítsék az esetleges késedelmek indokairól.

(12) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság konzultációt folytathasson más, a határokon átnyúló egyesülés által érintett különböző területeken hatáskörrel rendelkező hatóságokkal, többek között az egyesülés útján létrejövő társaság tagállamának hatóságaival, és a nemzeti jogban meghatározott eljárási keretek között e hatóságoktól és az egyesülő társaságtól beszerezze a határokon átnyúló egyesülés jogszerűségének ellenőrzéséhez szükséges információkat és dokumentumokat. Az értékelés céljából az illetékes hatóság független szakértőhöz fordulhat.”;

15. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„127a. cikk

Az egyesülést megelőző tanúsítvány továbbítása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az egyesülést megelőző tanúsítványt a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül megosszák a 128. cikk (1) bekezdésében említett hatóságokkal.

A tagállamok biztosítják továbbá, hogy az egyesülést megelőző tanúsítvány elérhető legyen a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül.

(2) Az egyesülést megelőző tanúsítványhoz való hozzáférés a 128. cikk (1) bekezdésében említett hatóságok és a nyilvántartások számára ingyenes.”;

16. A 128. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az e cikk (1) bekezdésének alkalmazásában valamennyi egyesülő társaság benyújtja az e cikk (1) bekezdésében említett hatóság számára a határokon átnyúló egyesülésnek a 126. cikkben említett legfőbb szerv által jóváhagyott közös tervezetét, illetve – amennyiben a 132. cikk (3) bekezdésével összhangban a legfőbb szerv jóváhagyása nem szükséges –, a határokon átnyúló egyesülésnek az egyes egyesülő társaságok által a nemzeti joggal összhangban jóváhagyott közös tervezetét.”;

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

(3) A tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy az (1) bekezdés alkalmazásában a bármely egyesülő társaság által benyújtott kérelem – beleértve bármely információ és dokumentum benyújtását – teljes egészében benyújtható legyen online anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenniük az (1) bekezdésben említett hatóság előtt.

(4) Az (1) bekezdésben említett hatóságnak jóvá kell hagynia a határokon átnyúló egyesülést, amint megállapította, hogy az összes releváns feltétel teljesült.

(5) Az (1) bekezdésben említett hatóság az egyesülést megelőző tanúsítványt az érintett tagállamban az alkalmazandó, egyesülést megelőző eljárások és alaki követelmények megfelelő teljesítésének – aminek hiányában a határon átnyúló egyesülés nem hagyható jóvá – döntő bizonyítékként fogadja el.”;

17. A 130. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„130. cikk

Bejegyzés

(1) Az egyesülésben részt vevő társaságok tagállamainak joga és az egyesülés eredményeképpen létrejött társaság tagállamának joga határozza meg az adott államok területe tekintetében a 16. cikkel összhangban a határokon átnyúló egyesülés megtörténtének a nyilvántartásaikban való közzétételére vonatkozó rendelkezéseket.

„(2) A tagállamok biztosítják, hogy legalább az alábbi információk szerepeljenek a nyilvántartásaikban:

a) az egyesülés útján létrejövő társaság tagállamának nyilvántartásában annak feltüntetése, hogy az egyesülés útján létrejövő társaság bejegyzése határokon átnyúló egyesülés eredménye;

- b) az egyesülés útján létrejövő társaság tagállamának nyilvántartásában az egyesülés útján létrejövő társaság bejegyzésének időpontja;
- c) az egyes egyesülő társaságok tagállamának nyilvántartásában annak feltüntetése, hogy az egyesülő társaság nyilvántartásból való törlése vagy eltávolítása határokon átnyúló egyesülés eredménye;
- d) az egyes egyesülő társaságok tagállamának nyilvántartásában az egyesülő társaság nyilvántartásból való törlésének vagy eltávolításának időpontja;
- e) az egyes egyesülő társaságok és az egyesülés útján létrejövő társaság tagállamainak nyilvántartásában az egyes egyesülő társaságok és az egyesülés útján létrejövő társaság nyilvántartási száma, neve és társasági formája.

A nyilvántartások az első albekezdésben említett információt a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül nyilvánosan elérhetővé és hozzáférhetővé teszik.

3. A tagállamok biztosítják, hogy az egyesülés útján létrejövő társaság tagállamának nyilvántartása a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül értesíti az egyes egyesülő társaságok tagállamainak nyilvántartását arról, hogy a határokon átnyúló egyesülés hatályossá vált. A tagállamok továbbá biztosítják, hogy az egyesülő társaságot az említett értesítés kézhezvételét követően haladéktalanul töröljék vagy eltávolítsák a nyilvántartásból.”;

18. A 131. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 119. cikk 2. pontjának a), c) és d) alpontjában megállapítottak szerint végrehajtott határokon átnyúló egyesülés a 129. cikkben említett időponttól kezdve az alábbi jogkövetkezményeket eredményezi:

- a) az átvett társaság a teljes aktív és passzív vagyona, beleértve az összes szerződést, hitelt, jogot és kötelezettséget is, átszáll az átvevő társaságra;
 - b) az átvett társaság tagjai az átvevő társaság tagjaivá válnak, kivéve, ha a 126a. cikk (1) bekezdésében említetteknek megfelelően megváltak társasági részesedésüktől;
 - c) az átvett társaság megszűnik.”;
- b) a (2) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az egyesülő társaságok a teljes aktív és passzív vagyona, beleértve az összes szerződést, hitelt, jogot és kötelezettséget is, átszáll az új társaságra;

b) az egyesülő társaság tagjai az új társaság tagjaivá válnak, kivéve, ha a 126a. cikk (1) bekezdésében említetteknek megfelelően megváltak társasági részesedésüktől.”;

19. A 132. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a határokon átnyúló egyesülés vagy egy olyan társaságba történő beolvadás révén történik, amely az átvett társaságnak vagy társaságoknak az összes szavazati joggal és egyéb jogosultsággal rendelkező részesedését birtokolja, vagy ezen egyesülést egy olyan személy hajtja végre, aki közvetlenül vagy közvetetten rendelkezik az átvevő társaság és az átvett társaság vagy társaságok összes részesedésével, és az átvevő társaság az egyesülés keretében nem ruház át részesedést, akkor:

- a 122. cikk b), c), e) és m) pontja, a 125. cikk, valamint a 131. cikk (1) bekezdésének b) pontja nem alkalmazandó;
- a 124. cikk és a 126. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó az átvett társaságra vagy társaságokra.”;

- b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Amennyiben valamennyi egyesülő társaság tagállamának joga a 126. cikk (3) bekezdésével és az ezen cikk (1) bekezdésével összhangban biztosítják a felmentést a legfőbb szerv általi jóváhagyás alól, a határokon átnyúló egyesülés közös tervezetét vagy a 123. cikk (1)–(3) bekezdésében említett információkat, valamint a 124. és a 125. cikkben említett jelentéseket legalább egy hónappal az előtt teszik közzé, hogy a társaság a nemzeti joggal összhangban meghozza az egyesülésre vonatkozó határozatot.”;

20. A 133. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés bevezető szövegrésze helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Nem alkalmazandók azonban – amennyiben vannak ilyenek – a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság székhelye szerinti tagállam munkavállalói részvételre vonatkozó hatályos szabályai, amennyiben az egyesülésben részt vevő társaságok közül legalább az egyik a határokon átnyúló egyesülésre vonatkozó közös tervezet közzétételét megelőző hat hónapban átlagosan azon tagállam jogában megállapított, a 2001/86/EK irányelv 2. cikkének k) pontja szerinti munkavállalói részvételt kötelezővé tévő, alkalmazandó küszöbérték

négyötödének megfelelő átlagos alkalmazotti létszámmal rendelkezik, amelynek joghatósága alá az egyesülő társaság tartozik, vagy amennyiben a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaságra alkalmazandó tagállami jog;”;

b) a (4) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) amennyiben az egyesülő társaságok közül legalább egy a 2001/86/EK irányelv 2. cikkének k) pontja értelmében vett, a munkavállalói részvételre vonatkozó rendszer szerint működik, feljogosítja az egyesülésben részt vevő társaságok érintett szerveit arra, hogy úgy döntsenek, hogy bármilyen előzetes egyeztetés nélkül közvetlenül alkalmazzák magukra az említett irányelv melléklete 3. részének b) pontjában említett általános részvételi szabályokat, amelyeket a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság leendő székhelye szerinti tagállam jogszabályai határoznak meg, és az említett szabályokat a bejegyzés időpontjától kezdődően betartják;”;

c) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Amennyiben a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság munkavállalói részvételi rendszer szerint működik, akkor kötelező olyan intézkedéseket hoznia, amelyekkel biztosítja, hogy a munkavállalók részvételi jogai későbbi, határokon átnyúló vagy tagállamon belüli átalakulás, egyesülés vagy szétválás során a határokon átnyúló egyesülés hatályossá válását követő négy évig az (1)–(6) bekezdésben megállapított szabályok értelemszerű alkalmazása által védelmet élvezzenek.”

d) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(8) A társaság tájékoztatja a munkavállalóit vagy azok képviselőit arról, hogy a (3) bekezdés h) pontjában említett általános részvételi szabályok alkalmazását választja-e, vagy tárgyalásokat kezdeményez a különleges egyeztető testületen belül. Ez utóbbi esetben a társaság indokolatlan késedelem nélkül értesíti a munkavállalóit vagy azok képviselőit az egyeztetések eredményéről.”;

21. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„133a. cikk

Független szakértők

(1) A tagállamok meghatározzák legalább azokat a szabályokat, amelyek a 125. cikkben említett jelentés elkészítéséért felelős független szakértő polgári jogi felelősségére vonatkoznak.

(2) A tagállamok szabályokat írnak elő annak biztosítására, hogy:

- a) a szakértő vagy az a jogi személy, amelynek a nevében a szakértő eljár független és összeférhetetlenségektől mentes legyen az egyesülést megelőző tanúsítványt kérelmező társaság tekintetében, továbbá hogy
- b) a szakértői vélemény pártatlan és objektív legyen, és azzal a céllal készüljön, hogy segítséget nyújtson az illetékes hatóság számára a szakértőre alkalmazandó jogszabályon alapuló függetlenségi és pártatlansági követelményekkel és szakmai normákkal összhangban.”;

22. A 134. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Az első bekezdés nem érinti a tagállamok azon, többek között a büntetőjog, a terrorizmus finanszírozásának megelőzése és az ellene való küzdelem, a szociális jog, az adóztatás és a bűnüldözés területén fennálló hatásköreit, hogy a határokon átnyúló egyesülés hatályossá válásának időpontját követően a nemzeti jog szerint intézkedéseket és szankciókat alkalmazzanak.”;

23. A II. cím a következő fejezettel egészül ki:

„IV. FEJEZET

A tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló szétválása

160a. cikk

Hatály

(1) E fejezet olyan tőkeegyesítő társaságok szétválására vonatkozik, amelyeket valamely tagállam jogszabályai alapján alapítottak, és amelyek székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye az Unión belül van, feltéve, hogy a szétválásban érintett tőkeegyesítő társaságok közül legalább kettőre eltérő tagállam jogszabályai irányadók (a továbbiakban: határokon átnyúló szétválás).

(2) A 160b. cikk 4. pontja ellenére e fejezet a határokon átnyúló azon szétválásokra is alkalmazandó, amelyek esetében legalább az érintett tagállamok egyikének joga lehetővé teszi, hogy a 160b. cikk 4. pontjának a) és b)

albekezdésében említett készpénzkifizetés meghaladja a fogadó társaságok tőkéjét megtestesítő részesedések névértékének vagy – névérték hiányában – a könyv szerinti értékének 10%-át.

(3) Ez a fejezet nem alkalmazandó olyan határokon átnyúló szétválásokra, amelyekben olyan társaság vesz részt, amelynek célja, hogy a nyilvánosan gyűjtött tőkét a kockázatmegosztás elve szerint közösen befektesse, és amely esetében a részesedések a részesedés tulajdonosainak követelésére közvetlenül vagy közvetve e társaság vagyonának terhére visszavonásra vagy kifizetésre kerülnek. Ilyen visszavonásnak vagy kifizetésnek minősülnek azok a cselekmények is, amelyekkel a társaság biztosítani kívánja, hogy részesedéseinek tőzsdei értéke azok nettó eszközértékétől ne térjen el jelentősen.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy e fejezet ne legyen alkalmazandó a társaságokra az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén:

- a) a társaság felszámolás alatt áll, és már megkezdte vagyonának felosztását a tagok között;
- b) a társaság a 2014/59/EU irányelv IV. címében előírt szanálási eszközök, hatáskörök és mechanizmusok hatálya alatt áll.

(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák e fejezetet azokra a társaságokra, amelyek:

- a) fizetésképtelenségi eljárás vagy megelőző szerkezetátalakítási keret hatálya alatt állnak;
- b) a (4) bekezdés a) pontjában említettektől eltérő felszámolási eljárások hatálya alatt állnak;
- c) a 2014/59/EU irányelv 2. cikke (1) bekezdésének (101) pontjában meghatározott válságmegelőzési intézkedések hatálya alatt állnak.

160b. cikk

Fogalommeghatározások

E fejezet alkalmazásában:

- (1) „társaság”: a II. mellékletben felsorolt társasági formák valamelyikében működő, tőkeegyesítő társaság;
- (2) „szétváló társaság”: olyan, határokon átnyúló szétválásban részt vevő társaság, amely teljes szétválás esetén a teljes aktív és passzív vagyonát kettő vagy több társaságra ruházza át, illetve részleges szétválás vagy felosztás általi szétválás esetén aktív és passzív vagyonának egy részét egy vagy több társaságra ruházza át;
- (3) „fogadó társaság”: egy határokon átnyúló szétválás keretében újonnan alapított társaság;
- (4) „szétválás”: olyan művelet, amely során:
 - a) a felszámolás nélkül megszűnő szétváló társaság a teljes aktív és passzív vagyonát kettő vagy több fogadó társaságra ruházza át a fogadó társaságok részesedéseinek a szétváló társaság tagjai részére történő kibocsátása, és adott esetben az említett részesedések névértéke – vagy névérték hiányában a könyv szerinti értéke – 10 %-át meg nem haladó készpénzkifizetés ellenében (a továbbiakban: teljes szétválás);
 - b) a szétváló társaság az aktív és passzív vagyonának egy részét egy vagy több fogadó társaságra ruházza át a fogadó társaságok, a szétváló társaság vagy mind a fogadó, mind a szétváló társaság részesedéseinek a szétváló társaság tagjai részére történő kibocsátása, és adott esetben az említett részesedések névértéke – vagy névérték hiányában a könyv szerinti értéke – 10%-át meg nem haladó készpénzkifizetés ellenében (a továbbiakban: részleges szétválás); vagy
 - c) a szétváló társaság az aktív és passzív vagyonának egy részét egy vagy több fogadó társaságra ruházza át a fogadó társaságok részesedéseinek a szétváló társaság részére történő kibocsátása ellenében (a továbbiakban: felosztás általi szétválás).

160c. cikk

Eljárások és alaki követelmények

Az uniós jognak megfelelően, a határokon átnyúló szétválás tekintetében a szétváló társaság tagállamának joga szabályozza az eljárások és alaki követelmények azon részeit, amelyeket a szétválást megelőző tanúsítvány

megszerzése érdekében kell teljesíteni, és a fogadó társaságok tagállamainak joga szabályozza az eljárás és alaki követelmények azon részeit, amelyeket a szétválást megelőző tanúsítvány átvétele után kell teljesíteni.

160d. cikk

A határokon átnyúló szétválások tervezete

A határokon átnyúló szétválás tervezetét a szétváló társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve készíti el. A határokon átnyúló szétválás tervezetének legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

- a) a szétváló társaság társasági formája, neve és székhelye, valamint a határokon átnyúló szétválás eredményeképpen létrejövő új társaság vagy társaságok számára javasolt társasági forma, név és székhely;
- b) a társaságok tőkéjét megtestesítő részesedések cserearánya, és adott esetben a készpénzkifizetések nagysága;
- c) a fogadó társaságok vagy a szétváló társaság tőkéjét megtestesítő részesedések átruházására vonatkozó feltételek;
- d) a határokon átnyúló szétválás javasolt indikatív ütemterve;
- e) a határokon átnyúló szétválás várható hatása a foglalkoztatásra;
- f) az az időpont, amelytől fogva a társaságok tőkéjét megtestesítő részesedések a nyereségből való részesedésre jogosítanak, valamint az erre a jogosultságra vonatkozó különleges feltételek;
- g) az(ok) az időpont(ok), amely(ek)től fogva a szétváló társaság ügyletei számviteli szempontból a fogadó társaságok ügyleteinek tekintendők;
- h) az esetleges külön előnyök, amelyekben a szétváló társaság ügyviteli, ügyvezető, felügyeleti vagy ellenőrzési szerveinek tagjai részesülnek;
- i) azon jogok, amelyeket a fogadó társaságok a szétváló társaság a külön jogokkal felruházott tagjainak és a szétváló társaság tőkéjét megtestesítő részesedésektől eltérő értékpapírok birtokosainak biztosít, vagy az ezekre a személyekre vonatkozóan javasolt intézkedések;
- j) adott esetben a fogadó társaságok létesítő okirata és amennyiben azt külön okirat tartalmazza, alapszabálya, illetve részleges szétválás vagy felosztás általi szétválás esetén a szétváló társaság létesítő okiratának módosításai,
- k) adott esetben tájékoztatás arról az eljárásokról, amelyeknek keretében – a 160l. cikk szerint – megállapítják a fogadó társaságokban a munkavállalói részvételi jogok meghatározásában történő munkavállalói közreműködésre vonatkozó rendelkezéseket;
- l) a szétváló társaság aktív és passzív vagyonának pontos leírása, valamint egy nyilatkozat arról, hogy az említett aktív és passzív vagyont hogyan fogják felosztani a fogadó társaságok között, illetve részleges szétválás vagy felosztás általi szétválás esetén hogyan tartja meg azokat a szétváló társaság, beleértve a határokon átnyúló szétválás tervezetében kifejezetten nem allokált aktív és passzív vagyon – például olyan aktív és passzív vagyon, amelyek a határokon átnyúló szétválás tervezete kidolgozásának időpontjában nem voltak ismeretesek – kezelésre vonatkozó rendelkezéseket is;
- m) a határokon átnyúló szétválásban érintett valamennyi társaság számára allokált aktív és passzív vagyon értékelésére vonatkozó tájékoztatás;
- n) a szétváló társaság azon pénzügyi kimutatásának időpontja, amelyet a határokon átnyúló szétválás feltételeinek megállapításához használnak;
- o) adott esetben a fogadó társaságok, a szétváló társaság vagy mind a fogadó, mind a szétváló társaság részesedéseinek a szétváló társaság tagjai számára való juttatása, valamint azok a kritériumok, amelyeken az ilyen juttatás alapszik;
- p) a tagoknak nyújtandó pénzbeli kártalanításra vonatkozó ajánlat részletei a 160i. cikkel összhangban;
- q) a hitelezőknek felkínált biztosítékok, például garanciák vagy kötelezettségvállalások.

160e. cikk

Az ügyviteli vagy ügyvezető szerv jelentése a tagok és a munkavállalók számára

(1) A szétváló társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve jelentést készít a tagok és a munkavállalók számára, amelyben ismerteti és indokolja a határokon átnyúló szétválás jogi és gazdasági vonatkozásait, valamint kifejti a határokon átnyúló szétválás munkavállalókat érintő következményeit.

A jelentésnek különösen ki kell térnie a határokon átnyúló szétválás által a társaság jövőbeli üzleti tevékenységére gyakorolt hatásokra.

(2) A jelentésnek külön részt kell tartalmaznia a tagok, illetve a munkavállalók számára.

A társaság dönthet arról, hogy egy jelentést készít-e, amely mind a két említett részt tartalmazza, vagy pedig a vonatkozó részeket tartalmazó külön jelentéseket készít a tagoknak, illetve a munkavállalóknak.

(3) A jelentés tagoknak szóló részének különösen az alábbiakat kell bemutatnia:

- a) a pénzbeli kártalanítás és az annak meghatározására alkalmazott módszer;
- b) adott esetben a társasági részesedések cserearánya és az annak kiszámítására alkalmazott módszer vagy módszerek;
- c) a határokon átnyúló szétválás következményi a tagokra nézve;
- d) a tagokat a 160i. cikkkel összhangban megillető jogok és jogorvoslati lehetőségek.

(4) A jelentés tagoknak szóló részét nem kell elkészíteni, amennyiben a társaság valamennyi tagja megállapodott abban, hogy eltekint e követelménytől. A tagállamok az egyszemélyes társaságokat kizárhatják e cikk rendelkezéseinek hatálya alól.

(5) A jelentés munkavállalóknak szóló részének különösen az alábbiakat kell bemutatnia:

- a) a határokon átnyúló szétválás hatásai a munkaviszonyokra, valamint adott esetben az említett munkaviszonyok védelme érdekében hozandó intézkedések;
- b) az alkalmazandó foglalkoztatási feltételeket, illetve a társaság üzleti tevékenységének helyét érintő lényeges változások;
- c) az, hogy az a) és a b) pontban meghatározott tényezők miként érintik a társaság leányvállalatait.

(6) A jelentést vagy jelentéseket, adott esetben a határokon átnyúló szétválás tervezetével együtt legalább 6 héttel a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően elektronikus formában minden esetben elérhetővé kell tenni a társaság tagjai és munkavállalói képviselői vagy – amennyiben nincsenek ilyen képviselők – a munkavállalók számára.

(7) Amennyiben a társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve kellő időben, a nemzeti jog értelmében az (1) és (5) bekezdésben említett információkra vonatkozó véleményt kap kézhez a munkavállalók képviselőitől vagy – amennyiben nincsenek ilyen képviselők – maguktól a munkavállalóktól, a tagokat arról értesíteni kell, és e véleményt mellékelni kell a jelentéshez.

(8) A jelentés munkavállalóknak szóló részét nem kell elkészíteni, amennyiben a szétváló társaság és annak esetleges leányvállalatai az ügyviteli vagy ügyvezető szerv tagjain kívül más munkavállalót nem foglalkoztatnak.

(9) Amennyiben a jelentés (3) bekezdésben említett, a tagoknak szóló részétől a (4) bekezdésnek megfelelően eltekintenek, és az (5) bekezdésben említett, a tagoknak szóló részt a (8) bekezdés szerint nem kell elkészíteni, nem kell jelentést készíteni.

(10) Az e cikk (1)–(9) bekezdése nem érinti a 2002/14/EK és a 2009/38/EK irányelv átültetését követően nemzeti szinten előírt, a tájékoztatáshoz és konzultációhoz való, alkalmazandó jogokat és eljárásokat.

160f. cikk

Független szakértői jelentés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egy független szakértő megvizsgálja a határokon átnyúló szétválás tervezetét, és a tagoknak szóló jelentést dolgozzon ki. A jelentést legkésőbb a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontja előtt egy hónappal a tagok rendelkezésére kell bocsátani. Szakértőként a tagállamok jogától függetlenül kijelölhető természetes vagy jogi személy is.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentésnek a szakértőnek az arra vonatkozó véleményét minden esetben tartalmaznia kell, hogy a pénzbeli kártalanítás és a társasági részesedések cserearánya megfelelő-e. A szakértőnek a pénzbeli kártalanítás értékelésekor figyelembe kell vennie a szétváló társaság részesedéseinek a szétválási javaslat bejelentése előtti bármely piaci árát, vagy a társaság értékét, a javasolt szétválás általánosan elfogadott értékelési módszerek szerint meghatározott hatásának kivételével. A jelentésnek legalább:

- a) meg kell jelölnie a javasolt pénzbeli kártalanítás meghatározásához használt módszert vagy módszereket;
- b) meg kell jelölnie a társasági részesedések javasolt cserearánya megállapításához használt módszert vagy módszereket;
- c) meg kell állapítania, hogy a használt módszer vagy módszerek megfelelő-e a pénzbeli kártalanítás és a társasági részesedések cserearánya értékelésére, és meg kell jelölnie azt az értéket, amelyet az említett módszerek használatával nyertek, továbbá véleményeznie kell, hogy az említett módszereknek mekkora a relatív jelentősége az elfogadott érték meghatározásában; és
- d) le kell írnia az esetlegesen felmerülő egyedi értékelési nehézségeket.

A szakértőt fel kell jogosítani arra, hogy a szétváló társaságtól beszerezze a feladata teljesítéséhez szükséges összes információt.

(3) Sem a határokon átnyúló szétválás tervezetének független szakértő általi vizsgálata, sem a szakértői jelentés elkészítése nem szükséges, ha a szétváló társaság valamennyi tagja így állapodik meg.

A tagállamok az egyszemélyes társaságokat kizárhatják e cikk alkalmazása alól.

160g. cikk

Közzététel

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a társaság az alábbi dokumentumokat legalább egy hónappal a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének időpontját megelőzően közzéteszi és a nyilvánosság számára elérhetővé teszi a szétváló társaság tagállamának nyilvántartásában:

- a) a határokon átnyúló szétválás tervezete; és
- b) értesítés, amely tájékoztatja a határokon átnyúló szétválást végrehajtó társaság tagjait, hitelezőit és munkavállalói képviselőit, vagy – amennyiben ilyen képviselők nincsenek – magukat a társaság munkavállalóit arról, hogy a határokon átnyúló szétválás tervezete tekintetében legkésőbb öt munkanappal a legfőbb szerv ülésének időpontja előtt észrevételeket nyújthatnak be a társasághoz.

A tagállamok előírhatják, hogy a független szakértői jelentést közzé kell tenni, és a nyilvántartásban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

A tagállamok biztosítják, hogy a társaság a bizalmas információkat kizárhassa a független szakértői jelentés nyilvánosságra hozatalából.

Az e bekezdéssel összhangban nyilvánosságra hozott dokumentumokat a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül is hozzáférhetővé kell tenni.

(2) A tagállamok felmenthetik a szétváló társaságot az e cikk (1) bekezdésében említett közzétételi követelmény alól, amennyiben e társaság az e cikk (1) bekezdésében említett dokumentumokat a honlapján folyamatosan és a nyilvánosság számára ingyenesen elérhetővé teszi a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének tervezett időpontja előtt legalább egy hónappal kezdődő és legkorábban a legfőbb szerv ülésének végeztével záruló időszakra.

A tagállamok ezt a felmentést csak olyan előírások vagy kikötések függvényévé tehetik, amelyek a honlap biztonságosságának és a dokumentumok hitelességének biztosításához szükségesek, és ilyen előírásokat vagy kikötéseket csak az e célok eléréséhez arányos mértékben vezethetnek be.

(3) Amennyiben a szétváló társaság az ezen cikk (2) bekezdésével összhangban elérhetővé teszi a szétválási tervezetet, legalább egy hónappal a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésének napját megelőzően benyújtja az alábbi információkat a nyilvántartás számára:

- a) a szétváló társaság társasági formája, neve és székhelye, valamint a határokon átnyúló szétválás eredményeképpen újonnan létrehozott társaság vagy társaságok javasolt társasági formája, neve és székhelye;
- b) a nyilvántartás, amely a szétváló társaságra vonatkozó, a 14. cikkben említett dokumentumokat tartalmazza, valamint a társaság nyilvántartási száma az adott nyilvántartásban;
- c) a hitelezők, a munkavállalók és a tagok jogainak gyakorlásával kapcsolatos rendelkezések feltüntetése;
- d) arra a honlapra vonatkozó információk, amelyen online és díjmentesen elérhető a határokon átnyúló szétválás tervezete, az (1) bekezdésben említett értesítés és a független szakértői jelentés, valamint az e bekezdés c) pontjában említett rendelkezésekre vonatkozó valamennyi információ;

A nyilvántartás a nyilvánosság számára elérhetővé teszi az első albekezdés a)–d) pontjában említett információkat.

(4) A tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy az (1) és a (3) bekezdésben említett követelmények teljes egészében online teljesíthetők legyenek anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjeleniük az érintett tagállam bármely illetékes hatósága előtt.

(5) A tagállamok az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett közzétételen kívül előírhatják, hogy a határokon átnyúló szétválás tervezetét vagy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat közzé kell tenni a nemzeti hivatalos lapban vagy a 16. cikk (3) bekezdésével összhangban álló központi elektronikus platform révén. Ez esetben a tagállamok biztosítják, hogy a nyilvántartás továbbítsa a releváns információkat a nemzeti hivatalos lapnak vagy egy központi elektronikus platformnak.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett dokumentáció vagy a (3) bekezdésben említett információ a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül díjmentesen elérhető legyen a nyilvánosság számára.

A tagállamok továbbá biztosítják, hogy azok a díjak, amelyeket a nyilvántartások az (1) és a (3) bekezdésben, valamint adott esetben az (5) bekezdésben említett közzétételért a társaságnak felszámítanak, ne haladják meg e szolgáltatás nyújtásának költségét.

160h. cikk

A legfőbb szerv jóváhagyása

(1) A szétváló társaság legfőbb szerve, adott esetben a 160e. és 160f. cikkben említett jelentések, a 160e. cikkel összhangban benyújtott munkavállalói vélemények, valamint a 160g. cikkel összhangban benyújtott észrevételek tudomásulvétele után, állásfoglalás formájában határoz a határokon átnyúló szétválás tervezetének jóváhagyásáról és arról, hogy kiigazítja-e a létesítő okiratot, illetve az alapszabályt, amennyiben azt külön okirat tartalmazza.

(2) A szétváló társaság legfőbb szerve fenntarthatja a jogot, hogy a határokon átnyúló szétválás végrehajtását a 160l. cikkben említett rendelkezések általa történő kifejezett jóváhagyásának feltételéhez köti.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló szétválás tervezete, és annak bármely módosítása jóváhagyásához a legfőbb szerv ülésén képviselt részesedéshez vagy a képviselt jegyzett tőkéhez kapcsolódó szavazatok legalább kétharmada, de legfeljebb 90%-a legyen szükséges. A szavazási küszöbérték semmi esetre sem lehet magasabb a határokon átnyúló egyesülések jóváhagyásával kapcsolatban a nemzeti jog által előírt küszöbnél.

(4) Amennyiben a határokon átnyúló szétválás tervezetének valamely záradéka vagy a szétváló társaság létesítő okiratának módosítás a tagnak a társasággal vagy harmadik felekkel szembeni gazdasági kötelezettségei növekedését eredményezi, a tagállamok e konkrét körülmények között előírhatják, hogy e záradék vagy a szétváló társaság létesítő okiratának módosítása az érintett tag jóváhagyását igényli, feltéve, hogy e tag nem gyakorolhatja a 160i. cikk megállapított jogokat.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló szétválás legfőbb szerve általi jóváhagyását ne lehessen kizárólag az alábbi indokok alapján megtagadni:

- a) a társasági részesedések 160d. cikk b) pontjában említett cserearányát nem megfelelően határozták meg;
- b) a 160d. cikk p) pontjában említett pénzbeli kártalanítást nem megfelelően határozták meg; vagy
- c) a társasági részesedések a) pontban említett cserearányára és a b) pontban említett pénzbeli kártalanításra vonatkozó tájékoztatás nem felelt meg a jogi előírásoknak.

160i. cikk

A tagok védelme

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a szétváló társaságnak legalább a határokon átnyúló szétválás tervezetének jóváhagyása ellen szavazó tagjai jogosultak legyenek társasági részesedésüket megfelelő pénzbeli kártalanítás fejében értékesíteni a (2)–(6) bekezdésben megállapított feltételek szerint, feltéve, hogy a határokon átnyúló szétválás eredményeképpen társasági részesedést szereznének a fogadó társaságokban, amelyre a szétváló társaság tagállamától eltérő tagállam jogát kell alkalmazni.

A tagállamok az első albekezdésben említett jogot a szétváló társaság más tagjai számára is biztosíthatják.

A tagállamok előírhatják, hogy a határokon átnyúló szétválás tervezete elleni kifejezett tiltakozást, illetve a tag társasági részesedése értékesítéséhez való jogának gyakorlására vonatkozó szándékát legkésőbb a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésén megfelelően dokumentálni kell. A tagállamok lehetővé tehetik, hogy a határokon átnyúló szétválás tervezete elleni tiltakozás rögzítése a nemleges szavazat megfelelő dokumentációjának minősüljön.

(2) A tagállamok meghatározzák azt az időszakot, amelyen belül az (1) bekezdésben említett tagoknak nyilatkozniuk kell a szétváló társaságnak a társasági részesedésük értékesítéséhez való joguk gyakorlására vonatkozó döntésükről. Ez az időszak nem haladhatja meg a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülést követő egy hónapot. A tagállamok biztosítják, hogy a szétváló társaság e nyilatkozat fogadására elektronikus címet bocsásson rendelkezésre.

(3) A tagállamok továbbá meghatározzák azt az időszakot, amelyen belül a határokon átnyúló szétválás tervezetében rögzített pénzbeli kártalanítást ki kell fizetni. Ezen időszaknak legkésőbb a határokon átnyúló szétválás 160q. cikk szerinti hatályossá válása után két hónapon belül le kell zárulnia.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy azok a tagok, akik nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítéséhez való jogukkal, azonban akik szerint a szétváló társaság által felajánlott pénzbeli kártalanítás mértékét nem megfelelően határozták meg, jogosultak legyenek arra, hogy a nemzeti jog által erre felhatalmazott illetékes hatóság vagy szerv előtt további pénzbeli kártalanítást követeljenek. A tagállamok határidőt állapítanak meg a kiegészítő pénzbeli kártalanításra vonatkozó követelés benyújtására.

A tagállamok előírhatják, hogy a kiegészítő pénzbeli kártalanítást biztosító jogerős határozat a szétváló társaság mindazon tagjaira érvényes, akik a (2) bekezdésnek megfelelően nyilatkoztak azon döntésükről, hogy élnek a társasági részesedésük értékesítéséhez való jogukkal.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy azon tagállam joga szabályozza az (1)–(4) bekezdésben említett jogokat, amelynek hatáskörébe a szétváló társaság tartozik, valamint hogy az e jogokkal kapcsolatos viták megoldására az említett tagállam rendelkezzen kizárólagos hatáskörrel.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy a szétváló társaság azon tagjai, akik nem voltak jogosultak a társasági részesedésük értékesítésére, vagy e jogukkal nem éltek, de a társasági részesedések határokon átnyúló szétválás tervezetében meghatározott cserearányát nem tartják megfelelőnek, vitathassák az említett cserearányt, és készpénzkifizetést követeljenek. Az erre irányuló eljárást azon tagállam joga alapján felhatalmazott illetékes hatóság vagy szerv előtt kell megindítani, amelynek hatálya alá az érintett szétváló társaság tartozik, az említett nemzeti jogban előírt határidőn belül, és az ilyen eljárások nem akadályozhatják meg a határokon átnyúló szétválás bejegyzését. A határozat a fogadó társaságokra, illetve részleges szétválás esetén a szétváló társaságra nézve is kötelező.

(7) A tagállamok továbbá előírhatják, hogy az érintett fogadó társaság – illetve részleges szétválás esetén a szétváló társaság is – készpénzkifizetés helyett társasági részesedést vagy egyéb ellentételezést is nyújthat.

160j. cikk

A hitelezők védelme

(1) A tagállamok megfelelő rendszert biztosítanak azon hitelezők érdekeinek védelmére, akik követelései megelőzik a határokon átnyúló szétválás tervezetének közzétételét, és a közzététel időpontjában még nem váltak esedékessé.

A tagállamok biztosítják, hogy azok a hitelezők, akik nincsenek megelégedve a határokon átnyúló szétválás tervezetében kínált, a 160d. cikk q) pontjában foglalt biztosítékokkal, a határokon átnyúló szétválás tervezetének 160g. cikk szerinti közzétételétől számított három hónapon belül a társaságtól megfelelő biztosítékokat kérhetnek a megfelelő közigazgatási vagy igazságügyi hatóság előtt, feltéve, hogy e hitelezők hitelt érdemlően bizonyítani tudják, hogy a határokon átnyúló szétválás miatt követeléseik kielégítése veszélyben forog, és hogy a társaság nem nyújtott megfelelő biztosítékokat.

A tagállamok biztosítják, hogy a biztosítékokat a határokon átnyúló szétválás 160q. cikk szerinti hatályossá válásához kössék.

(2) Ha a szétváló társaság hitelezőjének nem elégíti ki a követelését az a társaság, amelyre a kötelezettséget átruházták, akkor a többi fogadó társaság – illetve részleges szétválás vagy felosztás általi szétválás esetén a szétváló társaság – azzal a társasággal egyetemlegesen felel e kötelezettségért, amelyre azt átruházták. Ugyanakkor a szétválásban részt vevő bármely társaság egyetemleges felelősségének maximális összege az adott társaság részére juttatott nettó eszközöknek a szétválás hatályossá válásának napján érvényes értékére korlátozódik.

(3) A tagállamok előírhatják, hogy a szétváló társaság ügyviteli vagy ügyvezető szerve nyilatkozatot tegyen e társaságnak a nyilatkozat közzétételét legfeljebb egy hónappal megelőző napon fennálló aktuális és pontos pénzügyi helyzetéről. A nyilatkozat tanúsítja, hogy a szétváló társaság ügyviteli vagy ügyvezető szervének az említett nyilatkozat időpontjában rendelkezésére álló információk alapján és a megfelelő megkereséseket követően az említett ügyviteli vagy ügyvezető szervnek nincs tudomása olyan körülményekről, amelyek miatt bármely fogadó társaság – illetve részleges szétválás esetén a szétváló társaság – a szétválás hatályossá válását követően ne tudna eleget tenni a határokon átnyúló szétválás tervezete értelmében a rá átruházott kötelezettségeinek, amikor azok esedékessé válnak. A nyilatkozatot a határokon átnyúló szétválás tervezetével együtt kell közzétenni, a 160g. cikknek megfelelően.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés nem érinti a szétváló társaság tagállama közigazgatási szervekkel szembeni pénzbeli vagy nem pénzbeli kötelezettségek teljesítésére vagy biztosítására vonatkozó jogának alkalmazását.

160k. cikk

A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló szétválás vonatkozásában tiszteletben tartsák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát, és azokat a 2002/14/EK és a 2001/23/EK irányelvben meghatározott jogi kerettel összhangban gyakorolják, amennyiben a határokon átnyúló szétválás a 2001/23/EK irányelv értelmében vállalkozás átruházásának minősül, illetve közösségi szintű vállalkozások vagy vállalkozáscsoportok esetében a 2009/38/EK irányelvvel összhangban. A tagállamok úgy határozhatnak, hogy a 2002/14/EK irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében említettektől eltérő társaságok tekintetében is alkalmazzák a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát.

(2) A tagállamok a 160e. cikk (7) bekezdése és a 160g. cikk (1) bekezdésének b) pontja ellenére biztosítják, hogy a munkavállalók tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jogát legalább a határokon átnyúló szétválás tervezetéről, illetve – ha arra korábban kerül sor – a 160e. cikkben említett jelentésről való döntéshozatal előtt tiszteletben tartsák oly módon, hogy a 160h. cikkben említett legfőbb szerv ülésén a munkavállalók indokolással ellátott választ kapnak.

(3) A tagállamok a munkavállalók számára kedvezőbb, hatályos rendelkezések, illetve létező gyakorlatok sérelme nélkül, a 2002/14/EK irányelv 4. cikkével összhangban meghatározzák a tájékoztatáshoz és konzultációhoz való jog gyakorlásának gyakorlati módjait.

160l. cikk

A munkavállalói részvétel

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül az egyes fogadó társaságokra a székhelyük szerinti tagállam munkavállalói részvételre vonatkozó hatályos szabályai alkalmazandók, amennyiben vannak ilyenek.

(2) Nem alkalmazandók azonban – amennyiben vannak ilyenek – a határokon átnyúló szétválás útján létrejött társaság székhelye szerinti tagállam munkavállalói részvételre vonatkozó hatályos szabályai, amennyiben a szétváló társaság a határokon átnyúló szétválás tervezetének közzétételét megelőző hat hónapban a szétváló társaság tagállamának jogában megállapított, a 2001/86/EK irányelv 2. cikkének k) pontja szerinti munkavállalói részvételt kötelezővé tévő, alkalmazandó küszöbérték négyötödének megfelelő átlagos alkalmazotti létszámmal rendelkezik, vagy amennyiben az egyes fogadó társaságokra alkalmazandó nemzeti jog:

- a) nem ír elő legalább ugyanolyan szintű munkavállalói részvételt, mint amelyet a társaság a határokon átnyúló szétválást megelőzően működtetett, a munkavállalói részvétel szintjét a munkavállalók képviselőinek az ügyviteli vagy a felügyelő szerv vagy ezek bizottságai vagy a társaság gazdasági eredményt létrehozó szervezeti egységeiért felelős irányító testület létszámában betöltött aránya alapján értékelve, feltéve, hogy van munkavállalói képviselő; vagy
- b) a fogadó társaságok más tagállamokban található telephelyeinek munkavállalói számára nem biztosít ugyanolyan részvételi jogokat, mint amilyen jogokat a fogadó társaság székhelye szerinti tagállamban alkalmazott munkavállalók élveznek.

(3) Az ezen cikk (2) bekezdésében említett esetekben a munkavállalóknak a határokon átnyúló szétválás eredményeképpen létrejött társaságokban való részvételét és az ilyen jogok meghatározásába való bevonását a tagállamok szabályozzák, értelemszerűen az ezen cikk (4)–(7) bekezdésére figyelemmel és összhangban a 2157/2001/EK rendelet 12. cikkének (2) és (4) bekezdésében megállapított elvekkel és eljárásokkal, valamint összhangban a 2001/86/EK irányelv alábbi rendelkezéseivel:

- a) a 3. cikk (1) bekezdése, a 3. cikk (2) bekezdése a) pontjának i. alpontja, a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontja, a 3. cikk (3) bekezdése, a 3. cikk (4) bekezdésének első két mondata, és a 3. cikk (5) és (7) bekezdése;
- b) a 4. cikk (1) bekezdése, a 4. cikk (2) bekezdésének a), g) és h) pontja, és a 4. cikk (3) és (4) bekezdése;
- c) az 5. cikk;
- d) a 6. cikk;
- e) a 7. cikk (1) bekezdése, a b) pont második franciabekezdésének kivételével;
- f) a 8., 10., 11. és 12. cikk; és
- g) a melléklet 3. részének a) pontja.

(4) Az elvek és eljárások (3) bekezdés szerinti meghatározása során a tagállamok az alábbiak szerint járnak el:

- a) lehetővé teszik a különleges egyeztető testület számára, hogy úgy döntsön a munkavállalók legalább kétharmadát képviselő tagjainak kétharmados többségével, hogy ne kezdjenek egyeztetést, illetve a már megkezdett egyeztetéseket zárják le, és azokat a részvételre vonatkozó szabályokat alkalmazzák, amelyek az egyes fogadó társaságok tagállamaiban hatályosak;
 - b) abban az esetben, ha előzetes egyeztetések eredményeként az általános részvételi szabályok vannak érvényben, e szabályok sérelme nélkül úgy dönthetnek, hogy korlátozzák a munkavállalók képviselőinek arányát a fogadó társaságok ügyviteli szervében. Amennyiben azonban a szétváló társaság ügyviteli vagy felügyeleti szerve legalább egyharmad részben a munkavállalók képviselőiből áll, a korlátozás semmiképpen sem vezethet ahhoz, hogy az ügyviteli szervben a munkavállalók képviselőinek aránya egyharmadnál kevesebb legyen;
 - c) biztosítja, hogy a határokon átnyúló szétválást megelőzően alkalmazott munkavállalói részvételi szabályok továbbra is alkalmazandók legyenek bármely későbbi megállapodás alapján elfogadott szabályok alkalmazásának időpontjáig, illetve megállapodás alapján elfogadott szabályok hiányában mindaddig, amíg a 2001/86/EK irányelv melléklete 3. részének a) pontja szerinti általános szabályok alkalmazásra kerülnek.
- (5) A részvételi jogok kiterjesztése a fogadó társaságok más tagállamban foglalkoztatott munkavállalóira a (2) bekezdés b) pontjában említettek szerint nem kötelezi arra a kiterjesztés mellett döntő tagállamokat, hogy figyelembe vegyék ezeket a munkavállalókat azon alkalmazotti létszám küszöbértékének kiszámításakor, amelynek elérése esetén a részvételi jogok a nemzeti jog alapján alkalmazandóvá válnak.

(6) Amennyiben a fogadó társaságok bármelyikét a (2) bekezdésben említett szabályokkal összhangban egy munkavállalói részvételi rendszer keretében irányítják, az említett társaság köteles olyan társasági formát felvenni, amely lehetővé teszi a részvételi jogok gyakorlását.

(7) Amennyiben a fogadó társaságra a részvételre vonatkozó rendszer érvényes, akkor e társaságnak kötelező olyan intézkedéseket hoznia, amelyekkel biztosítja, hogy a munkavállalók részvételi jogai későbbi, határokon átnyúló vagy tagállamon belüli átalakulások, egyesülések vagy szétválások során a határokon átnyúló szétválás hatályossá válását követő négy évig, az (1)–(6) bekezdésben megállapított szabályok értelemszerű alkalmazása által védelmet élvezzenek.

(8) A társaság indokolatlan késedelem nélkül értesíti munkavállalóit vagy azok képviselőit a munkavállalói részvételről folytatott egyeztetések eredményéről.

160m. cikk

Szétválást megelőző tanúsítvány

(1) A tagállamok kijelölik azt a bíróságot, közjegyzőt vagy más illetékes hatóságot vagy hatóságokat, amelyek a szétváló társaság szerinti tagállam joga által szabályozott eljárási szakaszokban ellenőrzik a határokon átnyúló szétválások jogszerűségét, és kiállítják a szétválást megelőző tanúsítványt, amely igazolja az összes releváns feltételnek való megfelelést, valamint azt, hogy az említett tagállamban valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt megfelelően lefolytattak, illetve teljesítettek (a továbbiakban: az illetékes hatóság).

Az eljárások és alaki követelmények lefolytatása, illetve teljesítése magában foglalhatja közigazgatási szervekkel szembeni pénzbeli vagy nem pénzbeli kötelezettségek teljesítését vagy biztosítását vagy különleges ágazati követelmények teljesítését, ideértve a folyamatban lévő eljárásokból eredő kötelezettségek biztosítását is.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a szétváló társaság a szétválást megelőző tanúsítvány kiadása iránti kérelemmel együtt benyújtsa a következőket:

- a) a határokon átnyúló szétválás tervezete;
- b) a 160e. cikkben említett jelentés és adott esetben a mellé csatolt vélemény, valamint a 160f. cikkben említett jelentés, amennyiben ezek rendelkezésre állnak;
- c) a 160g. cikk (1) bekezdésével összhangban benyújtott esetleges észrevételek; valamint
- d) a 160h. cikk szerinti legfőbb szerv általi jóváhagyásra vonatkozó információk.

(3) A tagállamok előírhatják, hogy a szétváló társaság a szétválást megelőző tanúsítvány kiadása iránti kérelemhez további információkat csatoljon, például különösen:

- a) a munkavállalók száma a határokon átnyúló szétválás tervezetének kidolgozása idején;
- b) a leányvállalatok létezése és azok földrajzi helye;
- c) a közigazgatási szervekkel szembeni kötelezettségek társaság általi teljesítésére vonatkozó információ.

E bekezdés alkalmazásában az illetékes hatóságok ezeket az információkat – amennyiben azokat a szétváló társaság nem bocsátja rendelkezésükre – más érintett hatóságoktól is kikérhetik.

(4) A tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy a (2) és (3) bekezdés szerinti kérelem – beleértve bármely információ és dokumentum benyújtását – teljes egészében benyújtható legyen online anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenni az illetékes hatóság előtt.

(5) A 160l. cikk szerinti munkavállalói részvétellel kapcsolatos szabályoknak való megfelelés tekintetében a szétváló társaság tagállamának illetékes hatósága ellenőrzi, hogy a határokon átnyúló szétválás tervezete tartalmaz-e tájékoztatást azon eljárásokról, amelyek révén a vonatkozó intézkedéseket meghatározzák, valamint az említett intézkedések lehetséges opcióiról.

(6) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzés részeként az illetékes hatóságnak az alábbiakat kell vizsgálnia:

- a) az illetékes hatósághoz a (2) és (3) bekezdéssel összhangban benyújtott valamennyi dokumentum és információ;
- b) amennyiben releváns, annak feltüntetése a szétváló társaság által, hogy a 160l. cikk (3) és (4) bekezdésében említett eljárás megkezdődött.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett ellenőrzésre a határokon átnyúló szétválásnak a szétváló társaság legfőbb szerve általi jóváhagyására vonatkozó dokumentumok és információk kézhezvételének dátumától számított három hónapon belül sor kerüljön. Az említett ellenőrzés kimenetele az alábbiak közül valamelyik:

- a) amennyiben megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló szétválás megfelel valamennyi vonatkozó feltételnek, és hogy valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt lefolytatták, illetve teljesítették, az illetékes hatóságnak ki kell állítania az egyesülést megelőző tanúsítványt;
- b) amennyiben megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló egyesülés nem felel meg valamennyi vonatkozó feltételnek, vagy nem folytattak le, illetve nem teljesítették valamennyi szükséges eljárást és alaki követelményt, az illetékes hatóság nem állíthatja ki az egyesülést megelőző tanúsítványt, és döntésének indokáról tájékoztatnia kell a társaságot; ebben az esetben az illetékes hatóság lehetőséget nyújthat a társaságnak arra, hogy megfelelő időn belül megfeleljen a vonatkozó feltételeknek, és lefolytasson, illetve teljesítsen valamennyi eljárást és alaki követelményt.

(8) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság ne állítson ki szétválást megelőző tanúsítványt, amennyiben a nemzeti joggal összhangban megállapítást nyer, hogy a határokon átnyúló szétválásra a az uniós vagy nemzeti jog kijátszását vagy megkerülését eredményező vagy arra irányuló, visszaélésszerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmények elkövetése céljából kerül sor.

(9) Amennyiben az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett ellenőrzés során alaposan gyanakszik arra, hogy a határokon átnyúló szétválásra az uniós vagy a nemzeti jog kijátszását vagy megkerülését eredményező vagy arra irányuló, visszaélésszerű vagy csalárd célból vagy bűncselekmények elkövetése céljából kerül sor, figyelembe kell vennie a vonatkozó tényeket és körülményeket, például adott esetben és nem elszigetelten azon indikatív tényezőket, amelyekről az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett ellenőrzés, többek között az érintett hatóságokkal folytatott konzultáció során értesült. E bekezdés alkalmazásában az értékelést eseti alapon, a nemzeti jog által szabályozott eljárás keretében kell elvégezni.

(10) Amennyiben a (8) és (9) bekezdés szerinti értékeléshez további információk figyelembe vételére vagy további vizsgálati tevékenységekre van szükség, a (7) bekezdésben előírt három hónapos időszak legfeljebb három hónappal meghosszabbítható.

(11) Amennyiben a határokon átnyúló eljárás összetettsége miatt az értékelést nem lehet a (7) és (10) bekezdésben előírt határidőn belül elvégezni, a tagállamok biztosítják, hogy a kérelmezőt az említett határidők lejárta előtt értesítsék az esetleges késedelmek indokairól.

(12) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság konzultációt folytathasson más, a határokon átnyúló szétválás által érintett különböző területeken hatáskörrel rendelkező hatóságokkal, többek között a fogadó társaságok tagállamának hatóságaival, és a nemzeti jogban meghatározott eljárási keretek között e hatóságoktól és a szétváló társaságtól beszerezze a határokon átnyúló szétválás jogszerűségének ellenőrzéséhez szükséges információkat és dokumentumokat. Az értékelés céljából az illetékes hatóság független szakértőhöz fordulhat.

160n. cikk

A szétválást megelőző tanúsítvány továbbítása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a szétválást megelőző tanúsítványt a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül megosszák a 160o. cikk (1) bekezdésében említett hatóságokkal.

A tagállamok biztosítják továbbá, hogy a szétválást megelőző tanúsítvány elérhető legyen a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül.

(2) A szétválást megelőző tanúsítványhoz való hozzáférés a 160o. cikk (1) bekezdésében említett hatóságok és a nyilvántartások számára ingyenes.

160o. cikk

A határokon átnyúló szétválás jogszerűségének ellenőrzése

(1) A tagállamok kijelölik azt a bíróságot, közjegyzőt vagy egyéb illetékes hatóságot, amely a fogadó társaságok tagállamának joga által szabályozott, a határokon átnyúló szétválás megtörténte vonatkozó eljárási szakasz vonatkozásában ellenőrzi a határokon átnyúló szétválás jogszerűségét, és amely jóváhagyja a határokon átnyúló szétválást.

Az említett hatóság különösen biztosítja, hogy a fogadó társaságok megfeleljenek a társaságok alapítására és bejegyzésére vonatkozó nemzeti jogi rendelkezéseknek, és hogy adott esetben a munkavállalói részvétellel kapcsolatos intézkedéseket a 160l. cikkel összhangban határozták meg.

(2) Az e cikk (1) bekezdésének alkalmazásában a szétváló társaság benyújtja az e cikk (1) bekezdésében említett valamennyi hatóság számára a határokon átnyúló szétválásnak a 160h. cikkben említett legfőbb szerv által jóváhagyott tervezetét.

(3) Az egyes tagállamok az I. cím III. fejezetének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban biztosítják, hogy az (1) bekezdés alkalmazásában a szétváló társaság által benyújtott bármely kérelem – beleértve bármely információ és dokumentum benyújtását – teljes egészében benyújtható legyen online anélkül, hogy a kérelmezőknek személyesen kellene megjelenniük az (1) bekezdésben említett hatóság előtt.

(4) Az (1) bekezdésben említett hatóságnak jóvá kell hagynia a határokon átnyúló szétválást, amint megállapította, hogy az összes releváns feltétel és a fogadó társaságok tagállamában valamennyi szükséges alaki követelmény megfelelően teljesült.

(5) Az (1) bekezdésben említett hatóság a szétválást megelőző tanúsítványt a szétváló társaság tagállamának nemzeti joga szerinti eljárások és alaki követelmények megfelelő teljesítésének – aminek hiányában a határon átnyúló szétválás nem hagyható jóvá – döntő bizonyítékként fogadja el.

160p. cikk

Bejegyzés

(1) A szétváló társaság és a fogadó társaságok tagállamainak joga az adott tagállamok területe tekintetében a 16. cikkel összhangban meghatározzák a határokon átnyúló szétválás megtörténte a nyilvántartásaikban való közzétételére vonatkozó rendelkezéseket.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy legalább az alábbi információk szerepeljenek a nyilvántartásaikban:

- a) a fogadó társaságok tagállamának nyilvántartásában annak feltüntetése, hogy a fogadó társaság bejegyzése határokon átnyúló szétválás eredménye;
- b) a fogadó társaságok tagállamának nyilvántartásában a fogadó társaságok bejegyzésének időpontja;

- c) a szétváló társaság tagállamának nyilvántartásában annak feltüntetése, hogy teljes szétválás esetén a szétváló társaság nyilvántartásból való törlése vagy eltávolítása határokon átnyúló szétválás eredménye;
- d) a szétváló társaság tagállamának nyilvántartásában teljes szétválás esetén a szétváló társaság nyilvántartásból való törlésének vagy eltávolításának időpontja;
- e) a szétváló társaság, illetve a fogadó társaságok tagállamainak nyilvántartásaiban a szétváló társaság és a fogadó társaságok nyilvántartási száma, neve és társasági formája.

A nyilvántartások az első albekezdésben említett információt a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül nyilvánosan elérhetővé és hozzáférhetővé teszik.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a fogadó társaságok tagállamainak nyilvántartásai a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül értesítik a szétváló társaság tagállamának nyilvántartását arról, hogy a fogadó társaságokat bejegyezték. A tagállamok biztosítják, hogy teljes körű szétválás esetén a szétváló társaságot az említett értesítések kézhezvételét követően haladéktalanul töröljék vagy eltávolítsák a nyilvántartásból.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a szétváló társaság tagállamának nyilvántartása a nyilvántartások összekapcsolására szolgáló rendszeren keresztül értesítse a fogadó társaságok tagállamainak nyilvántartásait arról, hogy a határokon átnyúló szétválás hatályossá vált.

160q. cikk

A határokon átnyúló szétválás hatályossá válásának időpontja

A szétváló társaság tagállamának joga határozza meg azt a napot, amelyen a határokon átnyúló szétválás hatályossá válik. Ez az időpont csak a 160m. és a 160o. cikkben említett ellenőrzés lezárásának időpontját, valamint a 160p. cikk (3) bekezdésében említett valamennyi értesítés kézhezvételének időpontját követő időpont lehet.

160r. cikk

A határokon átnyúló szétválás következményei

(1) A határokon átnyúló teljes szétválás a 160q. cikkben említett időponttól kezdve az alábbi következményeket vonja maga után:

- a) a szétváló társaság teljes aktív és passzív vagyona, beleértve az összes szerződést, hitelt, jogot és kötelezettséget is, átszáll a fogadó társaságokra a határokon átnyúló szétválás tervezetében meghatározott felosztással összhangban;
- b) a szétváló társaság tagjai a fogadó társaságok tagjaivá válnak, a részesedéseknek a határokon átnyúló szétválás tervezetében meghatározott felosztásával összhangban, kivéve, ha a 160i. cikk (1) bekezdésében említetteknek megfelelően megváltak társasági részesedésüktől;
- c) a szétváló társaságnak a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő, és a határokon átnyúló szétválás hatályossá válásának időpontjában fennálló jogai és kötelezettségei a fogadó társaságokra szállnak át;
- d) a szétváló társaság megszűnik.

(2) A határokon átnyúló részleges szétválás a 160q. cikkben említett időponttól kezdve az alábbi következményeket vonja maga után:

- a) a szétváló társaság aktív és passzív vagyonának egy része, beleértve a szerződéseket, hiteleket, jogokat és kötelezettségeket is, átszáll a fogadó társaságra vagy társaságokra, a fennmaradó rész pedig a szétváló társaságnál marad a határokon átnyúló szétválás tervezetében meghatározott felosztással összhangban;
- b) a szétváló társaság tagjainak legalább egy része a fogadó társaság vagy társaságok tagjává válik, és legalább a tagok egy része a szétváló társaságban marad, vagy mindkét társaság tagjává válik, a részesedéseknek a határokon átnyúló szétválás tervezetében meghatározott felosztásával összhangban, kivéve, ha a tagok a 160i. cikk (1) bekezdésében említetteknek megfelelően megváltak társasági részesedésüktől;
- c) a szétváló társaságnak a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő, és a határokon átnyúló szétválás hatályossá válásának időpontjában fennálló, a határokon átnyúló szétválás tervezete alapján a fogadó társaságra vagy társaságokra átruházott jogai és kötelezettségei a fogadó társaságra vagy társaságokra szállnak át.

(3) A határokon átnyúló felosztás általi szétválás a 160q. cikkben említett időponttól kezdve az alábbi következményeket vonja maga után:

- a) a szétváló társaság aktív és passzív vagyonának egy része, beleértve a szerződéseket, hiteket, jogokat és kötelezettségeket is, átszáll a fogadó társaságra vagy társaságokra, a fennmaradó rész pedig a szétváló társaságnál marad a határokon átnyúló szétválás tervezetében meghatározott felosztással összhangban;
- b) a fogadó társaság vagy társaságok részesedéseit a szétváló társaságra ruházzák;
- c) a szétváló társaságnak a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő, és a határokon átnyúló szétválás hatályossá válásának időpontjában fennálló, a határokon átnyúló szétválás tervezete alapján a fogadó társaságra vagy társaságokra átruházott jogai és kötelezettségei a fogadó társaságra vagy társaságokra szállnak át.

(4) A 160j. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a szétváló társaság valamely eszközének vagy kötelezettségének átruházásáról a 160d. cikk l) pontjában említett, a határokon átnyúló szétválás tervezete kifejezetten nem rendelkezik, és amennyiben ennek a tervezetnek az értelmezése nem teszi lehetővé a vagyon átruházásával kapcsolatos döntést, a vagyont vagy annak ellenértékét vagy a kötelezettséget az összes fogadó társaságra kell ruházni, illetve részleges szétválás vagy felosztás általi szétválás esetén az összes fogadó társaságra és a szétváló társaságra, a határokon átnyúló szétválás tervezete alapján az egyes társaságok számára juttatott nettó eszközök arányában.

(5) Ha a tagállamok joga a határokon átnyúló szétválás esetén különleges alaki követelmények teljesítését írja elő azt megelőzően, hogy a szétváló társaság egyes eszközeinek, jogainak és kötelezettségeinek átruházása harmadik felek tekintetében hatályossá válna, az ilyen alaki követelményeket az adott esetben megfelelően a szétváló társaság vagy a fogadó társaságok teljesítik.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy egy fogadó társaság részvényeit ne cserélhessék el a szétváló társaság olyan részvényeire, amelyek vagy a társaságnak magának a tulajdonában vannak, vagy egy saját nevében, de a társaság megbízásából eljáró személyen keresztül birtokolja azokat a társaság.

160s. cikk

Egyszerűsített eljárás

Amennyiben a határokon átnyúló szétválásra felosztás általi szétválás formájában kerül sor, a 160d. cikk b), c), f), i), o) és p) pontja, valamint a 160e., 160f. és 160i. cikk nem alkalmazandó.

160t. cikk

Független szakértők

(1) A tagállamok meghatározzák legalább azokat a szabályokat, amelyek a 160f. cikkben említett jelentés elkészítéséért felelős független szakértő polgári jogi felelősségére vonatkoznak.

(2) A tagállamok szabályokat írnak elő annak biztosítására, hogy:

- a) a szakértő vagy az a jogi személy, amelynek a nevében a szakértő eljár független és összeférhetetlenségektől mentes legyen a szétválást megelőző tanúsítványt kérelmező társaság tekintetében, továbbá hogy
- b) a szakértői vélemény pártatlan és objektív legyen, és azzal a céllal készüljön, hogy segítséget nyújtson az illetékes hatóság számára, a szakértőre alkalmazandó jogszabályon alapuló függetlenségi és pártatlansági követelményekkel és szakmai normákkal összhangban.

160u. cikk

Érvényesség

Az ezen irányelvet átültető eljárásokkal összhangban hatályossá vált határokon átnyúló szétválás nem nyilvánítható semmisnek.

Az első bekezdés nem érinti a tagállamok azon, többek között a büntetőjog, a terrorizmus finanszírozásának megelőzése és az ellene való küzdelem, a szociális jog, az adóztatás és a bűnüldözés területén fennálló hatásköreit, hogy a határokon átnyúló szétválás hatályossá válásának időpontját követően a nemzeti jog szerint intézkedéseket és szankciókat alkalmazzanak.”;

24. A II. melléklet címének helyébe a következő szöveg lép:

„A 7. cikk (1) bekezdésében, a 13. cikkben, a 29. cikk (1) bekezdésében, a 36. cikk (1) bekezdésében, a 67. cikk (1) bekezdésében, a 86b. cikk 1. és 2. pontjában, a 119. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a 160b. cikk 1. pontjában említett társasági formák”

2. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó intézkedésekre és szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtására. A tagállamok a súlyos jogsértések büntetőjogi szankciókkal való sújtását is előírhatják.

Az előírt intézkedéseknek és szankcióknak hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

3. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2023. január 31-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal belső joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

4. cikk

Jelentés és felülvizsgálat

(1) A Bizottság legkésőbb 2027. február 1-ig elvégzi ezen irányelv értékelését, ideértve a munkavállalók tájékoztatására, a velük folytatott konzultációra és a munkavállalói részvételre vonatkozó rendelkezések végrehajtásának értékelését is a határokon átnyúló műveletek összefüggésében, valamint ideértve a határokon átnyúló művelet eredményeképpen létrejövő társaság ügyviteli szervén belül a munkavállalók képviselőinek arányára vonatkozó szabályok, valamint a munkavállalói részvételi jogokkal kapcsolatos tárgyalásokra vonatkozó biztosítékok hatékonyságának értékelését is, figyelembe véve a határokon át növekedő társaságok dinamikus jellegét, és az említett értékelés megállapításairól jelentést készít az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság számára, különösen az uniós jogban a munkavállalók vállalatirányításba delegált képviseletére vonatkozó harmonizált keret bevezetésének szükségessége tekintetében, adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében.

A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat, különösen a határokon átnyúló átalakulások, egyesülések és szétválások számára, időtartamára és a kapcsolódó költségekre vonatkozó adatokat, az olyan esetekre vonatkozó adatokat, amikor a műveletet megelőző tanúsítvány kiadását megtagadták, illetve statisztikailag összesített adatokat a határokon átnyúló műveletek során a munkavállalói részvételi jogokról folytatott tárgyalások számáról. A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják továbbá a határokon átnyúló műveletekre alkalmazandó joghatósági szabályok működésére és hatásaira vonatkozó adatokat.

(2) A jelentés értékeli különösen az (EU) 2017/1132 irányelv II. címe -I. és IV. fejezetében említett eljárásokat, különös tekintettel azok időtartamára és költségeire.

(3) A jelentésnek tartalmaznia kell egy értékelést a határokon átnyúló szétválások ezen irányelv hatálya alá nem tartozó típusaira vonatkozó szabályok megállapításának megvalósíthatóságáról, ideértve különösen a felvásárlás általi, határokon átnyúló szétválásokat.

5. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

6. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2019. november 27-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
D.M. SASSOLI

a Tanács részéről
az elnök
T. TUPPURAINEN

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2122 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2019. október 10.)

az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített bizonyos állat- és árukategóriák, valamint az utasok személyes poggyászára és a természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt áruk kisméretű szállítmányaira vonatkozó egyedi ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről és a 142/2011/EU bizottsági rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 48. cikke b), c), d), e) és f) pontjára, 53. cikke (1) bekezdése d) pontjának ii. alpontjára és 77. cikke (1) bekezdésének k) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikke felhatalmazza a Bizottságot, hogy szabályokat fogadjon el bizonyos állat- és árukategóriáknak a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentesítésére vonatkozóan, amennyiben ez a mentesség indokolt. Az (EU) 2017/625 rendelet 53. cikke (1) bekezdése d) pontjának ii. és iii. alpontja felhatalmazza a Bizottságot, hogy szabályokat fogadjon el a vámhatóságok vagy más hatóságok által végzendő, az utasok személyi poggyászával kapcsolatos, meghatározott ellenőrzési feladatokra vonatkozóan, amennyiben ezek a feladatok korábban nem tartoztak az említett hatóságok hatáskörébe.
- (2) E szabályok között lényegi tartalmi kapcsolat áll fenn, és közülük számos együttesen alkalmazandó. Az egyszerűség és az átláthatóság érdekében, valamint a szabályok alkalmazásának megkönnyítése és azok megsokszorozódásának elkerülése érdekében azokat egyetlen jogi aktusban kell meghatározni, nem pedig több különálló, számos kereszthivatkozást tartalmazó és az átfedések kockázatát hordozó jogi aktusban. E szabályok gyakran azonos célokat szolgálnak, valamint a vállalkozók és az illetékes hatóságok egymást kiegészítő tevékenységeire vonatkoznak. Ezért helyénvaló e szabályokat egyetlen felhatalmazáson alapuló rendeletben összefogni.
- (3) A határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentességet meghatározó szabályok elfogadása esetén feltételeket – például megfelelő ellenőrzési rendelkezéseket – kell meghatározni annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen állatoknak és áruknek az Unióba történő beléptetése ne jelentsen elfogadhatatlan kockázatot a köz-, állat- és növényegészségügyre nézve.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

- (4) A 97/78/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ értelmében már mentesülnek a határállomásokon történő hatósági ellenőrzés alól az utasok személyes poggyászában részét képező termékek, a nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszköz fedélzetén a legénység és az utasok általi fogyasztásra szánt termékek, továbbá a kis méretű csomagként magánszemélyek számára küldött termékek. A jogi egyértelműség kedvéért és az említett mentességek következetes alkalmazásának biztosítása érdekében ebben a rendeletben indokolt megállapítani a mentességekre vonatkozó rendelkezéseket, tekintettel arra, hogy a 97/78/EK irányelv 2019. december 14-től kezdődően hatályát veszti. Az említett mentességek az Unióba beléptetett, de nem forgalomba hozatalra szánt bizonyos állat- és árukategóriákra vonatkoznak.
- (5) Az uniós jogszabályok összhangjának biztosítása érdekében a tagállamoknak az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ által előírtak szerint továbbra is megfelelő kockázatalapú ellenőrzéseket kell végezniük egyes idegenhonos inváziós fajok Unióba történő betelepítésének megelőzése céljából.
- (6) A tudományos tevékenységek előmozdítása érdekében indokolt, hogy bizonyos, tudományos célokra szánt állat- és árukategóriák mentesüljenek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés alól.
- (7) Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett, tudományos célokra szánt növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat mentesíteni kell az azonossági és fizikai ellenőrzések alól, mivel az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽³⁾ 48. cikke szerint meghatározásra kerültek megfelelő védekező intézkedések.
- (8) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikkének d) és e) pontja értelmében az utasok személyes poggyászában részét képező és személyes fogyasztásukra vagy felhasználásukra szolgáló árukat és a természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt áruk kisméretű szállítmányait mentesíteni kell a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól. A természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt áruk kis méretű szállítmányai tekintetében a tagállamoknak kockázatalapú ellenőrzéseket kell végezniük. Az említett szállítmányok, illetve áruk behozatalát szabályozó intézkedések kapcsán figyelembe kell venni az állati eredetű termékek behozatala által az Unióba behurcolható kórokozók vagy betegségek esetleges kockázatát.
- (9) A köz-, állat- és növényegészségügyi kockázatok minimalizálása érdekében a tagállamoknak legalább évente egyszer felül kell vizsgálniuk az utasok személyes poggyászában részét képező árukra vonatkozó egyedi ellenőrzési mechanizmusukat és intézkedéseiket, valamint e mechanizmust és intézkedéseket évente, az utazási főszezont követően naprakésszé kell tenniük.
- (10) Az 576/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁴⁾ és az 577/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet⁽⁵⁾ szabályokat ír elő a harmadik országokból az Unióba történő, nem kereskedelmi célú mozgás során a tulajdonosukat vagy feljogosított személyt kísérő, bizonyos fajokhoz tartozó, kedvtelésből tartott állatokra vonatkozóan. Minimalizálni kell az ilyen mozgásokkal összefüggő adminisztratív terheket, ugyanakkor a köz- és állategészségügyi kockázatok tekintetében megfelelő szintű biztonságot kell garantálni. Ezen túlmenően a tagállamok csak a 2007/25/EK bizottsági határozatnak⁽⁶⁾ megfelelően engedélyezhetik a kedvtelésből tartott madaraknak az Unióba történő mozgását.
- (11) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikkének f) pontja felhatalmazza a Bizottságot, hogy szabályokat fogadjon el a nem kereskedelmi, hanem magáncélból célból, kedvtelésből tartott állatoknak a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentesítésére vonatkozóan. Az e rendeletben szereplő, mentesítésre vonatkozó szabályok nem érinthetik a tagállamok azon kötelezettségét, hogy hatósági ellenőrzéseket végezzenek az 1143/2014/EU rendeletnek és a 865/2006/EK bizottsági rendeletnek⁽⁷⁾ való megfelelés biztosítása érdekében.

⁽¹⁾ A Tanács 97/78/EK irányelve (1997. december 18.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1998.1.30., 9. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1143/2014/EU rendelete (2014. október 22.) az idegenhonos inváziós fajok betelepítésének vagy behurcolásának és terjedésének megelőzéséről és kezeléséről (HL L 317., 2014.11.4., 35. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 576/2013/EU rendelete (2013. június 12.) a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgásáról és a 998/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 178., 2013.6.28., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 577/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. június 28.) az 576/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, a kutyák, macskák és görények nem kereskedelmi célú mozgásához szükséges azonosító okmányok mintájáról, területek és harmadik országok jegyzékének, valamint bizonyos feltételeknek való megfelelést igazoló nyilatkozatok formátumának, külső megjelenésének és nyelvének megállapításáról (HL L 178., 2013.6.28., 109. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2007/25/EK határozata (2006. december 22.) a nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védekező intézkedésekről és a tulajdonosaik kíséretében lévő, kedvtelésből tartott madarak Közösségbe való behozataláról (HL L 8., 2007.1.13., 29. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 865/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 166., 2006.6.19., 1. o.).

- (12) Azon célból, hogy a polgároknak világos és hozzáférhető információkat nyújtsanak azon szabályokról, amelyek a kedvtelésből tartott állatok bizonyos fajtáinak az Unióba történő, nem kereskedelmi célú mozgására alkalmazandók, a tagállamok számára elő kell írni, hogy tegyék hozzáférhetővé ezen információkat a nyilvánosság számára.
- (13) Az állatbetegségek és a kórokozók behurcolásából származó köz- és állategészségügyi kockázat szintje számos tényezőtől függően változik, mint például a termék típusa, az állatfaj, amelyből a terméket nyerték, valamint a kórokozók jelenlétének valószínűsége. Az említett kockázat kezelése érdekében a 206/2009/EK bizottsági rendelet ⁽⁹⁾ már tartalmaz átfogó uniós szabályokat az állatbetegségek és a kórokozók behurcolásának megelőzésére. Mivel ez a rendelet olyan szabályokat állapít meg, amelyek a 206/2009/EK bizottsági rendelet hatálya alá tartoznak, az említett rendeletet e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától hatályon kívül kell helyezni.
- (14) A 142/2011/EU bizottsági rendeletet ⁽¹⁰⁾ módosítani kell a kutatási és diagnosztikai minták határon történő állategészségügyi ellenőrzése alóli mentesítése tekintetében, mivel ezt e rendelet szabályozza.
- (15) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően az e rendeletben megállapított szabályokat is ettől az időponttól kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet meghatározza azokat az eseteket és feltételeket, amelyek fennállásakor bizonyos állat- és árukategóriák mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés alól, valamint azokat az eseteket és feltételeket, amelyek fennállásakor az utasok személyes poggyászával kapcsolatos, meghatározott ellenőrzési feladatok elvégezhetők a vámhatóságok vagy más hatóságok által, amennyiben ezek a feladatok korábban nem tartoztak az említett hatóságok hatáskörébe.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „kutatási és diagnosztikai minták”: a 142/2011/EU rendelet I. mellékletének 38. pontjában meghatározott kutatási és diagnosztikai minták;
2. „hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere”: az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikkében említett, a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere;
3. „friss halászati termékek”: a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹¹⁾ I. mellékletének 3.5. pontjában meghatározott friss halászati termékek;
4. „előkészített halászati termékek”: a 853/2004/EK rendelet I. mellékletének 3.6. pontjában meghatározott előkészített halászati termékek;
5. „feldolgozott halászati termékek”: a 853/2004/EK rendelet I. mellékletének 7.4. pontjában meghatározott feldolgozott halászati termékek;
6. „kedvtelésből tartott állatok”: az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹²⁾ 4. cikkének 11. pontjában meghatározott, kedvtelésből tartott állatok;

⁽⁹⁾ A Bizottság 206/2009/EK rendelete (2009. március 5.) az állati eredetű termékek személyes szállítmányainak a Közösségbe történő behozataláról és a 136/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 77., 2009.3.24., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ A Bizottság 142/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állategészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről („Állategészségügyi rendelet”) (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.).

7. „nem kereskedelmi célú mozgás”: az (EU) 2016/429 rendelet 4. cikkének 14. pontjában meghatározott, nem kereskedelmi célú mozgás;
8. „kedvtelésből tartott állatok eledele”: a 142/2011/EU rendelet I. mellékletének 19. pontjában meghatározott hobbiállat-eledel.

3. cikk

Tudományos célokra szánt állatok

- (1) A tudományos célokra, például kutatási, oktatási vagy termékfejlesztéssel összefüggő kutatási tevékenységekre szánt gerinctelen állatokat mentesíteni kell a határállomásokon történő, az 1143/2014/EU rendelet 15. cikkének (2) bekezdése szerint végzendő ellenőrzésektől eltérő hatósági ellenőrzések alól, feltéve, hogy:
 - a) eleget tesznek az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) pontjában említett szabályokban meghatározott állategészségügyi követelményeknek;
 - b) a rendeltetési hely szerinti tagállam illetékes hatósága előzetesen engedélyezi az Unióba e célból történő beléptetésüket;
 - c) tudományos célokhoz kapcsolódó tevékenységek esetében azokat és az azokból származó termékeket – a tudományos célokra felhasznált mennyiségek kivételével – ártalmatlanítani kell vagy vissza kell küldeni a származási harmadik országba.
- (2) Az (1) bekezdés nem alkalmazható a mézelő méhekre (*Apis mellifera*), a poszméhekre (*Bombus* spp), a *Mollusca* törzsbe tartozó puhatestűekre és a *Crustacea* altörzsbe tartozó rákokra.

4. cikk

Kutatási és diagnosztikai minták

- (1) Az illetékes hatóság mentesíthet kutatási és diagnosztikai mintákat a határállomásokon történő hatósági ellenőrzés alól, feltéve, hogy:
 - a) a rendeltetési hely szerinti tagállam illetékes hatósága a 142/2011/EU rendelet 27. cikke (1) bekezdésének megfelelően a minta felhasználójának előzetesen engedélyezi a minta Unióba való behozatalát, és az engedélyt az említett hatóság által kiadott hivatalos okmány rögzíti;
 - b) azokat az e cikk a) pontjában említett hivatalos okmány vagy annak másolata kíséri az a) pontban említett felhasználóig, illetve a c) pontban említett esetben a beléptetés helye szerinti határállomásig;
 - c) a rendeltetési hely szerinti tagállamtól eltérő tagállamon keresztül az Unióba történő beléptetés esetén a vállalkozó az egyik határállomáson mutatja be a mintákat.
- (2) Az (1) bekezdés c) pontjában említett esetben a határállomás illetékes hatósága a hatósági ellenőrzések információ-kezelési rendszerén keresztül tájékoztatja a rendeltetési hely szerinti tagállam illetékes hatóságát a minták bemutatásáról.

5. cikk

Tudományos célokra szánt növények, növényi termékek és egyéb anyagok

- (1) A növények, növényi termékek és egyéb anyagok mentesülnek a határállomásokon történő, az 1143/2014/EU rendelet 15. cikke (2) bekezdése szerint végzendő ellenőrzésektől eltérő azonossági és fizikai ellenőrzések alól, feltéve, hogy azokat az (EU) 2016/2031 rendelet 48. cikke (1) bekezdésének megfelelően tudományos célokra szánják.
- (2) A szállítmány első beléptetésének helye szerinti határállomás illetékes hatósága az (EU) 2016/2031 rendelet 48. cikkének (1) bekezdésében említett engedély tekintetében okmányellenőrzést végez. A meg nem felelés megállapítása vagy annak gyanúja esetén a szállítmány első beléptetésének helye szerinti határállomás illetékes hatósága azonossági és fizikai ellenőrzéseket végezhet a szállítmányon, vagy kérheti, hogy az illetékes hatóság által kijelölt karanténállomásért vagy elszigetelt létesítményért felelős személy végezze el az ilyen ellenőrzéseket.

(3) Amennyiben a szállítmány első beléptetésének helye szerinti határállomás illetékes hatósága kéri, hogy az illetékes hatóság által kijelölt karanténállomásért vagy elszigetelt létesítményért felelős személy végezze el az azonossági és fizikai ellenőrzéseket, a szállítmány első beléptetésének helye szerinti határállomás illetékes hatósága a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül tájékoztatja a karanténállomás vagy az elszigetelt létesítmény illetékes hatóságát az okmányellenőrzések eredményéről és a szállítmány ezt követő, karanténállomásra vagy elszigetelt létesítménybe való elindításáról. A karanténállomás vagy az elszigetelt létesítmény illetékes hatósága a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül tájékoztatja a szállítmány első beléptetésének helye szerinti határállomás illetékes hatóságát a szállítmány karanténállomásra vagy elszigetelt létesítménybe való megérkezéséről. A karanténállomás vagy az elszigetelt létesítmény illetékes hatósága azonossági és fizikai ellenőrzéseket végez.

6. cikk

Nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszköz fedélzetén található és a legénység, valamint az utasok általi fogyasztásra szánt, nem kirakodott állati eredetű termékek és összetett élelmiszer-készítmények

(1) Az állati eredetű termékek és az összetett élelmiszer-készítmények mentesülnek a határállomásokon történő hatósági ellenőrzés alól, feltéve, hogy:

- a) nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszköz fedélzetén a legénység és az utasok általi fogyasztásra szánják azokat; valamint
- b) az Unió területén nem rakodják ki azokat.

(2) Az (1) bekezdésben említett, valamely kikötőben egy nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszközzel kirakodott áruknak egy másik, nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszköze történő közvetlen átrakodása mentesül a határállomásokon történő hatósági ellenőrzés alól, feltéve, hogy:

- a) arra a határállomás illetékes hatóságának beleegyezésével kerül sor; valamint
- b) arra vámfelügyelet alatt kerül sor.

(3) Az (1) bekezdésben említett árukért felelős vállalkozónak azt megelőzően kell kérnie a (2) bekezdés a) pontjában említett beleegyezést, hogy ezen árukat egy nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszközzel egy másik, nemzetközi forgalomban üzemeltetett szállítóeszköze rakodják át.

7. cikk

Az utasok személyes poggyászában részét képező és személyes fogyasztásukra vagy felhasználásukra szolgáló áruk

Az utasok személyes poggyászában részét képező és személyes fogyasztásukra vagy felhasználásukra szolgáló állati eredetű termékek, összetett élelmiszer-készítmények, állati melléktermékekből származó termékek, növények, növényi termékek és egyéb anyagok mentesülnek a határállomásokon történő hatósági ellenőrzés alól, feltéve, hogy azok az alábbi kategóriák legalább egyikébe tartoznak:

- a) azon áruk, amelyek szerepelnek az I. melléklet 1. részében, feltéve, hogy összmenyiségük nem haladja meg a 2 kg tömeghatárt;
- b) kizsigerelt friss halászati termékek vagy előkészített halászati termékek, illetve feldolgozott halászati termékek, feltéve, hogy összmenyiségük nem haladja meg a 20 kg tömeghatárt vagy egy hal súlyát, attól függően, melyik a magasabb érték;
- c) az e cikk a) és b) pontjában, valamint az I. melléklet 2. részében említettektől eltérő áruk, feltéve, hogy összmenyiségük nem haladja meg a 2 kg tömeghatárt;
- d) ültetésre szánt növényektől eltérő növények, növényi termékek és egyéb áruk;
- e) az Andorrából, Izlandról, Liechtensteinből, Norvégiából, San Marinóból vagy Svájcban származó, ültetésre szánt növényektől eltérő növények, növényi termékek és egyéb áruk;
- f) a Feröer szigetéről vagy Grönlandról származó halászati termékek;
- g) a Feröer szigetéről vagy Grönlandról származó, ültetésre szánt növényektől eltérő növények és halászati termékektől eltérő áruk, feltéve, hogy összmenyiségük nem haladja meg a 10 kg tömeghatárt.

8. cikk

Az utasok személyes poggyászáának részét képező és személyes fogyasztásukra vagy felhasználásukra szolgáló árukra vonatkozó információk

- (1) Az illetékes hatóság az összes uniós beléptetési helyen az Unióba való behozatal helye szerinti tagállam legalább egyik hivatalos nyelvén, a harmadik országokból érkező utasok számára jól látható helyen, a II. mellékletben meghatározott plakátok egyikén jeleníti meg az információkat.
- (2) Az illetékes hatóság az (1) bekezdésben említett információkat továbbiakkal egészítheti ki, többek között a következőkkel:
- a) a III. mellékletben felsorolt információk;
 - b) a helyi feltételeknek megfelelő információk.
- (3) A nemzetközi utazásszervező cégek, beleértve a repülőterek, kikötők és vasutak üzemeltetőit és az utazási irodákat:
- a) felhívják ügyfeleik figyelmét a 7. cikkben és az e cikkben meghatározott szabályokra, különösen a II. és III. mellékletben megállapított információk nyújtásával;
 - b) elfogadják, hogy az illetékes hatóság az (1) és (2) bekezdésben említett információkat a helyiségekben, a harmadik országokból érkező utasok által jól látható helyeken tünteti fel.

9. cikk

Az utasok személyes poggyászáának részét képező árukra vonatkozó egyedi hatósági ellenőrzések

- (1) Az utasok személyes poggyászáának részét képező áruk esetében az illetékes hatóságok, a vámhatóságok vagy más felelős hatóságok a kikötők, repülőterek és vasutak üzemeltetőivel, valamint más uniós beléptetési helyekért felelős szereplőkkel együttműködve egyedi hatósági ellenőrzéseket szerveznek az uniós beléptetési helyeken. Ezen egyedi hatósági ellenőrzéseknek kockázatalapúnak és hatékornak kell lenniük.
- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzések:
- a) különösen a 7. cikkben említett áruk jelenlétének kimutatására irányulnak;
 - b) a 7. cikkben megállapított feltételek teljesülésének vizsgálatára irányulnak; valamint
 - c) elvégzése megfelelő eszközökkel történik, ebbe beletartozhat átvilágító berendezések és kifejezetten erre kiképzett keresőkutyák használata is, a nagy mennyiségű áruk átvizsgálása érdekében.
- (3) Az egyedi hatósági ellenőrzést végző illetékes hatóság, vámhatóság vagy más felelős hatóság:
- a) célja a 7. cikkben megállapított szabályoknak nem megfelelő áruk azonosítása;
 - b) biztosítja, hogy az azonosított nem megfelelő személyes árukat a nemzeti jogszabályoknak és adott esetben a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 197–199. cikkének megfelelően elkobozzák és megsemmisítsék;
 - c) évente legalább egyszer, október 1-je előtt felülvizsgálja az alkalmazott mechanizmusokat és intézkedéseket, megállapítja a megfelelés mértékét, és a (2) bekezdés a) és b) pontjában megállapított célkitűzések megvalósítása érdekében a kockázatok alapján szükség esetén módosítja az említett mechanizmusokat és intézkedéseket.
- (4) A (3) bekezdés c) pontjában említett felülvizsgálat biztosítja a köz-, állat- és növényegészségügyi kockázatok minimalizálását.
- A felülvizsgálat során figyelembe kell venni a következőket:
- a) a 7. cikkben megállapított szabályokat sértő szállítmányok hozzávetőleges számával kapcsolatban gyűjtött adatok;
 - b) az elvégzett egyedi hatósági ellenőrzések száma;
 - c) azon lefoglalt és megsemmisített szállítmányok számszerűsített teljes mennyisége, amelyeket az utasok személyes poggyászában találtak, és amelyek nem feleltek meg a 7. cikkben foglaltaknak; valamint
 - d) bármely egyéb releváns információ.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

10. cikk

Természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt áruk kis méretű szállítmányai

- (1) A természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt állati eredetű termékek, összetett élelmiszerkészítmények, állati melléktermékekből származó termékek, növények, növényi termékek és egyéb anyagok kis méretű szállítmányai mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzés alól, feltéve, hogy a 7. cikkben felsorolt kategóriák legalább egyikébe tartoznak.
- (2) A tagállamok a 9. cikknek megfelelően végzik el az említett áruk egyedi hatósági ellenőrzését.
- (3) A postai szolgáltatók felhívják ügyfeleik figyelmét a (1) bekezdésben meghatározott szabályokra, különösen a III. mellékletben megállapított információk nyújtásával.

11. cikk

Kedvtelésből tartott állatok

Az Unióba nem kereskedelmi célú mozgás során beléptetett, kedvtelésből tartott állatok a következőképpen mentesülnek a határállomásokon végzett, az 1143/2014/EU rendelet 15. cikkének (2) bekezdése szerinti hatósági ellenőrzésektől, valamint a 865/2006/EK rendelet 57. cikke (1) bekezdésének való megfelelés igazolására irányuló hatósági ellenőrzésektől eltérő hatósági ellenőrzések alól:

- a) az 576/2013/EU rendelet I. mellékletének A. részében felsorolt fajokba tartozó, kedvtelésből tartott állatok, amelyek:
- eleget tesznek az 576/2013/EU rendelet 5. cikkének (1) vagy (2) bekezdésében megállapított feltételeknek, és amelyek szállítása az 577/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének 1. részében szereplő területről vagy harmadik országból történik, feltéve, hogy az 576/2013/EU rendelet 33. cikkének megfelelően okmányellenőrzésen és azonossági ellenőrzésen, valamint adott esetben az 5. cikk (3) bekezdésének megfelelően szűrőpróbaszerű ellenőrzésen esnek át; vagy
 - eleget tesznek az 576/2013/EU rendelet 5. cikkének (1) vagy (2) bekezdésében megállapított feltételeknek, és amelyek szállítása az 577/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének 2. részében szereplő területről vagy harmadik országból történik, feltéve, hogy az 576/2013/EU rendelet 34. cikkének megfelelően okmányellenőrzésen és azonossági ellenőrzésen, valamint adott esetben az 5. cikk (3) bekezdésének megfelelően szűrőpróbaszerű ellenőrzésen esnek át; vagy
 - eleget tesznek az 576/2013/EU rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében megállapított feltételeknek, feltéve, hogy a rendelet 10. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett engedélynek és 10. cikke (3) bekezdésének b) pontjában foglalt követelményeknek megfelelően ellenőrzésen esnek át; vagy
 - eleget tesznek az 576/2013/EU rendelet 32. cikkében megállapított feltételeknek, feltéve, hogy a rendelet 32. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett engedélynek megfelelően ellenőrzésen esnek át;
- b) az 576/2013/EU rendelet I. mellékletének B. részében felsorolt madarak, feltéve, hogy:
- mozgásukat a tagállamok a 2007/25/EK bizottsági határozat 1. cikke (1) bekezdésének megfelelően engedélyezték; valamint
 - a 2007/25/EK határozat 2. cikkének megfelelően állategészségügyi ellenőrzésen esnek át;
- c) az 576/2013/EU rendelet I. mellékletének B. részében felsorolt, az Unióba Andorrából, a Feröer szigetekről, Grönlandról, Izlandról Liechtensteinből, Monacóból, Norvégiából, San Marinóból, Svájcban és Vatikánvárosi Államból behozott madarak;
- d) az 576/2013/EU rendelet I. mellékletének B. részében felsorolt, madaraktól eltérő állatfajok.

12. cikk

A kedvtelésből tartott állatokra vonatkozó információk

- (1) Az illetékes hatóság az összes uniós beléptetési helyen az Unióba való behozatal helye szerinti tagállam legalább egyik hivatalos nyelvén, a harmadik országokból érkező utasok számára jól látható helyen elhelyezett figyelemfelkeltő hirdetés formájában, a IV. mellékletben meghatározott plakáton jeleníti meg az információkat.

(2) A nemzetközi utazásszervező cégek, beleértve a repülőterek, kikötők és vasutak üzemeltetőit, elfogadják, hogy az illetékes hatóság az (1) és (2) bekezdésben említett információkat a helyiségekben, a harmadik országokból érkező utasok által jól látható helyeken tünteti fel.

13. cikk

A 206/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezése

- (1) A 206/2009/EK rendelet 2019. december 14-től kezdődően hatályát veszti.
- (2) A hatályon kívül helyezett jogi aktusra vonatkozó hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásnak kell tekinteni, és az V. mellékletben szereplő megfelelési táblázat szerint kell értelmezni.

14. cikk

A 142/2011/EU rendelet módosítása

A 142/2011/EU rendelet 27. cikkének (2) bekezdését el kell hagyni.

15. cikk

Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

1. RÉSZ

A 7. cikk a) pontjában említett áruk jegyzéke

1. Csecsemőknek szánt tejpor, csecsemőknek szánt élelmiszer és orvosi okokból szükséges különleges élelmiszerek, a következő feltételekkel:
 - i. a termékek felnyitás előtt hűtést nem igényelnek;
 - ii. közvetlenül a végfogyasztónak eladásra szánt, védett márkanevű, csomagolt termékek; és
 - iii. a termékek csomagolása a használatban lévő termékek kivételével sértetlen.
2. Egészségügyi okokból szükséges állateledel, a következő feltételekkel:
 - i. utast kísérő, kedvtelésből tartott állatnak szánják;
 - ii. polcon eltarthatók;
 - iii. közvetlenül a végfogyasztónak eladásra szánt, védett márkanevű, csomagolt termékek; és
 - iv. a termékek csomagolása a használatban lévő termékek kivételével sértetlen.

2. RÉSZ

A 7. cikk c) pontjában említett azon áruk jegyzéke, amelyek nem mentesülnek a határállomáson végzett hatósági ellenőrzések alól

Kombinált Nomenklatúra-kód (*)	Árumegnevezés	Leírás és magyarázat
ex 2. árucsoport (0201-0210. cikk)	Hús és élelmezési célra alkalmas belsőség	Összes, a békacomb kivételével (KN-kód: 0208 90 70)
0401-0406	Tejtermékek	Összes
ex 0504 00 00	Állati bél, hólyag és gyomor (a halból származó kivételével), egészben és darabban, frissen, hűtve, fagyasztva, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve	Minden, a tisztított állati bél kivételével
ex 0511	Máshol nem említett állati termék; a 2658/87/EGK rendelet I. melléklete 2. része 1. szakaszának 1. vagy a 3. árucsoportjába tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat	Csak állateledel
1501 00	Sertézsiradék (sertézsír is) és baromfiszír a 0209 vagy az 1503 vtsz. alá tartozók kivételével	Összes
1502 00	Szarvasmarha-, birka- vagy kecskeszír, az 1503 vtsz. alá tartozók kivételével	Összes
1503 00	Sertézsírsztearin, zsírolaj, oleosztearin, oleoolaj és faggyúolaj nem emulgálva, vagy nem keverve vagy más módon nem elkészítve	Összes
1506 00 00	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	Összes
1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek	Összes
1602	Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér	Összes

Kombinált Nómenklatúra-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés	Leírás és magyarázat
1702 11 00 1702 19 00	Tejcukor és tejcukorszirup	Összes
ex1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtartifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 1902	Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termékek	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyaszttva, a 2006 vtsz. ⁽²⁾ alá tartozó termékek kivételével	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyaszttva, a 2006 vámtarifaszám alá tartozó termékek kivételével	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és dara, és elkészített mustár	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	Csak a tejtartalmú készítmények
ex 2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmények	Csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítmények
ex 2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Csak kisállateledel, műcsont és húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó őrleménykeverék

⁽¹⁾ A vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) I. melléklete

⁽²⁾ A 2006. vtsz. szövege a következő: „Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)”

Megjegyzések:

1. oszlop: Abban az esetben, ha a kód alá tartozó termékeknek csak egy részét kell megvizsgálni, az árunómenklatúrában azonban nem létezik a kód bontása, a kódot az „ex” szóval jelölik meg (pl: ex1901: csak a húst vagy tejet, illetve mindkettőt tartalmazó készítményekre vonatkozik).
2. oszlop: Az áruk megnevezése a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletében leírtaknak felel meg.
3. oszlop: Ez az oszlop részletekkel szolgál az adott vámtarifaszám alá tartozó termékekről.

II. MELLÉKLET

A 8. cikk (1) bekezdésében említett plakátok

A plakátok az alábbi weboldalon találhatóak:

https://ec.europa.eu/food/animals/animalproducts/personal_imports_en





A betegségek nem ismernek országhatárokat



Ha az EU-n kívülről húsfélét vagy tejtermékeket hoz be,
állatbetegségek behurcolását kockáztatja.

Ha nem jelenti be ezeket a termékeket, megbírságozhatják vagy
büntetőeljárás alá vonhatják.

Ezeket a termékeket a határon lefoglalják és ártalmatlanítják.

Kis mennyiségben saját fogyasztásra azonban az alábbi országokból behozhatók:
Andorra, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Liechtenstein, Norvégia, San Marino és Svájc.

Az Egészségügy
és a Fogyasztók



TARTSA TÁVOL AZ ÁLLATBETEGSÉGEKET AZ EURÓPAI UNIÓTÓL!



**EZEKET A TERMÉKEKET AZ UTAZÓKNAK
HIVATALOS ELLENŐRZÉS CÉLJÁBÓL
BE KELL SZOLGÁLTATNIUK.***

Az állati eredetű termékek fertőző állatbetegségeket előidéző
kórokozókat tartalmazhatnak.

Az állati eredetű termékeknek az Európai Unióba történő
behozatalára szigorú eljárások és állatorvosi ellenőrzések
vonatkoznak.

*Kivételt képeznek az alábbi országokból saját fogyasztásra, kis mennyiségben behozott termékek:
Andorra, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Liechtenstein, Norvégia, San Marino és Svájc.


Európai Bizottság

TARTSA TÁVOL AZ ÁLLATBETEGSÉGEKET AZ EURÓPAI UNIÓTÓL!

EZEKET A TERMÉKEKET AZ UTAZÓKNAK HIVATALOS ELLENŐRZÉS CÉLJÁBÓL BE KELL SZOLGÁLTATNIUK.*



Az állati eredetű termékek fertőző állatbetegségeket
előidéző kórokozókat tartalmazhatnak.

Az állati eredetű termékeknek az Európai Unióba történő behozatalára
szigorú eljárások és állatorvosi ellenőrzések vonatkoznak.

*Kivételt képeznek az alábbi országokból saját fogyasztásra, kis mennyiségben behozott termékek:
Andorra, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Liechtenstein, Norvégia, San Marino és Svájc.

III. MELLÉKLET

A 8. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett információk



Tartsuk a fertőző állatbetegségeket az Európai Unión kívül!

Az állati eredetű termékek fertőző állatbetegségeket előidéző kórokozókat tartalmazhatnak.

Mivel fennáll az állatbetegségek Európai Unióba való behurcolásának veszélye, bizonyos állati eredetű termékeknek az EU-ba történő behozatalára szigorú eljárások vonatkoznak. Ezek az eljárások nem vonatkoznak az állati eredetű termékeknek az uniós tagállamok közötti szállítására, valamint az Andorrából, Izlandról, Liechtensteinből, Norvégiából, San Marinóból és Svájcból származó, kis mennyiségű állati eredetű termékekre.

Minden olyan állati eredetű terméket, amely nem felel meg a szabályoknak, az EU-ba való érkezéskor át kell adni hatósági megsemmisítésre. **Amennyiben nem jelenti be ezeket a termékeket, megbírságozhatják, vagy büntetőjogi eljárást indíthatnak Ön ellen.**

A következő áruk nem hozhatók be az EU-ba, kivéve, ha a 2., 3. és 5. pontban felsorolt áruk össz mennyisége személyenként nem haladja meg a 2 kg-t.

A Feröer szigetéről vagy Grönlandról származó áruk esetében az 1., 2., 3. és 5. pontban felsorolt áruk össz mennyisége személyenként nem haladja meg a 10 kg-t.

1. Kis mennyiségű hús, tej, valamint hús- és tejtermékek (a csecsemőknek szánt tejpor, a csecsemőknek szánt élelmiszer és az orvosi okokból szükséges különleges élelmiszer vagy az egészségügyi okokból szükséges állateledel kivételével)

Az Európai Unióba (a csecsemőknek szánt tejpor, a csecsemőknek szánt élelmiszer és az orvosi okokból szükséges különleges élelmiszer vagy az egészségügyi okokból szükséges állateledel kivételével) csak abban az esetben hozható be vagy küldhető el hús, tej, valamint hús- és tejtermékek személyes szállítmánya, ha a termék a Feröer szigetéről vagy Grönlandról származik, és tömege személyenként nem haladja meg a **10 kg**-ot.

2. Csecsemőknek szánt tejpor, csecsemőknek szánt élelmiszer és orvosi okokból szükséges különleges élelmiszerek

Az Európai Unióba csak az alábbi feltételek teljesülésével hozható be vagy küldhető el csecsemőknek szánt tejpor, csecsemőknek szánt élelmiszer és orvosi okokból szükséges különleges élelmiszer szállítmánya:

- a termék a Feröer szigetéről vagy Grönlandról származik, és össz mennyisége személyenként nem haladja meg a **10 kg**-ot, valamint:
 - a) a termék felnyitás előtt hűtést nem igényel,
 - b) a termék védett márkanevű, csomagolt termék, valamint
 - c) a termék csomagolása a használatban lévő termékek kivételével sértetlen.
- a termék más országból (nem a Feröer szigetéről vagy Grönlandról) származik, és össz mennyisége személyenként nem haladja meg a **2 kg**-ot, valamint:
 - a) a termék felnyitás előtt hűtést nem igényel,
 - b) a termék védett márkanevű, csomagolt termék, valamint
 - c) a termék csomagolása a használatban lévő termékek kivételével sértetlen.

3. Egészségügyi okokból szükséges állateledel

Az Európai Unióba csak az alábbi feltételek teljesülésével hozható be vagy küldhető el egészségügyi okokból szükséges állateledel szállítmánya:

- a termék a Feröer szigetekről vagy Grönlandról származik, és összmennyisége személyenként nem haladja meg a **10 kg**-ot, valamint:
 - a) a termék felnyitás előtt hűtést nem igényel,
 - b) a termék védett márkanevű, csomagolt termék, valamint
 - c) a termék csomagolása a használatban lévő termékek kivételével sértetlen.
- a termék más országból (nem a Feröer szigetekről vagy Grönlandról) származik, és összmennyisége személyenként nem haladja meg a **2 kg**-ot, valamint:
 - a) a termék felnyitás előtt hűtést nem igényel,
 - b) a termék védett márkanevű, csomagolt termék, valamint
 - c) a termék csomagolása a használatban lévő termékek kivételével sértetlen.

4. Személyes emberi fogyasztásra szánt, kis mennyiségű halászati termékek

Az EU-ba csak az alábbi feltételek teljesülésével hozhatók be vagy küldhető el halászati termékek (többek között friss, szárított, főzött, pácolt vagy füstölt hal, és bizonyos puhatestűek, például fűrészes garnélarák, homár, nem élő kagyló, nem élő osztriga) személyes szállítmánya:

- a friss halat kizsigerelték,
- a halászati termékek súlya nem haladhatja meg személyenként a 20 kg-ot vagy egy hal súlyát, attól függően, hogy melyik a magasabb érték.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak a Feröer szigetekről vagy Grönlandról származó halászati termékekre.

5. Személyes emberi fogyasztásra szánt, kis mennyiségű egyéb állati eredetű termékek

Az EU-ba más állati eredetű terméket – például méz, élő osztriga, élő kagyló és csiga – csak akkor lehet behozni vagy küldeni, ha

- a termék a Feröer szigetekről vagy Grönlandról származik, és összmennyisége személyenként nem haladja meg a 10 kg-ot,
- a termék más országból (nem a Feröer szigetekről vagy Grönlandról) származik, és összmennyisége személyenként nem haladja meg a **2 kg**-ot.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti öt kategóriába (1–5. bekezdés) tartozó állati eredetű termékek közül kis mennyiségben többet is behozhat vagy küldhet az EU-ba, amennyiben azok megfelelnek a vonatkozó bekezdésekben ismertetett szabályoknak.

6. Nagyobb mennyiségű állati eredetű termékek

Az EU-ba csak akkor lehet nagyobb mennyiségű állati eredetű terméket behozni vagy küldeni, ha az megfelel a kereskedelmi szállítmányokra vonatkozó követelményeknek, amelyek közé az alábbiak tartoznak:

- a megfelelő hivatalos uniós hatósági bizonyítványban meghatározott igazolási követelmények;
- az EU-ba történő megérkezéskor az áruk és a megfelelő okmányok bemutatása valamely uniós határállomáson.

7. Mentességben részesülő termékek

A következő termékek mentesülnek az 1–6. pontban meghatározott szabályok alól:

- kenyér, kalács, keksz (biscuit), gofri és ostya, kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termék, amelyekben a feldolgozott tej- és tojástermékek aránya 20 %-nál kisebb, és amelyek a 2007/275/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerint vannak feldolgozva;
- csokoládé és cukoráru (beleértve az édességet), amelyben a feldolgozott tej- és tojástermékek aránya 50 %-nál kisebb, és amely a 2007/275/EK bizottsági határozat 6. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerint van feldolgozva;
- végfelhasználóknak csomagolt, kis mennyiségben (kevesebb mint 20 %-ban) a hústermékektől eltérő, feldolgozott állati készítményt (például glükózamint, kondroitint vagy kitozánt, illetve kondroitint és kitozánt is tartalmazó) táplálék-kiegészítők;
- hallal töltött olívbogyó;
- húskészítménnyel nem kevert vagy töltött tésztafélék, amelyekben a feldolgozott tej- és tojástermékek aránya 50 %-nál kisebb, és amelyek a 2007/275/EK bizottsági határozat 6. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerint vannak feldolgozva;
- végfelhasználóknak csomagolt, 50 %-nál kevesebb halolajat, halőrleményt vagy halkivonatot tartalmazó, a 2007/275/EK bizottsági határozat 6. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerint feldolgozott leves és aroma.

⁽¹⁾ A Bizottság 2007/275/EK határozata (2007. április 17.) a 91/496/EGK és a 97/78/EK tanácsi irányelveknek megfelelően az állategészségügyi határállomásokon ellenőrizendő termékek és állatok jegyzékéről (HL L 116., 2007.5.4., 9. o.).

IV. MELLÉKLET

A 12. cikkben említett plakát

A plakát az alábbi weboldalon található:

https://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/poster-diseases-dont-respect-borders_en



V. MELLÉKLET

A 13. cikk (2) bekezdésében említett megfelelési táblázat

206/2009/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk (1) bekezdés	—
1. cikk (2) bekezdés	7. cikk e) és f) pont és 10. cikk (1) bekezdés
1. cikk (3) bekezdés	—
1. cikk (4) bekezdés	—
2. cikk (1) bekezdés a) pont	—
2. cikk (1) bekezdés b) pont	7. cikk a) pont és 10. cikk (1) bekezdés
2. cikk (1) bekezdés c) pont	7. cikk b) pont és 10. cikk (1) bekezdés
2. cikk (1) bekezdés d) pont	7. cikk c) pont és 10. cikk (1) bekezdés
2. cikk (2) bekezdés a) pont	—
2. cikk (2) bekezdés b) pont	7. cikk a) pont és 10. cikk (1) bekezdés
2. cikk (3) bekezdés	7. cikk g) pont és 10. cikk (1) bekezdés
3. cikk (1) bekezdés	8. cikk (1) bekezdés
3. cikk (2) bekezdés	8. cikk (1) bekezdés
3. cikk (3) bekezdés	8. cikk (2) bekezdés
3. cikk (4) bekezdés a) pont	8. cikk (1) bekezdés
3. cikk (4) bekezdés b) pont	—
4. cikk	8. cikk (3) bekezdés a) pont és 10. cikk (3) bekezdés
5. cikk (1) bekezdés	9. cikk (1) bekezdés és 10. cikk (2) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés	9. cikk (2) bekezdés a) és b) pont és 10. cikk (2) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés	9. cikk (2) bekezdés c) pont és 10. cikk (2) bekezdés
6. cikk (1) bekezdés a) pont	9. cikk (3) bekezdés a) pont és 10. cikk (2) bekezdés
6. cikk (1) bekezdés b) pont	9. cikk (3) bekezdés b) pont és 10. cikk (2) bekezdés
6. cikk (2) bekezdés	—
6. cikk (3) bekezdés	—
7. cikk	—
8. cikk	—
9. cikk	—
10. cikk	—
11. cikk	—
I. melléklet 1. rész	I. melléklet 2. rész
I. melléklet 2. rész	I. melléklet 2. rész
II. melléklet 1. rész	I. melléklet 1. rész 1. pont
II. melléklet 2. rész	I. melléklet 1. rész 2. pont
III. melléklet	II. melléklet
IV. melléklet	III. melléklet
V. melléklet	—
VI. melléklet	—
VII. melléklet	—

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2123 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2019. október 10.)**

az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruk esetében az ellenőrző pontokon elvégezhető azonossági és fizikai ellenőrzések, illetve a határállomástól távol is elvégezhető okmányellenőrzések eseteire és feltételeire vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikke (1) bekezdése a) pontjára és e) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet meghatározza az agrár-élelmiszerláncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés vizsgálatára irányuló hatósági ellenőrzések és egyéb hatósági tevékenységek keretét. Ez a keret magában foglalja a harmadik országokból az Unióba beléptetett állatokon és árukön elvégzett hatósági ellenőrzéseket.
- (2) E tekintetben a hatósági ellenőrzések hatékony elvégzésének és a kockázatok megfelelő ellenőrzésének biztosítása céljából a határállomás illetékes hatóságait fel kell jogosítani arra, hogy bizonyos feltételekhez kötve engedélyezzék az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzésének a határállomástól eltérő ellenőrző ponton történő elvégzését.
- (3) Ugyanezen okokból az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok esetében is ugyanígy kell eljárni.
- (4) A 669/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ és a 884/2014/EU ⁽³⁾ bizottsági végrehajtási rendelet többek között szabályokat állapít meg a hatályuk alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányoknak a kijelölt beléptetési helytől eltérő ellenőrző ponton történő azonossági és fizikai ellenőrzésére vonatkozóan. A 884/2014/EU végrehajtási rendelet különösen a következőket állapítja meg: a szállítmány azonossági és fizikai ellenőrzés elvégzése céljából kijelölt behozatali helyre történő továbbításának engedélyezésére vonatkozó feltételek, a szállítmányt a kijelölt behozatali helyig kísérő szükséges okmányokra vonatkozó szabályok, a kijelölt helyek illetékes hatóságaira és a szállítmányért felelős vállalkozókra háruló tájékoztatási kötelezettségek, valamint az azon esetre alkalmazandó szabályok, amikor a vállalkozó azt követően kíván behozatali helyet váltani, hogy a szállítmány elhagyta a kijelölt beléptetési helyet. Az említett rendeletek 2019. december 14-től kezdődően

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 669/2009/EK rendelete (2009. július 24.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról, valamint a 2006/504/EK határozat módosításáról (HL L 194., 2009.7.25., 11. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 884/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. augusztus 13.) az egyes harmadik országokból behozott bizonyos takarmányokra és élelmiszerekre az aflatoxinokkal való fertőződés kockázata miatt vonatkozó egyedi feltételek megállapításáról és az 1152/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 242., 2014.8.14., 4. o.).

hatályukat veszítik, és a fent említett rendelkezések helyébe ez a rendelet lép. A hatósági ellenőrzések hatékony elvégzésének és a szállítmányok megfelelő nyomonkövethetőségének biztosítása érdekében az e rendeletben megállapított szabályoknak a hatósági ellenőrzésekkel és a szállítmányok nyomonkövethetőségével kapcsolatban a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere vagy a meglévő nemzeti rendszerek által nyújtott információcsere-lehetőségeket is teljes mértékben ki kell használniuk.

- (5) A határállomás illetékes hatóságainak a vállalkozó kérésére bizonyos feltételek mellett engedélyezniük kell az áruszállítmánynak az adott árukategória tekintetében kijelölt határállomástól eltérő ellenőrző pontra történő továbbítását. Ez esetben a vállalkozónak az illetékes hatóságok rendelkezésére kell bocsátania azon ellenőrző pont nevét és Traces-kódját (kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszerét), amelyhez a szállítmányt továbbítani kell.
- (6) A hatékony azonossági és fizikai ellenőrzések elvégzéséhez szükséges mértékben a határállomás illetékes hatóságainak képesnek kell lennie arra, hogy felkérje a vállalkozót, hogy a határállomástól eltérő ellenőrző pontra továbbítsa az árukat. Ilyen esetekben a határállomás illetékes hatóságainak az ellenőrző pontra történő továbbítás engedélyezése előtt meg kell szereznie a vállalkozó beleegyezését. A vállalkozó beleegyezése szükséges, tekintettel az általa viselt szállítási költségekre, illetve az olyan helyzetek elkerülésére, amikor a romlandó árut tartalmazó szállítmányokat a határállomástól nem megfelelő távolságra lévő ellenőrző pontra továbbítják.
- (7) A növény-, illetve közegészségügyi kockázatok csökkentése érdekében a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat, valamint nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányoknak az ellenőrző pontra történő továbbítását a határállomáson végzett okmányellenőrzés kielégítő eredménye alapján kell engedélyezni.
- (8) A szállítmányok nyomonkövethetőségének biztosítása érdekében az ellenőrző pont illetékes hatóságainak tájékoztatniuk kell a határállomás illetékes hatóságait a szállítmány érkezéséről. Ilyen tájékoztatás hiányában a határállomás illetékes hatóságainak ellenőrizniük kell az ellenőrző pont illetékes hatóságainál, hogy a szállítmány megérkezett-e az ellenőrző pontra, és ha az ellenőrzés azt mutatja, hogy a szállítmány nem érkezett meg, értesíteniük kell az (EU) 2017/625 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésében említett vámhatóságokat és más hatóságokat, és további vizsgálatot kell folytatniuk a szállítmány tényleges helyének megállapítására.
- (9) Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok az ellenőrző pontokon el tudják végezni a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányok hatékony azonossági és fizikai ellenőrzését, azokat a határállomásról továbbítani kell az ellenőrző pontra. A szállítást úgy kell elvégezni, hogy az ne okozzon parazitafertőzést vagy egyéb fertőzést más növényekben, növényi termékekben vagy egyéb anyagokban. Ezen okból a vállalkozóknak biztosítaniuk kell, hogy az ellenőrző pontra történő továbbítás során a csomagolás vagy a szállítóeszköz le legyen zárva vagy pecsételve. Különleges esetekben az illetékes hatóságokat fel kell jogosítani arra, hogy engedélyezzék, hogy különös feltételek teljesülésekor a tűlevelűek fáját tartalmazó szállítmányok csomagolása vagy szállítóeszköze ne legyen lezárva vagy lepecsételve a határállomástól az ellenőrző pontra történő szállítás során. Ilyen esetekben a szállítmányokban lévő tűlevelű fákat egy harmadik országnak azon tagállammal közös szárazföldi határ menti területén termesztették vagy termelték, amely az illetékes hatóság hatáskörébe tartozik, és információ áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a fának ugyanolyan a növényegészségügyi helyzete az adott harmadik országban és az adott tagállamban.
- (10) A hatékony hatósági ellenőrzések megszervezése érdekében azokat az illetékes hatóságokat, többek között a vámhatóságokat, amelyekre a tagállam átruházta a hatósági ellenőrzések elvégzésének feladatát, vagy a határállomástól eltérő ellenőrző pont illetékes hatóságait fel kell jogosítani arra, hogy a határállomástól távol végezzenek okmányellenőrzést.
- (11) A hatósági ellenőrzéseknek a határállomástól eltérő uniós beléptetési helyen való hatékony elvégzésének biztosítása céljából a hatóságokat, többek között a vámhatóságokat, amelyekre a tagállam átruházta a hatósági ellenőrzések elvégzésének feladatát, fel kell jogosítani arra, hogy elvégezzék az 1756/2004/EK bizottsági rendeletben (*) megállapítottak szerint csökkentett gyakorisággal ellenőrizendő növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak okmányellenőrzését.

(*) A Bizottság 1756/2004/EK rendelete (2004. október 11.) egyes, a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk növényegészségügyi ellenőrzése redukálási típusához és szintjéhez előírt bizonyítékok és kritériumok részletes feltételeinek meghatározásáról (HL L 313., 2004.10.12., 6. o.).

- (12) A 2010/313/EU bizottsági határozat ⁽⁵⁾ engedélyezi a 669/2009/EK rendelet alapján a ciprusi takarmány- és élelmiszer-ipari vállalkozók engedélyezett telephelyén végzendő fizikai ellenőrzéseket. A 2010/458/EU bizottsági határozat ⁽⁶⁾ pedig engedélyezi a 669/2009/EK rendelet alapján a máltai takarmány- és élelmiszer-ipari vállalkozók jóváhagyott telephelyein végzendő fizikai ellenőrzéseket. Mivel ez a rendelet alkalmazandó az említett határozatok hatálya alá tartozó területekre, a 2010/313/EU és 2010/458/EU határozatot e rendelet alkalmazásának napjától kezdődően helyénvaló hatályon kívül helyezni.
- (13) Mivel az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó, a következetesség és a jogbiztonság érdekében ezt a rendeletet is ettől a naptól kezdve kell alkalmazni. Az (EU) 2017/625 rendelet 165. cikke (4) bekezdésével összhangban azonban az 53. cikk (1) bekezdésének e) pontjában meghatározott szabályok csak elfogadásuk után legalább 12 hónappal válhatnak alkalmazandóvá, amennyiben az ugyanazon rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait érintik. Ezért a 2000/29/EK irányelv ⁽⁷⁾ vonatkozó rendelkezéseit érintő átmeneti intézkedések 2020. december 13-ig szükségesek lennének. Ez az egyéves időszak szükséges ahhoz, hogy a gazdasági szereplőknek és az illetékes hatóságoknak további idő álljon rendelkezésére a különleges követelmények végrehajtására.
- (14) mivel ezt a rendeletet az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növényekre, növényi termékekre és egyéb anyagokra vonatkozó 2004/103/EK bizottsági irányelv ⁽⁸⁾ hatálya alá tartozó területekre kell alkalmazni, helyénvaló az említett irányelvet 2020. december 14-étől hatályon kívül helyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

(1) Ez a rendelet szabályokat állapít meg azon esetekre és feltételekre vonatkozóan, amelyek fennállásakor az illetékes hatóságok:

a) a határállomástól eltérő ellenőrző ponton is végezhetnek azonossági és fizikai ellenőrzést a következőkön:

i. az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁹⁾ 72. cikkének (1) bekezdésében és 74. cikkének (1) bekezdésében említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányai, valamint az (EU) 2016/2031 rendelet 28. cikke (1) bekezdésének, 30. cikke (1) bekezdésének, 40. cikke (3) bekezdésének, 41. cikke (3) bekezdésének, 49. cikke (1) bekezdésének, 53. cikke (3) bekezdésének és 54. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott jogi aktusokban előírt vészhelyzeti intézkedés hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányai.

⁽⁵⁾ A Bizottság 2010/313/EU határozata (2010. június 7.) a 669/2009/EK rendelet alapján a ciprusi takarmány- és élelmiszer-ipari vállalkozók engedélyezett telephelyén végzendő fizikai ellenőrzések engedélyezéséről (HL L 140., 2010.6.8., 28. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2010/458/EU határozata (2010. augusztus 18.) a 669/2009/EK rendelet alapján a máltai takarmány- és élelmiszer-ipari vállalkozók jóváhagyott telephelyein végzendő fizikai ellenőrzések engedélyezéséről (HL L 218., 2010.8.19., 26. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság 2004/103/EK irányelve (2004. október 7.) a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk azonosítási és növényegészségügyi ellenőrzéséről, amelyet a Közösségbe való beléptetés helyétől eltérő vagy ahhoz közeli helyszínen is le lehet folytatni, valamint az ezen vizsgálatokra jellemző körülmények meghatározásáról (HL L 313., 2004.10.12., 16. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

- ii. az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok;
- b) a határállomástól távol az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikkének (1) bekezdésében és 74. cikkének (1) bekezdésében említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait érintő okmányellenőrzések.

(2) A határállomástól távol működő illetékes hatóságok – ideértve a határállomástól eltérő ellenőrző ponton és az uniós beléptetési helyen működő illetékes hatóságokat is – az okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveleteket a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetendő állatokra és árukra vonatkozó okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveletekre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló (EU) 2019/2130 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽¹⁰⁾ összhangban végzik.

I. FEJEZET

A határállomásoktól eltérő ellenőrző pontokon végzett azonossági és fizikai ellenőrzések

2. cikk

Az azonossági és fizikai ellenőrzéseknek a határállomástól eltérő ellenőrző ponton történő elvégzésére vonatkozó feltételek

(1) A határállomástól eltérő ellenőrző ponton az alábbi feltételek fennállása esetén lehet azonossági és fizikai ellenőrzéseket végezni:

- a) a vállalkozó – az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerinti előzetes értesítéskor – vagy a határállomás illetékes hatósága a közös egészségügyi beléptetési okmányban (KEBO) megadta azon ellenőrző pontot, ahol az azonossági ellenőrzéseket és a fizikai ellenőrzéseket el kell végezni;
- b) a határállomás illetékes hatóságai által elvégzett okmányellenőrzések eredménye kielégítő;
- c) a határállomás illetékes hatóságai a közös egészségügyi beléptetési okmányban rögzítették, hogy engedélyezik a szállítmánynak az ellenőrző pontra történő továbbítását;
- d) még mielőtt a szállítmány elhagyta a határállomást, a vállalkozó értesítette a szállítmány várható érkezési idejéről és a szállítóeszköztől azon ellenőrző pont illetékes hatóságait, ahol az azonossági és fizikai ellenőrzést el kell végezni, még hozzá úgy, hogy kitölt egy külön közös egészségügyi beléptetési okmányt, és azt beküldi a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe;
- e) a vállalkozó vámfelügyelet alatt szállította el a szállítmányt a határállomásról az ellenőrző pontra anélkül, hogy a szállítás során kirakodták volna az árukat;
- f) a vállalkozó biztosította, hogy a szállítmányt a c) pontban említett közös egészségügyi beléptetési okmány nyomtatott vagy elektronikus példánya kíséri az ellenőrző pontig;
- g) a vállalkozó biztosította, hogy:
 - i. az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikkének (1) bekezdésében és 74. cikkének (1) bekezdésében említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait, az (EU) 2016/2031 rendelet 28. cikke (1) bekezdésének, 30. cikke (1) bekezdésének, 40. cikke (3) bekezdésének, 41. cikke (3) bekezdésének, 49. cikke (1) bekezdésének, 53. cikke (3) bekezdésének és 54. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott jogi aktusokban előírt vészhelyzeti intézkedés hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait, valamint az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikk (1) bekezdésének e) és f) pontjában említett nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok szállítmányait az (EU) 2017/625 rendelet 50. cikkének (1) bekezdésében említett hatósági bizonyítványoknak az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kiállított hitelesített példánya kíséri az ellenőrző pontig;

⁽¹⁰⁾ A Bizottság (EU) 2019/2130 végrehajtási rendelete (2019. november 25.) a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek alávetendő állatokra és árukra vonatkozó okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveletekre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (lásd e Hivatalos Lap 128. oldalát).

ii. az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányokat a harmadik ország illetékes hatóságai által végzett laboratóriumi analízis eredményeinek a rendelet 50. cikke (2) bekezdésének megfelelően kiállított hitelesített példánya kísérje az ellenőrző pontig.

h) a vállalkozó megadta a vámhatóságoknak a szállítmány ellenőrző pontra történő továbbítása céljából benyújtott vámáru-nyilatkozatban a c) pontban említett közös egészségügyi beléptetési okmány hivatkozási számát, és a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 163. cikkével összhangban a vámhatóságok rendelkezésére tartotta annak egy példányát;

(2) Az (1) bekezdés g) pontjának i. és ii. alpontjában említett, a szállítmányt kísérő hitelesített példányra vonatkozó követelmény nem alkalmazandó, amennyiben a megfelelő hatósági bizonyítványokat vagy a laboratóriumi analízis eredményeit a harmadik ország illetékes hatóságai beküldték a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe vagy a vállalkozó töltötte fel oda, és a határállomás illetékes hatóságai ellenőrizték az eredeti bizonyítványokkal való egyezést, illetve a laboratóriumi analízis eredményeit.

(3) Amennyiben valamely tagállam illetékes hatósága egy meglévő, az okmány-, azonossági és fizikai ellenőrzések eredményeit rögzítő nemzeti rendszert kezel, az (1) bekezdés d) és h) pontja nem alkalmazandó a határállomásról ellenőrző pontra továbbított szállítmányokra, feltéve, hogy teljesülnek az alábbi követelmények:

- a) a meglévő nemzeti rendszerben rendelkezésre állnak információk a szállítmány ellenőrző pontra való érkezésének várható időpontjáról és a szállítóeszköz típusáról;
- b) a meglévő nemzeti rendszer eleget tesz az alábbi feltételeknek:
 - i. biztosítja, hogy a vámhatóságok és a vállalkozó időben értesüljenek az (1) bekezdés c) pontjában említett engedélyről, a határállomás illetékes hatóságai pedig a szállítmány ellenőrző pontra való érkezéséről,
 - ii. elektronikus adatcserét folytat a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerével, ideértve a szállítmányok visszautasítására vonatkozó információkat és azokat az információkat, amelyek lehetővé teszik az egyes szállítmányok egyértelmű azonosítását, például egyedi hivatkozási szám révén,
 - iii. biztosítja, hogy az (1) bekezdés c) pontjában említett közös egészségügyi beléptetési okmány véglegesítésére csak a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere általi elektronikus adatcserét és megerősítést követően kerülhessen sor.

3. cikk

A nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányoknak a határállomástól eltérő ellenőrző ponton elvégzett azonossági és fizikai ellenőrzései

(1) Az illetékes hatóságok az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszereket és takarmányokat tartalmazó szállítmányok azonossági ellenőrzéseit és fizikai ellenőrzéseit akkor végezhetik el a határállomástól eltérő ellenőrző ponton, ha az alábbiak valamelyike fennáll:

- a) a szállítmányért felelős vállalkozó kérte a határállomás illetékes hatóságaitól, hogy az azonossági ellenőrzéseket és a fizikai ellenőrzéseket azon az ellenőrző ponton végezzék el, amelyet a szállítmányt alkotó áruk kategóriájához jelöltek ki, és a határállomás illetékes hatóságai engedélyezik a szállítmánynak az adott ellenőrző pontra történő továbbítását;
- b) a határállomás illetékes hatóságai úgy határoztak, hogy az azonossági ellenőrzéseket és a fizikai ellenőrzéseket azon az ellenőrző ponton kell elvégezni, amelyet a szállítmányt alkotó áruk kategóriájához jelöltek ki, és a vállalkozó nem emel kifogást a határozat ellen.

(2) Az (1) bekezdésben említett azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket a határállomás illetékes hatóságainak kell elvégeznie, amennyiben az alábbiak valamelyike fennáll:

- a) a határállomás illetékes hatósága nem adta meg az engedélyt az (1) bekezdés a) pontjában említettek szerint,

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- b) a vállalkozó kifogást emel azon határozat ellen, hogy a szállítmányt az (1) bekezdés b) pontjában említettek szerint az ellenőrző pontra továbbítsák.

4. cikk

A növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányoknak a határállomástól eltérő ellenőrző ponton elvégzett azonossági és fizikai ellenőrzései

(1) Az illetékes hatóságok a határállomásoktól eltérő ellenőrző ponton az alábbiakat tartalmazó szállítmányok azonossági ellenőrzéseit és fizikai ellenőrzéseit végezhetik el:

- a) az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikke (1) bekezdésében és 74. cikke (1) bekezdésében említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok,
- b) az (EU) 2016/2031 rendelet 28. cikke (1) bekezdésének, 30. cikke (1) bekezdésének, 40. cikke (3) bekezdésének, 41. cikke (3) bekezdésének, 49. cikke (1) bekezdésének, 53. cikke (3) bekezdésének és 54. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott jogi aktusokban előírt vészhelyzeti intézkedés hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb anyagok.

(2) Az (1) bekezdésben említett azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket az illetékes hatóságok akkor végezhetik el a határállomástól eltérő ellenőrző ponton, ha az alábbiak valamelyike fennáll:

- a) a szállítmányért felelős vállalkozó kérte a határállomás illetékes hatóságaitól, hogy az azonossági ellenőrzéseket és a fizikai ellenőrzéseket egy olyan ellenőrző ponton végezzék el, amelyet a szállítmányt alkotó áruk kategóriájához jelöltek ki, és a határállomás illetékes hatóságai engedélyezik a szállítmánynak az ellenőrző pontra történő továbbítását;
- b) a határállomás illetékes hatóságai úgy határoztak, hogy az azonossági ellenőrzéseket és a fizikai ellenőrzéseket egy olyan ellenőrző ponton kell elvégezni, amelyet a szállítmányt alkotó áruk kategóriájához jelöltek ki, és a vállalkozó nem emel kifogást a határozat ellen.

(3) Az (1) bekezdésben említett azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket a határállomás illetékes hatóságainak kell elvégeznie, amennyiben az alábbiak valamelyike fennáll:

- a) a határállomás illetékes hatósága nem adta meg az engedélyt az (2) bekezdés a) pontjában említettek szerint,
- b) a vállalkozó kifogást emel azon határozat ellen, hogy a szállítmányt a (2) bekezdés b) pontjában említettek szerint az ellenőrző pontra továbbítsák.

5. cikk

A növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányoknak a határállomástól eltérő ellenőrző ponton történő azonossági ellenőrzéseire és fizikai ellenőrzéseire vonatkozó egyedi feltételek

(1) Az azonossági és fizikai ellenőrzések a 4. cikk (1) bekezdésben említett szállítmányok esetében végezhetők el ellenőrző ponton, amennyiben a vállalkozó biztosította, hogy a szállítmányok csomagolása vagy szállítóeszköze olyan módon van lezárva vagy lepecsételve, hogy az ellenőrző pontra történő továbbítás során nem okozhatnak parazitafertőzést vagy egyéb fertőzést más növényekben, növényi termékekben vagy egyéb anyagokban az (EU) 2016/2031 rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében és 30. cikkének (1) bekezdésében említett, uniós zárlati károsítóként vagy uniós vizsgálatköteles nemzárlati károsítóként jegyzékbe vett károsítók és – védett zónák esetében – a rendelet 32. cikkének (3) bekezdése szerinti jegyzékben szereplő károsítók révén.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a határállomás illetékes hatóságai az alábbi feltételek fennállása esetén engedélyezhetik, hogy a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányok csomagolása vagy szállítóeszköze ne legyen lezárva vagy lepecsételve:

- a) a szállítmány tűlevelűek fáját tartalmazza, amelyet valamely harmadik országnak azon tagállammal közös szárazföldi határ menti területén termesztettek vagy termeltek, amely az illetékes hatóság hatáskörébe tartozik, és amennyiben információ áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a fának ugyanolyan a növényegészségügyi helyzete az adott harmadik országban és az adott tagállamban.
- b) a tűlevelűek fáját tartalmazó szállítmányokat olyan ellenőrző pontra szállítják, amely ugyanazon tagállamban található, mint a beléptetés szerinti határállomás,

- c) a tűlevelűek fáját tartalmazó szállítmányok az ellenőrző pontra történő szállítás során nem jelentenek különös kockázatot az uniós zárlati károsítók vagy az (EU) 2016/2031 rendelet 30. cikkének (1) bekezdése szerint alkalmazott intézkedések hatálya alá tartozó károsítók elterjedése tekintetében,
 - d) az illetékes hatóság biztosítja, hogy mielőtt elhagyja az adott tagállam területét, az ilyen fát olyan feldolgozási eljárásnak vessék alá, hogy ne jelentsen növényegészségügyi kockázatot.
- (3) Azon tagállamok, amelyek alkalmazzák a (2) bekezdésben említett rendelkezéseket:
- a) tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az érintett harmadik ország területéről és a terület növényegészségügyi helyzetéről;
 - b) jelentést nyújtanak be az érintett, a tűlevelűek fájával kapcsolatban elvégzett hatósági ellenőrzések volumenéről és eredményeiről.

6. cikk

A határállomástól eltérő ellenőrző ponton történő azonossági és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveletek

- (1) Azt követően, hogy a határállomás illetékes hatóságai engedélyezték vagy döntést hoztak arról, hogy a szállítmányt a közös egészségügyi beléptetési okmányban megjelölt ellenőrzési pontra továbbítsák, a szállítmányért felelős vállalkozó nem mutathatja be a szállítmányt azonossági és fizikai ellenőrzés céljából a közös egészségügyi beléptetési okmányban feltüntetettől eltérő ellenőrző ponton, kivéve, ha a határállomás illetékes hatóságai a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjával és a 4. cikk (2) bekezdésének a) pontjával összhangban engedélyezik a szállítmánynak egy másik ellenőrzési pontra történő továbbítását.
- (2) az ellenőrző pont illetékes hatóságai a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett közös egészségügyi beléptetési okmánynak az információkezelési rendszerben való kitöltésével megerősítik, hogy a szállítmány megérkezett a határállomás illetékes hatóságaihoz.
- (3) Az ellenőrző pont illetékes hatóságai véglegesítik a 2. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett külön közös egészségügyi beléptetési okmányt vagy – amennyiben a 2. cikk (3) bekezdése alkalmazandó – a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett közös egészségügyi beléptetési okmányt, rögzítve az azonossági ellenőrzések és a fizikai ellenőrzések eredményeit, valamint minden, a szállítmányra vonatkozóan az (EU) 2017/625 rendelet 55. cikkének megfelelően hozott határozatot.
- (4) A vállalkozó a (3) bekezdésben említett véglegesített KEBO hivatkozási számát megadja a vámhatóságoknak a szállítmányra vonatkozóan benyújtott vámáru-nyilatkozatban, és e KEBO egy példányát a vámhatóságok rendelkezésére bocsátja a 952/2013/EU rendelet 163. cikkében említett alátámasztó okmányként.
- (5) Amennyiben a határállomás illetékes hatóságai nem kaptak megerősítést az ellenőrző pont illetékes hatóságaitól a szállítmány megérkezéséről az attól a naptól számított 15 napon belül, amelyen a szállítmány továbbítását engedélyezték:
- a) ellenőrzik az ellenőrző pont illetékes hatóságainál, hogy a szállítmány megérkezett-e az ellenőrző pontra;
 - b) amennyiben az a) pontban előírt ellenőrzés azt igazolja, hogy a szállítmány nem érkezett meg az ellenőrző pontra, tájékoztatják az (EU) 2017/625 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésében említett vámhatóságokat és más hatóságokat arról, hogy nem kaptak megerősítést a szállítmány rendeltetési helyre való megérkezéséről.
 - c) az áruk tényleges helyének megállapítása érdekében az (EU) 2017/625 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésében említett vámhatóságokkal és más hatóságokkal együttműködve további vizsgálatot folytatnak.

II. FEJEZET

A határállomástól távol elvégzett okmányellenőrzések

7. cikk

A növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait érintő, a határállomástól távol elvégzett okmányellenőrzések

Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok Unióba beléptetett szállítmányainak okmányellenőrzését a következő hatóságok valamelyike végezheti:

- a) a határállomásra érkező szállítmányoknál a határállomástól távol működő illetékes hatóságok vagy a határállomástól eltérő ellenőrző pontok, feltéve, hogy azok ugyanabban a tagállamban találhatók, mint a szállítmány beérkezése szerinti határállomás;
- b) amennyiben a szállítmányok az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének g) pontjában megállapítottak szerint csökkentett gyakorisággal ellenőrizendők és a határállomástól eltérő beléptetési helyre érkeznek, az uniós beléptetési helyen működő illetékes hatóságok.

8. cikk

A növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait érintő, a határállomástól távol történő okmányellenőrzések elvégzésére vonatkozó feltételek

- (1) A 7. cikkben említett okmányellenőrzések elvégzéséhez az alábbi feltételeknek kell teljesülniük:
 - a) a 7. cikkben említett hatóságok az alábbiakkal kapcsolatban végeznek okmányellenőrzést:
 - i. a szállítmány beérkezése szerinti határállomás illetékes hatóságai által a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe feltöltött hatósági bizonyítványok és laboratóriumi vizsgálati eredmények,
 - ii. a vállalkozó által a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe feltöltött hatósági bizonyítványok és laboratóriumi vizsgálati eredmények, amennyiben a határállomás illetékes hatóságai ellenőrizték az eredeti bizonyítványokkal való egyezést, illetve laboratóriumi vizsgálati eredményeket,
 - iii. harmadik országok illetékes hatóságai által a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe beküldött hatósági bizonyítványok és laboratóriumi vizsgálati eredmények, vagy
 - iv. eredeti hatósági bizonyítványok, amennyiben a 7. cikkben említett illetékes hatóságok az (EU) 2019/1012 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽¹²⁾ 4. cikkének (2) bekezdésében említett kijelölt határállomásokhoz tartoznak;
 - b) a vállalkozó addig nem szállíthatja el a szállítmányt a határállomásról az ellenőrző pontra azonossági és fizikai ellenőrzés céljából, amíg a 7. cikkben említett illetékes hatóságok nem tájékoztatják a határállomás illetékes hatóságait az okmányellenőrzés kielégítő eredményéről.
- (2) Amennyiben a vállalkozónak a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányt azonossági és fizikai ellenőrzés elvégzése céljából ellenőrző pontra kell szállítania, a 2., 4. és 5. cikk alkalmazandó.
- (3) A vállalkozó a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat tartalmazó szállítmányt okmányellenőrzés elvégzése céljából elszállíthatja a határállomásról az ellenőrző pontra, feltéve, hogy az ellenőrző pont is ugyanazon illetékes hatóság felügyelete alá tartozik, mint a határállomás.

III. FEJEZET

Záró rendelkezések

9. cikk

Hatályon kívül helyezés

- (1) A 2004/103/EK bizottsági irányelv 2020. december 14-től kezdődően hatályát veszti.
- (2) A 2010/313/EU és a 2010/458/EU bizottsági határozat 2019. december 14-től kezdődően hatályát veszti.

⁽¹²⁾ A Bizottság (EU) 2019/1012 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 12.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az ellenőrző pontok kijelölésére vonatkozó szabályoktól, valamint a határállomásokra vonatkozó minimumkövetelményektől való eltéréssel történő kiegészítéséről (HL L 165., 2019.6.21., 4. o.)

10. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontját, valamint a 7. és 8. cikket 2020. december 14-től kell alkalmazni.

A 2. cikk (3) bekezdését 2023. december 13-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2124 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2019. október 10.)**

az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unión keresztül történő átszállítás, átrakodás és továbbszállítás alatt álló állat- és áruszállítmányokra vonatkozó hatósági ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről, valamint a 798/2008/EK, az 1251/2008/EK, a 119/2009/EK, a 206/2010/EU, a 605/2010/EU, a 142/2011/EU, a 28/2012/EU bizottsági rendelet, az (EU) 2016/759 bizottsági végrehajtási rendelet és a 2007/777/EK bizottsági határozat módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾, és különösen annak 50. cikke (4) bekezdésére, 51. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjára, 77. cikke (1) bekezdésének c) és j) pontjára, valamint 77. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet meghatározza az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzésére szolgáló hatósági ellenőrzések és egyéb hatósági tevékenységek keretét. Ezek a keretek magában foglalják a harmadik országokból az Unióba beléptetett állatokon és árukon a kijelölt határállomásokon végzett hatósági ellenőrzéseket.
- (2) Az (EU) 2017/625 rendelet 50. cikkének (4) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot, hogy elfogadja az azokat az eseteket és feltételeket megállapító szabályokat, amelyek fennállása esetén közös egészségügyi beléptetési okmányt kell mellékelni az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikkének (1) bekezdésében említett állatok, állati eredetű termékek, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, szaporítóanyagok, összetett termékek, széna és szalma, növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányaihoz, amikor az Unión keresztül átszállítják azokat a rendeltetési helyre.
- (3) Az (EU) 2017/625 rendelet 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja úgy rendelkezik, hogy a Bizottságnak meg kell határoznia azokat az eseteket és feltételeket, amelyek fennállása esetén a határállomások illetékes hatóságai a fizikai ellenőrzések eredményeinek kézhezvételéig engedélyezhetik az említett rendelet 47. cikkének (1) bekezdésében említett nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok, növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak a végső rendeltetési helyre történő továbbszállítását.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

- (4) Az (EU) 2017/625 rendelet 51. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja felhatalmazza a Bizottságot azoknak az eseteknek és feltételeknek a meghatározására, amelyek fennállásakor az átrakodott szállítmányok, valamint a légi vagy tengeri szállítás útján érkező és ugyanazon szállítóeszközön továbbszállított állatok azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése az Unióba történő első beléptetés helye szerintitől eltérő határállomáson is elvégezhető. Az átrakodott szállítmányok hatékony ellenőrzése céljából meg kell határozni azokat a határidőket és rendelkezéseket, amelyek szerint a határállomás illetékes hatóságainak okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést kell végezniük.
- (5) Az (EU) 2017/625 rendelet 51. cikke (1) bekezdésének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a Bizottság meghatározza azokat az eseteket és feltételeket, amelyek fennállásakor engedélyezhető az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikkének (1) bekezdésében említett állatok, állati eredetű termékek, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, szaporítóanyagok, összetett termékek, széna és szalma, növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak az Unión történő átszállítása. Előírja továbbá a Bizottság számára, hogy határozzon meg szabályokat az ilyen szállítmányok határállomásokon elvégzendő bizonyos hatósági ellenőrzésére vonatkozóan, ideértve az áruk vámraktárakban, vámszabad területeken, átmeneti megőrzési létesítményekben, a NATO vagy USA katonai támaszpontjainak ellátására szakosodott raktárakban történő átmeneti tárolására vonatkozó eseteket és feltételeket is.
- (6) A határállomások illetékes hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy a laboratóriumi elemzések és vizsgálatok eredményeinek kézhezvételéig engedélyezzék az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett intézkedések hatálya alá tartozó nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok szállítmányainak, valamint az említett rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak továbbszállítását a végső rendeltetési helyre. Az ilyen szállítmányokat olyan élelmiszerek és takarmányok alkotják, amelyek szerepelnek azon áruk jegyzékében, amelyek esetében fennáll az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott, az Unióba történő belépés helyén végzett hatósági ellenőrzések ideiglenes fokozása, vagy amelyekre a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 53. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint előírt és elfogadott jogi aktusok szerinti szükségintézkedések alkalmazandók, vagy amelyekre az (EU) 2017/625 rendelet 126. cikke szerint elfogadott jogi aktusokban előírt kiegészítő feltételek vagy az (EU) 2017/625 rendelet 128. cikke szerint elfogadott jogi aktusokban meghatározott, az Unióba történő beléptetésükre vonatkozó különös intézkedések alkalmazandók.
- (7) A kockázatok megfelelő ellenőrzésének biztosítása érdekében ezt az engedélyt feltételekhez kell kötni. Az esetleges egészségügyi és növényegészségügyi kockázatok elkerülése érdekében különösen az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett intézkedések hatálya alá tartozó nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek szállítmányait, valamint a 47. cikk (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait a tagállamok által kijelölt végső rendeltetési helyen történő továbbszállítási létesítményekbe kell szállítani és ott kell tárolni a laboratóriumi elemzések és vizsgálatok eredményeinek kézhezvételéig.
- (8) Ezeknek a létesítményeknek vámraktáraknak vagy engedélyezett átmeneti megőrzési létesítményeknek kell lenniük, amelyeket a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően jelöltek ki vagy hagytak jóvá, továbbá az élelmiszer- és takarmányhigiénia biztosítása érdekében a létesítményeket az illetékes hatóságoknál nyilvántartásba kell venni a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾, illetve a 183/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁵⁾ előírtak szerint.
- (9) A harmadik országokból légi vagy tengeri szállítás útján érkező és ugyanazon szállítóeszközön harmadik országba vagy másik tagállamba továbbszállított, az Unióban történő forgalomba hozatalra vagy az Unión keresztül történő átszállításra szánt állatok szállítmányaihoz kapcsolódó állategészségügyi kockázatok alacsonyabbak, mint a többi állatszállítmányhoz kapcsolódó kockázatok, ideértve a kikötőkben vagy repülőtereken átrakodott szállítmányokat is. Ezért ezen állatok azonossági és fizikai ellenőrzéseit az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomáson kell elvégezni, kivéve, ha az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják. Továbbá az okmányellenőrzéseket a határállomásokon, ideértve az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomáson kell elvégezni, ahol az állatokat hatósági ellenőrzésnek vetik alá, és amelyen keresztül azok későbbi forgalomba hozatal vagy az Unió területén történő átszállítás céljából belépnek az Unióba.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 852/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az élelmiszer-higiénéről (HL L 139., 2004.4.30., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 183/2005/EK rendelete (2005. január 12.) a takarmányhigiénia követelményeinek meghatározásáról (HL L 35., 2005.2.8., 1. o.).

- (10) Az ugyanazon szállítóeszközön megtett nagy távolságokon való szállítás káros hatással lehet az állatok jólétére. A szállítás során az állatjóléti követelmények betartása érdekében alkalmazni kell az 1/2005/EK tanácsi rendelet ⁽⁹⁾ rendelkezéseit mindaddig, amíg az állatszállítmány eléri az Unióba történő beléptetés határállomását.
- (11) Az állatbetegségek Unióba történő behurcolásának elkerülése érdekében a kikötőben és repülőtereken el kell végezni az átrakodott állatszállítmányok okmányellenőrzését, azonossági ellenőrzését és fizikai ellenőrzését azon a határállomáson, ahol az első átrakodásra sor kerül.
- (12) Figyelembe véve az állatok, állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, összetett termékek, széna és szalma átrakodott szállítmányaihoz kapcsolódó, az emberek és az állatok egészségét érintő kockázatokat, valamint azt, hogy biztosítani kell az ilyen szállítmányokkal kapcsolatos hatósági ellenőrzések hatékony működését, helyénvaló időszakokat megállapítani, amelyek alatt az átrakodás helye szerinti határállomások illetékes hatóságainak okmányellenőrzést kell végezniük. Az átrakási időszakra vonatkozó számítást akkor kell kezdeni, amikor a szállítmány megérkezik a tagállam kikötőjébe vagy repülőterére. Amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják, az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak el kell végezniük az okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést.
- (13) A hatósági ellenőrzések hatékony működésének biztosítása érdekében, továbbá az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok átrakodott szállítmányaival kapcsolatos növényegészségügyi kockázatokat figyelembe véve helyénvaló határidőket megállapítani, amelyek után az átrakodás helye szerinti határállomások illetékes hatóságai okmányellenőrzést végezhetnek. Az átrakási időszakra vonatkozó számítást akkor kell kezdeni, amikor a szállítmány megérkezik a tagállam kikötőjébe vagy repülőterére. Amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják, az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak el kell végezniük az okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést.
- (14) Indokolt úgy rendelkezni, hogy amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésében említett szabályoknak való meg nem felelés gyanúja alapján nem történt meg az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett és az Unióban történő forgalomba hozatalra szánt növények, növényi termékek és egyéb anyagok átrakodására irányuló minden ellenőrzés, az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést kell végezniük.
- (15) Az adminisztratív terhek csökkentése érdekében az átrakodott szállítmányért felelős vállalkozók számára lehetővé kell tenni, hogy továbbítsák az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak a kikötőben vagy repülőteren az áruk azonosítására és elhelyezkedésére vonatkozó információkat, a számított érkezési időt, az indulás becsült idejét és a szállítmányuk rendeltetési helyét. Ilyen esetekben a tagállamokat olyan információs rendszerrel kell felszerelni, amely lehetővé teszi a vállalkozók által szolgáltatott információk lekérdezését, valamint annak ellenőrzését, hogy nem lépték túl az okmányellenőrzések elvégzésére vonatkozó határidőket.
- (16) Az állategészségügyi és közegészségügyi kockázatok alacsonyak az olyan nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok esetében, amelyekre az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett intézkedések vagy aktusok alkalmazandók, és amelyeket a vámhatóság felügyelete alatt ugyanabban a kikötőben vagy repülőteren rakodnak át egy hajóról vagy repülőgépről egy másik hajóra vagy repülőgépre. Ezért helyénvaló úgy rendelkezni, hogy ebben az esetben az okmányellenőrzést, az azonossági ellenőrzést és a fizikai ellenőrzést nem az átrakodás helye szerinti határállomáson, hanem egy későbbi szakaszban, az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomáson kell elvégezni. Ennek megfelelően a szállítmányért felelős vállalkozónak előzetes értesítést kell küldenie a szállítmány érkezéséről, mégpedig úgy, hogy a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében kitölti és benyújtja a közös egészségügyi beléptetési okmány megfelelő részét, hogy továbbítsák azt a beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak.
- (17) Az állatok egészségének és jólétének védelme érdekében az egyik harmadik országból egy másik harmadik országba az Unió területén keresztül vámfelügyelet mellett átszállított állatok szállítmányait okmányellenőrzésnek, azonossági ellenőrzésnek és fizikai ellenőrzésnek kell alávetni az Unióba történő első beléptetés helye szerinti határállomáson, és az ilyen átszállítást csak az említett ellenőrzések kedvező eredményétől függően szabad engedélyezni.

⁽⁹⁾ A Tanács 1/2005/EK rendelete (2004. december 22.) az állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelméről, valamint a 64/432/EGK és a 93/119/EK irányelv és az 1255/97/EK rendelet módosításáról (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.).

- (18) Az emberek és az állatok egészségének védelme érdekében az állati eredetű termékek, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, szaporítóanyagok, összetett termékek, széna és szalma azon szállítmányait, amelyeket az egyik harmadik országból egy másik harmadik országba szállítanak át az Unió területén keresztül, a határállomáson okmányellenőrzésnek és azonossági ellenőrzésnek kell alávetni. Az ilyen átszállítást bizonyos feltételektől függően szabad engedélyezni, ideértve a határállomáson végzett ellenőrzések kedvező eredményét is, hogy a határon és az átszállítás alatt biztosítsák a kockázatok megfelelő ellenőrzését, továbbá végső soron azt, hogy ezek az áruk elhagyják az Unió területét.
- (19) A növények egészségének védelme érdekében az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) és e) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok azon szállítmányait, amelyeket az egyik harmadik országból egy másik harmadik országba szállítanak át az Unió területén keresztül, a határállomáson kockázatalapú okmányellenőrzésnek és azonossági ellenőrzésnek kell alávetni. Az ilyen átszállítást bizonyos feltételektől függően szabad engedélyezni, ideértve a határállomáson végzett ellenőrzések kedvező eredményét is.
- (20) Bizonyos esetekben az állati eredetű termékek, állati melléktermékek, szaporítóanyagok, összetett termékek, széna és szalma azon szállítmányait, amelyeket az egyik harmadik országból egy másik harmadik országba szállítanak át az Unió területén keresztül, átmenetileg raktárakban őrzik. Az ilyen szállítmányok nyomonkövethetőségének biztosítása érdekében erre az átmeneti megőrzésre csak a tagállamok illetékes hatóságai által jóváhagyott, valamint a 852/2004/EK rendeletben és az 142/2011/EU bizottsági rendeletben ⁽⁷⁾ meghatározott higiéniai követelményeknek megfelelő raktárakban kerülhet sor.
- (21) Az átláthatóság érdekében a tagállamoknak vezetniük kell és naprakészen kell tartaniuk a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében az összes jóváhagyott raktár jegyzékét, amelyben megadják azon nevét és címét, azon árukategóriákat, amelyek tekintetében a raktárt jóváhagyták, valamint a jóváhagyás számát. A jóváhagyott raktárakban az illetékes hatóságok rendszeresen hatósági ellenőrzéseket végeznek, hogy biztosítsák a jóváhagyásuk feltételeinek fennmaradását.
- (22) Annak biztosítása érdekében, hogy az állati eredetű termékek, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, szaporítóanyagok, összetett termékek, széna és szalma szállítmányait ténylegesen az Unió területét elhagyó hajók fedélzetére szállítsák, beleértve a katonai hajókat is, a rendeltetési kikötő illetékes hatóságának vagy a hajókapitány képviselőjének a szállítás teljesítését követően meg kell erősítenie a leszállítást az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás vagy annak a raktárnak az illetékes hatósága felé, ahol ezeket az árukat átmenetileg megőrizték. Ezt a megerősítést a hatósági tanúsítvány ellenjegyzésével vagy elektronikus eszközökkel kell megtenni. Amennyiben a szállítmányokat nem a hajóra szállítják le amiatt, mert lekésték a hajót a kikötőben, illetve logisztikai problémák miatt, a raktár vagy az Unió területére történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága számára meg kell engedni a szállítmány visszaküldését a feladás helyére.
- (23) Néhány tagállamban a földrajzi helyzet miatt az állatok és áruk átszállítása a bizonyos állatok, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és állati eredetű termékek beléptetési követelményeire vonatkozó uniós szabályokban meghatározott különleges feltételek mellett történik. Ezért e követelmények érvényesítésének támogatásához különleges ellenőrzési eljárásokra és feltételekre van szükség.
- (24) Rendelkezni kell azokról a feltételekről, amelyek alapján az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek azon szállítmányait, amelyek esetében engedélyezték az Unió területén keresztül történő átszállítást, de amelyeket a rendeltetési harmadik ország visszautasított, közvetlenül vissza lehessen küldeni ahhoz a határállomáshoz, amely engedélyezte az Unión keresztül történő átszállítást, illetve ahhoz a raktárhoz, ahol ezeket az árukat a harmadik ország általi visszautasítás előtt az Unió területén tárolták.

⁽⁷⁾ A Bizottság 142/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állategészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

- (25) Figyelembe véve az emberek és az állatok egészségét és az állatjólétet érintő kockázatokat, az állatok, állati eredetű termékek és a belőlük származó termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek, széna és szalma és összetett termékek azon szállítmányain, amelyeket az Unió területéről egy harmadik ország területén áthaladva az Unió egy másik területére szállítanak, a határállomás illetékes hatóságának okmányellenőrzést és azonossági ellenőrzést kell végeznie, mielőtt a szállítmány újra beléptetik az Unióba. Azokat a növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat, amelyeket az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁸⁾ 47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említettek szerint megfelelően csomagoltak és szállítottak, a károsító szervezetek behurcolásának alacsony kockázata miatt az újbóli beléptetés után nem kell ellenőrzéseknek alávetni a határállomáson.
- (26) A különböző hatóságok és a vállalkozók közötti megfelelő kommunikáció és a felelősségi körök megosztásának biztosítása érdekében ki kell tölteni a közös egészségügyi beléptetési okmány megfelelő részét. Az I. részt a szállítmányért felelős vállalkozónak kell kitöltenie, és a szállítmány belépése előtt továbbítania kell azt a határállomás illetékes hatóságainak. A II. részt az illetékes hatóságoknak kell kitölteniük, amint elvégezték az ebben a rendeletben említett ellenőrzéseket, és döntést hoztak a szállítmányról, amit rögzítenek az adott részben. A III. részt a kiléptetés helye vagy a végső rendeltetési hely szerinti határállomás illetékes hatóságainak vagy a helyi illetékes hatóságnak kell kitöltenie, amit az e rendeletben említett ellenőrzéseket elvégezték.
- (27) Annak biztosítása érdekében, hogy az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma és az összetett termékek azon szállítmányai, amelyeket Horvátország területéről Bosznia-Hercegovina területén keresztül szállítanak át Neumnál („neumi folyosó”), sértetlenek legyenek, mielőtt Klek vagy Zaton Doli beléptetési helyen újra belépnek Horvátország területére, az illetékes hatóságnak el kell végeznie a járművek vagy szállítókonténerek plombaellenőrzését, és nyilvántartásba kell vennie az árukat szállító járművek belépésének dátumát és időpontját.
- (28) Ha az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b), c), d), e) és f) pontjában említett egyes áruk szállítmányait az Unióban tervezik forgalomba hozni, illetve az Unión át tervezik szállítani, bizonyos esetekben az uniós jogszabályok előírják, hogy nyomon kell követni e szállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról a rendeltetési helyen lévő létesítménybe vagy a kiléptetés helye szerinti határállomásra történő szállítását, valamint a rendeltetési helyre való érkezését. A közegészségügyi és állategészségügyi kockázatok megelőzése érdekében az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak figyelemmel kell kísérniük, hogy a szállítmányok 15 napon belül megérkeznek a rendeltetési helyre.
- (29) Az (EU) 2017/625 rendelet egyik célja, hogy a szabályokat egyetlen jogi aktusban fektesse le, ahelyett hogy több jogi aktusban szórná szét őket, aminek köszönhetően a szabályok könnyebben érthetőek és alkalmazhatóak. Ez a rendelet ezt a megközelítést követi, így nincs szükség a különböző jogi aktusok közötti kereszthivatkozásokra, ezáltal növeli az átláthatóságot. Ez ebben a jogiaktus-tervezetben meghatározott különböző kiegészítő szabályok összefüggének, és együttesen alkalmazandók. Ez különösen igaz az átszállításra vonatkozó szabályokra, amelyeket ugyanattól az időponttól kell alkalmazni. A kiegészítő szabályok egyetlen jogi aktusban történő megállapítása révén elkerülhető a szabályok megkettőzésének kockázata.
- (30) A 2000/208/EK bizottsági határozat ⁽⁹⁾, a 2000/571/EK bizottsági határozat ⁽¹⁰⁾ és a 2011/215/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽¹¹⁾ szabályozza az e rendelet hatálya alá tartozó területeket. Ennek megfelelően a szabályok megkettőzésének elkerülése érdekében az említett jogi aktusokat hatályon kívül kell helyezni.

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekezés intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

⁽⁹⁾ A Bizottság 2000/208/EK határozata (2000. február 24.) az állati eredetű termékeknek az Európai Közösségen keresztül egy harmadik országból egy másik harmadik országba kizárólag közúton történő szállítására vonatkozásában a 97/78/EK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 64., 2000.3.11., 20. o.).

⁽¹⁰⁾ A Bizottság 2000/571/EK határozata (2000. szeptember 8.) a harmadik országokból származó, vámszabad területekre, vámszabad raktárakba, vámraktárakba történő bevitelre vagy nemzetközi forgalomban részt vevő tengeri szállítóeszközöket ellátó piaci szereplőknek való átadásra szánt termékek állat-egészségügyi ellenőrzési módszereinek megállapításáról (HL L 240., 2000.9.23., 14. o.).

⁽¹¹⁾ A Bizottság 2011/215/EU végrehajtási határozata (2011. április 4.) a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az Unióba vagy harmadik országokba behozni szándékozott termékek szállítmányainak a beléptető állat-egészségügyi határállomáson való átrakodása tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 90., 2011.4.6., 50. o.).

- (31) A 2007/777/EK bizottsági határozatot ⁽¹²⁾, a 798/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽¹³⁾, az 1251/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽¹⁴⁾, a 119/2009/EK bizottsági rendeletet ⁽¹⁵⁾, a 206/2010/EU bizottsági rendeletet ⁽¹⁶⁾, a 605/2010/EU bizottsági rendeletet ⁽¹⁷⁾, a 142/2011/EU bizottsági rendeletet, a 28/2012/EU bizottsági rendeletet ⁽¹⁸⁾ és az (EU) 2016/759 bizottsági végrehajtási rendelete ⁽¹⁹⁾ az ebben a rendeletben meghatározott szabályokkal való összhang biztosítása érdekében módosítani kell.
- (32) mivel az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó, e rendeletet is az említett időponttól kezdve kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

Tárgy, hatály és foglalommeghatározások

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet meghatározza az alábbiakat:
- a) az azokat az eseteket és feltételeket megállapító szabályok, amelyek fennállása esetén egy határállomás illetékes hatóságai az (EU) 2017/625 rendelet 49. cikkének (1) bekezdésében említett fizikai ellenőrzések részeként elvégzett laboratóriumi elemzések és vizsgálatok eredményeinek kézhezvételéig engedélyezhetik a következő árukategóriák szállítmányainak a továbbszállítását az Unióban lévő végső rendeltetési helyre:
- i. az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikkének (1) bekezdése és 74. cikkének (1) bekezdése alapján összeállított jegyzékben szereplő növények, növényi termékek és egyéb anyagok;
- ii. az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett vészhelyzeti intézkedés hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb anyagok;
- iii. az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett aktusokkal előírt intézkedések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok;

⁽¹²⁾ A Bizottság 2007/777/EK határozata (2007. november 29.) a harmadik országokból származó, emberi fogyasztásra szánt bizonyos húskészítmények és kezelt gyomor, hólyag és belek behozatalára vonatkozó állat- és közegészségügyi feltételek és bizonyítványminták megállapításáról, valamint a 2005/432/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2007.11.30., 49. o.).

⁽¹³⁾ A Bizottság 798/2008/EK rendelete (2008. augusztus 8.) azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állategészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 2008.8.23., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ A Bizottság 1251/2008/EK rendelete (2008. december 12.) a 2006/88/EK tanácsi irányelvnek a tenyésztett víziállatok és az azokból származó termékek forgalomba hozatalára és közösségi behozatalára vonatkozó feltételek és bizonyítványkiállítási követelmények tekintetében történő végrehajtásáról és a kórokozó-átvivő fajok jegyzékének meghatározásáról (HL L 337., 2008.12.16., 41. o.).

⁽¹⁵⁾ A Bizottság 119/2009/EK rendelete (2009. február 9.) a nyúlféle családjaiba tartozó, vadon élő állatok, valamint bizonyos vadon élő szárazföldi emlősök és tenyésztett nyulak húsának a Közösségbe irányuló behozatalára, illetve a Közösség területén történő átszállítására feljogosított harmadik országok és azok részei jegyzékének felállításáról, valamint az állategészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények meghatározásáról (HL L 39., 2009.2.10., 12. o.).

⁽¹⁶⁾ A Bizottság 206/2010/EU rendelete (2010. március 12.) az egyes állatoknak és a friss húsoknak az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, e harmadik országok területei vagy területeinek részei jegyzékeinek, valamint az állategészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények megállapításáról (HL L 73., 2010.3.20., 1. o.).

⁽¹⁷⁾ A Bizottság 605/2010/EU rendelete (2010. július 2.) az emberi fogyasztásra szánt nyers tejnek és tejtermékeknek, kolosztrumnak és kolosztrumalapú termékeknek az Európai Unióba történő beléptetésére vonatkozó állategészségügyi és közegészségügyi feltételek, illetve a szükséges állategészségügyi bizonyítványokra vonatkozó feltételek megállapításáról (HL L 175., 2010.7.10., 1. o.).

⁽¹⁸⁾ A Bizottság 28/2012/EU rendelete (2012. január 11.) egyes összetett élelmiszer-készítményeknek az Unióba történő behozatalával és az Unión történő átszállításával kapcsolatos bizonyítványokra vonatkozó követelmények megállapításáról, valamint a 2007/275/EK határozat és az 1162/2009/EK rendelet módosításáról (HL L 12., 2012.1.14., 1. o.).

⁽¹⁹⁾ A Bizottság (EU) 2016/759 végrehajtási rendelete (2016. április 28.) bizonyos, emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek Unióba történő behozatalára a tagállamok által feljogosított harmadik országok, harmadik országok részei és területei jegyzékeinek összeállításáról, a bizonyítványokra vonatkozó követelmények megállapításáról, valamint a 2074/2005/EK rendelet módosításáról és a 2003/812/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 126., 2016.5.14., 13. o.).

- b) azokat az eseteket és feltételeket megállapító szabályok, amelyek fennállásakor az átrakodott szállítmányok, valamint a légi vagy tengeri szállítás útján érkező és ugyanazon szállítóeszközön tovább szállított állatok azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése az Unióba történő első beléptetés helye szerintitől eltérő határállomáson is elvégezhető;
- c) az állatok és a következő kategóriákba tartozó áruk átrakodott szállítmányainak a határállomásokon elvégzett hatósági ellenőrzéseire vonatkozó egyedi szabályok:
- állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek;
 - az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikkének (1) bekezdése és 74. cikkének (1) bekezdése alapján összeállított jegyzékben szereplő növények, növényi termékek és egyéb anyagok;
 - az (EU) 2016/2031 rendelet cikkeiben előírt, az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett vészhelyzeti intézkedések hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb anyagok;
 - az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett intézkedések vagy aktusok hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok;
- d) az állatok és a következő kategóriákba tartozó áruk átszállítás alatt álló szállítmányainak ellenőrzéseire vonatkozó egyedi szabályok:
- állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek;
 - az (EU) 2016/2031 rendelet 72. cikkének (1) bekezdése és 74. cikkének (1) bekezdése alapján összeállított jegyzékben szereplő növények, növényi termékek és egyéb anyagok;
 - az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett vészhelyzeti intézkedés hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb anyagok;
- (2) Ez a rendelet a gerinces és gerinctelen állatokra alkalmazandó, a következők kivételével:
- az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁰⁾ 4. cikkének 11. pontjában meghatározott kedvtelésből tartott állatok; valamint
 - az (EU) 2019/2122 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²¹⁾ 3. cikkében említett tudományos célokra szánt gerinctelen állatok.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:

- „közös egészségügyi beléptetési okmány”: a szállítmányok határállomásra történő érkezését bejelentő előzetes értesítésre, valamint az illetékes hatóságok által az érintett szállítmányon végzett hatósági ellenőrzések eredményének és az adott szállítmányra vonatkozóan hozott határozatoknak a rögzítésére használt közös egészségügyi beléptetési okmány;
- „átrakodott szállítmányok”: olyan állat- és áruszállítmányok, amelyek harmadik országból légi vagy tengeri szállítás útján érkeznek az Unióba, majd az említett állatokat vagy árukat ezt követően kirakják a hajóról vagy légi járműről, és vámfelügyelet alatt ugyanabban a kikötőben vagy ugyanazon a repülőtéren tovább szállítás céljából egy másik hajóra vagy légi járműre rakodják át;
- „raktár”:
 - a 952/2013/EU rendelet 147. cikkének (1) bekezdése, 240. cikkének (1) bekezdése, illetve 243. cikkének (1) bekezdése szerint jóváhagyott, engedélyezett vagy kijelölt vámraktár, vámszabad területen lévő raktár vagy átmeneti megőrzési létesítmény; vagy
 - a NATO vagy az Egyesült Államok katonai bázisainak áruellátására specializálódott raktár;

⁽²⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.).

⁽²¹⁾ A Bizottság (EU) 2019/2122 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített bizonyos állat- és árukategóriák, valamint az utasok személyes poggyászára és a természetes személyeknek küldött, nem forgalomba hozatalra szánt áruk kis méretű szállítmányaira vonatkozó egyedi ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről és a 142/2011/EU rendelet módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 45 oldalát).

4. „továbbszállítás”: az áruszállítmányok mozgatása a határállomástól az Unióban lévő végső rendeltetési helyükre a laboratóriumi elemzések és vizsgálatok eredményeinek kézhezvételéig;
5. „továbbszállítási létesítmény”: az Unióban lévő végső rendeltetési helyen, illetve a végső rendeltetési hely illetékes hatóságának hatáskörébe tartozó helyen működő létesítmény, amelyet a rendeltetési tagállam jelöl ki a továbbszállítás alatt álló áruszállítmányok tárolására, mielőtt ezeket a szállítmányokat szabad forgalomba bocsátanák;
6. „hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere”: az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikkében említett hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere;
7. „az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás”: az a határállomás, ahol az állatokat és árukat hatósági ellenőrzésnek vetik alá, és amelyen keresztül ezek a későbbi forgalomba hozatal vagy az Unió területén történő átszállítás céljából belépnek az Unióba, és amely az Unióba történő első beléptetés helye szerinti határállomás lehet;
8. „az uniós vizsgálatköteles nemzárati károsító” olyan károsító, amely megfelel az (EU) 2016/2031 rendelet 36. cikkében felsorolt valamennyi feltételnek;
9. „jóváhagyott raktár”: az illetékes hatóságok által az e rendelet 23. cikkében előírtak szerint jóváhagyott raktár;
10. „specifikus kórokozótól mentes tojás”: az Európai gyógyszerkönyvben ⁽²²⁾ leírt, „specifikus kórokozótól mentes baromfiállományból” származó és kizárólag diagnosztikai, kutatási vagy gyógyszerészeti felhasználásra szánt keltetőtojások;

II. FEJEZET

Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok, valamint nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok továbbszállítása

1. SZAKASZ

A továbbszállításra vonatkozó feltételek

3. cikk

A vállalkozók kötelezettségei a továbbszállítás engedélyezése előtt

(1) A továbbszállításra vonatkozó engedélyt az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett áruszállítmányokért felelős vállalkozónak az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságaitól a szállítmány határállomásra történő megérkezése előtt kell kérelmeznie. A kérelmet az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett értesítés útján kell benyújtani a közös egészségügyi beléptetési okmány I. részének kitöltésével.

(2) Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, a határállomásokon végzett mintavételre és laboratóriumi vizsgálatra kiválasztott szállítmányok esetében a szállítmányért felelős vállalkozó a közös egészségügyi beléptetési okmány I. részének kitöltésével kérheti az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságainak történő továbbszállításra vonatkozó engedélyt.

4. cikk

A továbbszállítás engedélyezése

Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága engedélyezheti az e rendelet 1. cikkének a) pontjában említett áruk szállítmányainak továbbszállítását, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

- a) a határállomáson elvégzett okmányellenőrzés, azonossági ellenőrzés és fizikai ellenőrzés – az említett fizikai ellenőrzések részeként elvégzett laboratóriumi elemzések és vizsgálatok kivételével – eredményei kielégítőek;
- b) a szállítmányért felelős vállalkozó kérelmezte a 3. cikk szerinti továbbszállítást.

⁽²²⁾ <http://www.edqm.eu> (legfrissebb kiadás).

5. cikk

A vállalkozók kötelezettségei a továbbszállítás engedélyezését követően

Amikor Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága engedélyezi az e rendelet 1. cikkének a) pontjában említett áruk szállítmányainak továbbszállítását, a szállítmányért felelős vállalkozó:

- a) ugyanarra a szállítmányra vonatkozóan kitölti egy olyan, külön közös egészségügyi beléptetési okmány I. részét, amely a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében össze van kapcsolva a 3. cikkben említett közös egészségügyi beléptetési okmánnyal, és abban bejelenti a szállítóeszközöket és azt az időpontot, amikor a szállítmány beérkezik a kiválasztott továbbszállítási létesítménybe;
- b) a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében benyújtja az a) pontban említett közös egészségügyi beléptetési okmányt, hogy továbbítsák azt annak a határállomásnak az illetékes hatóságaihoz, amely engedélyezte a továbbszállítást.

6. cikk

A továbbszállítás alatt álló szállítmányok szállítási és tárolási feltételei

(1) A 4. cikkel összhangban továbbszállításra engedélyezett szállítmányokért felelős vállalkozónak gondoskodnia kell arról, hogy:

- a) a szállítmány bármilyen jogosulatlan hozzáférés ellen védve legyen a továbbszállítási létesítménybe történő szállítás és az ottani tárolás alatt;
- b) a szállítmányt semmilyen módon ne változtassák meg, dolgozzák fel vagy helyettesítsék, illetve ne változtassák meg a csomagolását;
- c) az (EU) 2017/625 rendelet 55. cikkével összhangban a szállítmány a határállomás illetékes hatósága által a szállítmányról hozott határozat kiadásáig nem hagyja el a továbbszállítási létesítményt.

(2) A szállítmányért felelős vállalkozó a szállítmányt vámfelügyelet alatt közvetlenül az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomásról a továbbszállítási létesítménybe szállítja, és ott tárolja, anélkül hogy a szállítás során kirakodná az árukat.

(3) A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának i. és ii. alpontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak csomagolását vagy a szállítóeszközt olyan módon zárják le vagy lássák el plombával, hogy a továbbszállítási létesítménybe történő szállításuk vagy az ottani tárolásuk során:

- a) ne fertőzzenek meg más növényeket, növényi termékeket vagy egyéb anyagokat olyan károsítókkal, amelyeket uniós zárlati károsítóként vagy uniós vizsgálatköteles nemzárlati károsítóként foglaltak jegyzékbe;
- b) ne fertőződjének meg nemzárlati károsítókkal.

(4) A szállítmányért felelős vállalkozó biztosítja, hogy a szállítmányt az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomásról a továbbszállítási létesítménybe történő szállítás során a 3. cikkben említett közös egészségügyi beléptetési okmány másolatának papíralapú vagy elektronikus példánya kísérje.

(5) A szállítmányért felelős vállalkozó értesíti a végső rendeltetési hely illetékes hatóságait a szállítmány továbbszállítási létesítménybe történő megérkezéséről.

(6) Miután az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai engedélyezték a szállítmány továbbszállítását a továbbszállítási létesítménybe, a szállítmányért felelős vállalkozó nem szállíthatja a szállítmányt a közös egészségügyi beléptetési okmányban meghatározottól eltérő továbbszállítási létesítménybe, kivéve, ha az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága a 4. cikk szerint engedélyezi a változtatást, és teljesülnek az e cikk (1)–(5) bekezdésében meghatározott feltételek.

7. cikk

A továbbszállítás engedélyezését követően a határállomás illetékes hatóságai által végrehajtandó műveletek

(1) Amikor a 4. cikknek megfelelően engedélyezik a szállítmány továbbszállítását, az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága értesíti a szállítmány végső rendeltetési helyének illetékes hatóságait, mégpedig úgy, hogy a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében benyújtják a 3. cikkben említett közös egészségügyi beléptetési okmányt.

(2) Amint az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkének (5) bekezdésével összhangban véglegesítették az e rendelet 5. cikkében említett közös egészségügyi beléptetési okmányt, az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül haladéktalanul értesítik a végső rendeltetési hely illetékes hatóságait.

(3) Amennyiben a szállítmány nem felel meg az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak, az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai az említett rendelet 66. cikkének (3)–(6) bekezdésével összhangban intézkedéseket hoznak.

(4) Amennyiben az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai nem kaptak megerősítést a rendeltetési hely szerinti illetékes hatóságoktól a szállítmány érkezéséről a szállítmány továbbszállítási létesítménybe való továbbszállítása engedélyezésének időpontjától számított 15 napos időszakon belül:

- a) a rendeltetési hely illetékes hatóságainál ellenőrzik, hogy a szállítmány megérkezett-e a továbbszállítási létesítménybe;
- b) tájékoztatják a vámhatóságokat arról, hogy a szállítmány nem érkezett meg;
- c) az (EU) 2017/625 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésével összhangban a vámhatóságokkal és más hatóságokkal együttműködve további vizsgálatokat végeznek, hogy meghatározzák a szállítmány tényleges helyét.

8. cikk

Az illetékes hatóságai által a végső rendeltetési helyen végrehajtandó műveletek

(1) A végső rendeltetési hely illetékes hatóságai megerősítik a szállítmány megérkezését a továbbszállítási létesítménybe, mégpedig úgy, hogy a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében kitölti a 3. cikkben említett közös egészségügyi beléptetési okmány III. részét.

(2) A végső rendeltetési hely illetékes hatóságai az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak nem megfelelő szállítmányokat az említett rendelet 66. cikkének (1) bekezdésével összhangban hatósági zárolás alá helyezik és minden szükséges lépést megtesznek a határállomás illetékes hatóságai által az említett rendelet 66. cikkének (3) és (4) bekezdésével összhangban elrendelt intézkedések végrehajtása érdekében.

2. SZAKASZ

Továbbszállítási létesítmények

9. cikk

A továbbszállítási létesítmények kijelölésének feltételei

(1) A tagállamok továbbszállítási létesítményeket jelölhetnek ki az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett áruk egy vagy több kategóriájának szállítmányai számára, amennyiben megfelelnek a következő követelményeknek:

- a) a 952/2013/EU rendelet 240. cikkének (1) bekezdésében, illetve a 147. cikkének (1) bekezdésében említett vámraktárak vagy átmeneti megőrzési létesítmények;
- b) ha a kijelölés:
 - i. az e rendelet 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett nem állati eredetű élelmiszerekre vonatkozik, a továbbszállítási létesítményt a 852/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint nyilvántartásba veszik az illetékes hatóságnál;
 - ii. az e rendelet 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett nem állati eredetű takarmányokra vonatkozik, a továbbszállítási létesítményt a 183/2005/EK rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint nyilvántartásba veszik az illetékes hatóságnál;
- c) rendelkeznek a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere hatékony működtetéséhez szükséges technológiával és felszereléssel.

(2) Amennyiben a tovább szállítási létesítmények már nem tesznek eleget az (1) bekezdésben említett követelményeknek, a tagállamok:

- a) a korrekciós intézkedések végrehajtásáig ideiglenesen felfüggesztik, vagy állandó jelleggel visszavonják a kijelölést azon áruk valamennyi vagy némelyik kategóriája tekintetében, amelyekre a létesítményt kijelölték;
- b) biztosítják, hogy a tovább szállítási létesítményekre vonatkozó, a 10. cikkben említett információkat ennek megfelelően frissítsék.

10. cikk

A kijelölt tovább szállítási létesítmények nyilvántartásba vétele a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében

A tagállamok vezetnek és naprakészen tartják a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében a 9. cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt tovább szállítási létesítmények jegyzékét és megadják a következő információkat:

- a) a tovább szállítási létesítmény neve és címe;
- b) azok az áru kategóriák, amelyekre a létesítményt kijelölték.

III. FEJEZET

Az ugyanazon a szállítóeszközön maradó állatok tovább szállítása, valamint átrakodott áru- és állatszallítmányok

11. cikk

Az ugyanazon a szállítóeszközön maradó állatok szállítmányainak dokumentumellenőrzései, azonossági ellenőrzései és fizikai ellenőrzései

(1) Az Unióba történő első beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai elvégzik azon hatósági bizonyítványok vagy okmányok eredeti példányainak vagy másolatainak okmányellenőrzését, amelyeknek a légi vagy tengeri szállítás útján érkező és ugyanazon szállítóeszközön tovább szállított, az Unióban történő forgalomba hozatalra vagy az Unión keresztül történő átszállításra szánt állatok szállítmányait kell kísérniük.

(2) Az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságok visszaküldik a szállítmányért felelős vállalkozónak azokat a hatósági bizonyítványokat vagy okmányokat, amelyeken okmányellenőrzést végeztek, hogy ezek a hatósági bizonyítványok vagy okmányokat tovább szállított szállítmányokat elkísérhessék.

(3) Abban az esetben, amikor az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják, az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatósága elvégzi az azonossági ellenőrzést és a fizikai ellenőrzést.

Az okmányellenőrzéseket azon eredeti hatósági bizonyítványokon vagy okmányokon kell elvégezni, amelyeknek az állatok szállítmányait kell kísérniük az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) pontjában említett szabályokban előírtak szerint.

(4) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai elvégzik az Unió területén történő átszállításra szánt áruk 19. cikkben említett okmányellenőrzéseit, azonossági ellenőrzéseit és fizikai ellenőrzéseit, kivéve, ha ezeket az okmányellenőrzéseket, azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket a (3) bekezdésnek megfelelően egy másik határállomáson már elvégezték.

12. cikk

Az átrakodott állatszallítmányok okmányellenőrzése, azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése

Az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságai elvégzik az átrakodott állatszallítmányok okmányellenőrzését, azonossági ellenőrzését és fizikai ellenőrzését.

13. cikk

Az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, a melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma és az összetett termékek átrakodott szállítmányainak okmányellenőrzése, azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése

(1) Az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatósága a következő esetekben elvégzi azon hatósági bizonyítványok vagy okmányok eredeti példányainak vagy másolatainak okmányellenőrzését, amelyeknek az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és az összetett termékek átrakodott szállítmányait kell kísérniük:

- a) az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjában említett állategészségügyi követelmények és az állati melléktermékekből és a belőlük származó termékekből eredő, az emberek vagy az állatok egészségét érintő kockázatok megelőzését és csökkentését szolgáló szabályok hatálya alá tartozó áruk esetében, ha az átrakodás időtartama:
 - i. a repülőtéren meghaladja a 3 napot;
 - ii. a kikötőben meghaladja a 30 napot;
- b) az a) pontban említettektől eltérő áruk esetében, ha az átrakodás időtartama meghaladja a 90 napot.

(2) Az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságok visszaküldik a szállítmányért felelős vállalkozónak azokat a hatósági bizonyítványokat vagy okmányokat, amelyeken okmányellenőrzést végeztek, hogy ezek a hatósági bizonyítványokat vagy okmányokat továbbszállított szállítmányokat elkísérhessék.

(3) Amennyiben az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságai az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják, a szállítmányon okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést végeznek.

Ezeket az okmányellenőrzéseket azon eredeti hatósági bizonyítványokon vagy okmányokon kell elvégezni, amelyeknek a szállítmányokat kell kísérniük az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályokban előírtak szerint.

(4) Amennyiben a harmadik országokba történő szállításra feladott szállítmány túllépi az (1) bekezdésben említett határidőket, és amennyiben nem felel meg az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak, a határállomás illetékes hatóságai elrendelik, hogy a vállalkozó semmisítse meg a szállítmányt vagy gondoskodjon arról, hogy az haladéktalanul elhagyja az Unió területét.

(5) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai elvégzik az uniós piacon történő forgalomba hozatalra szánt áruknak az (EU) 2017/625 rendelet 49. cikkének (1) bekezdésében előírt okmányellenőrzését, azonossági ellenőrzését és fizikai ellenőrzését, kivéve, ha az okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést a (3) bekezdésnek megfelelően egy másik határállomáson már elvégezték.

(6) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai elvégzik az Unió területén történő átszállításra szánt áruk 19. cikkben említett ellenőrzéseit, kivéve, ha az okmányellenőrzéseket, azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket a (3) bekezdésnek megfelelően egy másik határállomáson már elvégezték.

14. cikk

Az állati eredetű termékek, az összetett termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek és a széna és szalma átrakodott szállítmányainak tárolása

A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az állati eredetű termékek, az összetett termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, és a széna és szalma szállítmányait az átrakodás ideje alatt a következők egyikében tárolják:

- i. ugyanazon kikötő vagy repülőtér vámterületén vagy vámszabad területén, lezárt konténerekben; vagy
- ii. az ugyanazon határállomás ellenőrzése alatt álló kereskedelmi tárolólétesítményekben, az (EU) 2019/1014 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²³⁾ 3. cikkének (11) és (12) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően.

⁽²³⁾ A Bizottság (EU) 2019/1014 végrehajtási rendelete (2019. június 12.) a határállomásokra és az azokon létesített ellenőrző központokra vonatkozó minimumkövetelmények, valamint a határállomások és ellenőrző pontok jegyzékbe vételéhez alkalmazandó formátum, kategóriák és rövidítések részletes szabályainak megállapításáról (HL L 165., 2019.6.21., 10. o.).

15. cikk

A növények, növényi termékek és egyéb anyagok átrakodott szállítmányainak okmányellenőrzése, azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése

- (1) Az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatósága a kockázatok alapján elvégzi az 1. cikk (1) bekezdése c) pontjának ii. és iii. alpontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok átrakodott szállítmányainak okmányellenőrzését, ha az átrakodás időtartama a repülőtereken meghaladja a 3 napot, illetve a kikötőkben a 30 napot.
- (2) Az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságok visszaküldik a szállítmányért felelős vállalkozónak azokat a hatósági bizonyítványokat vagy okmányokat, amelyeken okmányellenőrzést végeztek, hogy ezek a hatósági bizonyítványokat vagy okmányokat továbbszállított szállítmányokat elkísérhessék.
- (3) Abban az esetben, amikor az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják, az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatósága elvégzi a szállítmány dokumentumellenőrzését, azonossági ellenőrzést és a fizikai ellenőrzést.
- (4) Az okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést az Unióban történő beléptetés helye szerinti határállomáson kell elvégezni, kivéve, ha az okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést a (3) bekezdésnek megfelelően egy másik határállomáson már elvégezték.

16. cikk

Az információk közlése az átrakodási időszak lejárta előtt

- (1) A 13. cikk (1) bekezdésében és a 15. cikk (1) bekezdésében említett átrakodási időszakok lejárta előtt a szállítmányokért felelős vállalkozó a szállítmányok érkezése előtt a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén vagy az illetékes hatóságok által e célból kijelölt más információs rendszeren keresztül értesíti az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságait, megadva a következőket:
- a) a kikötőben vagy repülőtéren a szállítmányok azonosításához és megtalálásához szükséges információk;
 - b) az igénybe vett szállítóeszköz pontos megjelölése;
 - c) a szállítmány érkezésének és távozásának becsült ideje;
 - d) a szállítmány rendeltetése.
- (2) Az (1) bekezdésben említett értesítés céljából az illetékes hatóságok kijelölnek egy információs rendszert, amely lehetővé teszi az átrakodás helye szerint határállomás illetékes hatósága számára, hogy:
- a) lekérdezze a vállalkozók által szolgáltatott információkat;
 - b) minden egyes szállítmánynál ellenőrizze, hogy nem lépték túl a 13. cikk (1) bekezdésében és a 15. cikk (1) bekezdésében előírt átrakodási időszakot.
- (3) Az e cikk (1) bekezdésében előírt előzetes értesítés mellett a szállítmányért felelős vállalkozó az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkében foglaltak szerint értesíti az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságát is, mégpedig úgy, hogy a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében kitölti és benyújtja a közös egészségügyi beléptetési okmány megfelelő részét, a következő esetekben:
- a) a 13. cikk (1) bekezdésében és a 15. cikk (1) bekezdésében említett átrakási időszak lejárt; vagy
 - b) az átrakodás helye szerinti határállomás illetékes hatóságai tájékoztatják a szállítmányért felelős vállalkozót arról a döntésükről, hogy a 13. cikk (3) bekezdésében vagy a 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott meg nem felelés gyanúja alapján okmányellenőrzéseket, azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket végeznek.

17. cikk

A nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok átrakodott szállítmányainak okmányellenőrzése, azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése

(1) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai elvégzik hatóságai elvégzik az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett aktusokkal előírt intézkedések hatálya alá tartozó nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok átrakodott szállítmányainak okmányellenőrzését, azonossági ellenőrzését és fizikai ellenőrzését.

(2) A szállítmányért felelős vállalkozó az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkének (4) bekezdésében előírtak szerint előzetesen értesíti az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságát az áruszállítmány megérkezéséről.

IV. FEJEZET

Az állatok átszállítása egy harmadik országból egy másik harmadik országba az Unió területén keresztül

1. SZAKASZ

Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomáson elvégzett hatósági ellenőrzések

18. cikk

Az átszállítás alatt álló állatszállítmányok okmányellenőrzése, azonossági ellenőrzése és fizikai ellenőrzése

A határállomás illetékes hatósága csak akkor engedélyezi a harmadik országból érkező állatszállítmányok átszállítását az Unió területén keresztül egy másik harmadik országba, ha az okmányellenőrzés, az azonossági ellenőrzés és a fizikai ellenőrzés eredményei kedvezőek.

19. cikk

Az állati eredetű termékek, az összetett termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, valamint a széna és szalma szállítmányai átszállításának engedélyezése

Az Unióba történő beléptetés helye szerinti közúti vagy vasúti határállomás illetékes hatóságai engedélyezhetik az állati eredetű termékek és a belőlük származó termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek további átszállítását az Unió területén keresztül, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

- a) az áruk megfelelnek az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjában említett szabályokban meghatározott követelményeknek;
- b) a szállítmányt a határállomáson okmányellenőrzésnek és azonossági ellenőrzésnek vetették alá, kedvező eredménnyel;
- c) a szállítmányt a határállomáson fizikai ellenőrzéseknek vetették alá, amennyiben gyanítható volt az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartása;
- d) a szállítmányt közös egészségügyi beléptetési okmánynak kell kísérnie, és a határállomás illetékes hatósága által leplombált járművekben vagy szállítókonténerekben kell elhagynia a határállomást;
- e) a szállítmányt vámfelügyelet alatt, az áruk kirakodása vagy felosztása nélkül, egy legfeljebb 15 napos időszakon belül a határállomásról közvetlenül a következő rendeltetési helyek egyikére kell szállítani:
 - i. egy határállomás, hogy elhagyja az Unió területét;
 - ii. egy jóváhagyott raktár;
 - iii. a NATO vagy az Egyesült Államok által az Unió területén működtetett katonai bázis;
 - iv. az Unió területét elhagyó hajó, amennyiben a szállítmányokat hajók ellátmányozására szánják.

20. cikk

Az illetékes hatóságok nyomkövetési intézkedési

Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai, amennyiben a tovább szállítási létesítménybe való tovább szállítására való engedélyezés időpontjától számított 15 napos időszakon belül nem kaptak megerősítést az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma és az összetett termékek szállítmányainak megérkezéséről a 19. cikk e) pontjának i–iv. alpontjában említett rendeltetési helyek valamelyikébe:

- a) a rendeltetési hely illetékes hatóságainál ellenőrzik, hogy a szállítmány megérkezett-e a rendeltetési helyre;
- b) tájékoztatják a vámhatóságokat arról, hogy a szállítmány nem érkezett meg;
- c) az (EU) 2017/625 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésével összhangban a vámhatóságokkal és más hatóságokkal együttműködve további vizsgálatokat végeznek, hogy meghatározzák a szállítmány tényleges helyét.

21. cikk

A szállítmányok szállítása egy Unió területét elhagyó hajóra

(1) Ha a 19. cikkben említett áruk rendeltetési helye egy Unió területét elhagyó hajó, a határállomás illetékes hatósága a közös egészségügyi beléptetési okmány mellett egy hatósági bizonyítványt is kiállít az (EU) 2019/2128 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁴⁾ mellékletében meghatározott mintának megfelelően, amely a hajóra tartó szállítmányt kíséri.

(2) Abban az esetben, ha az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek több szállítmányát együtt szállítják le ugyanarra a hajóra, az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága kiállíthat egyetlen hatósági bizonyítványt az (1) bekezdésben említettek szerint, amely a hajóra tartó szállítmányt kíséri, amennyiben az megadja az egyes szállítmányokra vonatkozó közös egészségügyi beléptetési okmányok hivatkozásait.

22. cikk

Az átszállítás alatt álló növények, növényi termékek és egyéb anyagok okmányellenőrzései és fizikai ellenőrzései

(1) Amikor az 1. cikk (1) bekezdése d) pontjának ii. és iii. alpontjában említett növényeket, növényi termékeket és egyéb anyagokat átszállítás céljából az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomáson bemutatják, az említett határállomás illetékes hatósága engedélyezheti ezeknek a növényeknek, növényi termékeknek és egyéb anyagoknak a tovább szállítását, feltéve, hogy a szállítmányokat vámfelügyelet alatt szállítják.

(2) Az (1) bekezdésben említett határállomás illetékes hatósága a kockázatok alapján a következő ellenőrzéseket végzi el:

- a) az (EU) 2016/2031 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett aláírt nyilatkozat okmányellenőrzése;
- b) a szállítmányok fizikai ellenőrzése annak biztosítása érdekében, hogy az (EU) 2016/2031 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említettek szerint megfelelően csomagolták és szállítják azokat.

(3) Ha elvégzik a hatósági ellenőrzéseket, az illetékes hatóságok engedélyezi az (1) bekezdésben említett szállítmányok átszállítását, feltéve, hogy:

- a) megfelelnek az (EU) 2016/2031 rendelet 47. cikkének;
- b) az árukat vámfelügyelet alatt szállítják az Unióból történő kilépés helyére.

⁽²⁴⁾ A Bizottság (EU) 2019/2128 végrehajtási rendelete (2019. november 12.) az Uniót elhagyó hajókra a hajók ellátmányozása vagy a legénység és az utasok általi fogyasztás céljából szállított áruk tekintetében, illetve a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisokra szállított áruk tekintetében kiállítandó hatósági bizonyítványok mintájának meghatározásáról és az e bizonyítványok kiállítására vonatkozó szabályok megállapításáról (lásd e Hivatalos Lap 114 oldalát).

(4) Az (1) bekezdésben említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányaiért felelős vállalkozó biztosítja, hogy a szállítmányok csomagolását vagy szállítóeszközeit olyan módon zárják le vagy lássák el plombával, hogy a raktárakba történő szállításuk és ottani tárolásuk során:

- a) ne fertőzhessenek meg más növényeket, növényi termékeket vagy egyéb anyagokat olyan, az (EU) 2016/2031 rendelet 5. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében és 30. cikkének (1) bekezdésében említett károsítókkal, amelyeket uniós zárlati károsítóként vagy uniós vizsgálatköteles nemzárlati károsítóként foglaltak jegyzékbe, továbbá a védett zónák esetében olyan károsítókkal, amelyek szerepelnek az említett rendelet 32. cikkének (3) bekezdése szerinti jegyzékekben;
- b) a növények, növényi termékek és egyéb anyagok ne fertőződhessenek meg az a) pontban említett károsítókkal.

2. SZAKASZ

Az átszállítás alatt álló szállítmányok tárolásának feltételei jóváhagyott raktárakban

23. cikk

A raktárak jóváhagyásának feltételei

(1) Az illetékes hatóságok jóváhagyják az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek azon szállítmányainak tárolására szolgáló raktárakat, amelyek átszállítását a 19. cikkel összhangban engedélyezték.

(2) Az illetékes hatóságok csak azokat az (1) bekezdésben említett raktárakat hagyják jóvá, amelyek megfelelnek a következő követelményeknek:

- a) az állati eredetű termékeket, összetett termékeket és állati melléktermékeket és a belőlük származó termékeket tároló raktáraknak meg kell felelniük a következők egyikének:
 - i. a 852/2004/EK rendelet 4. cikkében előírt higiéniai követelmények; vagy
 - ii. a 142/2011/EU rendelet 19. cikkének b) és c) pontjában előírt követelmények;
- b) azokat a vámhatóságok a 952/2013/EU rendelet 147. cikkének (1) bekezdésével, 240. cikkének (1) bekezdésével és 243. cikkének (1) bekezdésével összhangban engedélyezték, hagyták jóvá vagy jelölték ki;
- c) a raktáraknak az üzemeltetők által állandó felügyelet alatt tartott bejáratokkal és kijáratokkal rendelkező zárt térből kell állniuk;
- d) a raktáraknak tároló és hűtő helyiségekkel kell rendelkezniük, amelyek lehetővé teszik az (1) bekezdésben említett áruk elkülönített tárolását;
- e) a raktáraknak rendszerekkel kell rendelkezniük a létesítményekbe érkező és az onnan távozó összes szállítmány naprakész nyilvántartásával, amely tartalmazza az áruk jellegére és mennyiségére vonatkozó adatokat, a címzett nevét és címét, valamint a közös egészségügyi beléptetési okmány és a szállítmányokat kísérő bizonyítványok másolatait; a raktáraknak legalább három évig meg kell őrizniük ezeket a nyilvántartásokat;
- f) az (1) bekezdésben említett összes árut címkézés útján vagy elektronikus eszközökkel azonosítani kell, megadva a szállítmányt kísérő közös egészségügyi beléptetési okmány hivatkozási számát; ezeket az árukat nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni, feldolgozni vagy helyettesíteni, illetve nem szabad megváltoztatni a csomagolásukat;
- g) a raktáraknak rendelkezniük a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere hatékony működtetéséhez szükséges technológiával és felszereléssel;
- h) a raktárak üzemeltetői biztosítják az ahhoz szükséges helyiségeket és kommunikációs eszközöket, hogy az illetékes hatóság kérésére eredményesen el tudják végezni a hatósági ellenőrzéseket és egyéb hatósági tevékenységeket.

(3) Ha a raktárak már nem felelnek meg a (2) bekezdésben meghatározott követelményeknek, az illetékes hatóság visszavonja vagy ideiglenesen felfüggeszti a raktár jóváhagyását.

24. cikk

Az áruk elszállítása a raktárakból

A szállítmányért felelős vállalkozók a 23. cikk (1) bekezdésében említett áruk szállítmányait a jóváhagyott raktárakból a következő rendeltetési helyek egyikére szállíthatják el:

- a) egy határállomás, hogy elhagyja az Unió területét a következő rendeltetési helyekre:
 - i. a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázis; vagy
 - ii. egyéb rendeltetési hely;
- b) egy másik jóváhagyott raktár;
- c) a NATO vagy az Egyesült Államok által az Unió területén működtetett katonai bázis;
- d) az Unió területét elhagyó hajó, amennyiben a szállítmányokat hajók ellátmányozására szánják;
- e) az a hely, ahol a szállítmányokat az 1069/2009/EK rendelet ⁽²⁵⁾ I. címének II. fejezetével összhangban ártalmatlanítják.

25. cikk

A jóváhagyott raktárak jegyzékének vezetése és naprakészen tartása

A tagállamok vezetik és naprakészen tartják a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében a jóváhagyott raktárak jegyzékét, megadva a következő információkat:

- a) minden raktár neve és címe;
- b) azok az árukezelési kategóriák, amelyekre a raktárt jóváhagyták.

26. cikk

A raktárakban végzett hatósági ellenőrzések

(1) Az illetékes hatóságok rendszeres hatósági ellenőrzéseket végeznek a jóváhagyott raktárakban, hogy ellenőrizzék a jóváhagyás követelményeinek teljesítését, amelyeket a 23. cikk határoz meg.

(2) A jóváhagyott raktárakban elvégzett hatósági ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságok ellenőrzik a szállítmányok nyomkövethetőségének biztosítását szolgáló rendszerek hatékonyságát, amelyek lehetővé teszik a raktárakba érkező és onnan távozó áruk mennyiségeinek összeegyeztetését.

(3) Az illetékes hatóságok ellenőrzik, hogy a raktárakba szállított vagy ott tárolt szállítmányokhoz mellékeltek-e a megfelelő közös egészségügyi beléptetési okmányt és az (EU) 2017/625 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében említett hatósági bizonyítvány hitelesített példányát vagy elektronikus másolatát.

- (4) Amikor a szállítmányok megérkeznek a jóváhagyott raktárba, az illetékes hatóság:
- a) elvégzi az azonossági ellenőrzést annak megerősítése érdekében, hogy a szállítmány megfelel a kísérő közös egészségügyi beléptetési okmányban megadott idevágó információknak;
 - b) Ellenőrzi különösen azt, hogy a járművekre vagy szállítókonténerekre a 19. cikk d) pontja és a 28. cikk d) pontja szerint rögzített plombák még sértetlenek-e.
 - c) a közös egészségügyi beléptetési okmány III. részében rögzíti az azonossági ellenőrzés eredményét, és a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül közli ezt az információt.

27. cikk

A vállalkozók kötelezettségei a raktáraknál

(1) A jóváhagyott raktárért felelős vállalkozó tájékoztatja az illetékes hatóságokat a szállítmány jóváhagyott raktárba történő megérkezéséről.

⁽²⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az illetékes hatóság a jóváhagyott raktárért felelős vállalkozót mentesítheti azon kötelezettség alól, hogy tájékoztatnia kell az illetékes hatóságot a szállítmány raktárba történő megérkezéséről, feltéve, hogy a vállalkozót az illetékes hatóság a 952/2013/EU rendelet 38. cikkében említett engedélyezett gazdálkodóként jóváhagyta.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve az illetékes hatóság mentesítheti a szállítmányt az azonossági ellenőrzések alól, feltéve, hogy a szállítmányért felelős vállalkozót az illetékes hatóság a 952/2013/EU rendelet 38. cikkében említett engedélyezett gazdálkodóként jóváhagyta.

(4) A vállalkozó biztosítja, hogy az (1) bekezdésben említett, raktárakba szállított vagy ott tárolt árukhoz mellékeljék a megfelelő közös egészségügyi beléptetési okmányt és az (EU) 2017/625 rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében említett hatósági bizonyítvány hitelesített példányát vagy elektronikus másolatát.

28. cikk

Az áruknak a raktárakból harmadik országokba, más raktárakba és ártalmatlanító helyekre történő szállításának feltételei

A vállalkozó a 23. cikk (1) bekezdésében említett árukat a jóváhagyott raktárból a 24. cikk a) pontjának ii. alpontjában, b) pontjában és e) pontjában említett rendeltetési helyekre szállíthatja, feltéve, hogy teljesülnek a következő követelmények:

- a) a szállítmányért felelős vállalkozó a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül a teljes szállítmányra vonatkozóan benyújtja a közös egészségügyi beléptetési okmányt, és abban bejelenti a mennyiséget, a szállítóeszközt és a rendeltetési helyet; a szállítmányért felelős vállalkozónak – amennyiben a szállítmányt a raktárban felosztják – a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül a felosztott szállítmány minden egyes részére vonatkozóan be kell nyújtania a közös egészségügyi beléptetési okmányt, és a felosztott szállítmány megfelelő részére vonatkozóan be kell jelentenie a mennyiséget, a szállítóeszközt és a rendeltetési helyet;
- b) az illetékes hatóság köteles engedélyezni a szállítást, és véglegesíteni a közös egészségügyi beléptetési okmányt:
 - i. az egész szállítmányra vonatkozóan; vagy
 - ii. a felosztott szállítmány egyes részeire vonatkozóan, feltéve, hogy az ezekben az egyes részekre kiállított közös egészségügyi beléptetési okmányokban bejelentett mennyiségek teljes összege nem haladja meg a teljes szállítmányra vonatkozó közös egészségügyi beléptetési okmányban megadott mennyiséget;
- c) a vállalkozó köteles biztosítani, hogy a szállítmányt kísérő közös egészségügyi beléptetési okmány mellett a szállítmánnyal együtt utazzon a hatósági bizonyítványnak a 27. cikk (4) bekezdésében említett hitelesített másolata, amely a raktárba tartó szállítmányt kísérte, kivéve, ha a hatósági bizonyítvány elektronikus példányát feltöltötték a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe, és azt az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága ellenőrizte. Amennyiben az eredeti szállítmányt felosztják, és a hatósági bizonyítvány másolatát az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai nem töltötték fel a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe, az illetékes hatóságok kiállítják a szállítmányért felelős vállalkozó számára a hatósági bizonyítvány hitelesített másolatait, hogy azok kísérjék a felosztott szállítmány részeit a rendeltetési helyekre;
- d) a vállalkozó vámfelügyelet alatt az illetékes hatóságok által leplombált járművekben vagy szállítókonténerekben szállítja el az árukat a raktárakból;
- e) a vállalkozó legfeljebb a szállítására való engedélyezés időpontjától számított 15 napos időszakon belül közvetlenül a raktárból szállítja el az árukat a rendeltetési helyre, anélkül hogy kirakodná vagy felosztaná azokat.

29. cikk

Az áruknak a raktárakból a NATO vagy az Egyesült Államok katonai bázisaira és az Unió területét elhagyó hajókra történő szállításának feltételei

A vállalkozó a 23. cikk (1) bekezdésében említett árukat a jóváhagyott raktárakból a 24. cikk a), i), c) és d) pontjában említett rendeltetési helyekre szállíthatja, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) a raktárért felelős vállalkozó a c) pontban említett hatósági bizonyítvány I. részének kitöltésével bejelenti az áruk mozgását az illetékes hatóságoknak;
- b) az illetékes hatóság engedélyezi az áruk mozgását, és kiadja a szállítmányért felelős vállalkozónak a c) pontban említett véglegesített hatósági bizonyítványt, amelyet fel lehet használni a különböző származású szállítmányokból vagy egynél több termékkategóriából összeállított árukat tartalmazó szállítmány leszállítására;

- c) a vállalkozó biztosítja, hogy a kísérő közös egészségügyi beléptetési okmány mellett a szállítmányt a rendeltetési helyére kíséri egy hatósági bizonyítvány is, amely megfelel az (EU) 2019/2128 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott mintának;
- d) a vállalkozó vámfelügyelet alatt szállítja az árukat;
- e) a vállalkozó olyan járművekben vagy szállítókonténerekben szállítja el az árukat a raktárakból, amelyeket az illetékes hatóság felügyelete mellett plombáltak le.

30. cikk

Az illetékes hatóságok nyomonkövetési intézkedési

A raktár azon illetékes hatóságai, amennyiben a raktárba való továbbszállítására való engedélyezés időpontjától számított 15 napos időszakon belül nem kaptak megerősítést az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek, a széna és szalma és az összetett termékek szállítmányainak megérkezéséről a 24. cikkben említett rendeltetési helyek valamelyikébe:

- a) a rendeltetési hely illetékes hatóságainál ellenőrzik, hogy a szállítmány megérkezett-e vagy sem;
- b) tájékoztatja a vámhatóságokat arról, hogy a szállítmányok nem érkeztek meg;
- c) az (EU) 2017/625 rendelet 75. cikkének (1) bekezdésével összhangban a vámhatóságokkal és más hatóságokkal együttműködve további vizsgálatokat végez, hogy meghatározza az áruk tényleges helyét.

31. cikk

Az áruknak az Unió területét elhagyó hajóra történő leszállításának nyomon követése

(1) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás vagy a raktár illetékes hatósága a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül értesíti a rendeltetési kikötő illetékes hatóságát a 19. cikkben és a 23. cikk (1) bekezdésében említett áruk szállítmányainak feladásáról és rendeltetési helyükről.

(2) A vállalkozó kirakodhatja a 19. cikkben és a 23. cikk (1) bekezdésében említett áruk szállítmányait a rendeltetési kikötőben, mielőtt a szállítmányt leszállítják az Unió területét elhagyó hajóra, feltéve, hogy a műveletet a vámhatóság engedélyezi és felügyeli, és teljesülnek a leszállításnak az (1) bekezdésben említett értesítésben meghatározott feltételei.

(3) Amint befejezték a hajó fedélzetére az (1) bekezdésben említett áruk szállítmányainak leszállítását, a rendeltetési kikötő illetékes hatósága vagy a hajó kapitányának képviselője megerősíti a leszállítást az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás vagy a raktár illetékes hatóságának, mégpedig a következő módon:

- a) a 29. cikk c) pontjában említett hatósági bizonyítvány ellenjegyzése; vagy
- b) elektronikus eszközök használata, többek között a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén vagy a meglévő nemzeti rendszereken keresztül.

(4) A (3) bekezdésben említett képviselő vagy a szállítmánynak az Unió területét elhagyó hajóra történő leszállításért felelős vállalkozó a szállítmány leszállítását követő 15 napos időszakon belül visszaadja a (3) bekezdés a) pontjában említett ellenjegyzett hatósági bizonyítványt az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás vagy a raktár illetékes hatóságának.

(5) A rendeltetési kikötő illetékes hatósága, a határállomás illetékes hatósága vagy a raktár illetékes hatósága ellenőrzi, hogy a leszállítás (3) bekezdésben említett megerősítését rögzítették-e a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében, illetve hogy a (3) bekezdés a) pontjában említett ellenjegyzett okmányokat visszaadták-e az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságának vagy a raktár illetékes hatóságának.

3. SZAKASZ

Az azon a határállomáson elvégzett hatósági ellenőrzések, ahol az áruk elhagyják az Unió területét

32. cikk

A vállalkozó azon kötelezettségei, hogy hatósági ellenőrzésre kell bocsátania az Unió területét elhagyó árukat

- (1) A vállalkozók a harmadik országokba történő szállítás céljából az Unió területét elhagyó állati eredetű termékeket és a belőlük származó termékeket, szaporítóanyagokat, állati melléktermékeket és belőlük származó termékeket, szénát és szalmát és összetett termékeket hatósági ellenőrzésre bemutatják a közös egészségügyi beléptetési okmányban megadott határállomás illetékes hatóságának azon a helyszínen, amelyet a határállomásnak ez az illetékes hatósága ad meg.
- (2) A vállalkozók az (1) bekezdésben említett árukat, amelyek azzal a céllal hagyják el az Unió területét, hogy egy harmadik országban lévő, a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisra adják fel őket, hatósági ellenőrzésre bemutatják az abban a hatósági bizonyítványban megjelölt határállomás illetékes hatóságának, amely megfelel az (EU) 2019/2128 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott mintának.

33. cikk

Az azon a határállomáson elvégzett hatósági ellenőrzések, ahol az áruk elhagyják az Unió területét

- (1) Annak a határállomásnak az illetékes hatósága, ahol az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma és az összetett termékek elhagyják az Unió területét, azonossági ellenőrzést végez annak biztosítása érdekében, hogy a bemutatott szállítmány megfelel a közös egészségügyi beléptetési okmányban vagy a szállítmányt kísérő, a 29. cikk c) pontjában említett hatósági bizonyítványban megjelölt szállítmánynak. Ellenőrzi különösen azt, hogy a járművekre vagy szállítókonténerekre a 19. cikk d) pontja, a 28. cikk d) pontja és a 29. cikk e) pontja szerint rögzített plombák még sértetlenek-e.
- (2) Annak a határállomásnak az illetékes hatósága, ahol az (1) bekezdésben említett termékek elhagyják az Unió területét, rögzíti a hivatalos ellenőrzések eredményét a közös egészségügyi beléptetési okmány III. részében vagy annak a hatósági bizonyítványának a III. részében, amely megfelel az (EU) 2019/2128 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott mintának. Az (1) bekezdésben említett ellenőrzésekért felelős illetékes hatóság rögzíti ezeknek az ellenőrzéseknek az eredményét a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében.

4. SZAKASZ

Az átszállítás alatt álló szállítmányokra vonatkozó eltérések

34. cikk

Bizonyos állatok és áruk átszállítása

- (1) A 18. és 19. cikktől eltérve az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomások illetékes hatóságai engedélyezhetik a következő szállítmányok Unió területén történő átszállítását, amennyiben megfelelnek a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek:
- a) az oroszországi kalinyingrádi területről származó és az Unión kívüli rendeltetési helyre irányuló, tenyésztésre és termelésre szánt élő szarvasmarhafélék olyan szállítmányainak közúti átszállítása Litvánián keresztül, amelyek Litvánia kijelölt határállomásain lépnek be és lépnek ki;
 - b) olyan tenyésztett víziállatok szállítmányainak közúti vagy vasúti átszállítása az Unión a lettországi, litvániai és lengyelországi határállomások között, amelyek közvetlenül vagy egy másik harmadik országon keresztül Oroszországból érkeznek, illetve rendeltetési helyük Oroszország;

- c) az állati eredetű termékek, összetett termékek, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, szarvasmarhafélék, sertésfélék, juh- és kecskefélék és lovak szaporítóanyagai, valamint specifikus kórokozóktól mentes tojások szállítmányainak közúti vagy vasúti átszállítása az Unión a lettországi, litvániai és lengyelországi határállomások között, amely szállítmányok közvetlenül vagy egy másik harmadik országon keresztül Oroszországból érkeznek, illetve rendeltetési helyük Oroszország;
 - d) a Belaruszból származó és az oroszországi kalinyingrádi területre irányuló tojás-, tojástermék- és baromfihús-szállítmányok átszállítása a litvániai határállomások között;
 - e) a Bosznia-Hercegovinából származó tenyésztett víziállatok, állati eredetű termékek, összetett termékek, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, szarvasmarhafélék, sertésfélék, juh- és kecskefélék és lovak szaporítóanyagai, valamint specifikus kórokozóktól mentes tojások olyan szállítmányainak közúti átszállítása Horvátországon, amelyek Nova Sela közúti határállomásán lépnek be, és Ploče kikötői határállomásán lépnek ki.
- (2) Az (1) bekezdésben említett engedély a következő követelményeknek megfelelés esetén adható meg:
- a) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai:
 - i. elvégzik az állatok szállítmányainak a 18. cikkben előírt okmányellenőrzését, azonossági ellenőrzését és fizikai ellenőrzését;
 - ii. elvégzik az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma és az összetett termékek szállítmányainak a 19. cikkben előírt okmányellenőrzését, azonossági ellenőrzését és fizikai ellenőrzését;
 - iii. a következő szöveget pecsételik a rendeltetési hely szerinti harmadik országba szánt szállítmányokat kísérő hatósági bizonyítványokba: „CSAK AZ UNIÓ KERESZTÜL TÖRTÉNŐ ÁTSZÁLLÍTÁSRA”;
 - iv. megőrzik a iii. pontban említett bizonyítványok másolatait vagy elektronikus megfelelőit az Unióba történő beléptetés helye szerinti határállomáson;
 - v. leplombálják a szállítmányokat szállító járműveket vagy szállítókonténereket.
 - b) A szállítmányért felelős vállalkozó biztosítja, hogy a szállítmányokat vámfelügyelet alatt, kirakodás nélkül közvetlenül arra a határállomásra szállítsák, ahol a szállítmányok elhagyják az Unió területét.
 - c) Annak a határállomásnak az illetékes hatóságai, ahol az áruk elhagyják az Unió területét:
 - i. azonossági ellenőrzést végeznek annak megerősítése céljából, hogy a kísérő közös egészségügyi beléptetési okmányban megadott szállítmányok valóban elhagyják az Unió területét. Ellenőrzik különösen azt, hogy a járművekre vagy szállítókonténerekre rögzített plombák még sértetlenek-e.
 - ii. az i. pontban említett hatósági ellenőrzések eredményét rögzítik a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében.
 - d) A tagállamok illetékes hatóságai kockázatalapú ellenőrzéseket végeznek annak biztosítása érdekében, hogy az Unió területét elhagyó szállítmányok száma és az ilyen állatok és áruk mennyisége megfeleljen az Unió területére belépő szállítmányok számának és a belépő mennyiségeknek.

35. cikk

Az áruk átszállítása a NATO vagy az Egyesült Államok által az Unió területén működtetett katonai bázisra

- (1) A vállalkozók azokat az állati eredetű termékeket, szaporítóanyagokat, állati melléktermékeket és a belőlük származó termékeket, szénát és szalmát és összetett termékeket, amelyek rendeltetési helye egy, az Unió területén a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázis, hatósági ellenőrzésre bemutatják az (EU) 2019/2128 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott minta szerinti kísérő hatósági bizonyítványban megjelölt NATO vagy USA katonai bázison.
- (2) A rendeltetési helyen, a NATO vagy az USA katonai bázisán az ellenőrzésekért felelős illetékes hatóság elvégzi az azonossági ellenőrzést annak megerősítése céljából, hogy a szállítmány megfelel az egészségügyi beléptetési okmányban vagy az (EU) 2019/2128 bizottsági végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott minta szerinti kísérő hatósági bizonyítványban szereplő szállítmánynak. Ellenőrzi különösen azt, hogy a járművekre vagy szállítókonténerekre a 19. cikk d) pontja és a 29. cikk e) pontja szerint rögzített plombák még sértetlenek-e. A NATO vagy az Egyesült Államok katonai bázisán az ellenőrzésekért felelős illetékes hatóság rögzíti ezeknek az ellenőrzéseknek az eredményét a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében.

36. cikk

Azon áruk átszállítása, amelyeket egy harmadik ország az Unión történő átszállítás után visszautasított

- (1) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti közúti vagy vasúti határállomás illetékes hatóságai engedélyezhetik az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek további átszállítását az Unió területén keresztül, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:
- a) az áruszállítmány belépését egy harmadik ország közvetlenül az Unión keresztül történő átszállítás után visszautasította, illetve az illetékes hatóság által a járművön vagy szállítókonténeren elhelyezett, a 19. cikk d) pontjában, a 28. cikk d) pontjában vagy a 29. cikk e) pontjában említett plombák sértetlenek;
 - b) a szállítmány megfelel a 19. cikk a), b) és c) pontjában meghatározott szabályoknak.
- (2) Az Unióba történő beléptetés helye szerinti közúti vagy vasúti határállomás illetékes hatóságai a 19. cikk b) és c) pontjában említett ellenőrzések után újra leplombálják a szállítmányt.
- (3) A vállalkozó közvetlenül a következő rendeltetési helyek egyikére szállítja a szállítmányt:
- a) az a határállomás, amely engedélyezte az Unión keresztüli átszállítást; vagy
 - b) az a raktár, ahol a szállítmányt a harmadik ország által visszautasítás előtt tárolták.

V. FEJEZET

Az állatok és áruk átszállítása az Unió egyik területéről az Unió egy másik területére és áthaladása egy harmadik ország területén keresztül

37. cikk

Állatok, állati eredetű termékek, összetett termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma átszállítása

- (1) A tagállamok illetékes hatóságai gondoskodnak arról, hogy az állatok és állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma, valamint az összetett termékek szállítmányait, amelyeket az Unió területéről az Unió egyik területéről egy másik területére visznek át egy harmadik ország területén keresztül, vámfelügyelet alatt szállítsák.
- (2) Az (1) bekezdésben említett azon szállítmányokért felelős vállalkozók, amelyek áthaladtak egy harmadik ország területén, az Unió területére történő újbóli beléptetésekor:
- a) az (1) bekezdésben említett állatok és áruk bármely kategóriája tekintetében kijelölt határállomás illetékes hatóságainak; vagy
 - b) az a) pontban említett illetékes hatóságok által megadott, a határállomás közelében található helyen.
- (3) Az Unióba történő újbóli beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai:
- a) elvégzik az okmányellenőrzést, hogy ellenőrizze a szállítmányt alkotó állatok és az áruk származását;
 - b) amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjában említett szabályok megkövetelik, ellenőrzik azoknak a harmadik országoknak az állategészségügyi helyzetét, amelyeken keresztül a szállítmányt átszállították, valamint a szállítmányt kísérő megfelelő hatósági bizonyítványokat és okmányokat;
 - c) amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjában említett szabályok megkövetelik, elvégzik az azonossági ellenőrzést annak megállapítása érdekében, hogy a járműveken vagy szállítókonténereken elhelyezett plombák továbbra is sértetlenek.
- (4) Abban az esetben, amikor az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok be nem tartását gyanítják, az Unióba történő újbóli beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságai a (3) bekezdésben előírtak mellett elvégzik az azonossági ellenőrzést és a fizikai ellenőrzést is.

- (5) A vállalkozók az Unió egyik területéről az Unió egy másik területére szállított és egy harmadik ország területén áthaladó állatok szállítmányait hatósági ellenőrzésnek vetik alá az uniós területről való kilépési helyen.
- (6) Az uniós kilépési hely illetékes hatósága:
- elvégzi az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjában említett szabályok szerinti ellenőrzéseket;
 - a következő szöveget bélyegzi a szállítmányt kísérő hatósági bizonyítványra: „CSAK AZ EURÓPAI UNIÓ KÜLÖNBÖZŐ RÉSZEI KÖZÖTTI, [harmadik ország neve] TERÜLETÉN ÁTHALADÓ ÁTSZÁLLÍTÁSRA”.

38. cikk

A neumi folyosó

- (1) Amikor az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és belőlük származó termékek, széna és szalma és összetett termékek szállítmányait Horvátország területéről Bosznia-Hercegovina területén keresztül szállítják át a neumi folyosón, mielőtt a szállítmányok Klek vagy Zaton Doli beléptetési helyen elhagynák Horvátország területét, Horvátország illetékes hatóságai:
- leplombázzák a járműveket vagy szállítókonténereket, mielőtt a szállítmányt átszállítanák a neumi folyosón;
 - nyilvántartásba veszik a szállítmányokat szállító járművek indulásának dátumát és időpontját.
- (2) Amikor az (1) bekezdésben említett szállítmányokat Klek vagy Zaton Doli beléptetési helyen újból beléptetik Horvátország területére, Horvátország illetékes hatóságai:
- ellenőrzik, hogy a járműveken vagy szállítókonténereken lévő plombák sértetlenek-e;
 - nyilvántartásba veszik a szállítmányokat szállító járművek érkezésének dátumát és időpontját.
- (3) Horvátország illetékes hatóságai az (EU) 2017/625 rendelet 65. cikkével összhangban megfelelő intézkedéseket hoznak, ha:
- az (1) bekezdésben említett plombák a neumi folyosón keresztül történő átszállítás során megsérültek; vagy
 - az átszállítás ideje meghaladja a Klek és Zaton Doli beléptetési helyek közötti úthoz szükséges időt.

VI. FEJEZET

Záró rendelkezések

39. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2000/208/EK és a 2000/571/EK határozat és a 2011/215/EU végrehajtási határozat 2019. december 14-től kezdődően hatályát veszti.

40. cikk

A 2007/777/EK határozat módosításai

A 2007/777/EK határozat a következőképpen módosul:

- A 6. cikk a következőképpen módosul:
 - az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni;

2. A 6a. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
- b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

41. cikk

A 798/2008/EK rendelet módosításai

A 798/2008/EK rendelet 18. cikke a következőképpen módosul:

- 1. az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
- 2. az (2) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
- 3. a (3) és (4) bekezdést el kell hagyni.

42. cikk

Az 1251/2008/EK rendelet módosításai

Az 1251/2008/EK rendelet 17. cikke a következőképpen módosul:

- 1. az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
- 2. a (2) és (3) bekezdést el kell hagyni.

43. cikk

A 119/2009/EK rendelet módosításai

Az 119/2009/EK rendelet 5. cikke a következőképpen módosul:

- 1. az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
- 2. a (2) és (3) bekezdést el kell hagyni.

44. cikk

A 206/2010/EU rendelet módosításai

A 206/2010/EU rendelet a következőképpen módosul:

- 1. A 12a. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés d) és e) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) bekezdést el kell hagyni;
 - c) a (4) bekezdést el kell hagyni.
- 2. A 17. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.
- 3. A 17a. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

45. cikk

A 605/2010/EU rendelet módosításai

A 605/2010/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a 2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.
2. A 7a. cikk (2) és (3) bekezdését el kell hagyni;

46. cikk

A 142/2011/EU rendelet módosításai

A 142/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 29. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.
2. A 29a. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

47. cikk

A 28/2012/EU rendelet módosításai

A 28/2012/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.
2. Az 5a. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
 - b) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

48. cikk

Az (EU) 2016/759 végrehajtási rendelet módosításai

Az (EU) 2016/759 végrehajtási rendelet 5. cikke a következőképpen módosul:

1. az (1) bekezdés b), c) és d) pontját el kell hagyni;
2. a (2) és (3) bekezdést el kell hagyni.

49. cikk

Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 10-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2125 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2019. október 10.)****az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a fából készült csomagolóanyagok egyedi hatósági ellenőrzéseinek elvégzésére, a bizonyos szállítmányok bejelentésére és a meg nem felelés esetén meghozandó intézkedésekre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 45. cikke (4) bekezdésére és 77. cikke (1) bekezdésének d) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet az emberek, az állatok és a növények egészségének védelme, az állatjólét biztosítása, valamint – a GMO-k és a növényvédő szerek vonatkozásában – a környezet védelme érdekében meghatározza többek között a harmadik országokból az Unió területére beléptetett állatokkal és árukkal kapcsolatos, az uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzésére irányuló hatósági ellenőrzések és más hatósági tevékenységek végrehajtásának kereteit.
- (2) Közismert, hogy a különféle tárgyak esetében használható fa csomagolóanyagok a növénykárosítók behurcolásának és terjedésének forrását jelentik. A csomagolóládák, dobozok, rekeszek, kábeldobok és csévek/orsók, szállítódeszkák, szekrényes rakodólapok, egyéb raklapok, raklapkeretek és alátétfa – függetlenül attól, hogy azokat ténylegesen használják-e vagy sem a különféle tárgyak szállításánál – tartoznak többek között a fa csomagolóanyagok azon formái közé, amelyek károsító-behurcolási útvonalat képezhetnek és ezáltal kockázatot jelentenek a növénykárosítóknak az Unióban való elterjedése szempontjából. Az Unió területére szállítóeszközzel érkező fa csomagolóanyagok mennyisége jelentős.
- (3) Az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 43. és 96. cikke meghatározza a fa csomagolóanyagoknak az Unió területére történő behozatalára vonatkozó különös behozatali feltételeket. Az (EU) 2017/625 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének d) pontja felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy szabályokat határozzon meg az egyedi hatósági ellenőrzéseknek az (EU) 2017/625 rendelet 44. cikkének (3) bekezdésében említett helyeken egyrészt annak vizsgálata céljából történő elvégzésére vonatkozóan, hogy a fa csomagolóanyagok megfelelnek-e e követelményeknek, másrészt a meg nem felelés esetén meghozandó intézkedéseket illetően.
- (4) Az Unió területére beléptetett fa csomagolóanyagokon végzett ellenőrzések hatékonyságának biztosítása és a növénykárosítók behurcolásával vagy elterjedésével kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében szabályokat kell elfogadni az (EU) 2017/625 rendeletben foglalt, az egyedi hatósági ellenőrzések elvégzésére és a meg nem felelés esetén meghozandó intézkedésekre vonatkozó szabályok kiegészítésére.
- (5) Az (EU) 2016/2031 rendelet 43. cikkének (1) bekezdésében meghatározott, a fa csomagolóanyagokra vonatkozó különös behozatali feltételek nem vonatkoznak azon anyagokra, amelyek a növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó, a nemzetközi kereskedelemben használt fa csomagolóanyagok szabályozásáról szóló 15. számú nemzetközi szabványban (ISPM15) megállapított mentességek hatálya alá tartoznak. Ezért az ilyen anyagokat ki kell zárni e rendelet hatálya alól.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

- (6) Az illetékes hatóságoknak kockázatokat figyelembe vevő megközelítésen alapuló felügyeleti tervet kell kidolgozniuk azon szállítmányok azonosítása céljából, amelyeknél olyan fa csomagolóanyagokat alkalmaznak, amelyek a legnagyobb növényegészségügyi kockázatot jelenthetik az Unió területén, és amelyeket ezért egyedi hatósági ellenőrzés alá kell vonni.
- (7) Az illetékes hatóságoknak a felügyeleti terv alapján kell kiválasztaniuk a fa csomagolóanyagok szállítmányait az egyedi hatósági ellenőrzés végrehajtása céljából. Ezen túlmenően az illetékes hatóságok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az illetékes hatóságok által végzendő egyedi hatósági ellenőrzések végrehajtása céljából megköveteljék a vámhatóságoktól, hogy az egyedi hatósági ellenőrzések elvégzéséig szükség esetén lefoglaljanak olyan kiválasztott szállítmányokat, amelyek fa csomagolóanyagot tartalmaznak.
- (8) A fa csomagolóanyag nem szerepel az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett, a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetendő áruk jegyzékében.
- (9) Az (EU) 2017/625 rendelet 45. cikkének (4) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy határozza meg azon eseteket és feltételeket, amelyek fennállásakor az illetékes hatóságok megkövetelhetik, hogy a vállalkozók bejelentést tegyenek bizonyos olyan áruk érkezéséről, amelyek nem tartoznak a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések hatálya alá.
- (10) Ahhoz, hogy hatékony módon tudják megtervezni és elvégezni a fa csomagolóanyagok egyedi hatósági ellenőrzését, az illetékes hatóságokat fel kell jogosítani arra, hogy megköveteljék a vállalkozóktól, hogy előzetesen, észszerű időn belül tájékoztassák őket azon szállítmányok érkezéséről, amelyek fa csomagolóanyagot tartalmaznak.
- (11) Ezért a fa csomagolóanyagok egyedi hatósági ellenőrzésére vonatkozóan az e rendeletben megállapított szabályokon felül elő kell írni azt a lehetőséget, hogy az illetékes hatóságok megköveteljék a vállalkozóktól, hogy előzetesen értesítsék őket az ilyen szállítmányok érkezéséről. Az ilyen értesítésekhez a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere használható, amelyet a Bizottság hozott létre és kezel az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikke (1) bekezdésének megfelelően. Az illetékes hatóságok megkövetelhetik, hogy a szállítmányért felelős vállalkozók a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén, a meglévő nemzeti információs rendszereken keresztül vagy az illetékes hatósággal egyeztetett más módon az illetékes hatóság által meghatározott észszerű időn belül előzetes értesítést küldjenek a szállítmány érkezéséről.
- (12) Az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkében említett közös egészségügyi beléptetési okmányt arra kell használni, hogy az egyedi hatósági ellenőrzések eredményeit rögzítsék a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében. A hatósági ellenőrzések rögzített eredményei áttekintést adnak a fa csomagolóanyagokon a tagállamokban végzett egyedi hatósági ellenőrzésekkel kapcsolatos helyzetről, ami alapul szolgál az Unió területének a növénykárosítók terjedésével szembeni védelmére irányuló további intézkedésekhez.
- (13) E rendelet rendelkezéseit az (EU) 952/2013 európai parlamenti és tanácsi rendelet ^(*) megfelelő rendelkezéseinek sérelme nélkül kell alkalmazni.
- (14) Amennyiben az illetékes hatóság a károsítóknak az Unióba történő behurcolásával vagy terjedésével kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében az (EU) 2017/625 rendelet 66. cikke (3) bekezdése első albekezdésének b) pontja szerint elrendeli a nem megfelelő fa csomagolóanyagnak az Unió területén kívül található rendeltetési helyre való visszaküldését, a nem megfelelő fa csomagolóanyagnak addig vámfelügyelet alatt kell maradnia, amíg el nem hagyja az Unió területét.
- (15) Ha az uniós szabad forgalomba bocsátás helyén vagy a rendeltetési helyen végzett fizikai ellenőrzések során nem megfelelő fa csomagolóanyagot találnak, azt azonnal meg kell semmisíteni, tekintettel arra, hogy nagyobb az uniós zárlati károsítók terjedésének kockázata, ami kevésbé hatékony eszközökkel nem akadályozható meg.
- (16) Az (EU) 2017/625 rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni. Ennek megfelelően az e rendeletben megállapított szabályokat is ettől az időponttól kell alkalmazni,

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a rendelet szabályokat állapít meg az Unió területére beléptetett áruk alátámasztására, védelmére vagy szállítására szolgáló fa csomagolóanyagok vagy fatermékek (a papírtermékek kivételével) (a továbbiakban: fa csomagolóanyagok) egyedi hatósági ellenőrzésének végrehajtására vonatkozóan, függetlenül attól, hogy azokat ténylegesen használják-e vagy sem a különféle tárgyak szállításánál, valamint intézkedéseket a szabályoknak való meg nem felelés esetére.

(2) Ez a rendelet ezenkívül meghatározza azon eseteket és feltételeket, amelyek fennállásakor az illetékes hatóságok megkövetelhetik, hogy a vállalkozók bejelentést tegyenek az Unió területére beléptetett bizonyos szállítmányok érkezéséről, amelyek fa csomagolóanyagot tartalmaznak.

(3) Ez a rendelet nem alkalmazandó az (EU) 2016/2031 rendelet 43. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett fa csomagolóanyagokra, amelyek a nemzetközi kereskedelemben használt fa csomagolóanyagok szabályozásáról szóló 15. számú nemzetközi szabványban (ISPM 15) megállapított mentességek hatálya alá tartoznak.

2. cikk

Felügyeleti terv

Az illetékes hatóságok legalább az alábbiak figyelembevételével kockázatelemzésen alapuló felügyeleti tervet dolgoznak ki a fa csomagolóanyagokra vonatkozóan:

- a) az előző években az illetékes hatóságok által a fa csomagolóanyagokon végzett egyedi hatósági ellenőrzések száma és eredményei a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszeréből származó információk alapján;
- b) a szállítmányokért felelős harmadik ország, exportőr vagy vállalkozó korábbi megfelelése az (EU) 2016/2031 rendeletnek, különösen annak 43. cikke (1) bekezdésének és 96. cikke (1) bekezdése első albekezdése a) pontjának;
- c) adott esetben vámhatóságoktól vagy más forrásból származó információk az Unióba beléptetett, fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmányok számáról és a szállítmány származási országáról.

3. cikk

Szállítmányokra vonatkozó értesítés

Az illetékes hatóságok megkövetelhetik, hogy a szállítmányért felelős vállalkozók a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén, meglévő nemzeti információs rendszereken keresztül vagy az illetékes hatósággal egyeztetett más módon az illetékes hatóság által meghatározott észszerű időn belül előzetes értesítést küldjenek az Unió területére beléptetett, fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmányok érkezéséről.

4. cikk

A fa csomagolóanyagok egyedi hatósági ellenőrzései

(1) Az illetékes hatóságok az alábbiak alapján választják ki fizikai ellenőrzésre a fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmányokat:

- a) a 2. cikkben említett felügyeleti terv;
- b) adott esetben a 3. cikkben említett értesítésekben szolgáltatott információk; valamint
- c) a rendelkezésükre álló bármely más releváns információ.

(2) Az illetékes hatóságok elvégzik az (1) bekezdésnek megfelelően kiválasztott szállítmányok fizikai ellenőrzését, hogy megvizsgálják, eleget tesznek-e az (EU) 2016/2031 rendelet 43. cikkének (1) bekezdésében és 96. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában megállapított behozatali követelményeknek.

(3) Amennyiben a (2) bekezdés szerinti fizikai ellenőrzések céljából és az ellenőrzések időtartamára szükségesnek tartják, az illetékes hatóságok megkövetelhetik a vámhatóságoktól, hogy foglalják le azon kiválasztott szállítmányokat, amelyek fa csomagolóanyagot tartalmaznak.

(4) Az egyedi hatósági ellenőrzések végrehajtása során az illetékes hatóságok számára biztosítani kell a teljes szállítmányhoz való hozzáférést oly módon, hogy a (2) bekezdésben említett fizikai ellenőrzéseket a szállítmányban lévő fa csomagolóanyag egészén el lehessen végezni.

(5) Az illetékes hatóság a fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmány lefoglalásának kezdetétől számított három munkanapon belül benyújtja a vámhatóságoknak a lefoglalt szállítmány ellenőrzésének eredményeit.

(6) Amennyiben a fizikai ellenőrzéseket nem lehet elvégezni a fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmány lefoglalásának kezdetétől számított három munkanapon belül, az illetékes hatóságok az ellenőrzések elvégzése érdekében kérhetik a vámhatóságoktól, hogy a szállítmányt további három munkanapra foglalják le.

Ebben az esetben a vámhatóságok akkor bocsáthatják szabad forgalomba a szállítmányt, ha a szállítmányért felelős vállalkozó különválasztja a fa csomagolóanyagot a szállítmánytól, ha ez technikailag megvalósítható.

(7) A vámhatóságok által a (3) bekezdés szerint lefoglalt szállítmányt szabad forgalomba kell bocsátani, ha az illetékes hatóságok a lefoglalás kezdetétől számított három munkanapon belül nem nyújtják be az ellenőrzések eredményeit az (5) bekezdésnek megfelelően, vagy nem kérik a vámhatóságoktól, hogy a (6) bekezdésnek megfelelően további három munkanapra foglalják le a szállítmányt.

5. cikk

Az egyedi hatósági ellenőrzések eredményeinek bejelentése

(1) Miután elvégezték a 4. cikk szerinti egyedi hatósági ellenőrzéseket, az illetékes hatóságok:

- a) az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikke (3) bekezdése b) pontjának i. alpontjában említettek szerint rögzítik a közös egészségügyi beléptetési okmányban az egyedi hatósági ellenőrzések eredményeit;
- b) a fa csomagolóanyagok egyedi hatósági ellenőrzéseinek eredményeit beküldik a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe, közvetlenül vagy a meglévő nemzeti rendszereken keresztül; valamint
- c) értesítik a fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmányokért felelős vállalkozót és a vámhatóságokat az egyedi hatósági ellenőrzések eredményeiről.

(2) Amennyiben az illetékes hatóságok egy közös egészségügyi beléptetési okmányon keresztül értesítik a fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmányért felelős vállalkozót az egyedi hatósági ellenőrzések eredményeiről, a vállalkozónak meg kell adnia a közös egészségügyi beléptetési okmány – mint a 952/2013/EU rendelet 163. cikke szerinti alátámasztó okmány – hivatkozási számát minden vám-árunyilatkozathoz, amelyet ehhez a szállítmányhoz nyújtanak be a vámhatóságoknak.

6. cikk

Meg nem felelés esetén meghozandó intézkedések

(1) Az illetékes hatóságoknak az (EU) 2017/625 rendelet 66. cikkének megfelelően el kell rendelniük azon fa csomagolóanyagok megsemmisítését, visszaküldését vagy különleges kezelését, amelyek nem tesznek eleget az (EU) 2016/2031 rendelet 43. cikkének (1) bekezdésében és 96. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában megállapított követelményeknek.

Ha azonban a 4. cikk szerinti fizikai ellenőrzések során ilyen nem megfelelő fa csomagolóanyagot találnak a szállítmány uniós szabad forgalomba bocsátásának helyén vagy a szállítmány rendeltetési helyén – amint azt az (EU) 2017/625 rendelet 44. cikke (3) bekezdésének c) és e) pontja említi –, az illetékes hatóságoknak el kell rendelniük, hogy az érintett vállalkozó haladéktalanul semmisítse meg a fa csomagolóanyagot. A megsemmisítés előtt és alatt úgy kell kezelni a fa csomagolóanyagot, hogy megelőzzék az (EU) 2016/2031 rendelet 4. cikkének meghatározása szerinti uniós zárlati károsítók terjedését.

(2) Amennyiben az illetékes hatóságok úgy döntenek, hogy a szállítmányért felelős vállalkozó az (EU) 2017/625 rendelet 66. cikke (3) bekezdése első albekezdésének b) pontja szerint küldje vissza a nem megfelelő fa csomagolóanyagot az Unió területén kívülre, a nem megfelelő fa csomagolóanyagot tartalmazó szállítmánynak a megfelelő vámeljárástól mindaddig vámfelügyelet alatt kell maradnia, amíg a nem megfelelő fa csomagolóanyag el nem hagyja az Unió területét.

*7. cikk***Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 10-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2126 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2019. október 10.)**

az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos állat- és árukatégoriák egyedi hatósági ellenőrzéseire, az ilyen ellenőrzések elvégzését követően meghozandó intézkedésekre és a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített bizonyos állat- és árukatégoriákra vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 48. cikkének h) pontjára és 77. cikke (1) bekezdésének a), b) és k) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének a), b) és k) pontja felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy szabályokat fogadjon el az Unióba beléptetett bizonyos állat- és árukatégoriák egyedi hatósági ellenőrzéseinek elvégzésére és a meg nem felelés esetén meghozandó intézkedésekre vonatkozóan.
- (2) Az Unióba behozott, nyúzatlan állapotú prêmes vadak szállítmányai hatékony hatósági ellenőrzésének biztosítása érdekében egyedi ellenőrzési követelményeket kell megállapítani, ha a fizikai ellenőrzéseket a rendeltetési hely szerinti létesítményben fejezik be, mivel a teljes fizikai ellenőrzést és mintavételt nem lehet elvégezni a határállomásokon.
- (3) Az uniós kikötőbe közvetlenül kirakodott friss halászati termékek hatékony hatósági ellenőrzésének biztosítása érdekében lehetővé kell tenni, hogy a hatósági ellenőrzéseket a tagállamok által az 1005/2008/EK tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ megfelelően kijelölt kikötőkben végezzék el.
- (4) Az (EU) 2017/625 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének k) pontja felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy szabályokat fogadjon el a rendelet 48. cikkének h) pontjában említett, alacsony kockázatot jelentő vagy semmilyen konkrét kockázatot nem jelentő és a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól indokolt esetben mentesülő állatok és áruk egyedi hatósági ellenőrzéseinek elvégzésére vonatkozóan.
- (5) Amennyiben a hatósági ellenőrzéseket nem a határállomásokon végzik el, feltételeket – például megfelelő ellenőrzési rendelkezéseket – kell meghatározni annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen állatoknak és áruknak az Unióba történő beléptetése ne idézzen elő elfogadhatatlan köz-, állat és növényegészségügyi kockázatokat.
- (6) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikke h) pontjának megfelelően alacsony kockázatot jelentő vagy semmilyen konkrét kockázatot nem jelentő fagyasztott tonhal esetében a hatósági ellenőrzések elvégezhetők a rendeltetési hely szerinti feldolgozó létesítményben, amelyet 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően a vámhatóságoknak kell jóváhagyniuk a nem uniós áruk ideiglenes tárolására.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- (7) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikke h) pontjának megfelelően alacsony kockázatot jelentő vagy semmilyen konkrét kockázatot nem jelentő, az (EU) 2019/627 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ 72. cikkében említettek szerint valamely tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók által kifogott és az Unió területére harmadik országokban történő kirakodást követően behozott halászati termékek esetében intézkedéseket kell hozni, ha felmerül a meg nem felelés gyanúja.
- (8) Az Unióba egyes görög szigeteken vagy egyes francia területeken keresztül beléptetett állatok és áruk alacsony kockázatot jelentenek, mivel az ilyen állatokat és árukat nem hozzák forgalomba e szigeteken, illetve területeken kívül. Megfelelő hatósági ellenőrzési követelményeket és intézkedéseket kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen állatokat és árukat ne hozzák forgalomba e szigeteken, illetve területeken kívül.
- (9) A jogszabályi keret egyszerűsítése és egyszerűsítése érdekében az (EU) 2017/625 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének k) pontja és 48. cikke h) pontja szerinti hatósági ellenőrzésekre vonatkozó szabályokat az említett rendelet 77. cikke (1) bekezdésének a) pontjában felsorolt egyéb árukatéigra vonatkozó hatósági ellenőrzési szabályokkal együtt kell elfogadni.
- (10) E szabályok között lényegi tartalmi kapcsolat áll fenn, és közülük számos együttesen alkalmazandó. Az egyszerűség és az átláthatóság érdekében, valamint a szabályok alkalmazásának megkönnyítése és azok megsokszorozódásának elkerülése érdekében azokat egyetlen jogi aktusban kell meghatározni, nem pedig több különálló, számos kereszthivatkozást tartalmazó és az átfedések kockázatát hordozó jogi aktusban.
- (11) mivel ez a rendelet a 94/641/EK bizottsági határozat ⁽⁵⁾ és a 2012/44/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁶⁾ hatálya alá tartozó szabályokat állapít meg, ezeket a jogi aktusokat hatályon kívül kell helyezni.
- (12) mivel az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó, e rendeletet is az említett időponttól kezdve kell alkalmazni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet szabályokat határoz meg bizonyos állat- és árukatéigák egyedi hatósági ellenőrzéseinek végrehajtására és a meg nem felelés esetén meghozandó intézkedésekre vonatkozóan. Szabályokat állapít meg továbbá azon esetekre és feltételekre vonatkozóan, amelyek fennállásakor bizonyos állat- és árukatéigák mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól, illetve amelyek esetében e mentesség indokolt.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere”: az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikkében említett, a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere;
2. „friss halászati termékek”: a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ I. mellékletének 3.5. pontjában meghatározott friss halászati termékek;
3. „fagyasztott tonhal”: a 853/2004/EK rendelet III. melléklete VIII. szakasza VII. fejezetének 2. pontjában meghatározott követelményeknek megfelelően tartott tonhal.

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2019/627 végrehajtási rendelete (2019. március 15.) az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékeken az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban végzendő hatósági ellenőrzésekre vonatkozó egységes gyakorlati rendelkezések megállapításáról és a 2074/2005/EK bizottsági rendeletnek a hatósági ellenőrzések tekintetében történő módosításáról (HL L 131., 2019.5.17., 51. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 94/641/EK határozata (1994. szeptember 8.) a harmadik országokból egyes görög szigetekre behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésére alkalmazandó szabályok megállapításáról (HL L 248., 1994.9.23., 26. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2012/44/EU végrehajtási határozata (2012. január 25.) a harmadik országokból egyes francia tengerentúli megyékbe behozott élő állatok és állati eredetű termékek állategészségügyi ellenőrzéseire vonatkozó szabályokról (HL L 24., 2012.1.27., 14. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

3. cikk

Nyúzatlan állapotú prémes vadak

- (1) Az Unióba való első beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága engedélyezheti, hogy a nyúzatlan állapotú prémes vadak szállítmányait a fizikai ellenőrzések lezárása nélkül a rendeltetési létesítménybe szállítsák, amennyiben e szállítmányokat az (EU) 2019/1666 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁸⁾ 2. és 3. cikkének megfelelő járművel vagy tartályban szállítják.
- (2) Az (1) bekezdésben említett illetékes hatóság tájékoztatja a rendeltetési létesítmény illetékes hatóságát arról, hogy véglegesíteni kell a fizikai ellenőrzést, különösen az egészségügyi ellenőrzést és a laboratóriumi vizsgálatot.
- (3) A rendeltetési létesítmény illetékes hatósága tájékoztatja az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságot a (2) bekezdésben említett fizikai ellenőrzések eredményéről.

4. cikk

Harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajóról a tagállamok által kijelölt uniós kikötőkbe közvetlenül kirakodott friss halászati termékek

A harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajóról közvetlenül kirakodott friss halászati termékek mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól, feltéve, hogy e hatósági ellenőrzéseket a tagállamok által az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban kijelölt uniós kikötők illetékes hatóságai végzik el.

5. cikk

Harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajóról a tagállamok által kijelölt uniós kikötőkbe közvetlenül kirakodott fagyasztott tonhal

A tagállamok az alábbi feltételek teljesülése esetén végezhetik el a harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajóról a tagállamok által az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban kijelölt uniós kikötőkbe közvetlenül kirakodott, nem lefejezett és nem kizsigerelt fagyasztott tonhal hatósági ellenőrzését a 853/2004/EK rendelet 4. cikkének megfelelően jóváhagyott rendeltetési feldolgozó létesítményben:

- a) a hatósági ellenőrzést a legközelebbi határállomás illetékes hatósága végzi el;
- b) a rendeltetési feldolgozó létesítményt a vámhatóságok a 952/2013/EU rendelet 147. cikke (1) bekezdésének és 148. cikkének megfelelően jóváhagyták a nem uniós áruk ideiglenes tárolására;
- c) a fagyasztott tonhalat leplombált járművel vagy tartályban szállítják a hajóról a rendeltetési feldolgozó létesítménybe a hatósági ellenőrzést végző illetékes hatóság felügyelete mellett és a megfelelő vámeljárással, a 952/2013/EK rendelet 134., 135., 140., 141. cikkének és 148. cikke (5) bekezdésének megfelelően;
- d) a szállítmányért felelős vállalkozó a szállítmánynak a kijelölt uniós kikötőbe való beérkezését megelőzően értesítette az e cikk a) pontjában említett illetékes hatóságot a szállítmány beérkezéséről, oly módon, hogy az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkében említettek szerint a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe beküldte a kitöltött közös egészségügyi beléptetési okmányt.

6. cikk

A valamely uniós tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók által kifogott, harmadik országokban kirakodott, emberi fogyasztásra szánt halászati termékek

- (1) Az (EU) 2019/627 végrehajtási rendelet 72. cikkének (1) bekezdésében említettek szerint a valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajók által harmadik országokban kifogott, tárolással vagy tárolás nélkül kirakodott, emberi fogyasztásra szánt halászati termékek szállítmányait valamely más közlekedési eszközzel az Unióba való beléptetésük előtt az Unióba való első beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága által elvégzendő okmányellenőrzésnek kell alávetni.

⁽⁸⁾ A Bizottság (EU) 2019/1666 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. június 24.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruszállítmányoknak a beléptetés helye szerinti határállomásról az Unión belüli rendeltetési létesítménybe történő szállítására és érkezésére vonatkozó nyomonkövetési feltételek tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 255., 2019.10.4., 1. o.).

- (2) Az (1) bekezdésben említett szállítmányok akkor mentesülhetnek a határállomásokon végzett azonossági és fizikai ellenőrzések alól, ha eleget tesznek az (EU) 2019/627 rendelet 72. cikkében megállapított feltételeknek.
- (3) Az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak való meg nem felelés megállapítása vagy gyanúja esetén az Unióba történő első beléptetés helye szerinti illetékes hatóság az e cikk (1) bekezdésében említett szállítmányok azonossági és fizikai ellenőrzésén felül okmányellenőrzést is végez.

7. cikk

Az Unióba egyes görög szigeteken és egyes francia területeken keresztül beléptetett szállítmányok

- (1) Az Unióba harmadik országokból a Görögországban engedélyezett beléptetési helyeken – Rodosz, Mitilini és Heraklion (Kréta) – keresztül az adott görög szigeten való helyi felhasználás céljából beléptetett állati eredetű termékek és összetett termékek mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól.
- (2) Az Unióba harmadik országokból a francia tengerentúli megyékben, Guadeloupe-on, Francia Guyanában, Martinique-on és Mayotte-on található engedélyezett beléptetési helyeken keresztül az adott francia tengerentúli megyében való helyi felhasználás céljából beléptetett állatok, állati eredetű termékek és összetett élelmiszer-készítmények mentesülnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól.

8. cikk

Az Unióba egyes görög szigeteken és egyes francia területeken keresztül beléptetett szállítmányokra vonatkozó egyedi hatósági ellenőrzések

- (1) A 7. cikkben említett szállítmányokat minden egyes beléptetési helyen az I. mellékletnek megfelelően kell ellenőrizni.
- (2) Minden egyes engedélyezett beléptetési hely egy olyan illetékes hatóság felelőssége alá tartozik, amely az alábbiakkal rendelkezik:
 - a) az (EU) 2017/625 rendelet 55. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a szállítmányokra vonatkozó határozatok meghozataláért felelős hatósági állatorvosok, és
 - b) ha az illetékes hatóság szükségesnek tartja, az (EU) 2017/625 rendelet 49. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett, az (EU) 2019/1081 rendelet ⁽⁹⁾ 2. cikkének megfelelően képzett személyzet.
- (3) A 7. cikk (1) bekezdésében említett, engedélyezett görög szigeti beléptetési helyek illetékes hatósága biztosítja, hogy minden egyes engedélyezett beléptetési helyen személyzet és erőforrások álljanak rendelkezésre a 7. cikk (1) bekezdésében említett azon áruk szállítmányai hatósági ellenőrzésének elvégzéséhez, amelyekhez az adott beléptetési pontot engedélyezték.
- (4) A 7. cikk (2) bekezdésében említett francia tengerentúli megyék minden egyes engedélyezett beléptetési helyén rendelkezésre állnak a szükséges létesítmények, felszerelések és személyzet a 7. cikk (2) bekezdésében említett azon állatok és áruk szállítmányai hatósági ellenőrzésének elvégzéséhez, amelyekhez az adott beléptetési pontot engedélyezték.

9. cikk

A vállalkozóknak az Unióba egyes görög szigeteken és egyes francia területeken keresztül beléptetett szállítmányokkal kapcsolatos kötelezettségei

A 7. cikkben említett szállítmányokért felelős vállalkozó:

- a) a szállítmánynak a beléptetési pontra való fizikai megérkezése előtt értesíti az engedélyezett beléptetési hely illetékes hatóságát a szállítmány megérkezéséről, oly módon, hogy a kitöltött közös egészségügyi beléptetési okmányt a szállítmánynak az engedélyezett beléptetési helyre való beérkezését megelőzően beküldi a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe;

⁽⁹⁾ A Bizottság (EU) 2019/1081 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 8., péntek) a bizonyos fizikai ellenőrzéseknek a határállomásokon történő elvégzéséért felelős személyzet képzésére vonatkozó különös követelményekkel kapcsolatos szabályok megállapításáról (HL L 171., 2019.6.26., 1. o.).

- b) vezeti az engedélyezett beléptetési hely illetékes hatósága által jóváhagyott nyilvántartást, amelyben – adott esetben – szerepel a forgalomba hozandó állatok, állati eredetű termékek és összetett élelmiszer-készítmények mennyisége, valamint a vevő(k) neve és címe;
- c) tájékoztatja a vevő(ke)t arról, hogy
- a forgalomba hozandó állati eredetű termékeket és összetett élelmiszer-készítményeket kizárólag helyi fogyasztásra szánják, és hogy ezen termékeknek az Unió más területeire való szállítása semmilyen körülmények között sem megengedett;
 - vizonteladás esetén a vevő(k)nek tájékoztatnia/tájékoztatniuk kell az új vevő(ke)t, ha utóbbi(ak) kereskedelmi üzemeltető(k), a c) pont i. pontjában foglalt korlátozásokról;
- d) a francia tengerentúli megyék, Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique és Mayott esetében tájékoztatja a vevő(ke)t arról, hogy:
- a forgalomba hozandó állatokat kizárólag helyi tenyésztésre és feldolgozásra szánják, és hogy ezen állatoknak és a belőlük származó termékeknek az Unió más területeire való szállítása semmilyen körülmények között sem megengedett;
 - vizonteladás esetén a vevő(k)nek tájékoztatnia/tájékoztatniuk kell az új vevő(ke)t, ha utóbbi(ak) kereskedelmi üzemeltető(k), a d) pont i. pontjában foglalt korlátozásokról.

10. cikk

Hatályon kívül helyezés

- (1) A 94/641/EK határozat, valamint a 2012/44/EU végrehajtási határozat 2019. december 14-étől hatályát veszti.
- (2) A hatályon kívül helyezett jogi aktusokra vonatkozó hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásnak kell tekinteni, és a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázatok szerint kell értelmezni.

11. cikk

Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

Az Unióba egyes görög szigetek és egyes francia területek engedélyezett beléptetési helyein keresztül beléptetett árukra vonatkozó egyedi hatósági ellenőrzések

1. Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a forgalomba hozatal céljából bemutatott állati eredetű termékekkel és összetett termékekkel kapcsolatos összes adatot, és a francia tengerentúli megyék, Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique és Mayotte esetében a forgalomba hozatal céljából bemutatott állatokkal kapcsolatos összes adatot bevigyük a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe.
 2. Az illetékes hatóság ellenőrzi:
 - a) a kísérő bizonyítványokat és okmányokat;
 - b) az állati eredetű termékek és összetett termékek azonosságát, és a francia tengerentúli megyék, Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique és Mayotte esetében az állatok azonosságát is;
 - c) a csomagolást és jelölést;
 - d) az áruk minőségét és minőségmegőrzését;
 - e) a szállítási feltételeket, és hűtött szállítóeszközök esetében a szállítóeszközön belüli hőmérsékletet és az áruk belső hőmérsékletét;
 - f) az áruk sérüléseit.
 3. Az illetékes hatóság biztosítja, hogy az egyedi hatósági ellenőrzések elvégzését követően a szállítmányt kísérő közös egészségügyi beléptetési okmányban tüntessék fel, hogy a forgalomba hozandó állati eredetű termékeket és összetett élelmiszer-készítményeket kizárólag helyi fogyasztásra szánják, és hogy ezen termékeknek az Unió más területeire való szállítása semmilyen körülmények között sem megengedett.
 4. A francia tengerentúli megyék, Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique és Mayotte esetében az illetékes hatóság biztosítja, hogy az egyedi hatósági ellenőrzéseket követően a szállítmányt kísérő közös egészségügyi beléptetési okmányban tüntessék fel, hogy a forgalomba hozandó állatokat kizárólag helyi tenyésztésre és feldolgozásra szánják, és hogy ezen állatoknak és a belőlük származó termékeknek az Unió más területeire való szállítása semmilyen körülmények között sem megengedett.
 5. Az illetékes hatóság rendszeresen ellenőrzi a forgalomba hozandó szállítmányok helyét/tárolási helyét, hogy betartsák a közegészségügyi követelményeket, és hogy e szállítmányokat ne szállítsák az Unió más területeire.
 6. A francia tengerentúli megyék, Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique és Mayotte esetében az illetékes hatóság rendszeresen ellenőrzi a forgalomba hozandó állatok helyét, hogy betartsák a közegészségügyi követelményeket, és hogy ezeket az állatokat, valamint a belőlük származó termékeket ne szállítsák az Unió más területeire.
-

II. MELLÉKLET

A 10. cikk (2) bekezdésében említett megfelelési táblázatok

1. A 94/641/EK határozat

A 94/641/EK határozat	Ez a rendelet
1. cikk	7. cikk
2. cikk	8. cikk (2) bekezdés a) pont
3. cikk első franciabekezdés	9. cikk a) pont
3. cikk második franciabekezdés	9. cikk b) pont
3. cikk harmadik franciabekezdés	9. cikk c) pont
3. cikk negyedik franciabekezdés	9. cikk e) pont
4. cikk	8. cikk (1) bekezdés
5. cikk	—
6. cikk	—
7. cikk	—
I. melléklet	7. cikk
II. melléklet 1. pont	I. melléklet 2. pont
II. melléklet 2. pont	I. melléklet 5. pont

2. A 2012/44/EU végrehajtási határozat

A 2012/44/EU végrehajtási határozat	Ez a rendelet
1. cikk	7. cikk
2. cikk (1) bekezdés	8. cikk (2) bekezdés
2. cikk (2) bekezdés	8. cikk (4) bekezdés
3. cikk (1) bekezdés	9. cikk a) pont
3. cikk (2) bekezdés	—
3. cikk (3) bekezdés	9. cikk b) pont
3. cikk (4) bekezdés	9. cikk c) és d) pont
3. cikk (5) bekezdés	9. cikk, e) és f) pont
4. cikk (1) bekezdés	8. cikk (1) bekezdés
4. cikk (2) bekezdés	8. cikk (1) bekezdés
4. cikk (3) bekezdés	I. melléklet 1. pont
4. cikk (4) bekezdés	I. melléklet 3. és 4. pont
4. cikk (5) bekezdés	I. melléklet 5. és 6. pont
5. cikk	—
6. cikk	—
7. cikk	—
8. cikk	—
Melléklet	7. cikk

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2127 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2019. október 10.)****az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 91/496/EGK, a 97/78/EK és a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseinek alkalmazási időpontja tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 149. cikke (2) bekezdésére és 165. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet meghatározza az Unió élelmiszer- és takarmányjog helyes alkalmazásának vizsgálatára szolgáló hatósági ellenőrzések és egyéb hatósági tevékenységek keretét. Ez a keret magában foglalja a harmadik országokból az Unióba beléptetett állatokon és árukon elvégzett hatósági ellenőrzéseket.
- (2) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-i hatállyal hatályon kívül helyezi a 91/496/EGK ⁽²⁾ és a 97/78/EK ⁽³⁾ tanácsi irányelvet. Ezenkívül a 2000/29/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ hatályon kívül helyezése érdekében módosítja az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽⁵⁾.
- (3) Annak érdekében, hogy az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikkének (2) bekezdésében, 48. cikkében, 51. cikke (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában, 53. cikke (1) bekezdésének a) pontjában, 54. cikke (1) és (3) bekezdésében, valamint 58. cikke a) pontjában említett kérdésekre vonatkozó végrehajtási és felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásáig ne alakuljon ki jogalkotási hiányosság, az (EU) 2017/625 rendelet előírja, hogy a 91/496/EGK, a 97/78/EK és a 2000/29/EK tanácsi irányelv vonatkozó rendelkezései 2022. december 14-ig vagy a Bizottság által meghatározandó korábbi időpontig továbbra is alkalmazandók. A 2000/29/EK irányelv tekintetében ennek a korábbi időpontnak az (EU) 2017/625 rendelet alkalmazásának kezdőnapját követő időpontnak kell lennie.
- (4) Az (EU) 2017/625 rendelet 53. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadott el a határállomásokon kívüli ellenőrzési pontokon elvégzendő hatósági ellenőrzésekre vonatkozóan. Az említett jogi aktus 2019. december 14-től alkalmazandó. Ugyanakkor az említett rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak kategóriái tekintetében csak 2020. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően a 2000/29/EK irányelv megfelelő rendelkezéseit 2020. december 13-ig továbbra is alkalmazni kell.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 91/496/EGK irányelve (1991. július 15.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állategészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.).

⁽³⁾ A Tanács 97/78/EK irányelve (1997. december 18.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1998.1.30., 9. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

- (5) Az (EU) 2017/625 rendelet 54. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogadott el az állatok és áruk Unióbba történő beléptetésekor elvégzendő azonossági és fizikai ellenőrzések gyakoriságára vonatkozóan. Az említett jogi aktus 2019. december 14-től alkalmazandó. Ugyanakkor az említett rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányainak kategóriái tekintetében csak 2022. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően a 2000/29/EK irányelv megfelelő rendelkezéseit 2022. december 13-ig továbbra is alkalmazni kell.
- (6) Ezenkívül az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogadott el az Unióbba való belépéskor szisztematikus hatósági ellenőrzésnek alávetendő állatok és áruk jegyzékére vonatkozóan. Az (EU) 2019/478 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ révén a jegyzékbe veendő kategóriák kiegészültek az összetett élelmiszer-készítményekkel. Ugyanakkor az említett termékek Unióbba való beléptetésére vonatkozóan az (EU) 2019/625 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽⁷⁾ megállapított követelmények csak 2021. április 21-től alkalmazandók. Az összetett élelmiszer-készítményekre vonatkozó meglévő követelmények 2021. április 20-ig továbbra is alkalmazandók. Ezért átmeneti intézkedésekre van szükség a 97/78/EK irányelv azon rendelkezései tekintetében, amelyek az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett, összetett élelmiszer-készítményekre vonatkozó kérdéseket szabályozzák.
- (7) Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 58. cikkének a) pontja értelmében a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadott el az Unióbba való belépésükkor ideiglenesen fokozott hatósági ellenőrzésnek alávetendő áruk jegyzékére, illetve a közös egészségügyi beléptetési okmány formátumára vonatkozóan. Ezek a jogi aktusok az (EU) 2017/625 rendelet alkalmazásának kezdőnapjától alkalmazandók.
- (8) Az (EU) 2017/625 rendelet 48. cikke és 51. cikke (1) bekezdésének b), c) és d) pontja értelmében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadott el a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alóli mentességre, valamint az árutovábbítással és átrakodással kapcsolatos egyedi szabályok megállapítására vonatkozóan. Ezek a jogi aktusok az (EU) 2017/625 rendelet alkalmazásának kezdőnapjától alkalmazandók.
- (9) Ezért az (EU) 2017/625 rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) mivel az ebben a jogi aktusban meghatározott szabályok kapcsolódnak egymáshoz, és együtt kerülnek alkalmazásra, indokolt azokat egyetlen jogi aktusban meghatározni, nem pedig több különálló, számos kereszthivatkozást tartalmazó és az átfedések kockázatát hordozó jogi aktusban.
- (11) mivel az (EU) 2017/625 rendelet és a fent említett felhatalmazáson alapuló és végrehajtási rendeletek 2019. december 14-től alkalmazandók, e rendeletet is az említett időponttól kezdve kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/625 rendelet módosítása

Az (EU) 2017/625 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 149. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) 2019. december 13-ig e rendelet rendelkezései helyett a 91/496/EGK és a 97/78/EK irányelv vonatkozó rendelkezései alkalmazandók az e rendelet 47. cikke (2) bekezdésének b) pontjában, 48. cikkében, 51. cikke (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában, 53. cikke (1) bekezdésének a) pontjában, 54. cikkének (1) és (3) bekezdésében és 58. cikkének a) pontjában szabályozott kérdések tekintetében.

2021. április 20-ig az e rendelet 47. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett, összetett élelmiszer-készítményekre vonatkozó kérdések tekintetében e rendelet vonatkozó rendelkezése helyett a 97/78/EK irányelvnek az azokat szabályozó rendelkezései alkalmazandók.”

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2019/478 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 14.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek alávetendő szállítmánykategóriák tekintetében történő módosításáról (HL L 82., 2019.3.25., 4. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2019/625 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 4.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes emberi fogyasztásra szánt állatok és áruk szállítmányainak az Unióbba történő beléptetésére vonatkozó követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 131., 2019.5.17., 18. o.).

2. A 165. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 2000/29/EK irányelv által szabályozott kérdések tekintetében 2019. december 15-től – amikortól a szóban forgó irányelv hatályát veszti – az irányelv vonatkozó rendelkezései helyett e rendelet 47. cikkének (2) bekezdése, 48. cikke, 51. cikke (1) bekezdésének b), c) és d) pontja és 58. cikkének a) pontja alkalmazandó.

Az e rendelet 53. cikke (1) bekezdésének a) pontjában szabályozott kérdések tekintetében az említett rendelkezések helyett a 2000/29/EK irányelv vonatkozó rendelkezései 2020. december 13-ig továbbra is alkalmazandók.

Az e rendelet 54. cikkének (1) és (3) bekezdésében szabályozott kérdések tekintetében az említett rendelkezések helyett a 2000/29/EK irányelv vonatkozó rendelkezései 2022. december 13-ig továbbra is alkalmazandók.”

2. cikk

E rendelet hatálybalépése és alkalmazása

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 10-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2128 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. november 12.)**

az Uniót elhagyó hajókra a hajók ellátmányozása vagy a legénység és az utasok általi fogyasztás céljából szállított áruk tekintetében, illetve a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisokra szállított áruk tekintetében kiállítandó hatósági bizonyítványok mintájának meghatározásáról és az e bizonyítványok kiállítására vonatkozó szabályok megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 77. cikke (3) bekezdése a) pontjára és (90) bekezdése a) és f) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet meghatározza azokat a szabályokat, amelyeknek a tagállamok illetékes hatóságainak meg kell felelniük az Unióba beléptetett állatok és áruk tekintetében végzett, az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából történő hatósági ellenőrzések során.
- (2) Az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ szabályokat állapít meg a harmadik országokból származó állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek azon szállítmányait érintő hatósági ellenőrzésekre vonatkozóan, amelyeket az Unió területén található raktárakban tárolnak, illetve amelyek rendeltetési helye vagy az Unió területén vagy harmadik országban a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázis, vagy pedig az Uniót elhagyó hajó, és amelyeket utóbbi esetben a hajó ellátmányozására vagy a legénység és az utasok általi fogyasztásra szánnak.
- (3) Az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelet előírja, hogy az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek említett szállítmányait hatósági bizonyítványnak kell kísérnie a raktár elhagyásakor.
- (4) Emellett az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelet előírja, hogy a harmadik országokból származó állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek azon szállítmányait, amelyek rendeltetési helye egy, az Uniót elhagyó hajó, a határállomásról a hajóra történő szállításuk során hatósági bizonyítványnak kell kísérnie.
- (5) Az egyértelműség és a következtetesség érdekében helyénvaló egységes hatósági bizonyítványmintát megállapítani a harmadik országokból származó állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek azon szállítmányai tekintetében, amelyek rendeltetési helye az Uniót elhagyó hajó, és amelyeket a hajó ellátmányozására vagy a legénység és az utasok általi fogyasztásra szánnak, vagy pedig amelyek rendeltetési helye az Unió területén vagy harmadik országban a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázis.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az átszállítás, átrakodás és továbbszállítás alatt álló állat- és áruszállítmányokra vonatkozó hatósági ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről, valamint a 798/2008/EK, az 1251/2008/EK, a 119/2009/EK, a 206/2010/EU, a 605/2010/EU, a 142/2011/EU és a 28/2012/EU bizottsági rendelet, az (EU) 2016/759 bizottsági végrehajtási rendelet és a 2007/777/EK bizottsági határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 73. olálát).

- (6) A szállítmányokat gyakran a raktárakban állítják össze. Az ilyen szállítmányokat alkotó áruk több, különböző helyekről származó vagy különböző termék kategóriába tartozó szállítmányból is származhatnak. Az adminisztratív terhek csökkentése érdekében az újonnan létrehozott szállítmányt alkotó áruk tekintetében egyetlen hatósági bizonyítványt kell kiállítani. Az áruk nyomonkövethetőségének biztosítása érdekében a hatósági bizonyítványon fel kell tüntetni az árukat eredetileg tartalmazó szállítmányokhoz tartozó közös egészségügyi beléptetési okmány számát.
- (7) A hatósági bizonyítványt az illetékes hatóság papíron vagy elektronikus formában is kiállíthatja. Helyénvaló tehát mindkét esetben megállapítani a hatósági bizonyítvány kiállítására vonatkozó követelményeket.
- (8) A következetesség érdekében a (EU) 2019/1715 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽³⁾ az elektronikus bizonyítványok kibocsátására és az elektronikus aláírásnak a hatósági bizonyítványok esetében történő alkalmazására vonatkozóan meghatározott szabályokat kell alkalmazni az e rendeletben megállapított hatósági bizonyítványmintára is.
- (9) A bizonyítványminták a 2003/623/EK bizottsági határozattal ⁽⁴⁾ és a 2004/292/EK bizottsági határozattal ⁽⁵⁾ létrehozott TRACES elektronikus rendszer részét képezik az uniós határokon és a vámraktárakban szükséges közigazgatási eljárások megkönnyítése és felgyorsítása, valamint az érintett felek közötti elektronikus kommunikáció lehetővé tétele érdekében. Ezért az e rendeletben megállapított hatósági bizonyítványminta formátumát és a bizonyítvány kitöltésére vonatkozó megjegyzéseket a TRACES rendszerhez kell igazítani.
- (10) Az (EU) 2017/625 rendelet 133. cikkének (4) bekezdésével összhangban a TRACES rendszert bele kell foglalni a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerébe. Az e rendeletben meghatározott hatósági bizonyítványmintának ezért igazodnia kell a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszeréhez.
- (11) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően az e rendeletben megállapított szabályokat is ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Fogalommeghatározás

E rendelet alkalmazásában a „raktár” fogalomnak az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 2. cikkének 3. pontjában foglalt meghatározását kell alkalmazni.

2. cikk

A hatósági bizonyítvány mintája

(1) Az (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 21. cikke (1) bekezdésének és 29. cikke c) pontjának alkalmazásában az e rendelet mellékletének I. részében megállapított hatósági bizonyítványmintát kell használni az állati eredetű termékek, a szaporítóanyagok, az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és a szalma, valamint az összetett termékek azon szállítmányait kísérő hatósági bizonyítványok kiállításához,

a) amelyeket az Unió területét elhagyó hajókra szállítanak, és amelyeket a hajó ellátmányozására vagy a légénység és az utasok általi fogyasztásra szánnak; vagy

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2019/1715 végrehajtási rendelete (2019. szeptember 30.) a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerének és a rendszer elemeinek működésére vonatkozó szabályok megállapításáról (a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszeréről szóló rendelet) (HL L 261., 2019.10.14., 37. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2003/623/EK határozata (2003. augusztus 19.) a Traces néven ismert integrált számítógépes állategészségügyi rendszer kifejlesztéséről (HL L 216., 2003.8.28., 58. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2004/292/EK határozata (2004. március 30.) a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról (HL L 94., 2004.3.31., 63. o.).

- b) amelyeket az Unió területén található raktárból az Unió területén vagy harmadik országban a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisra szállítanak.

A hatósági bizonyítvány papíron, vagy pedig a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül, elektronikus formában is kiállítható.

- (2) Azon szállítmányok esetében, amelyek összeállítására raktárban kerül sor, és azok különböző helyekről származó vagy különböző termékkategóriába tartozó termékekből állnak, egyetlen hatósági bizonyítvány állítható ki az egész szállítmányra.

3. cikk

Követelmények azon hatósági bizonyítványokra vonatkozóan, amelyeket nem a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében nyújtanak be

Azon hatósági bizonyítványoknak, amelyeket nem a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében nyújtanak be, az alábbi követelményeknek kell megfelelniük:

1. A bizonyítványon a kiállító tisztviselő aláírásán kívül hivatalos bélyegzőnek is szerepelnie kell. Az aláírás és a bélyegző színének el kell térnie a nyomtatott szövegtől.
2. Amennyiben a hatósági bizonyítvány nyilatkozatokat tartalmaz, a nem releváns nyilatkozatokat a bizonyítványt kiállító tisztviselő áthúzza, kézjeggyel látja el és lebélyegzi, vagy azok teljes mértékben kikerülnek a bizonyítványból.
3. A hatósági bizonyítvány a következőkből áll:
 - a) egyetlen papírlap; vagy
 - b) több papírlap, ahol az összes lap oszthatatlan és egységes egészet képez; vagy
 - c) egy számozott oldalakból álló sorozat, amely jelzi, hogy az oldal egy véges sorozat egyik adott oldala.
4. Amennyiben a hatósági bizonyítvány oldalak sorozatából áll, minden egyes oldalon fel kell tüntetni az (EU) 2017/625 rendelet 89. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett egyedi vonalkódot, és minden egyes oldalon szerepelnie kell a bizonyítványt kiállító tisztviselő aláírásának és a hivatalos pecsétnek.
5. A hatósági bizonyítványt azt megelőzően kell kiállítani, hogy az a szállítmány, amelyre vonatkozik, kikerül a határállomáson vagy a raktárban ellenőrzést végző illetékes hatóság ellenőrzése alól.

4. cikk

A hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében benyújtott hatósági bizonyítványokra és az elektronikus aláírások alkalmazására vonatkozó követelmények

- (1) A hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében benyújtott hatósági bizonyítványokat az e rendelet mellékletének 1. részében meghatározott hatósági bizonyítványminta alapján kell kiállítani.
- (2) A hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében benyújtott hatósági bizonyítványt azt megelőzően kell kiállítani, hogy az a szállítmány, amelyre vonatkozik, kikerül a határállomáson vagy a raktárban ellenőrzést végző illetékes hatóság ellenőrzése alól.
- (3) A hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében benyújtott hatósági bizonyítványoknak meg kell felelniük az (EU) 2019/1715 bizottsági végrehajtási rendelet 39. cikkében az elektronikus hatósági bizonyítványok kiállítására és az elektronikus aláírás alkalmazására vonatkozóan megállapított követelményeknek.

5. cikk

A hatósági bizonyítvány kitöltésére vonatkozó megjegyzések

A hatósági bizonyítványt az e rendelet mellékletének 2. részében meghatározott megjegyzések alapján kell kitölteni.

*6. cikk***Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 12-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

1. RÉSZ

A harmadik országokból származó állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek Uniót elhagyó hajókra vagy a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisokra szállított szállítmányait kísérő hivatalos bizonyítvány mintája

Az Unió területét elhagyó hajókra

vagy a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisokra szállított árukra vonatkozó hatósági bizonyítvány

EURÓPAI UNIÓ

I.1. Határállomás/illetékes hatóság		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma				
TRACES hivatkozási szám		I.2.a. IMSOC hivatkozási szám				
I.3. Feladó		I.4. A szállítmányért felelős vállalkozó				
Név		Név				
Cím		Cím				
Nyilvántartási szám/engedélyszám						
Ország ISO-ország kód		Ország ISO-ország kód				
I.5. Rendeltetési hely (hajó)		I.6. Rendeltetési hely (a NATO/Egyesült Államok katonai bázisa)				
A hajó neve		A NATO/Egyesült Államok katonai bázisának neve				
A hajó IMO-száma		A NATO/Egyesült Államok katonai bázisának TRACES hivatkozási száma				
Kikötő		Cím				
Ország ISO-ország kód		Ország ISO-ország kód				
A kiléptetés helye szerinti határállomás						
I.7. Szállítóeszköz		Azonosító szám(ok)		Konténerszám		Plombaszám
I.8. Árumegnevezés						
	KN-kód	Terméktípus	Származási ország	Csomagok száma	Nettó tömeg (kg)	A származás szerinti közös egészségügyi beléptetési okmány hivatkozási száma
☐ Igazoló dokumentum: _____						

I.9.	Összes csomag száma		I.10.	Teljes nettó tömeg (kg)
I.11.	Indulás dátuma			
II.1.	Nyilatkozat: ⁽¹⁾ ☐ Alulírott, a bizonyítványt kiállító tisztviselő igazolom, hogy a fent ismertetett termékeknek az Unió területét elhagyó hajóra történő feladása engedélyezett. ⁽¹⁾ ☐ Alulírott, a bizonyítványt kiállító tisztviselő igazolom, hogy a fent ismertetett termékeknek a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisra történő feladása engedélyezett.			
II.2.	Név (nyomtatott nagybetűvel)	Képesítés és beosztás		
	Illetékes hatóság/határállomás	Illetékes hatóság/határállomás	TRACES	nyilvántartási száma
	Dátum	Bélyegző	Aláírás	
III.1.	A szállítmány megérkezésének és megfelelőségének igazolása			
	Kijelentem, hogy a szállítmány megérkezett	⁽¹⁾ ☐ az I.5. rovatban megnevezett hajó fedélzetére ⁽¹⁾ ☐ a NATO/Egyesült Államok I.6. rovatban megnevezett katonai bázisára ⁽¹⁾ ☐ a kiléptetés helye szerinti határállomásra		
	A szállítmány megfelelősége	☐ Igen	☐ Nem	
III.2.	⁽¹⁾ ☐ Illetékes hatóság ☐ A hajóparancsnok hivatalos képviselője ☐ A NATO/Egyesült Államok katonai bázisán végzett ellenőrzésekért felelős illetékes hatóság			
	Név (nyomtatott nagybetűvel)	Beosztás		
	Illetékes hatóság	Az illetékes hatóság TRACES nyilvántartási száma		
	Hely			
	Dátum	Bélyegző	Aláírás	
⁽¹⁾ A nem kívánt rész törlendő.				

2. RÉSZ

A hatósági bizonyítványminta kitöltésére vonatkozó megjegyzések**Általános megjegyzések**

Választási lehetőség esetén kérjük, pipálja ki vagy jelölje X-szel a válasza szerinti megfelelő négyzetet.

Az „ISO-kód” az ISO 3166 alpha-2 nemzetközi szabványnak megfelelő, két betűből álló szabványos nemzetközi országjelzésre ⁽¹⁾ utal.

Amikor egy rovatban egy vagy több lehetőség választható ki, a hatósági bizonyítvány elektronikus változatában csak a kiválasztott lehetőségek látszanak.

I. rész: A feladott szállítmány adatai

I.1. rovat	Határállomás/illetékes hatóság: adja meg a határállomás vagy a hatósági bizonyítványt kiállító illetékes hatóság nevét, valamint TRACES hivatkozási számát.
I.2. rovat	A bizonyítvány hivatkozási száma: a hatósági bizonyítványt kiállító illetékes hatóság által a saját osztályozásával összhangban hozzárendelt egyedi kötelező kód. Ez a rovat kötelező minden olyan bizonyítvány esetében, amelyet nem a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében nyújtottak be.
I.2.a. rovat	IMSOC hivatkozási szám: a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere (IMSOC) által automatikusan hozzárendelt egyedi hivatkozási kód, amennyiben a bizonyítványt regisztrálták a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében. Ezt a rovatot nem kell kitölteni, ha a bizonyítványt nem a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül nyújtják be.
I.3. rovat	Feladó: raktárból történő feladás esetén adja meg annak a raktárnak a nevét és címét (utca, település és régió, tartomány vagy állam és adott esetben a nyilvántartási vagy engedélyszám), ahonnan a szállítmány feladására sor kerül. Ha a szállítmány feladása közvetlenül valamely határállomáson történik, ezt a rovatot nem kell kitölteni.
I.4. rovat	A szállítmányért felelős vállalkozó: a szállítmánynak a rendeltetési helyre történő szállításáért felelős természetes vagy jogi személy neve és címe az Unióban (utca, település és régió, tartomány vagy állam és adott esetben a nyilvántartási vagy engedélyszám).
I.5. rovat	Rendeltetési hely (hajó): adja meg a hajó nevét, amelyre a szállítmányt szállítják, a hajónak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetnél nyilvántartott számát (IMO-szám), a kikötő nevét, valamint az áru rendeltetési helye szerinti tagállam nevét és ISO-kódját. Ezt a rovatot nem kell kitölteni, ha a hatósági bizonyítványt az Unió területén vagy harmadik országban a NATO vagy az Egyesült Államok által működtetett katonai bázisra szánt szállítmány feladása céljából bocsátják ki.
I.6. rovat	Rendeltetési hely (a NATO/Egyesült Államok katonai bázisa): tüntesse fel annak a NATO/Egyesült Államok által az Unió területén működtetett katonai bázisnak a nevét, ahová a szállítmányt szállítják, valamint annak a tagállamnak a nevét és ISO-kódját, amelyben a NATO vagy az Egyesült Államok katonai bázisa található. Ha a szállítmány rendeltetési helye a NATO/Egyesült Államok által harmadik országban működtetett katonai bázis, e rovatban csak az Unióból való kiléptetést végző határállomást kell feltüntetni. Ezt a rovatot nem kell kitölteni, ha a bizonyítványt az Unió területét elhagyó hajóra feladott szállítmány tekintetében állítják ki.
I.7. rovat	Szállítóeszköz: Azonosító szám(ok): repülőgép esetében a járatszám, hajó esetében a hajó neve(i), vasút esetében a vonat azonosítója és a vagon száma, közúti szállítás esetén a jármű és adott esetben a pótkocsi rendszáma. Konténeres szállítmányoknál a pótkocsi rendszámát nem kötelező megadni, ha a konténerszámot feltüntették. Komppal történő szállításnál adja meg a közúti jármű azonosító adatait, a jármű rendszámát és adott esetben a pótkocsi rendszámát, valamint a menetrend szerinti komp nevét.
Konténerszám:	adott esetben a megfelelő számok. A konténerszámot akkor kell megadni, ha az árut zárt konténerekben szállítják.

⁽¹⁾ Az országnevek és kódok felsorolása megtalálható a következő linken: http://www.iso.org/iso/country_codes/iso-3166-1_decoding_table.htm

Plombaszám:	Csak a hatósági plomba számát kell feltüntetni. Egy plomba akkor minősül hatósági plombának, ha azt a konténerre, teherautóra vagy a vasúti kocsira a bizonyítványt kiállító illetékes hatóság felügyelete mellett helyezték fel.
I.8. rovat	Árumegnevezés: Az áru és a terméktípus megnevezése: Adja meg a Kombinált Nomenklatúra (KN) megfelelő kódját és a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ szerinti leírást. Származási ország: tüntesse fel az áruk származási országát. A származás szerinti közös egészségügyi beléptetési okmány hivatkozási száma: adja meg az azon szállítmányra vonatkozó közös egészségügyi beléptetési okmány hivatkozási számát, amelyből a termék érintett mennyisége származik. Az e rovatban kért információk a hatósági bizonyítványhoz külön csatolandó igazoló dokumentumban is megadhatók. Ebben az esetben ki kell tölteni az „Igazoló dokumentum” rovatot, megadva az igazoló dokumentum(ok) hivatkozási számát is.
I.9. rovat	Összes csomag száma: tüntesse fel az árut tartalmazó ládák vagy csomagok számát. Ömlesztett szállítmányok esetében ez a rovat nem kötelező.
I.10. rovat	Teljes nettó tömeg kilogrammban megadva: ez az adat a termékek saját tömege a közvetlen csomagolás vagy bármilyen csomagolóanyag nélkül.
I.11. rovat	Az indulás időpontja: adja meg a szállítóeszköznek a határállomásról vagy a raktárból történő tervezett indulási dátumát és időpontját.

⁽¹⁾ A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

II. rész: Nyilatkozat

Ezt a részt hatósági állatorvosnak vagy a határállomáson vagy a raktárban ellenőrzést végző illetékes hatóság ellenőrének kell kitöltenie.

III. rész: A szállítmány megérkezésének igazolása

Ezt a részt a következőknek kell kitölteniük:

- amennyiben a rendeltetési hely az Unió területét elhagyó hajó, a rendeltetési kikötő illetékes hatósága vagy a hajóparancsnok hivatalos képviselője;
- amennyiben a rendeltetési hely a NATO/Egyesült Államok által az Unió területén működtetett katonai bázis, a NATO/Egyesült Államok katonai bázisán végzett ellenőrzésekért felelős illetékes hatóság;
- amennyiben a rendeltetési hely a NATO/Egyesült Államok által harmadik ország területén működtetett katonai bázis, a kiléptetést végző határállomás illetékes hatósága.

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2129 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. november 25.)****az Unióba beléptetett állatok és áruk bizonyos szállítmányainak azonossági ellenőrzései és fizikai ellenőrzései tekintetében meghatározott gyakorisági arányok egységes alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 54. cikke (3) bekezdése első albekezdésének a) és c) pontjára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet meghatározza a tagállami illetékes hatóságok által az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése érdekében az Unióba beléptetett állatokon és árukon elvégzendő hatósági ellenőrzések végrehajtásának szabályait.
- (2) Az (EU) 2017/625 rendelet 54. cikkének (3) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy végrehajtási jogi aktusok útján szabályokat állapítson meg a rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett állatok és áruk szállítmányain végzett azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések megfelelő gyakorisági arányának egységes alkalmazására vonatkozóan. Ezért az azonossági ellenőrzések és a fizikai ellenőrzések gyakorisági arányait az egyes állat- és árukategóriák által az emberek, állatok vagy növények egészségére, az állatjólétre, illetve a géntechnológiával módosított szervezetek vonatkozásában a környezetre is jelentett kockázat mértékétől függően kell megállapítani.
- (3) Annak biztosítása érdekében, hogy az e rendelet alapján előírt fizikai ellenőrzések gyakorisági arányainak alkalmazása egységes legyen, e rendeletben rendelkezni kell arról, hogy a szállítmányok fizikai ellenőrzések céljára történő kiválasztásához az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikkében említett, a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerét használják.
- (4) Az e rendelettel összhangban megállapított gyakorisági arányokat kell alkalmazni az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett, forgalomba hozatalra szánt állatokra és árukra. Ugyanakkor az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ való megfelelés megállapítása érdekében a határállomásokon elvégzett fizikai ellenőrzések gyakoriságát az említett rendelet 45. cikkének (5) bekezdésével összhangban kell meghatározni.
- (5) A 91/496/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾ megállapítja a harmadik országokból az Unióba behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó szabályokat. Az említett irányelv 4. cikke úgy rendelkezik, hogy az állatok minden szállítmányát azonossági ellenőrzésnek és fizikai ellenőrzésnek kell alávetni.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 91/496/EGK irányelve (1991. július 15.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állategészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.).

- (6) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-i hatállyal hatályon kívül helyezi a 91/496/EGK irányelvet. Tekintettel az állatok egyes kategóriái által az emberi vagy állati egészségre, illetve az állatjólétre jelentett kockázatokra, a harmadik országokból az Unióba beléptetett állatok azonossági és fizikai ellenőrzéseire továbbra is a 91/496/EGK irányelvben vagy azzal összhangban megállapított gyakorisági arányokkal azonos gyakorisági arányokat kell alkalmazni.
- (7) A hatósági ellenőrzések hatékonyságának biztosítása érdekében az azonossági ellenőrzéseket és a fizikai ellenőrzéseket úgy kell végezni, hogy a szállítmányért felelős vállalkozó számára ne legyen előre látható, hogy egy adott szállítmány esetében sor kerül-e fizikai ellenőrzésre.
- (8) Az (EU) [2019/2130] bizottsági végrehajtási rendelet (*) 3. cikke részletes szabályokat állapít meg az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett áruk azonossági ellenőrzésére vonatkozóan, attól függően, hogy a szállítmányt fizikai ellenőrzésnek is alá kell-e vetni, vagy sem.
- (9) Az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek szállítmányain végzett fizikai ellenőrzések minimális gyakorisági arányának meghatározására szolgáló alapkritériumokat az ezen állat- és árukezelési kategóriákhoz kapcsolódó kockázatokra vonatkozó információk és a rendelkezésre álló tudományos értékelések figyelembevételével kell megállapítani.
- (10) A Bizottság által az (EU) 2017/625 rendelet 125. cikkének (1) bekezdésével összhangban gyűjtött, a Bizottság szakértői által a rendelet 120. cikke (1) bekezdésének megfelelően harmadik országokban végzett ellenőrzések eredményére, valamint a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere révén gyűjtött információkra vonatkozó információk alapján lehetővé kell tenni az alapkritériumokból eredő fizikai ellenőrzések gyakorisági arányainak módosítását.
- (11) A hatósági ellenőrzések hatékonyságának biztosítása érdekében a rendelettel összhangban megállapított gyakorisági arányokat a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül elérhetővé kell tenni.
- (12) Egyes harmadik országok esetében, amelyekkel az Unió állategészségügyi egyenértékűségi megállapodásokat kötött, helyénvaló csökkenteni az egyes termékeken végzett fizikai ellenőrzések gyakoriságát, figyelembe véve többek között az állatbetegségek esetén alkalmazandó regionalizációs elvet és más állategészségügyi elveket. Ezért az ezen állategészségügyi megállapodásokban meghatározott fizikai ellenőrzések gyakorisági arányai e rendelet céljából is alkalmazandók.
- (13) A 94/360/EK bizottsági határozat (†) az állategészségügyi ellenőrzések tárgyát képező egyes árukezelési kategóriák fizikai ellenőrzéseire csökkentett gyakorisági arányokat állapít meg. Mivel ez a rendelet a 94/360/EK határozat hatálya alá tartozó területeken alkalmazandó rendelkezéseket állapít meg, az említett határozatot az e rendeletben meghatározott időponttól hatályon kívül kell helyezni.
- (14) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően az e rendeletben megállapított szabályokat is ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

Ez a rendelet szabályokat állapít meg az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett, forgalomba hozatalra szánt állatok és áruk azonossági ellenőrzései és fizikai ellenőrzései megfelelő gyakorisági arányának egységes alkalmazására vonatkozóan.

(*) A Bizottság (EU) [2019/2130] végrehajtási rendelete (2019. november 25.) a határállomásokon hatósági ellenőrzésnek alávetendő állatokra és árukra vonatkozó okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveletekre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (lásd a Hivatalos Lap 128. oldalát).

(†) A Bizottság 94/360/EK határozata (1994. május 20.) a 90/675/EGK tanácsi irányelv alapján harmadik országból behozott egyes termékszállítmányok fizikai ellenőrzésének csökkentett gyakoriságáról (HL L 158., 1994.6.25., 41. o.).

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „gyakorisági arány”: az 1. cikkben említett állatok és áruk szállítmányainak a határállomásra egy meghatározott időszakban beérkezett szállítmányok teljes számához viszonyított, e rendelettel összhangban megállapított minimális százalékaránya, amelyen az illetékes hatóságoknak azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket kell végzeniük;
2. „hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere”: az (EU) 2017/625 rendelet 131. cikkében említett hatósági ellenőrzések információkezelési rendszere;

3. cikk

A szállítmányok kiválasztása fizikai ellenőrzésre

- (1) Az illetékes hatóság a következő eljárás szerint választja ki a szállítmányokat fizikai ellenőrzésre:
 - a) a szállítmányoknak a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében automatikusan generált véletlenszerű kiválasztása;
 - b) az illetékes hatóságok dönthetnek úgy, hogy vagy az a) pont szerint választják ki a szállítmányt, vagy pedig egy azzal azonos árukategóriába tartozó és azonos származású másik áruszállítmányt választanak ki.
- (2) Az illetékes hatóságok az e cikk (1) bekezdésével összhangban fizikai ellenőrzésre kiválasztott minden egyes szállítmányon elvégzik az (EU) [2019/2130] végrehajtási rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti azonossági vizsgálatot.

4. cikk

Az azonossági ellenőrzések és a fizikai ellenőrzések gyakorisági arányai

- (1) Az illetékes hatóságok az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint az összetett termékek szállítmányain az 5. cikknek megfelelően megállapított gyakorisági aránnyal végeznek azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket.
- (2) A II. mellékletben felsorolt azon harmadik országok esetében, amelyekkel az Unió egyenértékűségi megállapodásokat kötött, a fizikai ellenőrzéseket az e megállapodásokban meghatározott gyakorisági aránnyal kell elvégezni.

5. cikk

Az állatokon, állati eredetű termékeken, szaporítóanyagokon, állati melléktermékeken és a belőlük származó termékeken, széna és szalmán, valamint összetett termékeken végzett azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések gyakorisági arányainak meghatározása és módosítása

- (1) Az 1. cikkben említett állat- és áruszállítmányokon végzett azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések minimális gyakorisági arányait e rendelet I. melléklete határozza meg az (EU) 2017/625 rendelet 54. cikke (3) bekezdésének első albekezdése a) pontjának v. és vi. alpontjában említett tudományos értékelések és információk alapján.
- (2) Konkrét harmadik országból származó konkrét áruk fizikai ellenőrzésének gyakorisági arányát növelni lehet, amennyiben súlyos hiányosságokat állapítanak meg a következők alapján:
 - a) az (EU) 2017/625 rendelet 125. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság által összegyűjtött információk; vagy
 - b) a Bizottság szakértői által az (EU) 2017/625 rendelet 120. cikke (1) bekezdésének megfelelően végzett ellenőrzések eredménye.

Ebben az esetben az (1) bekezdéssel összhangban megállapított gyakorisági arányt az I. mellékletben meghatározott következő magasabb gyakorisági arányra, vagy – amennyiben a konkrét árukategóriára már 30 %-os gyakorisági arány vonatkozik – 50 %-os gyakorisági arányra lehet növelni.

(3) A fizikai ellenőrzések gyakorisági arányát az (1) bekezdésben megállapított minimális gyakorisági arányról az I. mellékletben meghatározott következő magasabb minimális arányra, vagy – amennyiben a konkrét árukategóriára már 30 %-os gyakorisági arány vonatkozik – 50 %-os gyakorisági arányra lehet növelni, amennyiben a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül az utolsó 12 hónapban gyűjtött adatok és információk arra utalnak, hogy egy konkrét harmadik országból származó azonos árukategóriára vonatkozó meg nem felelés mértéke 30 %-kal meghaladja a valamennyi harmadik országból származó azonos termékkategóriára vonatkozó meg nem felelések átlagos mértékét.

(4) Amennyiben a (2) vagy (3) bekezdésben említett kritériumok már nem teljesülnek, a gyakorisági arányt az I. mellékletben meghatározott vonatkozó minimális gyakorisági arányra kell csökkenteni.

(5) A Bizottság az ezzel a cikkel összhangban meghatározott gyakorisági arányokat a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerén keresztül elérhetővé teszi az illetékes hatóságok és a vállalkozók számára.

6. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 94/360/EK határozat 2019. december 14-én hatályát veszti.

7. cikk

Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 25-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

Az állatok, állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a széna és szalma, valamint az összetett termékek szállítmányainak azonossági ellenőrzéseire és fizikai ellenőrzéseire vonatkozó minimális gyakorisági arányok meghatározására szolgáló alapkritériumok

Az azonossági ellenőrzések és a fizikai ellenőrzések gyakorisági arányainak meghatározására szolgáló alapkritériumok		A következőkre vonatkozó minimális gyakorisági arányok:	
Kockázati kategória	Állatok vagy áruk kategóriái (*)	azonossági ellenőrzések	fizikai ellenőrzések
I.	Állatok	100 %	100 %
II.	– Darált hús, csontokról mechanikusan lefejtett hús és emberi fogyasztásra szánt előkészített húsok – Emberi fogyasztásra szánt baromfihús – Emberi fogyasztásra szánt nyúlhús, vadhús és húskészítményeik – Emberi fogyasztásra szánt tojás – Emberi fogyasztásra szánt tojástermékek fagyasztott vagy hűtött állapotban tartósítva – Emberi fogyasztásra szánt tej – Emberi fogyasztásra szánt tejtermékek és kolosztrumalapú termékek, fagyasztott vagy hűtött állapotban tartósítva – Emberi fogyasztásra szánt akvakultúrás halászati termékek és kagylók, amelyeket nem légmentesen zárt tartályokban forgalmaznak a szobahőmérsékleten való eltarthatóság biztosítása érdekében – Haszonállatok takarmányozására szánt állati melléktermékek és a belőlük származó termékek	100 %	30 %
III.	– Emberi fogyasztásra szánt hús – a II. kategóriába tartozó hús kivételével – és az ilyen húsból származó hústermékek – Emberi fogyasztásra szánt kiolvasztott állati zsír és töpörtyű – Emberi fogyasztásra szánt baromfihústermékek – Emberi fogyasztásra szánt tojástermékek, a II. kategóriába tartozók kivételével – Emberi fogyasztásra szánt tejtermékek és kolosztrumalapú termékek, a II. kategóriába tartozók kivételével – Halászati termékek, a II. kategóriába tartozók kivételével – Emberi fogyasztásra szánt méz és egyéb méhészeti termékek – Összetett élelmiszer-készítmények – Keltetőtojások – Állati melléktermékekből származó szerves trágyák és talajjavító szerek – Emberi fogyasztásra szánt békacomb és csiga – Emberi fogyasztásra szánt rovarok	100 %	15 %
IV.	– Emberi fogyasztásra szánt zselatin és kollagén – Tisztított állati belek – Sperma és embriók – Állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, a II. és a III. kategóriába tartozók kivételével	100 %	5 %
V.	– Emberi fogyasztásra szánt, nagymértékben finomított termékek – Széna és szalma – Egyéb termékek, a II., III. és IV. kategóriába tartozók kivételével	100 %	1 %

(*) A kereskedelmi minták fizikai ellenőrzésének gyakorisági arányainak összhangban kell lenniük az áruk e mellékletben meghatározott kategóriáinak leírásával.

II. MELLÉKLET

A 4. cikk (2) bekezdésében említett egyes harmadik országok jegyzéke és a fizikai ellenőrzések gyakorisága**1. Új-Zéland**

Új-Zéland esetében a gyakoriságokról a levélváltás formájában létrejött, az Európai Közösség és Új-Zéland között az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás átmeneti alkalmazásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló 97/132/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ által jóváhagyott megállapodás rendelkezik.

2. Kanada

Kanada esetében a gyakorisági arányokról az 1999/201/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ által jóváhagyott megállapodás VIII. melléklete rendelkezik.

3. Chile

Chile esetében a gyakorisági arányokról a 2002/979/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ által jóváhagyott társulási megállapodás IV. mellékletét képező, az egészségügyi és növényegészségügyi intézkedéseknek az állatokkal, állati termékekkel, növényekkel, növényi termékekkel és egyéb árucikkokkal folytatott kereskedelemre és az állatjólétre való alkalmazásáról szóló megállapodás rendelkezik.

⁽¹⁾ A Tanács 97/132/EK határozata (1996. december 17.) az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó állategészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 57., 1997.2.26., 4. o.).

⁽²⁾ A Tanács 1999/201/EK határozata (1998. december 14.) az Európai Közösség és Kanada kormánya között létrejött, az élő állatok és állati termékek kereskedelmével kapcsolatos köz- és állategészségügyi védelemre vonatkozó állategészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 71., 1999.3.18., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2002/979/EK határozata (2002. november 18.) az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról (HL L 352., 2002.12.30., 1. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2130 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. november 25.)**

a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek alávetendő állatokra és árukra vonatkozó okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végzendő műveletekre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/625 rendelet meghatározza a tagállamok illetékes hatóságai számára az Unióba beléptetett állatok és áruk tekintetében végzett, az agrár-élelmiszeripari láncra vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából történő hatósági ellenőrzések során alkalmazandó szabályokat.
- (2) Az (EU) 2017/625 rendelet értelmében a 47. cikk (1) bekezdésében említett állat- és árukatégoriák szállítmányait hatósági ellenőrzések céljából a határállomásokon hatósági ellenőrzéseknek vetik alá, kivéve, ha az említett rendelet 48. cikke alapján mentesülnek az ilyen ellenőrzések alól. Ezeknek a hatósági ellenőrzéseknek okmányellenőrzést, azonossági ellenőrzést és fizikai ellenőrzést kell magukban foglalniuk. Az (EU) 2017/625 rendelet 49., 50. és 51. cikke egységes alkalmazásának, valamint a fent említett állat- és árukatégoriákra vonatkozó hatósági ellenőrzések hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében e rendeletben részletes szabályokat kell meghatározni a határállomásokon végzett okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és a fizikai ellenőrzések végrehajtására vonatkozóan.
- (3) A beléptetés helye szerinti határállomásán vagy az ellenőrző pontokon végzett okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végrehajtandó műveletekre vonatkozó szabályokat a nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok azon bizonyos kategóriáira is alkalmazni kell, amelyek esetében az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírtak alapján ideiglenesen több ellenőrzést, az Unió területére való belépés egyéb feltételeinek ellenőrzését, valamint vészhelyzeti intézkedéseket kell végrehajtani.
- (4) Az okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során az e rendelet alkalmazásának kezdőnapját megelőzően végrehajtott műveletek hatékonyak bizonyultak, és az ellenőrzések magas szintű teljesítését biztosították. Ezért az e rendeletben meghatározott szabályoknak ugyanazokon az elveken kell alapulniuk, mint a 91/496/EGK ⁽²⁾, a 97/78/EK ⁽³⁾ és a 2000/29/EK ⁽⁴⁾ tanácsi irányelvben, a 136/2004/EK ⁽⁵⁾ és a 282/2004/EK ⁽⁶⁾ bizottsági rendeletben, valamint a 97/794/EK ⁽⁷⁾ bizottsági határozatban az okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések tekintetében előírt követelményeknek.

⁽¹⁾ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 91/496/EGK irányelve (1991. július 15.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állategészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.).

⁽³⁾ A Tanács 97/78/EK irányelve (1997. december 18.) a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1998.1.30., 9. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 136/2004/EK rendelete (2004. január 22.) a harmadik országokból behozott termékeknek a közösségi állategészségügyi határállomásokon való állategészségügyi ellenőrzésére vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 21., 2004.1.28., 11. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 282/2004/EK rendelete (2004. február 18.) a harmadik országokból a Közösségbe beléptetett állatok bejelentésére és állategészségügyi ellenőrzésére vonatkozó okmány bevezetéséről (HL L 49., 2004.2.19., 11. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 97/794/EK határozata (1997. november 12.) a 91/496/EGK tanácsi irányelvnek a harmadik országokból behozott élő állatok állategészségügyi vizsgálata tekintetében történő alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 323., 1997.11.26., 31. o.).

- (5) Minden olyan dokumentumot, amelyeknek az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésében említett állat- és áru kategóriák szállítmányait kell kísénniük, ellenőrizni kell annak biztosítása érdekében, hogy azok a megfelelő mintadokumentumon alapuljanak, megfeleljenek az általános tanúsítási követelményeknek, és biztosítsák az uniós jogszabályokban vagy az alkalmazandó nemzeti szabályokban előírt garanciákat.
- (6) Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikkének (1) bekezdésében említett egyes áru kategóriák Unióbba történő beléptetése esetében az uniós jogszabályok előírják, hogy a magas szintű fogyasztóvédelem biztosítása, valamint a köz-, állat- és növényegészségügyi kockázat megelőzése érdekében laboratóriumi analíziseket, tesztek vagy diagnosztikákat kell végezni, vagy a szállítóeszközöket le kell plombálni. Ilyen esetekben a laboratóriumi analízisek, tesztek vagy diagnosztikák eredményeit, illetve a plomba számát rögzíteni kell a közös egészségügyi beléptetési okmányban (KEBO).
- (7) Az Unióbba beléptetett állatok és áruk nyomon követhetőségének biztosítása érdekében a hatósági bizonyítványok vagy okmányok eredeti példányát, és adott esetben másolatát bizonyos ideig meg kell őrizni az Unióbba való beléptetés helye szerinti határállomáson.
- (8) mivel ez a rendelet rendelkezéseket állapít meg a 136/2004/EK és a 282/2004/EK rendelet, valamint a 97/794/EK határozat hatálya alá tartozó területeken, e jogi aktusokat e rendelet alkalmazásának napjától kezdődően hatályon kívül kell helyezni.
- (9) Az (EU) 2017/625 rendelet 2019. december 14-től alkalmazandó. Ennek megfelelően az e rendeletben megállapított szabályokat is ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésében említett állat- és termékkategóriák szállítmányain az ugyanazon rendelet 49., 50. és 51. cikkében említett okmányellenőrzések, azonossági ellenőrzések és fizikai ellenőrzések során és azokat követően végrehajtandó műveletekre vonatkozóan.

2. cikk

Az okmányellenőrzésekre vonatkozó részletes szabályok

- (1) Az 1. cikkben említett minden állat- és áruszállítmány esetében az illetékes hatóság megbizonyosodik az állatoknak és áruknak a hatósági bizonyítványok, hatósági tanúsítványok és a szállítmányt kísérő egyéb okmányok szerinti felhasználásáról, valamint a szállítmánynak az e bizonyítványokban, tanúsítványokban és dokumentumokban megjelölt rendeltetési helyéről.
- (2) Az illetékes hatóság ellenőrzi a (EU) 2017/625 rendelet 3. cikke (41) bekezdésében említett valamennyi hatósági bizonyítványt, hatósági tanúsítványt és egyéb okmányt, illetve azoknak a rendelet 131. cikkében említett hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében vagy a meglévő nemzeti rendszereken keresztül benyújtott elektronikus megfelelőit annak megállapítása érdekében, hogy:
 - a) azokat – adott esetben – a harmadik ország illetékes hatósága adta-e ki;
 - b) azok megfelelnek-e az (EU) 2017/625 rendelet 89. cikkének (1) bekezdésében és 91. cikkének (2) bekezdésében, valamint az említett rendelet 90. cikk említett végrehajtási jogi aktusokban meghatározott követelményeknek;
 - c) azok megfelelnek-e az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok szerinti mintának;
 - d) a bizonyítványokban vagy okmányokban szereplő információk megfelelnek-e az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak;
- (3) Az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy a szállítmányért felelős vállalkozó az (EU) 2017/625 rendelet 56. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint hiánytalanul és pontosan kitöltötte-e a közös egészségügyi beléptetési okmány vonatkozó részét, és hogy az abban közölt információk megfelelnek-e a hatósági bizonyítványokban, hatósági tanúsítványokban és a szállítmányt kísérő egyéb okmányokban szereplő információknak.

3. cikk

Az azonossági ellenőrzésekre vonatkozó részletes szabályok

(1) Az 1. cikkben említett állat- és áruszállítványok azonossági ellenőrzése során az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy a következő elemek megfelelnek-e a hatósági bizonyítványokban, a hatósági tanúsítványokban és szállítványokat kísérő egyéb okmányokban szereplő információknak:

- a) adott esetben az állatok száma, faja, fajtája, neme, kora és kategóriája;
- b) a szállítmány tartalma;
- c) a szállítvány mennyisége;
- d) adott esetben a megfelelő pecsétek és azonosító jelek vagy kódok;
- e) adott esetben a szállítóeszköz azonosítása;
- f) adott esetben a konténer vagy szállítóeszköz plombája.

(2) Az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek szállítványai esetében az azonossági ellenőrzések az (1) bekezdés e) és f) pontjára korlátozódhatnak, amennyiben:

- a) a szállítványokat nem választják ki fizikai ellenőrzésre;
- b) a szállítványokat lezárt és plombával ellátott szállítóegységekbe rakodták be;
- c) a konténereken vagy szállítóeszközökön elhelyezett plombák sértetlenek, és azokat nem manipulálták;
- d) a szállítótartályon vagy szállítóeszközön lévő plombát a hatósági bizonyítványt kiállító illetékes hatóság rögzítette; és
- e) a plombán szereplő információk megfelelnek a kísérő hatósági bizonyítványban megadott, az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályokban előírt információknak.

(3) Az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és az azokból származó termékek, a széna és a szalma, valamint az összetett termékek szállítványai esetében a tételek vagy csomagok azonossági ellenőrzések céljára történő kiválasztása a szállítvány tételeinek vagy csomagjainak 1 %-ára terjed ki, de legalább kettő és legfeljebb 10 tételre vagy csomagra. Amennyiben a kiválasztott tételek vagy csomagok alapján az illetékes hatóság nem tudja elvégezni az azonossági ellenőrzést, az ellenőrzött tételek vagy csomagok száma az alaposabb ellenőrzés elvégzése érdekében növelhető, és akár elérheti az érintett szállítványban lévő tételek vagy csomagok teljes számát.

(4) Állatszállítványok esetében az azonossági ellenőrzéseknek a következő szabályokon kell alapulniuk:

- a) olyan állatok esetében, amelyekre vonatkozóan az uniós jogszabályok egyedi azonosítást írnak elő, az állatok legalább 10 %-át, de legalább 10 állatot kell kiválasztani a szállítmányból úgy, hogy reprezentatív mintát képezzenek. Amennyiben a szállítvány 10 állatnál kevesebbet tartalmaz, az azonossági ellenőrzést a szállítvány minden egyes állatán el kell végezni;
- b) olyan állatok esetében, amelyekre vonatkozóan az uniós jogszabályok nem írnak elő egyedi azonosítást, a jelölést reprezentatív számú csomagon vagy konténeren kell ellenőrizni;
- c) ha az a) és b) pontban megállapított azonossági ellenőrzések nem kielégítőek, növelni kell az ellenőrzött állatok számát, és az elérheti az érintett szállítványban lévő állatok teljes számát.

(5) A szállítmányt részben vagy egészben ki kell rakodni a szállítóeszközzől, amennyiben az azonossági ellenőrzések céljából a teljes szállítványhoz való teljeskörű hozzáférésre van szükség.

4. cikk

A fizikai ellenőrzésekre vonatkozó részletes szabályok

(1) Az 1. cikkben említett állat- és áruszállítványok fizikai ellenőrzése során az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy a szállítványok megfelelnek-e az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett, az adott állatokra vagy árukra alkalmazandó szabályoknak, valamint a vonatkozó hatósági bizonyítványokban, hatósági tanúsítványokban és egyéb okmányokban meghatározott egyedi követelményeknek.

(2) A szállítmányt részben vagy egészben ki kell rakodni a szállítóeszközzől, amennyiben a fizikai ellenőrzések céljából a teljes szállítványhoz való hozzáférésre van szükség.

(3) Az állatok fizikai ellenőrzését az e rendelet I. mellékletében meghatározott követelményekkel összhangban kell elvégezni.

(4) Azon állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek és a belőlük származó termékek, széna és szalma, összetett termékek, valamint a nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok fizikai ellenőrzését, amelyekre az Unióba történő beléptetéshez az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett ideiglenesen több hatósági ellenőrzés, egyéb feltételek és vészhelyzeti intézkedések vonatkoznak, az e rendelet II. mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelően kell végrehajtani.

(5) Az állati eredetű termékekkel, szaporítóanyagokkal, állati melléktermékekkel és a belőlük származó termékekkel, szénával és szalmával, valamint összetett termékekkel kapcsolatos veszélyek kimutatására szolgáló laboratóriumi vizsgálatokat a II. melléklet 5. pontjában említett felügyeleti tervnek megfelelően kell elvégezni.

(6) Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett, és adott esetben 47. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett jogi aktusokban előírt vészhelyzeti intézkedések hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és egyéb áruk fizikai ellenőrzését az e rendelet III. mellékletében meghatározott követelményekkel összhangban kell elvégezni.

(7) A következő állatszállítmányok hozhatók forgalomba a fizikai ellenőrzések során elvégzett laboratóriumi vizsgálatok eredményeinek rendelkezésre állása előtt:

- a) az I. melléklet III. részében említett mintavételi követelményekkel összhangban mintába felvett patás állatok szállítmányai, amennyiben nem áll fenn annak a gyanúja, hogy e patás állatok közvetlen közegészségügyi vagy állategészségügyi veszélyt jelentenek; és
- b) az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett egyéb állatok szállítmányai, amennyiben nem áll fenn annak a gyanúja, hogy ezek az állatok közvetlen közegészségügyi vagy állategészségügyi veszélyt jelentenek.

(8) Az (5) bekezdésben említett felügyeleti terv alapján megvizsgált áruk olyan szállítmányai, amelyek esetében nem áll fenn közvetlen közegészségügyi vagy állategészségügyi veszély gyanúja, a laboratóriumi vizsgálati eredmények rendelkezésre állása előtt forgalomba hozhatók.

(9) Amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok szállítmányait a fizikai ellenőrzések során laboratóriumi vizsgálat céljából mintavételezik, és nem áll fenn közvetlen növényegészségügyi veszély gyanúja, az ilyen szállítmányok a laboratóriumi vizsgálati eredmények rendelkezésre állása előtt forgalomba hozhatók.

5. cikk

Az okmányellenőrzéseket, azonossági ellenőrzéseket és fizikai ellenőrzéseket követően elvégzendő műveletek

(1) Az (EU) 2017/625 rendelet 49. cikkének (1) bekezdésében meghatározott ellenőrzések elvégzését követően az illetékes hatóság:

- a) az azonossági ellenőrzés vagy fizikai ellenőrzés céljából kinyitott csomagokat lezárja és a hatósági jelöléssel látja el;
- b) azokban az esetekben, amikor ezt uniós jogszabályok előírják, plombával látja el a szállítóeszközt és a plomba számát a feltünteteti közös egészségügyi beléptetési okmányban.

(2) Az illetékes hatóságok minden olyan szállítmány közös egészségügyi beléptetési okmányában feljegyzik a laboratóriumi analízisek, tesztek vagy diagnosztikák valamennyi eredményét – amint azok rendelkezésre állnak –, amelyeket még a laboratóriumi vizsgálatok eredményeinek rendelkezésre állását megelőzően vizsgáltak meg és hoztak forgalomba.

(3) Az Unió területére történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatósága a szállítmányok Unióba történő belépésének időpontjától számított legalább három évig megőrzi az (EU) 2017/625 rendelet 50. cikkének (1) bekezdésében említett eredeti hatósági bizonyítványokat vagy okmányokat vagy azok elektronikus megfelelőjét.

Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett növények, növényi termékek és egyéb anyagok esetében azonban az eredeti bizonyítványok vagy okmányok elektronikusan is tárolhatók, feltéve, hogy az illetékes hatóság ezeket az információkat az eredeti bizonyítványok vagy okmányok alapján hozza létre. Ilyen esetekben az eredeti bizonyítványt vagy okmányt az illetékes hatóságnak érvénytelenítenie kell vagy meg kell semmisítenie.

(4) Amennyiben az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályok nem írják elő, hogy az eredeti bizonyítványokat vagy okmányokat be kell mutatni az illetékes hatóságnak, illetve az illetékes hatóságnak azokat meg kell őriznie, az Unió területére történő beléptetés helye szerinti határállomás illetékes hatóságának legalább három évig kell megőriznie az (EU) 2017/625 rendelet 50. cikkének (1) bekezdésében említett eredeti hatósági bizonyítvány vagy okmányok papír vagy elektronikus formátumú másolatát, attól a naptól számítva, amikor engedélyezték a szállítmánynak az Unió területére történő beléptetését vagy továbbszállítását.

*6. cikk***Hatályon kívül helyezés**

- (1) A 282/2004/EK rendelet és a 97/794/EK határozat 2019. december 14-étől kezdődően hatályát veszti.
- (2) A 136/2004/EK rendelet 2019. december 14-től kezdődően hatályát veszti.

A 136/2004/EK rendelet 9. cikkét azonban 2021. április 20-ig továbbra is alkalmazni kell az engedélyezett és az említett rendelet V. mellékletében felsorolt országok jegyzéke tekintetében.

*7. cikk***Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. december 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

A 4. cikk (3) bekezdésében említett, állatokon végzett fizikai ellenőrzések során végrehajtandó műveletekre vonatkozó részletes szabályok

I. Az állatok továbbszállításra alkalmas állapotának az ellenőrzése

1. Szemrevételezéssel valamennyi állatot átfogóan ellenőrizni kell annak megítélése érdekében, hogy a továbbszállításra alkalmas állapotban vannak-e, figyelembe véve a már megtett út hosszát, továbbá az etetés, itatás és pihentetés tekintetében tett intézkedéseket is. Figyelembe kell venni továbbá a még teljesítendő út hosszát, a javasolt etetési, itatási, és pihentetési intézkedéseket az utazás e szakaszában.
2. Ellenőrizni kell, hogy az állatokat szállító eszköz és a menetlevél megfelel-e az 1/2005/EK tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾.

II. Klinikai vizsgálat

1. Az állatok klinikai vizsgálata az összes állat szemrevételezéssel történő vizsgálatából áll, és legalább a következőkre terjed ki:
 - a) az állatok szemrevételezéssel történő vizsgálata, beleértve egészségi állapotuk, szabad mozgásra való képességük, bőrük és nyálkahártyájuk állapotának, és bármely, a normálistól eltérő elváltozásnak az átfogó értékelését;
 - b) a légző- és emésztőrendszer ellenőrzése;
 - c) a testhőmérséklet véletlenszerű ellenőrzése azokban az esetekben, ha az a) vagy b) pont vonatkozásában rendellenességet észleltek;
 - d) tapintással történő vizsgálat azokban az esetekben, ha az a), b) vagy c) pont vonatkozásában rendellenességet észleltek.
2. A tenyésztésre vagy termelésre szánt állatok szállítmányai esetében az állatok legalább 10 %-át, de legalább 10 állatot kell klinikai vizsgálatnak alávetni, amelyeket úgy kell kiválasztani, hogy a teljes szállítmányra nézve reprezentatívak legyenek. Amennyiben a szállítmány 10 állatnál kevesebből áll, az ellenőrzést a szállítmány minden egyes állatán el kell végezni.
3. A levágásra szánt állatok szállítmányai esetében az állatok legalább 5 %-át, de legalább 5 állatot kell klinikai vizsgálatnak alávetni, amelyeket úgy kell kiválasztani, hogy a teljes szállítmányra nézve reprezentatívak legyenek. Amennyiben a szállítmány 5 állatnál kevesebből áll, az ellenőrzést a szállítmány minden egyes állatán el kell végezni.
4. Amennyiben a fizikai ellenőrzések nem voltak kielégítőek, növelni kell a 2. és 3. ponttal összhangban ellenőrzött állatok számát, amely az érintett szállítmányban lévő állatok teljes számát is elérheti.
5. Az alább felsorolt állatokat nem kell egyedi klinikai vizsgálatnak alávetni:
 - baromfi,
 - madarak,
 - tenyésztett víziállatok és valamennyi élő hal,
 - rágcsalók,
 - nyúlféleik,
 - méhek és egyéb rovarok,
 - hullók és kételtűek,
 - egyéb gerinctelenek,
 - egyes veszélyesnek minősülő állatkerti és cirkuszi állatok, ideértve a patás állatokat,
 - prémes állatok.

⁽¹⁾ A Tanács 1/2005/EK rendelete (2004. december 22.) az állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelméről, valamint a 64/432/EGK és a 93/119/EK irányelv és az 1255/97/EK rendelet módosításáról (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.).

6. Az (5) bekezdésben felsorolt állatok esetében a klinikai vizsgálat a teljes csoport vagy az állatok egy reprezentatív számú csoportja egészségi állapotának és viselkedésének a megfigyeléséből áll. Amennyiben a fent említett vizsgálatok rendellenességet tártak fel, szigorúbb vizsgálatot kell végezni, mely adott esetben mintavételt is magában foglalhat.
7. Élő hal, rákok és puhatestűek, illetve tudományos kutatóintézetek számára rendelt, igazoltan különleges egészségi állapotú, ellenőrzött környezeti feltételek között, lepecsételt tartályokban szállított állatok esetében klinikai vizsgálatot és mintavételt csak akkor kell végezni, ha úgy ítélik meg, hogy különleges veszély áll fenn az érintett fajok vagy azok eredete miatt, vagy amennyiben egyéb más szabálytalanságok állnak fenn.

III. Patás állatok mintavételezési eljárása

1. A patás állatok szállítmányai esetében a kísérő hatósági bizonyítványokban vagy okmányokban, illetve elektronikus megfelelőjükben megállapított egészségügyi követelményeknek való megfelelés ellenőrzése céljából történő mintát a következőképpen kell venni:
 - a) az egyes hónapokban a határállomásra érkezett szállítmányok legalább 3 %-a esetében – az (EU) 2018/659 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ 2. cikkének c) pontjában meghatározott törzskönyvezett lovak kivételével – szerológiai mintát kell venni, és azokat az említett végrehajtási rendeletben meghatározott állategészségügyi követelményeknek való megfelelést igazoló egyedi egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie. A szállítmány állatainak legalább 10 %-át, de minimum négy állatot kell mintaként kiválasztani. Amennyiben az illetékes hatóság okkal feltételezi, hogy ez a mintavétel nem bizonyító erejű, ezt a százalékos arányt növelni kell, és a mintába felvett állatok száma elérheti a szállítmányban lévő állatok teljes számát;
 - b) a hatósági állatorvos által végzett kockázatértékelést követően, illetve ha az uniós jogszabályok előírják, a szükséges minták a hatósági ellenőrzés elé állított szállítmány bármely állatából vehetők;
 - c) a szükséges laboratóriumi vizsgálatokat késedelem nélkül el kell végezni az állategészségügyi követelményeknek való megfelelés vagy adott esetben a maradékanyagok és szennyező anyagok jelenlétének ellenőrzése céljából.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2018/659 végrehajtási rendelete (2018. április 12.) az élő lóféléknek, valamint a lófélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak az Unióba történő belépésére vonatkozó feltételekről (HL L 110., 2018.4.30., 1. o.).

II. MELLÉKLET

A 4. cikk (4) bekezdésében említett, árukon végzett fizikai ellenőrzések során végrehajtandó műveletekre vonatkozó részletes szabályok

1. Az illetékes hatóság fizikai ellenőrzéseket végez, hogy megbizonyosodjon:
 - a) arról, hogy a szállítási feltételek biztosították az áruk megfelelő tartósítását, figyelembe véve azok célját;
 - b) a szállítás során feljegyzett hőmérséklet-tartományok ellenőrzése révén arról, hogy a szállítás során fenntartották-e az uniós jogszabályok által előírt a hőmérséklet-tartományt, és nem voltak-e hiányosságok vagy szünetek a hűtési láncban;
 - c) a csomagolóanyag sértetlen állapotáról.
2. Az illetékes hatóság fizikai ellenőrzéseket végez annak ellenőrzésére, hogy a fogyaszthatósági idő feltüntetése megfelel-e az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾.

Az illetékes hatóság fizikai ellenőrzéseket végezhet annak ellenőrzésére, hogy a címkézés megfelel-e az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályokban megállapított egyéb követelményeknek.

3. Az illetékes hatóság az alábbiak révén ellenőrzi, hogy az áruk alkalmasak-e a rendeltetésük szerinti felhasználásra, és hogy tulajdonságaik nem változtak-e meg a szállítás során:
 - a) az áruk szagának, színének, állagának vagy ízének érzékszervi vizsgálata; vagy
 - b) egyszerű fizikai vagy kémiai vizsgálatok az áruk darabolása, kiolvasztása vagy főzése útján; vagy
 - c) laboratóriumi vizsgálatok.
4. Az állati eredetű termékek, szaporítóanyagok, állati melléktermékek, az azokból származó termékek, széna és szalma, valamint összetett termékek tekintetében az illetékes hatóságok a 3. pontban említett műveleteket a következőképpen végzik:
 - a) a 3. pontban említett műveletek végrehajtása előtt kiválasztják a vizsgálatra szánt tételeket vagy csomagokat, illetve ömlesztett termékek esetében mintákat;
 - b) a 3. pont a) és b) alpontjában említett, vizsgálatra szánt minták kiválasztása a szállítmányban lévő tételek vagy csomagok 1 %-ára terjed ki, de legalább két, legfeljebb pedig 10 tételre vagy csomagra. Szükség esetén az illetékes hatóság megnövelheti az ellenőrzött tételek vagy csomagok számát, hogy alaposabb ellenőrzéseket végezzen;
 - c) a 3. pont b) és c) alpontjában említett vizsgálatokat olyan kiválasztott mintákon kell elvégezni, amelyek a teljes szállítmányra nézve reprezentatívak.
5. A 4. cikk (5) bekezdésének végrehajtása céljából az illetékes hatóság az (EU) 2017/625 rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabályoknak való megfelelés nyomon követésére és különösen a veszélyek észlelésére irányuló felügyeleti tervet dolgoz ki, amelyben feltünteti a megvizsgálandó árukat és az elvégzendő teszteseteket, és e tervnek megfelelően elvégzi a 3. pont c) alpontjában említett laboratóriumi vizsgálatokat.

Az ilyen felügyeleti tervnek kockázatalapúnak kell lennie, figyelembe véve az összes releváns paramétert, például az áruk jellegét, az általuk jelentett kockázatot, a beérkező szállítmányok gyakoriságát és számát, valamint az előző nyomon követés eredményeit.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).

6. Az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett jogi aktusokban előírt intézkedések hatálya alá tartozó, nem állati eredetű élelmiszerek és takarmányok szállítmányai esetében az illetékes hatóság a következő szabályok szerint végzi el a fizikai ellenőrzéseket:
- a) a fizikai ellenőrzések magukban foglalják az (EU) 2017/625 rendelet 47. cikke (1) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett aktusoknak megfelelő laboratóriumi vizsgálatokat;
 - b) a fizikai ellenőrzéseket úgy kell elvégezni, hogy a takarmányipari vállalkozók és az élelmiszer-vállalkozók vagy képviselőik ne láthassák előre, hogy egy adott szállítmány esetében sor kerül-e ilyen ellenőrzésekre;
 - c) a fizikai ellenőrzések eredményét a technikai lehetőségektől függően a lehető leghamarabb rendelkezésre kell bocsátani;
 - d) a megvizsgált szállítmányokat a laboratóriumi vizsgálatok eredményének rendelkezésre állásáig hatósági zárolás alá kell helyezni, kivéve, ha a határállomás illetékes hatósága a (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ 4. cikkének megfelelően engedélyezte a végső rendeltetési helyre történő továbbszállítást.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2019/2124 felhatalmazáson alapuló rendelete (XXX) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az átszállítás, átrakodás és továbbszállítás alatt álló állat- és áruszállítmányokra vonatkozó hatósági ellenőrzések tekintetében történő kiegészítéséről, valamint a 798/2008/EK, az 1251/2008/EK, a 119/2009/EK, a 206/2010/EU, a 605/2010/EU, a 142/2011/EU és a 28/2012/EU bizottsági rendelet, az (EU) 2016/759 bizottsági végrehajtási rendelet és a 2007/777/EK bizottsági határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 73 oldalát).

III. MELLÉKLET

A 4. cikk (6) bekezdésében említett, növényeken, növényi termékeken és egyéb anyagokon végzett fizikai ellenőrzések során végrehajtandó műveletekre vonatkozó részletes szabályok

1. Az illetékes hatóság teljes egészében vagy reprezentatív mintákon fizikai ellenőrzést végez a szállítmányokon és azok tételein. A szállítmányt alkotó homogén tételeket a hatósági növényegészségügyi bizonyítványban szereplő információk alapján, a 2. pontban említett elemek figyelembevételével kell azonosítani.
2. Egy tételnek az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 2. cikke (7) bekezdésének értelmében vett homogenitását a következő elemek alapján kell meghatározni, a hatósági növényegészségügyi bizonyítványban foglaltak szerint:
 - származás,
 - termelő,
 - csomagoló létesítmény,
 - a csomagolás típusa,
 - nemzetség, faj, fajta vagy érettségi fok,
 - exportőr,
 - termesztési hely,
 - szabályozott károsítók és azok jellemzői,
 - a származási helyen történő kezelés,
 - a feldolgozás típusa.
3. A szállítmányok tételeinek mintavételezése magában foglalja a mintavételhez alkalmas független egység azonosítását is. Bizonyos növények vagy növényi termékek esetében az egységet a következőképpen kell azonosítani:
 - a botanikai értelemben vett termés: 1 termés,
 - vágott virág: 1 szár,
 - levélzet, leveles zöldségek: 1 levél,
 - gumók, hagymák, rizómák: 1 gumó vagy hagyma vagy rizóma,
 - palántázásra szánt növények: 1 növény,
 - ágak: 1 ág,
 - faanyag és kéreg: eseti alapon kell meghatározni úgy, hogy a legkisebb darab tömege legalább 1 kg legyen,
 - mag: egy mag.

Ha az egység nem meghatározható a csomagolás mérete, alakja vagy módja miatt, akkor a legkisebb csomagolási egységet kell mintavételi egységként meghatározni.

4. A szemrevételezéssel végzett fizikai ellenőrzések céljából történő mintavételt a következő mintavételi eljárások szerint, az áruktól függően és a növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó 31. számú, *A szállítmányokból való mintavétel módszerei* (ISPM31) című referenciaszabvány vonatkozó táblázata alapján kell elvégezni:
 - a) gumós, nem vegetatív nyugalmi állapotú, ültetésre szánt növények:

olyan mintavételi eljárás, amellyel 95 %-os megbízhatósággal megállapítható a fertőzött növények 1 %-os vagy annál magasabb arányú jelenléte;
 - b) vegetatív nyugalmi állapotú, ültetésre szánt növények, gumókat, hagymákat és rizómákat is beleértve:

olyan mintavételi eljárás, amellyel 95 %-os megbízhatósággal megállapítható a fertőzött növények 2 %-os vagy annál magasabb arányú jelenléte;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2031 rendelete (2016. október 26.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2016.11.23., 4. o.).

- c) olyan magok vagy növényi termékek, amelyek megfelelnek az 1756/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 3. és 4. cikkében felsorolt egyedi feltételeknek:
olyan mintavételi eljárás, amellyel 80 %-os megbízhatósággal megállapítható a fertőzött növények 5 %-os vagy annál magasabb arányú jelenléte;
 - d) nem gyökeres dugványok, növények, növényi termékek és egyéb anyagok, amelyek nem tartoznak az a), b) és c) pont alá:
olyan mintavételi eljárás, amellyel 95 %-os megbízhatósággal megállapítható a fertőzött növények 5 %-os vagy annál magasabb arányú jelenléte;
 - e) magok és leveles zöldségek legfeljebb 500 egységnyi tételei:
olyan hipergeometrikus mintavételi eljárás, amellyel 95 %-os megbízhatósággal megállapítható a fertőzött növények 10 %-os vagy annál magasabb arányú jelenléte.
5. A meg nem felelésre válaszul hozott bármely intézkedésnek a fizikai ellenőrzések előtt azonosított tételhez kell kapcsolódnia.
6. Az ültetésre szánt növényeket érintő lappangó fertőzések kimutatására szolgáló laboratóriumi vizsgálatok céljára kockázatelemzés alapján, a következő kritériumok szerint minimális mintamennyiséget kell venni:
- a) a tagállamok által észlelt és az (EU) 2016/2031 rendelet 11. cikke első bekezdésének c) pontja szerint bejelentett uniós zárlati károsítók eddigi mennyisége, beleértve a szóban forgó rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott, származási harmadik országbeli kiemelt zárlati károsítókat is;
 - b) egy kiemelt zárlati károsító előfordulása a származási harmadik országban – a rendelkezésre álló tudományos információk alapján;
 - c) a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerében rendelkezésre álló információk.

⁽²⁾ A Bizottság 1756/2004/EK rendelete (2004. október 11.) egyes, a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk növényegészségügyi ellenőrzése redukálási típusához és szintjéhez előírt bizonyítékok és kritériumok részletes feltételeinek meghatározásáról (HL L 313., 2004.10.12., 6. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2131 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. november 28.)**

a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. A meglévő intézkedések**

- (1) A Tanács az (EU) 2017/1932 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ módosított 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: az eredeti rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára. A hatályos egyedi dömpingellenes vámok mértéke 13,1 % és 23,4 % közötti. Az e rendelet mellékletében felsorolt, a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra kivetett vám mértéke 17,9 %, minden más exportáló gyártó a 36,1 %-os maradékvám hatálya alá tartozik. Ezen intézkedések elnevezése a továbbiakban: az eredeti intézkedések, az eredeti rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig: az eredeti vizsgálat.
- (2) A 803/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ négy kínai exportáló gyártóra vetették ki a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtételt, és ezeket a gyártókat felvették a Kínából exportáló gyártóknak az eredeti rendelet mellékletébe foglalt jegyzékébe.
- (3) Az (EU) 2017/2207 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁵⁾ további négy kínai exportáló gyártóra vetették ki a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtételt, és ezeket a gyártókat felvették a Kínából exportáló gyártóknak az eredeti rendelet mellékletébe foglalt jegyzékébe.
- (4) Az (EU) 2019/1198 bizottsági végrehajtási rendelettel a Bizottság fenntartotta az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti eredeti intézkedéseket ⁽⁶⁾. Ezen intézkedések elnevezése a továbbiakban: hatályban lévő intézkedések, a hatályvesztési felülvizsgálaté pedig: utolsó vizsgálat.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/1932 végrehajtási rendelete (2017. október 23.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 273., 2017.10.24., 4. o.).

⁽³⁾ A Tanács 412/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 13.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 131., 2013.5.15., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 803/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 24.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 219., 2014.7.25., 33. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2017/2207 végrehajtási rendelete (2017. november 29.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 314., 2017.11.30., 31. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelete (2019. július 12.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 189., 2019.7.15., 8. o.).

1.2. A vizsgálat hivatalból történő megindítása

- (5) 2019 elején a Bizottság elemezte a rendelkezésre álló bizonyítékokat az asztali és konyhai kerámiaáruk értékesítési szerkezetének és értékesítési csatornáinak az eredeti intézkedések bevezetése óta bekövetkezett alakulása tekintetében. A 2014-es és 2018-as kiviteli adatokat összehasonlítva egyes exportáló gyártók kivitelének ugrásszerű növekedése vagy csökkenése figyelhető meg, ami az értékesítés más csatornába történő feltehető átszervezését jelzi. Emellett egyes esetekben bizonyos exportáló gyártók tényleges kivitele meghaladta a bejelentett termelést. A vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódokkal történő visszaélés is felmerült.
- (6) Ezek a jelek arra utalnak, hogy a jelenleg a 36,1 %-os maradékvám alá eső exportáló bizonyos gyártók és az egyedi vámtétel hatálya alá tartozó exportáló gyártók más, alacsonyabb vámtétel alá tartozó vállalatokon keresztül értékesítik az asztali és konyhai kerámiaárukat.
- (7) Úgy tűnik, hogy az értékesítés más csatornába történő említett átszervezése az oka annak, hogy az eredeti intézkedések bevezetését követően megváltozott a Kínából származó asztali és konyhai kerámiaáruk kivitelének kereskedelmi szerkezete, aminek a vám kivetésén kívül nincs semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. A Bizottság rendelkezésre álló bizonyítékok továbbá azt is jelezték, hogy az érintett termékre bevezetett dömpingellenes intézkedések javító hatása a mennyiségek és az árak tekintetében sem érvényesülhetett. Ugyanis egyes exportáló gyártók esetében 2014 és 2018 között jelentősen nőtt a (15) preambulumbekkezdésben meghatározott, vizsgált termék behozatalának mennyisége. Emellett egyes esetekben bizonyos vállalatok tényleges exportja meghaladta a bejelentett termelésüket. Továbbá elegendő bizonyíték támasztotta alá azt is, hogy a vizsgált termék behozatala alacsonyabb árakon történt a meglévő intézkedéseket megalapozó vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál.
- (8) Végezetül a Bizottságnak elegendő bizonyíték áll rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék kivitele a korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingáron történt.
- (9) Ezért a Bizottság a tagállamok tájékoztatását követően megállapította, hogy elegendő bizonyíték indokolja az alaprendelet 13. cikke szerinti vizsgálat megindítását. Így a Bizottság elfogadta az (EU) 2019/464 rendeletet ⁽⁷⁾ (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet), amellyel hivatalból vizsgálatot indított a vizsgálatot megindító rendelet mellékletében felsorolt 50 TARIC-kiegészítő kód alá tartozó, Kínából származó asztali és konyhai kerámiaáru behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszása ügyében. Ezeket a TARIC-kiegészítő kódokat 50 exportáló gyártó kapta meg, amelyek kínai vállalatcsoportok vagy egyéni vállalatok (a továbbiakban: vállalatok) voltak.
- (10) A Bizottság felszólította a vámhatóságokat, hogy vegyék nyilvántartásba a vizsgálatot megindító rendelet mellékletében felsorolt 50 TARIC-kiegészítő kód alapján behozott asztali és konyhai kerámiaáru behozatalát.

1.3. Vizsgálat

- (11) A Bizottság értesítette a vizsgálat megindításáról a kínai hatóságokat, a vizsgálatot megindító rendelet mellékletében felsorolt 50 exportáló gyártót és az uniós gazdasági ágazatot. Emellett kérdőíveket küldött az e mellékletben felsorolt 50 exportáló gyártónak, tájékoztatást kérve a Kínai Népköztársaságban található kapcsolt vállalkozásokról. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeiket írásban ismertessék, valamint hogy meghallgatást kérjenek.
- (12) A vizsgálatot megindító rendelet mellékletében felsorolt, említett 50 exportáló gyártóra a következő dömpingellenes vámok vonatkoztak:
- közülük 48 a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók csoportjába tartozott, amelyekre a 17,9 %-os vámtétel vonatkozott,
 - a fennmaradó két exportáló gyártó 22,9 %-os, illetve 23,4 %-os egyedi vámtétel alá tartozott.

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2019/464 végrehajtási rendelete (2019. március 21.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozóan a 412/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az ezekre a behozatalokra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 80., 2019.3.22., 18. o.).

1.4. Adatszolgáltatási időszak és vizsgálati időszak

- (13) A vizsgálati időszak (a továbbiakban: VI) a 2015. január 1. és 2018. december 31. közötti időszakra terjedt ki. A VI során azért gyűjtöttek adatokat, hogy kivizsgálják többek között a kereskedelem szerkezetének állítólagos megváltozását és az a mögött álló gyakorlatot, eljárást vagy munkát. A 2018. január 1-től 2018. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: adatszolgáltatási időszak vagy AI) vonatkozóan részletesebb adatokat gyűjtöttek annak megvizsgálása érdekében, hogy esetlegesen csorbát szenved-e a hatályban lévő intézkedések javító hatása, valamint hogy fennáll-e dömping.

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. Általános megfontolások

- (14) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdés alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy megváltozott-e a kereskedelem szerkezete a kínai egyedi exportáló gyártók tekintetében, hogy ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a vám kivetésének elkerülésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs, van-e bizonyíték a kárra vagy arra, hogy a vám javító hatása a vizsgált termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében nem érvényesülhettek, valamint hogy van-e bizonyíték a dömping folytatódására.

2.2. Az érintett termék és a vizsgált termék

- (15) Az érintett termék a jelenleg az ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 és az ex 6912 00 29 (TARIC-kódok: 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 és 6912 00 29 10) KN-kódok alá tartozó és a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáru (a továbbiakban: az érintett termék).

A következők nem tartoznak a termékkörbe:

- kerámia fűszerdarálók és a darálóik kerámia részei,
 - kerámia kávédarálók,
 - kerámia késélezők,
 - kerámia élezők,
 - kerámiából készült, vágáshoz, őrléshez, reszeléshez, szeleteléshez, kaparáshoz és hámozáshoz használt konyhai eszközök; valamint
 - a pizza vagy kenyér sütéséhez használt kordierit kerámia pizzakövek.
- (16) A vizsgált termék az előző preambulumbekkezdésben meghatározottal „érintett termékkel” megegyező, jelenleg az érintett termékkel azonos KN- és TARIC-kódok alá tartozó, és a vizsgálatot megindító rendelet mellékletében felsorolt TARIC-kiegészítő kódok alatt behozott termék (a továbbiakban: vizsgált termék).

2.3. Az 50 exportáló gyártóra vonatkozó vizsgálat részletes megállapításai

2.3.1. A kérdőívre adott válaszok benyújtását elmulasztó 13 vállalat

- (17) Az 50-ből 13 exportáló gyártó nem nyújtott be kitöltött kérdőívet.
- (18) A Bizottság az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése értelmében nem együttműködő gyártónak nyilvánította ezt a 13 exportáló gyártót, és ennek megfelelően a rájuk vonatkozó következtetéseit a rendelkezésre álló tényekre alapozta, a következő preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint.
- (19) Mind a 13, 17,9 %-os vámtétel alá tartozó exportáló gyártó ugrásszerűen növelte kivitelét 2014 és 2018 között vagy kapacitásán felül exportált, amint azt az utolsó hatályvesztési felülvizsgálat során a mintavétel keretében kimondták. A kijátszási gyakorlatoktól eltérő gazdasági indok hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek az exportáló gyártók feltehetően más csatornába szervezték át értékesítésüket. Ezért helyénvaló hatályon kívül kell helyezni vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódjaikat és 36,1 %-os maradékvámot kivetni ezekre az exportáló gyártókra.
- (20) Továbbá a 13 exportáló gyártó közül három saját egyedi TARIC-kiegészítő kódja révén kapcsolódott három másik, a mintában nem szereplő, 17,9 %-os vámtétel alá tartozó együttműködő exportáló gyártóhoz.

- (21) Következésképpen a Bizottság – a tájékoztatást megelőzően – arra az előzetes következtetésre jutott, hogy az értékesítés e kapcsolt vállalkozásokon keresztül más csatornába történő átszervezésének elkerülése érdekében helyénvaló hatályon kívül kell helyezni azok vállalatspecifikus TARIC-kiegészítő kódjait. A 36,1 %-os maradékvámot a három kapcsolt exportáló gyártóra is alkalmazni kell.
- (22) A tájékoztatást követően a három vállalat egyike jelentkezett, és azt állította, hogy nem áll kapcsolatban azon vállalatok egyikével, amelyek nem nyújtottak be választ a kérdőívre. A 2019. október 10-i meghallgatáson és egy ezt követő 2019. október 21-i levélben ez a vállalat kifejtette, hogy a hatályvesztési felülvizsgálat során a mintavétellel kapcsolatos válaszában tévesen azt jelezte, hogy mindkét vállalat kapcsolt vállalat, valójában azonban csak üzleti partnerek. A Bizottság kérésére a vállalat benyújtotta a vállalati struktúrájára és részvényeseire vonatkozó dokumentumokat, amelyek azt mutatták, hogy valóban nem létezik ilyen kapcsolódás. Kapcsolódás hiányában, és mivel a vállalat igazolta, hogy megnövekedett exporttevékenysége összhangban áll gyártási kapacitásának 2016-os növekedésével, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem szükséges hatályon kívül helyezni e vállalat vállalatspecifikus TARIC-kiegészítő kódját.
- (23) Ennek megfelelően a Bizottság a tájékoztatást követően végül arra a következtetésre jutott, hogy a 36,1 %-os maradékvámot kell alkalmazni az 50 exportáló gyártó közül
- arra a 13-ra, amely nem nyújtott be kitöltött kérdőívet (lásd a (19) preambulumbekendést), valamint;
 - arra a kettőre, amely a 13 exportáló gyártó közül kettőhöz kapcsolódott, és amely saját vállalatspecifikus TARIC-kiegészítő kóddal rendelkezett.

2.3.2. A kérdőívre rendkívül hiányos válaszokat benyújtó 18 exportáló gyártó

- (24) A kitöltött kérdőíveket benyújtó 37 exportáló gyártó kérdőívre adott válaszainak elemzésekor a Bizottság megállapította, hogy közülük 18 rendkívül hiányos válaszokat nyújtott be, a következő preambulumbekendésekben kifejtettek szerint.
- (25) Az első exportáló gyártó 2019. április 28-án részleges információkat nyújtott be, és bejelentette, hogy 2018 augusztusában beszüntette az érintett termék gyártását. A Bizottság 2019. június 3-án tájékoztatta a vállalatot, hogy csak az exportáló gyártók jogosultak egyedi TARIC-kiegészítő kódra. Ezért a Bizottságnak az a szándéka, hogy megszüntesse a vállalat TARIC-kiegészítő kódját, és a jövőben a „B999” TARIC-kiegészítő kód alá tartozó többi vállalatokhoz hasonlóan kezelje a vállalatot. A vállalat nem nyújtott be további észrevételeket.
- (26) Egy második exportáló gyártó, amelyre szintén 17,9 %-os dömpingellenes vámot vetettek ki, 2019. áprilisban és májusban több beadványban válaszolt a kérdőívre. E válaszban azt közölte, hogy az exportáló gyártónak csak egy kapcsolt vállalkozása volt. A Bizottság összevetette ezt a választ más, nyilvánosan elérhető információforrásokkal. Megállapította, hogy e csoporton belül más kapcsolt vállalkozások is voltak, amit a vállalat nem közölt a kérdőívre adott válaszában. A Bizottság a 2019. június 24-i hiánypótlást kérő levélben tájékoztatta az exportáló gyártót erről a megállapításról. Ezt követően az exportáló gyártó 2019. június 28-án elismerte, hogy más kapcsolt vállalkozása is volt. Az exportáló gyártó csoport azonban a megadott határidőn belül nem adott választ a kérdőívnek az utóbbi vállalatra vonatkozó kérdéseire. A Bizottság ezért 2019. július 8-án tájékoztatta az exportáló gyártót arról, hogy megállapításait a rendelkezésre álló tényekre fogja alapozni ⁽⁸⁾, valamint hogy a vállalat jogosult a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatást kérni. Az exportáló gyártó nem nyújtott be további észrevételeket.
- (27) Egy harmadik exportáló gyártó 2019. július 5-én arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem tudott választ adni a Bizottság hiánypótlást kérő levelére, továbbá hogy tisztában van a válaszadás elmulasztásának kedvezőtlen hatásával. A Bizottság ezért 2019. július 9-én tájékoztatta az exportáló gyártót arról, hogy megállapításait a rendelkezésre álló tényekre fogja alapozni ⁽⁹⁾, valamint hogy a vállalat jogosult a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatást kérni. Az exportáló gyártó nem nyújtott be további észrevételeket.

⁽⁸⁾ Ez az exportáló gyártó nem tudta attól eltérő gazdasági indokkal alátámasztani a 2018. évi kivitelét, mint hogy más kínai exportáló gyártók által előállított érintett termék értékesítési csatornája került átszervezésre.

⁽⁹⁾ A vállalat a kitűzött határidőn belül a kérdőívre adott válaszában nem adta meg a szükséges információkat, többek között a pénzügyi, értékesítési és a termelési adatokra vonatkozóan. Ennek eredményeként az exportáló gyártó nem tudta az értékesítési csatorna átszervezésétől eltérő gazdasági indokkal alátámasztani a 2018. évi kivitelét.

- (28) A Bizottság 2019. május 27. és július 18. között levelet küldött a fennmaradó 15, rendkívül hiányos választ benyújtó, exportáló gyártónak, amelyben részletesen ismertette azokat az okokat, amelyek miatt előzetesen arra a következtetésre jutott, hogy a válaszaik rendkívül hiányosak. Többek között az alábbi visszatérő problémák alapozták meg a Bizottságnak az említett 15 válasz rendkívül hiányos voltára vonatkozó előzetes értékelését:
- nem nyújtották be a kért pénzügyi információkat, például a pénzügyi kimutatásokat, a próbamérlegeket, az értékesítési mennyiségek és értékek bontását,
 - hiányos, ellentmondásos vagy csak részleges pénzügyi információkat nyújtottak be a gyártási folyamat, a gyártási minőség és/vagy a gyártási kapacitás, a nyersanyagok beszerzése tekintetében,
 - nem válaszoltak a kérdőív specifikus kérdéseire,
 - nem nyújtották be a kért hivatalos dokumentumokat, például a működési engedélyt, a nyilvántartásba vétel igazolását, a jövedelemadó-bevallásokat,
 - a kérdőív erre irányuló konkrét kérdése ellenére sem jelentették be a csoport valamennyi kapcsolt vállalkozását, és ennek következtében e kapcsolt vállalkozások tekintetében nem adták meg szükséges válaszokat a kérdőívre.
- (29) A Bizottság ugyanezen levélben arról is tájékoztatták a 15 exportáló gyártót, hogy
- az alaprendelet 18. cikkének (4) bekezdése alapján jogosultak arra, hogy a levél elküldésétől számított egyhetes határidőn belül a Bizottság előzetes értékelésére válaszul további magyarázattal szolgáljanak,
 - a Bizottság a rendelkezésre álló tények alapján szándékozik végleges megállapításokat tenni, a vizsgálatot megindító rendelet (21)–(23) preambulumbekkezdésében foglalt előírásoknak megfelelően.
- (30) Ezt követően e 15 exportáló gyártó közül
- három nem vitatta a Bizottság előzetes értékelését,
 - hat választ adott a Bizottság előzetes értékelésére. A válaszok minden esetben elégtelenek, hamisak és/vagy félrevezetőek voltak,
 - egy exportáló gyártó elismerte, hogy 2018. május után beszüntette a gyártást, és az érintett termék kereskedőjévé vált.
- (31) (E 15 közül) két további exportáló gyártó a későbbiekben további dokumentumokat nyújtott be, bár válaszaik még mindig nem tekinthetők teljesen hiánytalanoknak. A Bizottság mindazonáltal úgy döntött, hogy ellenőrző látogatásokat tesz e két exportáló gyártó telephelyén. Ezen ellenőrző látogatások során a Bizottság mindkét exportáló gyártó esetében problémákat azonosított, a kapcsolt vállalkozások bejelentésének elmulasztása, illetve az érintett termék egyes típusainak átalakítására vonatkozó helytelen nyilatkozatok tekintetében. A Bizottság ezért 2019. augusztus 7-én mindkét exportáló gyártót tájékoztatta arról, hogy továbbra is szándékában áll az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása. A Bizottság rámutatott, hogy az exportáló gyártók nem tudták attól eltérő gazdasági indokkal alátámasztani a 2018. évi kivitelüket, mint hogy más kínai exportáló gyártók termelésének értékesítési csatornája került átszervezésre. A Bizottság ugyanebben a levélben mindkét exportáló gyártót tájékoztatta arról is, hogy legkésőbb 2019. augusztus 16-ig jogosultak a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatást kérni. A kitűzött határidőig egyik vállalat sem kért meghallgatást.
- (32) 2019. augusztus 1-jén egy további exportáló gyártó is kiegészítő információkat nyújtott be a Bizottság azon előzetes értékelésére reagálva, miszerint a kérdőívre adott válasza nem volt kielégítő. A Bizottság elemezte ezeket a kiegészítő információkat Egyes kérések azonban megválaszolatlanok maradtak, például az, hogy a vállalat nem adott teljeskörű tájékoztatást valamennyi kapcsolt vállalkozásáról. A Bizottság ezért 2019. augusztus 13-án tájékoztatta az exportáló gyártót arról, hogy továbbra is szándékában áll az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása. A Bizottság e tekintetben rámutatott arra, hogy az exportáló gyártó nem szolgáltatott bizonyítékot 2018 folyamán elért kivitelére, ami négyeszerese volt az az exportáló gyártó által ugyanabban az időszakban gyártott mennyiségnek. A Bizottság ugyanebben a levélben tájékoztatta exportáló gyártót arról is, hogy legkésőbb 2019. augusztus 23-ig jogosult a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatást kérni. Az exportáló gyártó nem válaszolt a megadott határidőre.
- (33) A Bizottság 2019. május 18-i és június 26-i leveleiben egy másik exportáló gyártót válaszaiban a szükséges dokumentumokkal kapcsolatos hiányosságairól tájékoztattott, és arról, hogy szándékában áll az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása. 2019. július 2-án az exportáló gyártó azt állította, hogy az összes szükséges információt rendelkezésre bocsátotta, és ismét benyújtotta a 2015 és 2018 közötti pénzügyi kimutatásait, azonban nem töltötte ki a kérdőívet kapcsolt vállalkozása vonatkozásában. A gyártó 2019. augusztus 12-én és 22-én a meghallgató

tisztviselő elé terjesztette a kérdést. A Bizottság 2019. augusztus 27-i levelében tájékoztatta az exportáló gyártót azon okokról, amelyek miatt a július 2-i kiegészítő tájékoztatása még mindig rendkívül hiányos, valamint arról, hogy a Bizottságnak ezért továbbra is szándékában áll az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása. A Bizottság rámutatott, hogy ez az exportáló gyártó nem tudta attól eltérő gazdasági indokkal alátámasztani a 2018. évi kivitelét, mint hogy más kínai exportáló gyártók termelésének értékesítési csatornája került átszervezésre. A Bizottság ugyanebben a levélben tájékoztatta az exportáló gyártót arról, hogy legkésőbb 2019. szeptember 2-ig benyújthatja meghallgatás iránt kérését. Az exportáló gyártó nem válaszolt a megadott határidőre. 2019. szeptember 10-én e-mailt küldött a Bizottságnak, amely kapcsolt vállalkozásának törlésére vonatkozó csatolmányt tartalmazott. A Bizottság 2019. szeptember 13-i levelében megismételte, hogy továbbra is szándékában áll az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása, mivel a legutóbbi beadvány nem nyújtott új információkat és a válasz továbbra is rendkívül hiányos. A Bizottság ennek eredményeként arra a következtetésre jutott, hogy az exportáló gyártó nem tudta az értékesítési csatorna átszervezésétől eltérő gazdasági indokkal alátámasztani a 2018. évi kivitelét.

- (34) Végül egy exportáló gyártó meghallgatást kért a bizottsági szolgálatoktól, amire 2019. július 18-án került sor. E meghallgatás során az exportáló gyártó benyújtotta hongkongi kereskedőjének a kérdőívre adott válaszait, valamint további dokumentációt és pontosításokat szolgáltatott. A meghallgatást követően ez az exportáló gyártó a Bizottság külön kérésére rendelkezésre bocsátotta valamennyi kért dokumentumot, amelyek azt igazolták, hogy nem szervezte át az értékesítési csatornát oly módon, hogy saját TARIC-kiegészítő kódja alatt értékesítette volna a más, nem kapcsolt exportáló gyártóktól származó, érintett terméket. Ennek eredményeként a Bizottság nem tartotta fenn azt a szándékát, hogy erre az exportáló gyártóra is alkalmazza az alaprendelet 18. cikkét.
- (35) Összefoglalva, a 18 exportáló gyártó közül 17 megfelelő tájékoztatást kapott a vizsgálatot megindító rendelet (21)–(23) preambulumbekzdése szerinti részleges együttműködésnek vagy az együttműködés hiányának a következményeiről. Ezért a szóban forgó 17 vállalat esetében a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelkezésre álló tényekre – többek között az Unióba irányuló export tendenciáira (lásd részletesen a (36) preambulumbekzdésben), és a kérdőívre adott válaszokban előforduló hiányosságok mértékére vonatkozó értékelésre – alapozta megállapításait.
- (36) E 17 közül
- 15 exportáló gyártó 17,9 %-os vámtétel alá tartozott, és ugrásszerűen növelte kivitelét 2014 és 2018 között vagy kapacitásán felül exportált,
 - a fennmaradó két exportáló gyártó, amely – a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtételnél magasabb –22,9 %-os, illetve 23,4 %-os – egyedi vámtétel alá tartozott, 2014 és 2018 között csökkentette a kivitelét.

A kijátszási gyakorlatoktól eltérő gazdasági indok hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek az exportáló gyártók átszervezték értékesítési csatornájukat.

- (37) Következésképpen helyénvaló, hogy 36,1 %-os maradékvámot alkalmazzanak a (12) preambulumbekzdésben foglaltak szerint eredetileg alacsonyabb vámtétel alá tartozó 17 exportáló gyártóra, továbbá hatályon kívül helyezzék azok vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódjait. A (34) preambulumbekzdésben található magyarázatnak megfelelően csak egy exportáló gyártó esetében nyert megállapítást, hogy nem vett részt kijátszási gyakorlatokban, ezért fenn kell tartani egyedi TARIC-kiegészítő kódját és a rá vonatkozó 17,9 %-os vámtételt.
- (38) A tájékoztatást követően az említett 17 vállalat közül három észrevételeket nyújtott be, amelyeket a Bizottság a (39)–(41) preambulumbekzdésben kifejtésre kerülő okokból nem fogadott el.
- (39) Egy vállalat azt állította, hogy „a kérdőív hiányos értelmezése” és „a vállalat gyártási részlegén végzett munkáról alkotott ismeretek hiánya” miatt nem töltötte ki megfelelően a kérdőívet. Ezért azt kérte, hogy újból benyújthassa a kérdőívre adott választ. E tekintetben ki kell emelni, hogy a vállalatnak bőséges lehetősége volt arra, hogy előálljon ezzel a vizsgálat során. A Bizottság 2019. június 3-án tájékoztatta a vállalatot arról a szándékáról, hogy a feltárt hiányosságok miatt hatályon kívül helyezi a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódot. A Bizottság tájékoztatta a vállalatot arról, hogy jogában áll további magyarázatot adni. Miután nem érkezett semmilyen válasz, a Bizottság 2019. június 26-án közölte, hogy „az önök vállalata a kitűzött határidőn belül a kérdőívre adott válaszában nem adta meg a szükséges információkat, többek között a pénzügyi, értékesítési és a termelési adatokra vonatkozóan”. A tájékoztatást követően a vállalatnak további három hete volt arra, hogy benyújtsa a szükséges adatokat és észrevételeket. E határidőkön belül nem érkezett további információ. Ezért helyénvaló hatályon kívül helyezni a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódot, amint azt a Bizottság már 2019. június 3-án és 26-án közölte a vállalattal.

- (40) A tájékoztatást követően a második vállalat 2019. október 11-i e-mailjében azt állította, hogy teljes mértékben együttműködött, és e tekintetben 2019. április 28-i és június 6-i korábbi beadványaira hivatkozott. Az említett e-mailben azt is megerősítette, hogy a vállalat működési engedélye szerint kereskedelmi vállalat, valamint hogy nem vett részt az értékesítési csatornák semmiféle átszervezésében. E tekintetben hangsúlyozni kell, hogy csak az exportáló gyártók kaphatnak vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódot. Mivel maga a vállalat is elismerte, hogy kereskedelmi vállalatról van szó, helyénvaló hatályon kívül helyezni a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódot, amint azt a Bizottság már 2019. június 3-án és 26-án közölte a vállalattal.
- (41) Végezetül a harmadik vállalat azt állította, hogy teljes mértékben együttműködött, valamint hogy nem vett részt az értékesítési csatornák átszervezésében. E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a Bizottság már 2019. május 28-án és június 26-án tájékoztatta a vállalatot a kérdőívre adott válaszában hiányosságairól. Ezenfelül a Bizottság 2019. augusztus 27-én ismételtén kifejtette a vállalat számára, hogy a május 28-i első levélben ismertetett számos egyéb kérdés továbbra is megválaszolatlan maradt. Az utolsó határidő lejártát követően a Bizottság 2019. szeptember 13-án arról tájékoztatta a vállalatot, hogy nem nyújtotta be a kért dokumentumokat. Így a vállalat nem nyújtott elegendő bizonyítékot az Unióba irányuló megnövekedett 2018. évi kivitelének attól eltérő gazdasági indokkal történő alátámasztására, mint hogy más kínai asztali kerámiaáru gyártók termelésének értékesítési csatornáit kerültként átszervezésre. Ezért helyénvaló hatályon kívül helyezni a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódot, amint azt a Bizottság már 2019. május 28-án, 2019. június 26-án és 2019. augusztus 13-án közölte a vállalattal.
- (42) Emellett a Bizottság a tájékoztatást megelőzően megállapította, hogy a 17 exportáló gyártó közül három kapcsolódott négy másik, saját egyedi TARIC-kiegészítő kóddal rendelkező vállalathoz, és ezért a mintában nem szereplő együttműködő vállalatokra vonatkozó 17,9 %-os vámtétel alá tartoztak.
- (43) Következtetésképpen a Bizottság ebben a szakaszban arra a következtetésre jutott, hogy az értékesítési csatornák e kapcsolt vállalkozásokon keresztüli átszervezésével kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében helyénvaló hatályon kívül kell helyezni a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódokat. A 36,1 %-os maradékvámtó alkalmazni kell arra a négy kapcsolt vállalkozásra is, amelyek kezdetben a mintában nem szereplő, együttműködő gyártókra vonatkozó alacsonyabb, 17,9 %-os vámtétel alá tartoztak.
- (44) A (45) és (46) preambulumbekzdésben ismertetettek szerint a négy kapcsolt vállalkozás a tájékoztatást követően észrevételeket tett a Bizottság azon előzetes értékelésével kapcsolatban, miszerint olyan vállalatokhoz kapcsolódtak, amelyek rendkívül hiányos választ adtak a kérdőívre.
- (45) E négy vállalat közül három bizonyítékokat szolgáltatott arra nézve, hogy nem kapcsolódott olyan vállalatokhoz, amelyek rendkívül hiányos választ adtak. A Bizottság elemezte a dokumentációt, és arra a következtetésre jutott, hogy a három vállalat valóban nem kapcsolt vállalkozás. Ezért nem indokolt hatályon kívül helyezni e három vállalat vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódját.
- (46) A fennmaradó negyedik vállalat („A” vállalat) is jelentkezett. A 2019. október 10-i meghallgatáson és egy ezt követő 2019. október 18-i levélben ez a vállalat azt állította, hogy vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódjának hatályon kívül helyezése jogilag megalapozatlan és tényszerűen sem indokolt. Arra is rámutatott, hogy közte és kapcsolt vállalkozásai (többek között a „B” és a „C” vállalat ⁽¹⁰⁾) között nem állt fenn az értékesítés vállalatközi átszervezésének kockázata. Ezen túlmenően érdeklődött olyan további garanciákról és kötelezettségvállalásokról, amelyek lehetővé tennék a vállalat által gyártott és vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódja alatt behozott asztali kerámiaáru bizottsági nyomon követését.
- (47) A Bizottság elutasította az állítást. A kapcsolt vállalkozásoknak az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽¹¹⁾ 127. cikke szerinti fogalommeghatározásával összhangban, a negyedik vállalat („A” vállalat) kapcsolódik az egyik olyan vállalathoz, amely rendkívül hiányos választ adott a kérdőívre („B” vállalat). Az eljárás megindításakor szoros pénzügyi kapcsolat állt fenn, és a részesedés elidegenítése után rövidesen kialakuló családi kötelék révén folytatódott a kapcsolódás. Ezen túlmenően „A” vállalat 2019. október 18-i levelében azt írta, hogy *„továbbra is családi kapcsolat (konkrétan házastársi kapcsolat) áll fenn”* a vállalat egyik jelenlegi részvényese és a többi vállalat egyik

⁽¹⁰⁾ Említést érdemel, hogy „A” vállalat 2019. október 18-i levele elsősorban a „B” vállalathoz való kapcsolódásra utal, és kevésbé a „C” vállalathoz való kapcsolódására.

⁽¹¹⁾ A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

jelenlegi részvényese között, ami megerősíti, hogy kapcsolódnak egymáshoz. Eszerint az, hogy „B” vállalat a kérdőívre adott válaszában nem jelentett be valamennyi kapcsolatos vállalkozást, „A” vállalatnak is tulajdonítható. Együtt mulasztották el azt a lehetőséget, hogy a releváns tényeket megosszák a Bizottsággal, annak ellenére, hogy a 2019. május 28-i levél felszólította erre a „B” vállalatot. Ezenkívül „A” vállalat múltbeli magatartása arra utal, hogy jelentős a kockázata az értékesítési csatornák kapcsolatos vállalkozások közötti vállalaton belüli átszervezésének. Ez a vállalat a 2014. évi 1 657 tonnáról 2018-re 3 929 tonnára növelte kivitelét, aminek nem volt gazdasági magyarázata. Végül a Bizottság megjegyezte, hogy az alaprendelet 13. cikke szerinti kijátszásellenes ügyek esetében nincs lehetőség az alaprendelet 8. cikke szerinti vállalati felajánlásra. Ennek megfelelően indokolt hatályon kívül helyezni az „A” vállalat vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódját.

- (48) Ezenfelül a tájékoztatást követően a két vállalat (a „B” és „C” vállalat) közül az egyik (a „C” vállalat) rendkívül hiányos válaszokat nyújtott be, valamint az is kiderült, hogy a (46) preambulumbekkezdésben említettek szerint kapcsolódott a fennmaradó negyedik vállalathoz (az „A” vállalat). Ez a vállalat azt kérte a Bizottságtól, hogy gondolja újra az alaprendelet 18. cikkének alkalmazására irányuló szándékát. Ezzel összefüggésben azt állította, hogy az alaprendelet 18. cikkének alkalmazására irányuló bizottsági szándéknak az volt a fő jogalapja, hogy a Bizottság azonosított egy másik kapcsolatos vállalkozást. A vállalat ezenfelül azt állította, hogy csak távoli kapcsolat van a két vállalat között.
- (49) A „C” vállalat – a fenti (47) preambulumbekkezdésben foglaltakkal azonos okokból – szintén elmulasztotta annak lehetőségét, hogy a releváns tényeket megossza a Bizottsággal, annak ellenére, hogy a vállalathoz intézett 2019. május 28-i levél felszólította erre. Nem helytálló továbbá az alaprendelet 18. cikk összefüggésben azt állítani, hogy a 2019. szeptember 27-i egyedi tájékoztató levél főként az „A” és a „C” vállalatok közötti kapcsolatra utalt. A külön tájékoztató levél kifejezetten megemlíti, hogy az alaprendelet 18. cikke alkalmazásának fő okait a 2019. május 28-i és a 2019. június 11-i levelekben közölték a vállalattal, és azokban felsorolták az összes olyan kérdést, amely kapcsán nem sikerült bizonyítani, hogy nem került sor kijátszásra.
- (50) Ennek megfelelően a Bizottság a tájékoztatást követően végül arra a következtetésre jutott, hogy az értékesítési csatornák kapcsolatos vállalkozásokon keresztüli átszervezésével kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében helyénvaló, hogy a (46) preambulumbekkezdésben említett vállalat vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódját is hatályon kívül helyezték. A 36,1 %-os maradékvámtó alkalmazni kell a fennmaradó kapcsolatos vállalkozásra is, amely kezdetben a mintában nem szereplő, együttműködő gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtétel alá tartozott.

2.3.3. A kérdőívre teljeskörű válaszokat benyújtó 19 exportáló gyártó

- (51) A fennmaradó 19 exportáló gyártó teljeskörű válaszokat nyújtott be a kérdőívre, továbbá a Bizottság a 2019. júliustól szeptemberig tartó időszakban ellenőrző látogatásokat végzett a telephelyeiken.
- (52) Az említett 19 exportáló gyártó közül 17 esetében megállapítást nyert, hogy nem vettek részt kijátszási gyakorlatokban. Nagy többségüket a Kínával szembeni intézkedések bevezetése előtt hozták létre. A kérdőívre adott válaszok, valamint a helyszíni ellenőrzések, amelyek egyéb tényezők mellett a gyártási és kapacitási adatokra, a gyártóüzemekre, a gyártási költségekre, a nyersanyagok, félkész termékek és késztermékek beszerzésére, valamint az Unióba irányuló exportértékesítésre terjedtek ki, megerősítették, hogy mind a 17 exportáló gyártó csak az általa gyártott termékeket exportálta.
- (53) Ami a fennmaradó két exportáló gyártót illeti, a Bizottság nem állapította meg, hogy kijátszási gyakorlatokban vesznek részt, azonban a következő problémákat tárta fel, amelyek az (54) és (55) preambulumbekkezdésben kerülnek részletes ismertetésre.
- (54) Az első csoport esetében a Bizottság megállapította, hogy egy kereskedelmi tevékenységet végző anyavállalatból és két exportáló gyártóból áll, és mind a három vállalat telephelye azonos helyszínen található Kínában. Megállapította továbbá, hogy csak az anyavállalat kapott egyedi TARIC-kiegészítő kódot (17,9 %-os vámtétellel). Mivel TARIC-kiegészítő kódokat az exportáló gyártóknak kell adni, helyénvaló, hogy az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése és 9. cikkének (5) bekezdése szerint a Bizottság most a TARIC-kiegészítő kódot átruházza a kereskedelmi anyavállalatról a csoport két exportáló gyártójára.
- (55) A második csoport esetében, amelynek szintén volt egy másik, saját egyedi TARIC-kiegészítő kóddal (17,9 %-os vámtétellel) rendelkező kapcsolatos vállalkozása, a Bizottság a raktár ellenőrzése során megállapította, hogy rendszeresen valótlán származási nyilatkozatot tettek. Az alkalmazottak olyan belső és külső dobozokba csomagolták az érintett terméket, amelyre a származási országra és a gyártóra vonatkozó félrevezető információkat nyomtattak. Származási országként Szingapúrt, gyártóként pedig egy, ugyanabban az országban található vállalatot tüntettek fel. A megrendelő egy hongkongi székhelyű kereskedőtől érkezett. Maga a szállítmány az EU-n kívüli olyan harmadik országba irányult, ahol szintén dömpingellenes intézkedések voltak hatályban a Kínából származó

asztali kerámiaárukra vonatkozóan. A Bizottság a vállalatok telephelyein ellenőrzött egyes kiválasztott, az Unióba irányuló exportértékesítési ügyletekkel kapcsolatos igazoló dokumentumokat, és emellett elemezte a Szingapúrból az Unióba irányuló kivitel adatait. A Bizottság nem tudta megállapítani, hogy az EU-ba irányuló exportértékesítés esetében ilyen jogellenes magatartást alkalmaztak. Ezért az uniós piaccal kapcsolatos csalásra utaló bizonyítékok hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a két exportáló gyártó által előállított és az EU-ba szánt árukat helyesen nyilvántartották Kínából származónak, és így nem kerültek meg a vonatkozó uniós dömpingellenes szabályokat.

- (56) Következésképpen helyénvaló fenntartani a 17,9 %-os vámtételt a 19 exportáló gyártó közül azon 18 esetében, amelyek teljeskörű válaszokat nyújtott be a kérdőívre, és amelyek telephelyein látogatásra került sor. Ezenfelül az említett 19 exportáló gyártó közül egy esetében – az (54) preambulumbekkezdésben foglaltaknak megfelelően – helyénvaló, hogy az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése és 9. cikkének (5) bekezdése szerint a Bizottság átruhazza a TARIC-kiegészítő kódot a kereskedelmi anyavállalatról a csoport két exportáló gyártójára.

2.4. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

2.4.1. Az együttműködés mértéke és a kínai kereskedelmi volumen meghatározása

- (57) A közelmúltbeli hatályvesztési felülvizsgálat során a Bizottság az Eurostat országos szintű adatai alapján elemezte a Kínából az Unióba irányuló behozatal volumenének alakulását. A mostani kijátszásellenes vizsgálat alkalmával vállalat-specifikus adatokat kellett értékelni. Ilyen adatok az alaprendelet 14. cikkének (6) bekezdése alapján létrehozott adatbázisban érhetők el. Ez az adatbázis a tagállamok által a Bizottságnak havonta bejelentett, az egyes TARIC-kiegészítő kódok alá tartozó vizsgált termékek behozatalára, valamint az intézkedésekre, így a nyilvántartásba vételre vonatkozó adatokat tartalmazza. A Bizottság ezért a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisból származó adatokat használt fel a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változások azonosítására, a vizsgálat céljából összehasonlítva a magasabb és alacsonyabb vámtétel alá tartozó exportáló gyártókat.
- (58) A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisból származó bejelentések szerint az e vizsgálat hatálya alá tartozó exportáló gyártók a vizsgált termék Unióba irányuló teljes kínai exportvolumenének 26 %-át képviselték az AI folyamán. Közülük 48 exportáló gyártóra a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtételt vetettek ki.
- (59) Az (51) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint, csak 19 exportáló gyártó működött együtt azáltal, hogy teljeskörű válaszokat nyújtott be a kérdőívre. Ezenfelül, amint a (34) preambulumbekkezdés kifejti, egy további exportáló gyártó, amely eredetileg rendkívül hiányos választ nyújtott be a kérdőívre, végül megtartotta 17,9 %-os egyedi vámtételét. A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtétel alá tartozó, említett 20 exportáló gyártó a Kínából érkező behozatal 10 %-át képviselte az AI folyamán.

2.4.2. A kereskedelem szerkezetének megváltozása Kínában

- (60) Az 1. táblázat azt mutatja, miként alakult az érintett termék Kínából az Unióba történő behozatali volumenének összesített összege a 2015. január 1-jétől az adatszolgáltatási időszak végéig tartó időszakban.

1. táblázat

A Kínából az Unióba irányuló teljes behozatal volumene (tonna)

	2015	2016	2017	2018
A behozatal volumene	348 003	376 286	403 071	383 460
Index	100	108	116	111

Forrás: A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázison alapuló uniós behozatali statisztikák

- (61) A Kínából érkező teljes behozatal összesített volumene 11 %-kal nőtt a vizsgálati időszakban, és 2015-ös 348 003 tonnáról 383 460 tonnára emelkedett az adatszolgáltatási időszak során.

- (62) Amint a 2.3.1. és 2.3.2. szakaszban kifejtésre került, a Bizottság megállapította, hogy az exportáló gyártók ugrásszerűen növelték kivitelüket 2014 és 2018 között vagy az utolsó hatályvesztési felülvizsgálat során a mintavétel keretében közölt kapacitásukon felül exportáltak. Az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdése szerint a Bizottság az említett 30 exportáló gyártóra vonatkozó megállapításait a kijátszási gyakorlatoktól eltérő gazdasági indokok hiányában a rendelkezésre álló tényekre, többek között az Unióba irányuló kivitelük tendenciáira vonatkozó adatokra és a kérdőívre adott válaszaik hiányosságának mértékére alapozta, és megállapította, hogy mindegyikük részt vesz kijátszási gyakorlatokban. A szóban forgó 30 exportáló gyártó a Kínából érkező teljes behozatal 16 %-át képviselte az AI folyamán.
- (63) A kijátszásban részt vevő 30 exportáló gyártó a 2015. évi 52 497 tonnáról 2018-ra 63 227 tonnára növelte az Unióba irányuló értékesítési volumenét. Ez a több mint 20 %-os növekedés egyértelműen eltér az Unióba irányuló Kínából származó teljes behozatal mintegy 11 %-os növekedésétől, ami az e rendelet (60) preambulumbekkezdésében található táblázatban került megállapításra.
- (64) Ezen túlmenően, amikor a Bizottság az alkalmazandó vámtétel alapján tett különbséget a szóban forgó 30 exportáló gyártó között, megállapítást nyert, hogy a 2015–2018 közötti időszakhoz viszonyítva megváltozott a kereskedelem szerkezete a következők szerint:
- A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra vonatkozó vámtétel (17,9 %) alá tartozó és kijátszási gyakorlatokban részt vevő 28 exportáló gyártó összesített szinten mintegy 12 600 tonnával növelte az Unióba irányuló értékesítési volumenét (vagyis az Unióba irányuló exportvolumen átlagos növekedése exportáló gyártónként 450 tonna), míg a mintába fel nem vett együttműködő vámtétel alá tartozó fennmaradó exportáló gyártók (összesen 370 exportáló gyártó) ⁽¹²⁾ ugyanebben az időszakban csupán mintegy 20 000 tonnával növelte az Unióba irányuló értékesítési volumenét (vagyis az Unióba irányuló exportvolumen átlagos növekedése exportáló gyártónként 54 tonna);
 - A 22,9 %-os, illetve 23,4 %-os (a mintába fel nem vett együttműködő gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtételnél magasabb) együttműködő egyedi vámtétel alá tartozó két exportáló gyártó mintegy 1 900 tonnával növelte az Unióba irányuló értékesítési volumenét, míg a három másik egyedi vámtétel alá tartozó exportáló gyártó (amelyekre e vizsgálat nem irányult) 1 450 tonnával növelte értékesítési volumenét. Az utóbbi exportáló gyártókra – viszonylag alacsonyabb – 13,1 %-os, 17,6 %-os, illetve 18,3 %-os egyedi vámot vetettek ki a kezdeti vizsgálat során.
- (65) Az Unióba irányuló kereskedelmi forgalom említett változásai az intézkedések hatálya alá tartozó országban és az Unióban található egyedi exportáló gyártók közötti kereskedelmi szerkezet olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következtében történő megváltozásának minősülnek, amely esetében a vizsgálat nem tárt fel attól eltérő okot vagy gazdasági indokot, mint a Kínából származó asztali és konyhai kerámiaárura vonatkozó, hatályos maradék- vagy magasabb vám kikerülése.

2.4.3. Az intézkedések kijátszásának jellege Kínában

- (66) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más elfogadható oka vagy gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka magába foglalja többek között az intézkedések hatálya alá tartozó országokban a kereskedelem szerkezetének és az értékesítési csatornáknak az exportőrök és gyártók/termelők által történő átszervezését, amelynek célja, hogy az exportőrök és gyártók/termelők termékeiket a gyártók/termelők termékeire alkalmazandó vámnál alacsonyabb, egyedi vámtétel fizetésére kötelezett gyártókon/termelőkön keresztül exportálják az Unióba.
- (67) Amint a 2.3.1. és 2.3.2. szakaszban kifejtésre került, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az 50 exportáló gyártó közül 30 részt vett az értékesítési csatornák átszervezésében. A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisadati alapján ezek az Unióba irányuló összes behozatal 16 %-át képviselték az adatszolgáltatási időszakban.
- (68) A Bizottság emellett 2018-ban azt igazoló bizonyítékokat kapott a szlovén vámhatóságoktól, hogy a (magasabb vám alá tartozó) tényleges gyártótól eltérő másik (alacsonyabb vám alá tartozó) exportáló gyártó hozta be az érintett terméket az Unióba. Ezen túlmenően az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat keretében végzett elemzése során a Bizottság az értékesítési csatornák hasonló átszervezését jelző bizonyítékokat gyűjtött, amelyek a csomagolás címkézése alapján arra utaltak, hogy a (magasabb vám alá tartozó) tényleges gyártótól eltérő másik (alacsonyabb vám) alá tartozó exportáló gyártó hozta be az érintett terméket az Unióba. Ez megerősíti a vizsgálat ténymegállapításait.

⁽¹²⁾ Amint a 4. lábjegyzetben szerepel, több mint 400 exportáló gyártó tartozik a mintába fel nem vett együttműködő gyártókra vonatkozó 17,9 %-os vámtétel alá.

- (69) A fenti megfontolások alapján a Bizottság megállapította, hogy a vizsgált termék esetében az értékesítési csatornák széles körű átszervezésére került sor.

2.5. A dömpingellenes vám kivetésén kívüli megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok hiánya

- (70) A vizsgálat az értékesítési csatornák átszervezésére vonatkozóan nem tárt fel attól eltérő magyarázatot vagy gazdasági indokot, mint a Kínából származó asztali és konyhai kerámiaárura vonatkozó, hatályos maradék- vagy magasabb vám kikerülése.

2.6. A dömping fennállása

- (71) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban, a Bizottság megvizsgálta, hogy van-e bizonyíték a dömpingre a hasonló termékre előzőleg megállapított rendes értékhez viszonyítva.
- (72) Az eredeti rendelet alapján és az utolsó, legfrissebb hatályvesztési felülvizsgálat során is megállapították a dömpinget. A Bizottság úgy döntött, hogy a legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálat adatait használja a rendes érték megállapításához.
- (73) Az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban, a hatályvesztési felülvizsgálat nyomán elfogadott rendeletben megállapított átlagos rendes értéket összehasonlították azon 30 gyártó AI folyamán érvényes exportárainak súlyozott átlagával, amelyekről a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis adatai alapján megállapítást nyert, hogy kijátsszák az intézkedéseket.
- (74) mivel ezek az exportárak alacsonyabbak voltak a rendes értéknél, megerősítést nyert a dömping fennállása.

2.7. A dömpingellenes vám javító hatásának aláásása

- (75) Végül az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerint a Bizottság megvizsgálta, hogy az azon 30 exportáló gyártótól származó importált termékek, amelyekről megállapítást nyert, hogy kijátszási gyakorlatokban vettek részt, a mennyiségek és árak tekintetében aláásták-e a hatályban lévő intézkedések javító hatásait.
- (76) Amint a (4) preambulumbekkezdésben említésre került, a hatályvesztési felülvizsgálat nyomán elfogadott rendelet (205) preambulumbekkezdésében a Bizottság megállapította, hogy az uniós felhasználás 634 255 tonnát tett ki a hatályvesztési felülvizsgálat időszaka folyamán (2017. április 1-jétől 2018. március 31-ig), ami az uniós felhasználást illetően a Bizottság birtokában lévő legutóbbi számadat, amely hasznos jelzést jelent a 2018. évi uniós felhasználásra nézve. E számadatot alapul véve, a kijátszási gyakorlatot folytató 30 exportáló gyártó behozatalának – amely a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján 2018-ban 63 227 tonnát tett ki – piaci részesedése a teljes uniós piac 10 %-a körül alakul, ami jelentős százalékos arány.
- (77) Ami az árakat illeti, a hatályvesztési felülvizsgálat során nem állapították meg a kárt nem okozó átlagárát. Ezért az uniós gazdasági ágazatnak a hatályvesztési felülvizsgálat során megállapított átlagos termelési költségét összehasonlították azon 30 gyártó CIF-árainak súlyozott átlagával, melyekről megállapítást nyert, hogy a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis adatai alapján kijátszási gyakorlatokban vettek részt e vizsgálat AI-a folyamán.
- (78) mivel a CIF-árak alacsonyabbak voltak az uniós gazdasági ágazat átlagos termelési költségénél, az intézkedéseket kijátszó behozatal aláasta a vám javító hatásait az árak tekintetében.
- (79) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az értékesítési csatornák fent leírt átszervezése következtében az intézkedések javító hatásai a mennyiség és az ár tekintetében nem tudtak teljes mértékben érvényesülni.

3. INTÉZKEDÉSEK

- (80) A fentiekre tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az értékesítési csatornák egyes, alacsonyabb vám alá tartozó kínai exportáló gyártókon keresztül történő átszervezése révén kijátszották a Kínából származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot.
- (81) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében ezért a Kínából származó érintett termék behozatalára kivetett maradványvámot ki kell terjeszteni az alacsonyabb vám alá tartozó egyes vállalatok által gyártottnak nyilvánított azonos termék behozatalára, mivel azt valójában a magasabb egyedi vám vagy 36,1 %-os maradványvám alá tartozó vállalatok állítják elő.

- (82) Ebből következően helyénvaló kiterjeszteni az (EU) 2019/1198 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽¹³⁾ 1. cikkének (2) bekezdésében „minden más vállalatra” megállapított intézkedéseket, melyek jelenleg az uniós határparitáson számított, vámot még nem tartalmazó nettó árra alkalmazandó 36,1 %-os végleges dömpingellenes vám alkalmazását jelentik.
- (83) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése értelmében, amelyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell a vizsgálatot megindító rendeletben bevezetett nyilvántartásba vételi kötelezettség mellett az Unióba belépő behozatalra – az értékesítési csatornák átszervezésében bizonyítottan részt vevő 30 gyártó TARIC-kiegészítő kódjai alatt az Unióba behozott, Kínából származó asztali és konyhai kerámiaáruk nyilvántartásba vett behozatalára vonatkozó vámokat be kell szedni. A visszamenőleges hatállyal beszedendő dömpingellenes vám összegének a 36,1 %-os maradványvám, és a vállalat által megfizetett összeg közötti különbségnek kell lennie.

4. A BEHOZATALI KÖVETELMÉNYEK ÉS A NYOMON KÖVETÉS SZIGORÍTÁSA

- (84) A Bizottság összevetette a kérdőívre adott válaszokban benyújtott behozatali adatokat a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis adataival. Megállapította, hogy egyes kínai exportáló gyártók esetében a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő adatok magasabbak voltak, mint a kérdőívre adott válaszokban közölt adatok.
- (85) A Bizottság az utóbbi adatokat a helyszíni ellenőrzések során más forrásokkal, például a jövedelem- és a héabevallásokkal is összevetette. Sok esetben eltéréseket állapított meg egyrészt a kérdőívre adott válaszokban benyújtott és a későbbiekben ellenőrzött kiviteli adatok, másrészt a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő adatok között.
- (86) Az (5) preambulumbekkezdésben a Bizottság említést tett a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódokkal való visszaélésről. Ez a visszaélés magyarázhatja a kiviteli adatoknak a (71) és (72) preambulumbekkezdésben ismertetett eltéréseit.
- (87) A Bizottság ezért felvetette a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódokkal való esetleges visszaélés kérdését a szóban forgó exportáló gyártók képviselőinek azokban az esetekben, amikor az ellenőrzései alapján úgy vélte, hogy más vállalatok élnek vissza a TARIC-kiegészítő kódokkal, nem pedig maguk az exportáló gyártók szervezik át az értékesítési csatornákat.
- (88) A Bizottság 2019. július 4-én megvitatta a TARIC-kiegészítő kódokkal való esetleges visszaélések kérdését a kínai hatóságokkal és a könnyűipari és a kézműipari termékek behozatalával és kivitelével foglalkozó kínai kereskedelmi kamarával (a továbbiakban: a kamara).
- (89) E megbeszélések alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy különleges intézkedésekre van szükség a vállalat-specifikus TARIC-kiegészítő kódokkal való visszaélések kockázatának csökkentésére, különösen az EU-ba irányuló kínai asztali és konyhai kerámiaárura vonatkozó behozatali követelmények és nyomon követés szigorítása révén. Mivel számos kínai gyártó csak független kereskedőként keresztül exportál az EU-ba, helyénvaló a jelenlegi rendszer megerősítése a következők szerint.
- (90) Az importőrt kötelezni kell arra, hogy nyújtsa be a következő dokumentumokat a tagállamok vámhatóságainak:
- ha az importőr közvetlenül a kínai exportáló gyártótól vásárol, az importnyilatkozathoz csatolni kell az exportáló gyártó 2. mellékeltben meghatározott nyilatkozatát („közvetlen exportértékesítésre vonatkozó gyártói nyilatkozat”) tartalmazó kereskedelmi számlát;
 - ha az importőr – akár a szárazföldi Kínában, akár máshol található – kereskedőtől vagy viszonteladó jogi személytől vásárol, az importnyilatkozathoz csatolni kell az exportáló gyártó 3. mellékeltben meghatározott nyilatkozatát („közvetett exportértékesítésre vonatkozó gyártói nyilatkozat”) tartalmazó kereskedelmi számlát, és a kereskedő által az importőrnek kiállított kereskedelmi számlát.

⁽¹³⁾ A Bizottság (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelete (2019. július 12.) a Kínai Népköztársaságból származó asztali és konyhai kerámiaáruk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 189., 2019.7.15., 8. o.).

- (91) Bár ezeknek a dokumentumoknak a bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassanak a behozatalokra, nem ezek a dokumentumok jelentik az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis, még ha ezek a bemutatott dokumentumok teljesítik is az összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is igényelhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak biztosítása érdekében, hogy az alacsonyabb vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.
- (92) Ezenkívül a (88) preambulumbekkezdésben említett megbeszéléseket követően a Bizottság 2019. augusztus 9-én levelet küldött a kínai hatóságoknak és a kamarának, amelyben azt javasolta nekik, hogy működjenek együtt a behozatali követelmények és a nyomkövetési rendszer szigorítása érdekében. 2019. szeptember 1-jén a kínai hatóságok és a kamara elfogadták, hogy részt vesznek egy új jogérvényesítési rendszerben az alábbiak szerint: a 36,1 %-tól eltérő vám alá tartozó minden exportáló gyártót felkérnék, hogy kereskedelmi számlája másolatát küldje meg a kamarának, amely pedig éves jelentést nyújtana be a Bizottságnak ezen exportáló gyártók EU-ba irányuló kivitelére vonatkozó adatokról.
- (93) A tájékoztatást követően az Európai Kerámiaipari Szövetség azt az észrevételt tette, hogy örömmel fogadja az általános tájékoztatóban foglalt részletes megállapításokat, valamint hogy támogatja a javasolt intézkedéseket, így a behozatalok nyomon követését, valamint egy sor olyan dokumentum igénylését, amelyet a tagállamok behozatalkor fognak átvenni.

5. AZ ÉRDEKELT FELEK TÁJÉKOZTATÁSA

- (94) A Bizottság tájékoztatta az összes érdekelt felet a fenti következtetéseket megalapozó lényeges tényekről és szempontokról, valamint felkérte a feleket észrevételeik benyújtására. A felek szóbeli és írásban benyújtott észrevételeit figyelembe vették. Az ismertetett érvek egyike sem indokolta a végleges megállapítások módosítását.
- (95) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésével kivetett, „minden más vállalatra” érvényes, a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 és ex 6912 00 29 KN-kódok (TARIC-kódok: 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 és 6912 00 29 10) alá tartozó asztali és konyhai kerámiaárúk, kivéve a kerámia fűszerdarálókat és a darálóik kerámia részeit, a kerámia kávédarálókat, a kerámia késélezőket, a kerámia élezőket, a kerámiából készült, vágáshoz, őrléshez, reszeléshez, szeleteléshez, kaparáshoz és hámozáshoz használt konyhai eszközöket, valamint a pizza vagy kenyér sütéséhez használt asztali és konyhai kerámiaárúk használt kordierit kerámia pizzaköveket, behozatalára vonatkozó 36,1 %-os végleges dömpingellenes vám 2019. március 23-tól kiterjesztésre kerül az alábbi táblázatban felsorolt vállalatok által bejelentett behozatalokra. E vállalatoknak az (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében és I. mellékletében említett, az alábbi táblázatban felsorolt TARIC-kiegészítő kódjait hatályon kívül kell helyezni és azok helyébe a B999 TARIC-kiegészítő kód lép.

Vállalat	TARIC -kiegészítő kód (hatályon kívül helyezve és helyettesítve)
CHL Porcelain Industries Ltd	B351
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	B353
Beiliu Chengda Ceramic Co., Ltd	B360
Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd	B362
Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd	B446

Vállalat	TARIC -kiegészítő kód (hatályon kívül helyezve és helyettesítve)
Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory	B484
Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd	B492
Evershine Fine China Co., Ltd	B514
Far East (Boluo) Ceramics Factory, Co. Ltd	B517
Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd	B543
Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd	B548
Profit Cultural & Creative Group Corporation	B556
Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd	B579
Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co., Ltd	B583
Hunan Huawei China Industry Co., Ltd	B602
Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd	B610
Joyye Arts & Crafts Co. Ltd	B619
Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd	B639
Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd	B656
Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China	B678
Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd	B687
Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd	B692
Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd	B693
Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd	B712
Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd	B724
Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd	B742
Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd	B751
Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd	B752
Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd	B759
Liling Taiyu Porcelain Industries Co., Ltd	B956

(2) Az (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésével kivetett, „minden más vállalatra” érvényes, a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 és ex 6912 00 29 KN-kódok (TARIC-kódok: 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 és 6912 00 29 10) alá tartozó asztali és konyhai kerámiaáruk, kivéve a kerámia fűszerdarálókat és a darálóik kerámia részeit, a kerámia kávédarálókat, a kerámia késélezőket, a kerámia élezőket, a kerámiából készült, vágáshoz, őrléshez, reszeléshez, szeleteléshez, kaparáshoz és hámozáshoz használt konyhai eszközöket, valamint a pizza vagy kenyér sütéséhez használt asztali és konyhai kerámiaáruk használt kordierit kerámia pizzaköveket, behozatalára vonatkozó 36,1 %-os végleges dömpingellenes vám – a fenti táblázatban felsorolt vállalatokhoz való kapcsolódásuk miatt – 2019. március 23-tól az alábbi táblázatban felsorolt vállalatok által bejelentett behozatalokra is kiterjesztésre kerül. E vállalatoknak az (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet I. mellékletében említett, és az alábbi táblázatban felsorolt TARIC-kiegészítő kódjait hatályon kívül kell helyezni és azok helyébe a B999 TARIC-kiegészítő kód lép.

Vállalat	TARIC -kiegészítő kód (hatályon kívül helyezve és helyettesítve)
Guandong Songfa Ceramics Co., Ltd	B573
Guangxi Xin Fu Yuan Co., Ltd	B588
Liling Jiaxing Ceramic Industrial Co., Ltd.	B632

(3) Az (EU) 2019/1198 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében szereplő táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Vállalat	Vám (%)	TARIC -kiegészítő kód
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd.	18,3	B349
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	13,1	B350
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd; Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd; Linyi Silver Phoenix Ceramics Co., Ltd; Linyi Chunguang Ceramics Co., Ltd; Linyi Zefeng Ceramics Co., Ltd.	17,6	B352
Az 1. mellékletben felsorolt vállalatok	17,9	
Minden más vállalat	36,1	B999

(4) Az (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet I. melléklete helyébe e rendelet 1. melléklete lép.

(5) Az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot az (EU) 2019/464 végrehajtási rendelet 2. cikke, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése szerint nyilvántartásba vett behozatalok után kell beszedni az e cikk (1) bekezdése szerinti táblázatban felsorolt valamennyi vállalat esetében.

A visszamenőleges hatállyal beszedendő dömpingellenes vám összege a 36,1 %-os maradványvám és a ténylegesen megfizetett összeg közötti különbség.

(6) Az (EU) 2019/1198 végrehajtási rendelet II. melléklete helyébe e rendelet 2. és 3. melléklete lép. A (3) bekezdésben említett vállalatok esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak bemutassák a következő dokumentumokat:

- ha az importőr közvetlenül a kínai exportáló gyártótól vásárol, az importnyilatkozathoz csatolni kell az exportáló gyártó 2. mellékeltben meghatározott nyilatkozatát („közvetlen exportértékesítésre vonatkozó gyártói nyilatkozat”) tartalmazó kereskedelmi számlát;
- ha az importőr – akár a szárazföldi Kínában, akár máshol található – kereskedőtől vagy viszonteladó jogi személytől vásárol, az importnyilatkozathoz csatolni kell az exportáló gyártó 3. mellékeltben meghatározott nyilatkozatát („közvetett exportértékesítésre vonatkozó gyártói nyilatkozat”) tartalmazó kereskedelmi számlát, és a kereskedő által az importőrnek kiállított kereskedelmi számlát.

(7) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

A vámhatóságok a behozataloknak az (EU) 2019/464 végrehajtási rendelet 2. cikkében elrendelt nyilvántartásba vételét megszüntetik.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

1. MELLÉKLET

A mintában nem szereplő együttműködő kínai exportáló gyártók

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Amaida Ceramic Product Co., Ltd.	B357
Asianera Porcelain (Tangshan) Ltd.	B358
Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd.	B359
Beiliu City Heyun Building Materials Co., Ltd.	B361
Beiliu Quanli Ceramic Co., Ltd.	B363
Beiliu Shimin Porcelain Co., Ltd.	B364
Beiliu Windview Industries Ltd.	B365
Cameo China (Fengfeng) Co., Ltd.	B366
Changsha Happy Go Products Developing Co., Ltd.	B367
Chao An Huadayu Craftwork Factory	B368
Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty	B369
Chao'an Lian Xing Yuan Ceramics Co., Ltd.	B370
Chaoan Oh Yeah Ceramics Industrial Co., Ltd.	B371
Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd	B372
Chaoan Xin Yuan Ceramics Factory	B373
Chao'an Yongsheng Ceramic Industry Co., Ltd.	B374
Guangdong Baodayi Porcelain Co., Ltd.	B375
Chaozhou Baode Ceramics Co., Ltd,	B376
Chaozhou Baolian Ceramics Co., Ltd.	B377
Chaozhou Big Arrow Ceramics Industrial Co., Ltd.	B378
Chaozhou Boshifa Ceramics Making Co., Ltd.	B379
Chaozhou Cantake Craft Co., Ltd.	B380
Chaozhou Ceramics Industry and Trade General Corp.	B381
Chaozhou Chaofeng Ceramic Making Co., Ltd.	B382
Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.	B383
Chaozhou Chengxinda Ceramics Industry Co., Ltd.	B384
Chaozhou Chenhui Ceramics Co., Ltd.	B385
Chaozhou Chonvson Ceramics Industry Co., Ltd.	B386
Chaozhou Daxin Arts & Crafts Co., Ltd.	B387
Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd	B388
Chaozhou Dayi Ceramics Industries Co., Ltd.	B389
Chaozhou Dehong Ceramics Making Co., Ltd.	B390
Chaozhou Deko Ceramic Co., Ltd.	B391
Chaozhou Diamond Ceramics Industrial Co., Ltd.	B392
Chaozhou Dongyi Ceramics Co., Ltd.	B393
Chaozhou Dragon Porcelain Industrial Co., Ltd.	B394

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B395
Chaozhou Feida Ceramics Industries Co., Ltd.	B396
Chaozhou Fengxi Baita Ceramics Fty.	B397
Chaozhou Fengxi Dongtian Porcelain Fty. No.2	B398
Chaozhou Fengxi Fenger Ceramics Craft Fty.	B399
Chaozhou Fengxi Hongrong Color Porcelain Fty.	B400
Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory	B401
Guangdong GMT Foreign Trade Service Corp.	B402
Chaozhou Fengxi Shengshui Porcelain Art Factory	B403
Chaozhou Fengxi Zone Jinbaichuan Porcelain Crafts Factory	B404
Chaozhou Fromone Ceramic Co., Ltd.	B405
Chaozhou Genol Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B406
Chaozhou Good Concept Ceramics Co., Ltd.	B407
Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.	B408
Chaozhou Guangjia Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B409
Chaozhou Guidu Ceramics Co., Ltd.	B410
Chaozhou Haihong Ceramics Making Co., Ltd.	B411
Chaozhou Hengchuang Porcelain Co., Ltd.	B412
Chaozhou Henglibao Porcelain Industrial Co., Ltd.	B413
Chaozhou Hongbo Ceramics Industrial Co., Ltd.	B414
Chaozhou Hongjia Ceramics Making Co., Ltd.	B415
Chaozhou Hongye Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B416
Chaozhou Hongye Porcelain Development Co., Ltd.	B417
Chaozhou Hongyue Porcelain Industry Co., Ltd.	B418
Chaozhou Hongzhan Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B419
Chaozhou Hua Da Ceramics Making Co., Ltd.	B420
Chaozhou Huabo Ceramic Co., Ltd.	B421
Chaozhou Huade Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B422
Chaozhou Huashan Industrial Co., Ltd.	B423
Chaozhou Huayu Ceramics Co., Ltd.	B424
Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.	B425
Chaozhou Huifeng Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B426
Chaozhou J&M Ceramics Industrial Co., Ltd.	B427
Chaozhou Jencymic Co., Ltd.	B428
Chaozhou Jiahua Ceramics Co., Ltd.	B429
Chaozhou Jiahuabao Ceramics Industrial Co., Ltd.	B430
Chaozhou JiaHui Ceramic Factory	B431

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Chaozhou Jiaye Ceramics Making Co., Ltd.	B432
Chaozhou Jiayi Ceramics Making Co., Ltd.	B433
Chaozhou Jiayu Ceramics Making Co., Ltd.	B434
Chaozhou Jin Jia Da Porcelain Industry Co., Ltd.	B435
Chaozhou Jingfeng Ceramics Craft Co., Ltd.	B436
Guangdong Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd.	B437
Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd.	B438
Chaozhou Jinyuanli Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B439
Chaozhou Kaibo Ceramics Making Co., Ltd.	B440
Chaozhou Kedali Porcelain Industrial Co., Ltd.	B441
Chaozhou King's Porcelain Industry Co., Ltd.	B442
Chaozhou Kingwave Porcelain & Pigment Co., Ltd.	B443
Chaozhou Lemontree Tableware Co., Ltd.	B444
Chaozhou Lianfeng Porcelain Co., Ltd.	B445
Chaozhou Lianyu Ceramics Co., Ltd.	B447
Chaozhou Lianyu Ceramics Making Co., Ltd.	B448
Chaozhou Lisheng Ceramics Co., Ltd.	B449
Chaozhou Loving Home Porcelain Co., Ltd.	B450
Chaozhou Maocheng Industry Dve. Co., Ltd.	B451
Chaozhou MBB Porcelain Factory	B452
Guangdong Mingyu Technology Joint Stock Limited Company	B453
Chaozhou New Power Co., Ltd.	B454
Chaozhou Ohga Porcelain Co., Ltd.	B455
Chaozhou Oubo Ceramics Co., Ltd.	B456
Chaozhou Pengfa Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B457
Chaozhou Pengxing Ceramics Co., Ltd.	B458
Chaozhou Qingfa Ceramics Co., Ltd.	B459
Chaozhou Ronghua Ceramics Making Co., Ltd.	B460
Guangdong Ronglibao Homeware Co., Ltd.	B461
Chaozhou Rui Cheng Porcelain Industry Co., Ltd.	B462
Chaozhou Rui Xiang Porcelain Industrial Co., Ltd.	B463
Chaozhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B464
Chaozhou Sanhua Ceramics Industrial Co., Ltd.	B465
Chaozhou Sanming Industrial Co., Ltd.	B466
Chaozhou Santai Porcelain Co., Ltd.	B467
Chaozhou Shuntai Ceramic Manufactory Co., Ltd.	B468
Chaozhou Songfa Ceramics Co., Ltd.	B469

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Chaozhou Sundisk Ceramics Making Co., Ltd.	B470
Chaozhou Teemjade Ceramics Co., Ltd.	B471
Chaozhou Thyme Ceramics Co., Ltd.	B472
Chaozhou Tongxing Huajiang Ceramics Making Co., Ltd	B473
Guangdong Totye Ceramics Industrial Co., Ltd.	B474
Chaozhou Trend Arts & Crafts Co., Ltd.	B475
Chaozhou Uncommon Craft Industrial Co., Ltd.	B476
Chaozhou Weida Ceramic Making Co., Ltd.	B477
Chaozhou Weigao Ceramic Craft Co., Ltd.	B478
Chaozhou Wingoal Ceramics Industrial Co., Ltd.	B479
Chaozhou Wood House Porcelain Co., Ltd.	B480
Chaozhou Xiangye Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B481
Chaozhou Xin Weicheng Co., Ltd.	B482
Chaozhou Xincheng Ceramics Co., Ltd.	B483
Chaozhou Xingguang Ceramics Co., Ltd.	B485
Chaozhou Wenhui Porcelain Co., Ltd.	B486
Chaozhou Xinkai Porcelain Co., Ltd.	B487
Chaozhou Xinlong Porcelain Industrial Co., Ltd.	B488
Chaozhou Xinyu Porcelain Industrial Co., Ltd.	B489
Chaozhou Xinyue Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B490
Chaozhou Yangguang Ceramics Co., Ltd.	B491
Chaozhou Yinhe Ceramics Co., Ltd.	B493
Chaozhou Yongsheng Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B494
Chaozhou Yongxuan Domestic Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B495
Chaozhou Yu Ri Ceramics Making Co., Ltd.	B496
Chaozhou Yuefeng Ceramics Ind. Co., Ltd.	B497
Chaozhou Yufeng Ceramics Making Factory	B498
Chaozhou Zhongxia Porcelain Factory Co., Ltd.	B499
Chaozhou Zhongye Ceramics Co., Ltd.	B500
Dabu Yongxingxiang Ceramics Co., Ltd.	B501
Dapu Fuda Ceramics Co., Ltd.	B502
Dapu Taoyuan Porcelain Factory	B503
Dasheng Ceramics Co., Ltd. Dehua	B504
De Hua Hongshun Ceramic Co., Ltd.	B505
Dehua Hongsheng Ceramic Co., Ltd.	B506
Dehua Jianyi Porcelain Industry Co., Ltd.	B507
Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd.	B508

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Dehua Ruyuan Gifts Co., Ltd.	B509
Dehua Xinmei Ceramics Co., Ltd.	B510
Dongguan Kennex Ceramic Ltd.	B511
Dongguan Shilong Kyocera Co., Ltd.	B512
Dongguan Yongfuda Ceramics Co., Ltd.	B513
Excellent Porcelain Co., Ltd.	B515
Fair-Link Limited (Xiamen)	B516
Far East (chaozhou) Ceramics Factory Co., Ltd.	B518
Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. („Yuhang”)	B519
Foshan Metart Company Limited	B520
Fujian Jiashun Art&Crafts Co., Ltd.	B521
Fujian Dehua Chengyi Ceramics Co., Ltd.	B522
Fujian Dehua Five Continents Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B523
Fujian Dehua Fujue Ceramics Co., Ltd.	B524
Fujian Dehua Full Win Crafts Co., Ltd.	B525
Fujian Dehua Fusheng Ceramics Co., Ltd.	B526
Fujian Dehua Gentle Porcelain Co., Ltd.	B527
Fujian Dehua Guanhong Ceramic Co., Ltd.	B528
Fujian Dehua Guanjie Ceramics Co., Ltd.	B529
Luzerne (Fujian) Group Co., Ltd.	B530
Fujian Dehua Hongda Ceramics Co., Ltd.	B531
Fujian Dehua Hongsheng Arts & Crafts Co., Ltd.	B532
Fujian Dehua Hongyu Ceramic Co., Ltd.	B533
Fujian Dehua Huachen Ceramics Co., Ltd.	B534
Fujian Dehua Huaxia Ceramics Co., Ltd.	B535
Fujian Dehua Huilong Ceramic Co., Ltd.	B536
Fujian Dehua Jingyi Ceramics Co., Ltd.	B537
Fujian Dehua Jinhua Porcelain Co., Ltd.	B538
Fujian Dehua Jinzhu Ceramics Co., Ltd.	B539
Fujian Dehua Lianda Ceramic Co., Ltd.	B540
Fujian Dehua Myinghua Ceramics Co., Ltd.	B541
Fujian Dehua Pengxin Ceramics Co., Ltd.	B542
Fujian Dehua Shisheng Ceramics Co., Ltd.	B544
Fujian Dehua Will Ceramic Co., Ltd.	B545
Fujian Dehua Xianda Ceramic Factory	B546
Fujian Dehua Xianghui Ceramic Co., Ltd.	B547
Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd.	B549

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Fujian Dehua Yousheng Ceramics Co., Ltd.	B550
Fujian Dehua You-Young Crafts Co., Ltd.	B551
Fujian Dehua Zhenfeng Ceramics Co., Ltd.	B552
Fujian Dehua Zhennan Ceramics Co., Ltd.	B553
Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd.	B554
Fujian Jiamei Group Corporation	B555
Fujian Province Dehua County Beatrot Ceramic Co., Ltd.	B557
Fujian Province Yongchun County Foreign Processing and Assembling Corporation	B558
Fujian Quanzhou Longpeng Group Co., Ltd.	B559
Fujian Dehua S&M Arts Co., Ltd., és Fujian Taigu Ceramics Co., Ltd.	B560
Fung Lin Wah Group	B561
Ganzhou Koin Structure Ceramics Co., Ltd.	B562
Global Housewares Factory	B563
Guangdong Baofeng Ceramic Technology Development Co., Ltd.	B564
Guangdong Bening Ceramics Industries Co., Ltd.	B565
Guangdong Daye Porcelain Co., Ltd.	B566
Guangdong Dongbao Group Co., Ltd.	B567
Guangdong Huaxing Ceramics Co., Ltd.	B568
Guangdong Quanfu Ceramics Ind. Co., Ltd.	B569
Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.	B570
Guangdong Shunxiang Porcelain Co., Ltd.	B571
Guangdong Sitong Group Co., Ltd.	B572
GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd.	B574
Guangdong Yutai Porcelain Co., Ltd.	B575
Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd.	B576
Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd.	B577
Guangxi Beiliu City Ming Chao Porcelain Co., Ltd.	B578
Guangxi Beiliu Huasheng Porcelain Ltd.	B580
Guangxi Beiliu Newcentury Ceramic Llc.	B581
Guangxi Beiliu Qinglang Porcelain Trade Co., Ltd.	B582
Guangxi Beiliu Xiongfa Ceramics Co., Ltd.	B584
Guangxi Beiliu Yujie Porcelain Co., Ltd.	B585
Guangxi Beiliu Zhongli Ceramics Co., Ltd.	B586
Guangxi Nanshan Porcelain Co., Ltd.	B587
Guangxi Yulin Rongxing Ceramics Co., Ltd.	B589
Guangzhou Chaintime Porcelain Co., Ltd.	B590

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Haofa Ceramics Co., Ltd. of Dehua Fujian	B591
Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd.	B592
Hebei Great Wall Ceramic Co., Ltd.	B593
Henan Ruilong Ceramics Co., Ltd	B594
Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China	B595
Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd. Liling Hunan China	B596
Hunan Baihua Ceramics Co., Ltd.	B597
Hunan Eka Ceramics Co., Ltd.	B598
Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd.	B599
Hunan Gaofeng Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B600
Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd	B601
Hunan Huayun Ceramics Factory Co., Ltd	B603
Hunan Liling Tianxin China Industry Ltd.	B604
Hunan Provincial Liling Chuhua Ceramic Industrial Co., Ltd.	B605
Hunan Quanxiang Ceramics Corp. Ltd.	B606
Hunan Rslee Ceramics Co., Ltd	B607
Hunan Taisun Ceramics Co., Ltd.	B608
Hunan Victor Imp. & Exp. Co., Ltd	B609
Hunan Xianfeng Ceramic Industry Co.,Ltd	B611
Jiangsu Gaochun Ceramics Co., Ltd.	B612
Jiangsu Yixing Fine Pottery Corp., Ltd.	B613
Jiangxi Global Ceramic Co., Ltd.	B614
Jiangxi Kangshu Porcelain Co.,Ltd.	B615
Jingdezhen F&B Porcelain Co., Ltd.	B616
Jingdezhen Yuanjing Porcelain Industry Co., Ltd.	B617
Jiyuan Jukang Xinxing Ceramics Co., Ltd.	B618
Junior Star Ent's Co., Ltd.	B620
K&T Ceramics International Co., Ltd.	B621
Kam Lee (Xing Guo) Metal és Plastic Fty. Co., Ltd.	B622
Karpery Industrial Co., Ltd. Hunan China	B623
Kilncraft Ceramics Ltd.	B624
Lian Jiang Golden Faith Porcelain Co., Ltd.	B625
Liling Gaojia Ceramic Industry Co., Ltd	B626
Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B627
Liling Huahui Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B628
Liling Huawang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B629
Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd	B630
Liling Jialong Porcelain Industry Co., Ltd	B631

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Liling Kaiwei Ceramic Co., Ltd.	B633
Liling Liangsheng Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B634
Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd.	B635
Liling Minghui Ceramics Factory	B636
Liling Pengxing Ceramic Factory	B637
Liling Quanhu Industries General Company	B638
Liling Ruixiang Ceramics Industrial Co., Ltd.	B640
Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B641
Liling Shenghua Industrial Co., Ltd.	B642
Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd.	B643
Liling Tengrui Industrial and Trading Co., Ltd.	B644
Liling Top Collection Industrial Co., Ltd.	B645
Liling United Ceramic-Ware Manufacturing Co., Ltd.	B646
Liling Yonghe Porcelain Factory	B647
Liling Yucha Ceramics Co., Ltd.	B648
Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B649
Linyi Jinli Ceramics Co., Ltd.	B650
Linyi Pengcheng Industry Co., Ltd.	B651
Linyi Wanqiang Ceramics Co., Ltd.	B652
Linyi Zhaogang Ceramics Co., Ltd.	B653
Liveon Industrial Co., Ltd.	B654
Long Da Bone China Co., Ltd.	B655
Meizhou Lianshunchang Trading Co., Ltd.	B657
Meizhou Xinma Ceramics Co., Ltd.	B658
Meizhou Yuanfeng Ceramic Industry Co., Ltd.	B659
Meizhou Zhong Guang Industrial Co., Ltd.	B660
Miracle Dynasty Fine Bone China (Shanghai) Co., Ltd.	B661
Photo USA Electronic Graphic Inc.	B662
Quanzhou Allen Light Industry Co., Ltd.	B663
Quanzhou Chuangli Craft Co., Ltd.	B664
Quanzhou Dehua Fangsheng Arts Co., Ltd.	B665
Quanzhou Haofu Gifts Co., Ltd.	B666
Quanzhou Hongsheng Group Corporation	B667
Quanzhou Jianwen Craft Co., Ltd.	B668
Quanzhou Kunda Gifts Co., Ltd.	B669
Quanzhou Yongchun Shengyi Ceramics Co., Ltd.	B670
Raoping Bright Future Porcelain Factory („RBF“)	B671
Raoping Sanrao Yicheng Porcelain Factory	B672

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Raoping Sanyi Industrial Co., Ltd.	B673
Raoping Suifeng Ceramics and Glass Factory	B674
Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY	B675
Red Star Ceramics Limited	B676
Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd.	B677
Shandong Futai Ceramics Co., Ltd.	B679
Shandong Gaode Hongye Ceramics Co., Ltd.	B680
Shandong Kunlun Ceramic Co., Ltd.	B681
Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd.	B682
Shantou Ceramics Industry Supply & Marketing Corp.	B683
Sheng Hua Ceramics Co., Ltd.	B684
Shenzhen Baoshengfeng Imp. & Exp. Co., Ltd.	B685
Shenzhen Bright Future Industry Co., Ltd. („SBF”)	B686
Shenzhen Ehome Enterprise Ltd	B688
Shenzhen Ever Nice Industry Co., Ltd.	B689
Shenzhen Fuliuyan Porcelain Co., Ltd.	B690
Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd	B691
Shenzhen Gottawa Industrial Ltd.	B694
Shenzhen Hiker Housewares Ltd.	B695
Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd	B696
Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.	B697
Shenzhen Senyi Porcelain Industry Co. Ltd.	B698
Shenzhen SMF Investment Co., Ltd	B699
Shenzhen Tao Hui Industrial Co., Ltd.	B700
Shenzhen Topchoice Industries Limited	B701
Shenzhen Trueland Industrial Co., Ltd.	B702
Shenzhen Universal Industrial Co., Ltd.	B703
Shenzhen Zhan Peng Xiang Industrial Co., Ltd.	B704
Shijiazhuang Kuangqu Huakang Porcelain Co., Ltd.	B705
Shun Sheng Da Group Co., Ltd. Quanzhou Fujian	B706
Stechcol Ceramic Crafts Development (Shenzhen) Co., Ltd.	B707
Taiyu Ceramic Co., Ltd. Liling Hunan China	B708
Tangshan Beifangcidu Ceramic Group Co., Ltd.	B709
Tangshan Boyu Osseous Ceramic Co., Ltd.	B710
Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd	B711
Tangshan Golden Ceramic Co., Ltd.	B713
Tangshan Haigelei Fine Bone Porcelain Co., Ltd.	B714
Tangshan Hengrui Porcelain Industry Co., Ltd.	B715

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Tangshan Huamei Porcelain Co., Ltd.	B716
Tangshan Huaxincheng Ceramic Products Co., Ltd.	B717
Tangshan Huyuan Bone China Co., Ltd.	B718
Tangshan Imperial-Hero Ceramics Co., Ltd.	B719
Tangshan Jinfangyuan Bone China Manufacturing Co., Ltd.	B720
Tangshan Keyhandle Ceramic Co., Ltd.	B721
Tangshan Longchang Ceramics Co., Ltd.	B722
Tangshan Masterwell Ceramic Co., Ltd.	B723
Tangshan Shiyu Commerce Co., Ltd.	B725
Tangshan Xueyan Industrial Co., Ltd.	B726
Tangshan Yida Industrial Corp.	B727
Tao Yuan Porcelain Factory	B728
Teammann Co., Ltd.	B729
The China & Hong Kong Resources Co., Ltd.	B730
The Great Wall of Kultúra Group Holding Co., Ltd Guangdong	B731
Tianshan (Handan) Tableware Co., Ltd. („Tianshan”)	B732
Topking Industry (China) Ltd.	B733
Weijian Ceramic Industrial Co., Ltd.	B734
Weiye Ceramics Co., Ltd.	B735
Winpat Industrial Co., Ltd.	B736
Xiamen Acrobat Splendor Ceramics Co., Ltd.	B737
Xiamen Johnchina Fine Polishing Tech Co., Ltd.	B738
Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd. Liling City Hunan	B739
Xin Xing Xian XinJiang Pottery Co., Ltd.	B740
Xinhua County Huayang Porcelain Co., Ltd.	B741
Yangjiang Shi Ba Zi Kitchen Ware Manufacturing Co., Ltd.	B743
Yanling Hongyi Import N Export Trade Co., Ltd.	B744
Ying-Hai (Shenzhen) Industry Dev. Co., Ltd.	B745
Yiyang Red Star Ceramics Ltd.	B746
China Yong Feng Yuan Co., Ltd.	B747
Yongchun Dahui Crafts Co., Ltd.	B748
Yu Yuan Ceramics Co., Ltd.	B749
Yuzhou City Kongjia Porcelain Co., Ltd.	B750
Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China	B753
Zhangjiakou Xuanhua Yici Ceramics Co., Ltd. („Xuanhua Yici”)	B754
Zhejiang Nansong Ceramics Co., Ltd.	B755

Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory	B756
Zibo CAC Chinaware Co., Ltd.	B757
Zibo Fortune Light Industrial Products Co., Ltd.	B758
Zibo GaoDe Ceramic Technology & Development Co., Ltd.	B760
Zibo Hongda Ceramics Co., Ltd.	B761
Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd.	B762
Zibo Kunyang Ceramic Corporation Limited	B763
Liling Xinyi Ceramics Industry Ltd.	B957
Gemmi (Shantou) Industrial Co., Ltd.	B958
Jing He Ceramics Co., Ltd	B959
Fujian Dehua Huamao Ceramics Co., Ltd	C303
Fujian Dehua Jiawei Ceramics Co., Ltd	C304
Fujian Dehua New Qili Arts Co., Ltd	C305
Quanzhou Dehua Hengfeng Ceramics Co., Ltd	C306
Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd	C485

2. MELLÉKLET

Közvetlen exportértékesítésre vonatkozó gyártói nyilatkozat

A vállalat egyik tisztviselője által aláírt alábbi formátumú nyilatkozatnak szerepelnie kell az 1. cikk (6) bekezdésének a) pontjában említett kereskedelmi számlán:

- (1) A gyártó tisztviselőjének neve és beosztása.
- (2) A következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség kg-ban) asztali és konyhai kerámiaárut a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”
- (3) Dátum és aláírás.

3. MELLÉKLET

Közvetett exportértékesítésre vonatkozó gyártói nyilatkozat

– Az ezen ügyletre vonatkozó számlát a kereskedő számára kiállító gyártó egyik tisztviselője által aláírt, alábbi formátumú kínai gyártói nyilatkozatnak szerepelnie kell az 1. cikk (6) bekezdésének b) pontjában említett, a gyártó által a kereskedő számára kiállított kereskedelmi számlán:

- (1) A gyártó tisztviselőjének neve és beosztása.
 - (2) A következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, a kereskedő számára (a kereskedő neve) (a kereskedő országa) értékesített (mennyiség kg-ban) asztali és konyhai kerámiaárut vállalatunk a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”
 - (3) Dátum és aláírás.
-

III

(Egyéb jogi aktusok)

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG

256/2018 határozata

(2018. december 5.)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról [2019/2132]

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítő 151/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról szóló, 2017. június 29-i (EU) 2017/1800 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) Az Amerikai Egyesült Államok kijelölt szerződéses piacainak a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről szóló, 2016. július 1-jei (EU) 2016/1073 bizottsági végrehajtási határozatot ⁽²⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (3) A Szingapúr jóváhagyott tőzsdéinek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről szóló, 2016. december 15-i (EU) 2016/2270 bizottsági végrehajtási határozatot ⁽³⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) A Japán pénzügyeszköz-tőzsdéinek és árutőzsdéinek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről szóló, 2016. december 15-i (EU) 2016/2271 bizottsági végrehajtási határozatot ⁽⁴⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (5) Az Ausztrália pénzügyi piacainak a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről szóló, 2016. december 15-i (EU) 2016/2272 bizottsági végrehajtási határozatot ⁽⁵⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (6) A Kanada elismert tőzsdéinek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről szóló, 2016. december 15-i (EU) 2016/2273 bizottsági végrehajtási határozatot ⁽⁶⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (7) Az EGT-megállapodás IX. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ HL L 259., 2017.10.7., 14. o.⁽²⁾ HL L 178., 2016.7.2., 24. o.⁽³⁾ HL L 342., 2016.12.16., 42. o.⁽⁴⁾ HL L 342., 2016.12.16., 45. o.⁽⁵⁾ HL L 342., 2016.12.16., 48. o.⁽⁶⁾ HL L 342., 2016.12.16., 51. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás IX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A szöveg a 31bcai. pont ((EU) 2015/2042 bizottsági végrehajtási határozat) után a következő pontokkal egészül ki:

- „31bcaj. **32016 D 1073**: a Bizottság (EU) 2016/1073 végrehajtási határozata (2016. július 1.) az Amerikai Egyesült Államok kijelölt szerződéses piacainak a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről (HL L 178., 2016.7.2., 24. o.).
- 31bcak. **32016 D 2270**: a Bizottság (EU) 2016/2270 végrehajtási határozata (2016. december 15.) Szingapúr jóváhagyott tőzsdéinek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről (HL L 342., 2016.12.16., 42. o.).
- 31bcal. **32016 D 2271**: a Bizottság (EU) 2016/2271 végrehajtási határozata (2016. december 15.) Japán pénzügyeszköz-tőzsdéinek és árutőzsdéinek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről (HL L 342., 2016.12.16., 45. o.).
- 31bcam. **32016 D 2272**: a Bizottság (EU) 2016/2272 végrehajtási határozata (2016. december 15.) Ausztrália pénzügyi piacainak a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről (HL L 342., 2016.12.16., 48. o.).
- 31bcan. **32016 D 2273**: a Bizottság (EU) 2016/2273 végrehajtási határozata (2016. december 15.) Kanada elismert tőzsdéinek a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti egyenértékűségéről (HL L 342., 2016.12.16., 51. o.).”

2. A 31bch. pont (151/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet) a következő szöveggel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

- **32017 R 1800**: a Bizottság (EU) 2017/1800 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. június 29.) (HL L 259., 2017.10.7., 14. o.).”

2. cikk

Az (EU) 2017/1800 felhatalmazáson alapuló rendeletnek, valamint az (EU) 2016/1073, az (EU) 2016/2270, az (EU) 2016/2271, az (EU) 2016/2272 és az (EU) 2016/2273 végrehajtási határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közölteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2018. december 6-án lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették ⁽⁷⁾.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2018. december 5-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Oda Helen SLETNES

⁽⁷⁾ Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG No 79/2019 HATÁROZATA**(2019. március 29.)****az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) módosításáról [2019/2133]**

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A HL L 208., 2013.8.2., 68. o., a HL L 321., 2013.11.30., 6. o. és a HL L 20., 2017.1.25., 2. o. által helyesbített, a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2013. június 26-i 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) Az 575/2013/EU rendeletnek az IFRS 9 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard bevezetése által a szavatolótőkére gyakorolt hatás enyhítésére, valamint egyes, a közszektorral szembeni, bármely tagállam pénznemében denominált kitettségek nagykockázat-vállalásként való kezelésére szolgáló átmeneti intézkedések tekintetében történő módosításáról szóló, 2017. december 12-i (EU) 2017/2395 európai parlamenti és a tanácsi rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (3) A HL L 208., 2013.8.2., 73. o. és a HL L 20., 2017.1.25., 1. o. által helyesbített, a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽³⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) Az 575/2013/EU rendelet és a 2013/36/EU irányelv az „EU-szintű anyaintézményekre”, az „EU-szintű pénzügyi holding társaság anyavállalatokra” és az „EU-szintű vegyes pénzügyi holding társaság anyavállalatokra” hivatkozik, amelyek az EGT-megállapodás összefüggésében úgy értendők, hogy azokra a szervezetekre utalnak, amelyek megfelelnek a rendeletben meghatározott vonatkozó fogalom meghatározásoknak, amelyek valamely EGT-Szerződő Fél területén telepedtek le, és nem leányvállalatai valamely más EGT-Szerződő Fél területén létrehozott intézménynek.
- (5) A 2013/36/EU irányelv hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba belefoglalt 2006/48/EK ⁽⁴⁾ és a 2006/49/EK ⁽⁵⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelvet, amelyeket ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (6) A belső modellek alkalmazásából eredő szavatolótőke-követelmények indokolatlan csökkentésének lehetőségét többek között a 2006/48/EK irányelv 152. cikkét végrehajtó nemzeti jogszabályok korlátozzák; e cikket 2017 végén felváltotta az 575/2013/EU rendelet 500. cikke. Az 575/2013/EU rendelet és a 2013/36/EU irányelv azonban továbbra is több olyan rendelkezést tartalmaz, amelyek lehetővé teszik az illetékes hatóságok számára, hogy ugyanezzel a kérdéssel foglalkozzanak, beleértve a kockázattal súlyozott kitettségértékek indokolatlan csökkentésének ellensúlyozását (lásd például a 2013/36/EU irányelv 104. cikkét) és a belső modellek kalibrálásában prudens biztonsági különbözet bevezetését célzó intézkedések lehetőségét (lásd például az 575/2013/EU rendelet 144. cikkét és a 2013/36/EU irányelv 101. cikkét).
- (7) Az EGT-megállapodás IX. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ HL L 176., 2013.6.27., 1. o.

⁽²⁾ HL L 345., 2017.12.27., 27. o.

⁽³⁾ HL L 176., 2013.6.27., 338. o.

⁽⁴⁾ HL L 177., 2006.6.30., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 177., 2006.6.30., 201. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás IX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 14. pont (2006/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) helyébe a következő szöveg lép:

„**32013 L 0036:** az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.), helyesbítve: HL L 208., 2013.8.2., 73. o. és HL L 20., 2017.1.25., 1. o.

Az irányelv rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A megállapodás 1. jegyzőkönyvének rendelkezései ellenére és e megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a »tagállam(ok)« és az »illetékes hatóságok« kifejezések úgy értendők, hogy az irányelvben szereplő jelentésük mellett az EFTA-államokat és azok illetékes hatóságait is magukban foglalják.
- b) A »KBER központi bankjaira« vagy a »központi bankokra« való hivatkozások – az irányelvben szereplő jelentésük mellett – az EFTA-államok nemzeti központi bankjait is magukban foglalják.
- c) Az irányelvben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell alkalmazni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat e megállapodásba beépítették.
- d) Az EBH-nak az 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 19. cikke szerinti hatásköreire történő hivatkozásokat az irányelvben az e melléklet 31g. pontjában meghatározott esetekben és az e melléklet 31g. pontja értelmében az EFTA-államok tekintetében az EFTA Felügyeleti Hatóságra való hivatkozásként kell értelmezni.
- e) A 2. cikk (5) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„11a. Izlandon a »Bygðastofnun«, az »Íbúðalánasjóður« és a »Lánasjóður sveitarfélaga ohf.;“

- f) A 6. cikk a) pontja a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az EFTA-államok illetékes hatóságai a bizalmon és a teljes körű kölcsönös tiszteleten alapuló együttműködést alakítanak ki, különösen az egymás közötti és a PFER tagjaira, valamint az EFTA Felügyeleti Hatóságra is kiterjedő megfelelő és megbízható információáramlás biztosítása terén. Az uniós tagállamok illetékes hatóságai ugyanilyen módon együttműködnek az EFTA-államok illetékes hatóságaival.”

- g) A 47. cikk (3) bekezdése nem alkalmazandó az EFTA-államokra. Valamely EFTA-állam egy vagy több harmadik országgal kötött megállapodásokban hozzájárulhat olyan rendelkezések alkalmazásához, amelyek harmadik országban központi irodával rendelkező valamely hitelintézet fióktelepei számára azonos bánásmódot biztosítanak az EFTA-állam területén.

A Szerződő Felek a 47. cikk (3) bekezdése vagy adott esetben e pont első bekezdése alapján tájékoztatják egymást és konzultálnak egymással a harmadik országokkal létrejövő megállapodások megkötése előtt.

Amennyiben az Európai Unió a 47. cikk (3) bekezdése alapján egy vagy több harmadik országgal tárgyalást folytat egy megállapodás megkötéséről, és e megállapodás nemzeti elbánásra vagy az érintett harmadik országban hatékony piaci hozzáférésre vonatkozik azon hitelintézetek fióktelepei számára, amelyek központi irodája az Európai Unió valamely tagállamában található, úgy az Európai Unió törekszik arra, hogy egyenlő bánásmódot biztosítson az EFTA-államban központi irodával rendelkező hitelintézetek fióktelepei számára.

- h) A 48. cikk nem alkalmazandó. Amennyiben egy EFTA-állam megállapodást köt egy vagy több harmadik országgal az összevont alapú felügyelet gyakorlásának módját illetően azon intézmények felett, amelyek anyavállalatai harmadik országban rendelkeznek központi irodával és olyan harmadik országbeli intézmények felett, amelyek anyavállalatai – intézmények, pénzügyi holdingtársaságok vagy vegyes pénzügyi holdingtársaságok – a szóban forgó EFTA-államban rendelkeznek központi irodával, úgy az említett megállapodás célja annak biztosítása, hogy az EBH az említett EFTA-állam illetékes hatóságától az 1093/2010/EU rendelet 35. cikkének megfelelően hozzájuthasson a harmadik országok nemzeti hatóságaitól kapott információkhoz.
- i) Az 53. cikk (2) bekezdése az »információkat továbbítsanak« szövegrész előtt a », vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatóságnak« szövegrésszel egészül ki.

- j) Az 58. cikk (1) bekezdésének d) pontja az »EÉPH« szó után a »vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatóság.« szövegrésszel egészül ki.
 - k) A 89. cikk (5) bekezdésében a »jelentéstételi kötelezettségeket a jövőbeli uniós jogalkotási aktusok« szövegrész helyébe a »jelentéstételi kötelezettségeket az EGT-megállapodás értelmében alkalmazandó jövőbeli jogalkotási aktusok« szövegrész lép.
 - l) A 114. cikk (1) bekezdésében Liechtenstein tekintetében az »a KBER egyik központi bankja« helyébe az »az illetékes hatóság« szövegrész lép.
 - m) A 117. cikk (1) bekezdésének második albekezdése az »EBH-val« szó után a », vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatósággal« szövegrésszel egészül ki.
 - n) A 133. cikk (14) és (15) bekezdésében a szöveg a »Bizottság« szó után a »vagy az EFTA-államok tekintetében az EFTA-államok Állandó Bizottsága« szövegrésszel egészül ki.
 - o) A 151. cikk (1) bekezdésében az EFTA-államok tekintetében a »jogi aktusnak« szövegrész helyébe a »jogi aktust tartalmazó EGT vegyes bizottsági határozatnak« szövegrész lép.
2. A melléklet a 14. pont (2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a következő szöveggel egészül ki:

„14a. **32013 R 0575:** a HL L 208., 2013.8.2., 68. o., a HL L 321., 2013.11.30., 6. o. és a HL L 20., 2017.1.25., 2. o. által helyesbített, az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.), az alábbi módosítással:

- **32017 R 2395:** az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2395 rendelete (2017. december 12.) (HL L 345., 2017.12.27., 27. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

- a) A megállapodás 1. jegyzőkönyvének rendelkezései ellenére és e megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a »tagállam(ok)« és az »illetékes hatóságok« kifejezések úgy értendők, hogy a rendeletben szereplő jelentésük mellett az EFTA-államokat és azok illetékes hatóságait is magukban foglalják.
- b) A »KBER központi bankjaira« vagy a »központi bankokra« való hivatkozások – a rendeletbeli értelmezésen túlmenően – az EFTA-államok nemzeti központi bankjait is magukban foglalják.
- c) A rendeletben említett más jogi aktusokra történő hivatkozásokat olyan mértékben és formában kell alkalmazni, amilyen mértékben és formában a hivatkozott jogi aktusokat e megállapodásba beépítették.
- d) Az EBH-nak az 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 19. cikke szerinti hatásköreire történő hivatkozásokat a rendeletben az e melléklet 31g. pontjában meghatározott esetekben és az e melléklet 31g. pontja értelmében az EFTA-államok tekintetében az EFTA Felügyeleti Hatóság hatásköreire való hivatkozásként kell értelmezni.
- e) A 4. cikk (1) bekezdésének (75) pontja a »svéd« szó előtt a »norvég és« szövegrésszel egészül ki.
- f) A 31. cikk (1) bekezdésének b) pontjában az »a Bizottság« szövegrész a következőképpen értendő: »az EFTA Felügyeleti Hatóság«.
- g) A 80. cikk (1) és (2) bekezdése az »a Bizottság« szövegrész után a »vagy az EFTA-állam érintettsége esetén az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrésszel egészül ki.
- h) A 329. cikk (4) bekezdésében, a 344. cikk (2) bekezdésében, a 352. cikk (6) bekezdésében, a 358. cikk (4) bekezdésében és a 416. cikk (5) bekezdésében az EFTA-államok tekintetében a »standardok« szó helyébe a »standardokat tartalmazó EGT vegyes bizottsági határozatok« szövegrész lép.
- i) A 395. cikkben:
 - i. a (7) és (8) bekezdésben az EFTA-államok tekintetében a »Tanács« szó nem alkalmazandó;
 - ii. a (8) bekezdés első albekezdése az EFTA-államok tekintetében a következőképpen értendő:
»A (7) bekezdésben említett javasolt nemzeti intézkedés elfogadására vagy elutasítására vonatkozó határozat elfogadására az EFTA-államok Állandó Bizottsága kap felhatalmazást.«;
 - iii. A (8) bekezdés második albekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:
»Az EBH a (7) bekezdésben említett értesítés kézhezvételétől számított egy hónapon belül eljuttatja a Tanács, a Bizottság és az érintett tagállam számára a (7) bekezdésben említett szempontokkal kapcsolatos véleményét, vagy amennyiben véleménye az EFTA-állam által javasolt nemzeti intézkedésekre vonatkozik, az EFTA-államok Állandó Bizottságának és az érintett EFTA-államnak.«

j) A 458. cikkben:

i. a (2) bekezdés első albekezdése az EFTA-államok tekintetében a következőképpen értendő:

»Amikor az (1) bekezdésnek megfelelően meghatározott hatóság olyan változást észlel a pénzügyi rendszerbeli makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok intenzitásában, amely jelentős negatív következményekkel járhat az adott EFTA-állam pénzügyi rendszerére és reálgazdaságára nézve, és amely az említett hatóság megítélése szerint szigorúbb nemzeti intézkedésekkel jobban kezelhető, akkor erről értesítenie kell az EFTA-államok Állandó Bizottságát, az EFTA Felügyeleti Hatóságot, az ERKT-t és az EBH-t, valamint be kell nyújtania részükre az alábbiak mindegyikére vonatkozó releváns mennyiségi vagy minőségi bizonyítékokat:«;

ii. a (4) bekezdés első albekezdése az EFTA-államok tekintetében a következőképpen értendő:

»A (2) bekezdés d) pontjában említett nemzeti intézkedéstervezeteket elutasító végrehajtási jogi aktus elfogadására vonatkozó hatáskört az EFTA-államok Állandó Bizottságára kell ruházni, amely az EFTA Felügyeleti Hatóság javaslata alapján jár el.«;

iii. a (4) bekezdés második albekezdése a következő szöveggel egészül ki:

»Amennyiben véleményük valamely EFTA-állam nemzeti intézkedéstervezeteire vonatkozik, az ERKT és az EBH eljuttatja véleményét az EFTA-államok Állandó Bizottságának, az EFTA Felügyeleti Hatóságnak és az érintett EFTA-államnak.«;

iv. a (4) bekezdés harmadik–nyolcadik albekezdése az EFTA-államok tekintetében a következőképpen értendő:

»A második albekezdésben említett véleményeknek a lehető legnagyobb mértékben történő figyelembevétele mellett, valamint ha szilárd, meggyőző és részletes bizonyítékok állnak rendelkezésre azt illetően, hogy az intézkedés olyan negatív hatást fog gyakorolni a belső piacra, amely meghaladja a feltárt makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok csökkentéséből eredő pénzügyi stabilitás előnyeit, akkor az EFTA Felügyeleti Hatóság egy hónapon belül javasolhatja az EFTA-államok Állandó Bizottságának a nemzeti intézkedéstervezetek elutasítását.

Ha azonban az EFTA Felügyeleti Hatóság az említett egy hónapos határidőn belül nem terjeszt elő ilyen javaslatot, akkor az érintett EFTA-állam azonnali hatállyal elfogadhatja a legfeljebb két éves időtartamra vagy a makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok megszűnéséig – amennyiben ez következik be korábban – szóló intézkedéstervezeteket.

Az EFTA-államok Állandó Bizottsága a javaslat kézhezvételétől számított egy hónapon belül határoz az EFTA Felügyeleti Hatóság javaslatáról, és megadja a nemzeti intézkedéstervezetek elutasítására, illetve jóváhagyására vonatkozó indokait.

Az EFTA-államok Állandó Bizottsága csak abban az esetben utasíthatja el a nemzeti intézkedéstervezeteket, ha úgy ítéli meg, hogy az alábbi feltételek közül egy vagy több nem teljesül:

- a) a makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok intenzitásában bekövetkezett változások jellegüknél fogva nemzeti szinten fenyegetést jelentenek a pénzügyi stabilitásra nézve;
- b) e rendelet 124. és 164. cikke, illetve a 2013/36/EU irányelv 101., 103., 104., 105., 133. és 136. cikke – ezen intézkedések relatív hatékonyságát is figyelembe véve – nem jelent megfelelő megoldást a feltárt makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok kezelésére;
- c) a nemzeti intézkedéstervezetek alkalmasabbak a feltárt makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázat kezelésére, és nem járnak aránytalan mértékű negatív hatásokkal más Szerződő Felek vagy az EGT egészében a pénzügyi rendszer egészére vagy egy részére nézve, akadályt képezve ezáltal a belső piac működése szempontjából;
- d) a szóban forgó probléma csak egy EFTA-államban merült fel; valamint
- e) a kockázatokat nem kezelték más, e rendeletben vagy a 2013/36/EU irányelvben foglalt intézkedésekkel.

Az EFTA-államok Állandó Bizottsága értékelésének figyelembe kell vennie az ERKT és az EBH véleményét, és az (1) bekezdésnek megfelelően kijelölt hatóság által a (2) bekezdéssel összhangban benyújtott bizonyítékokon kell alapulnia.

Ha azonban az EFTA-államok Állandó Bizottsága az EFTA Felügyeleti Hatóság javaslatának kézhezvételétől számított egy hónapon belül nem hoz határozatot a nemzeti intézkedéstervezetek elutasításáról, akkor az érintett EFTA-állam elfogadhatja és alkalmazhatja a legfeljebb két éves időtartamra vagy a makroprudenciális vagy rendszerszintű kockázatok megszűnéséig – amennyiben ez következik be korábban – szóló intézkedéstervezeteket.«;

- v. az EFTA-államok tekintetében a (6) bekezdés a következőképpen értendő:
- »Amikor egy EFTA-állam elismeri az ezzel a cikkel összhangban meghatározott intézkedéseket, akkor erről értesíti az EFTA-államok Állandó Bizottságát, az EFTA Felügyeleti Hatóságot, az EBH-t, az ERKT-t és az EGT-megállapodás intézkedéseinek alkalmazására felhatalmazott Szerződő Felet.«
- k) A 467. cikk (2) bekezdésében az EFTA-államok tekintetében a »mindaddig, ameddig a Bizottság az 1606/2002/EK rendelet alapján elfogad egy rendeletet« szövegrész a következőképpen értendő: »az 1606/2002/EK rendelet alapján elfogadott azon rendeletet tartalmazó EGT vegyes bizottsági határozat hatályba lépéséig, amely«.
- l) A 497. cikkben az EFTA-államok tekintetében:
- i. Az (1) és (2) bekezdés a »legutolsónak a hatálybalépésétől« szövegrész előtt a »standardot tartalmazó EGT vegyes bizottsági határozatok közül« szövegrésszel egészül ki;
- ii. az (1) bekezdésben az »elfogadását megelőzően« szövegrész a következőképpen értendő: »az EGT területén alkalmazandók.«
3. A 31bc. pontban (648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet):
- a) a szöveg a következő franciabekezdéssel egészül ki:
- „— **32013 R 0575:** az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.), helyesbítve: HL L 208., 2013.8.2., 68. o., a HL L 321., 2013.11.30., 6. o. és HL L 20., 2017.1.25., 2. o.”
- b) a zh) kiigazítás a következő szöveggel egészül ki:
- „v. az (5a) bekezdésben az EFTA-államok tekintetében a »standard közül a legutolsónak a hatálybalépésétől« szövegrész helyébe a »standardot tartalmazó legutolsó EGT vegyes bizottsági határozatnak« szövegrész lép.”
4. A 31ea. pont (2002/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következő franciabekezdéssel egészül ki:
- „— **32013 L 0036:** az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.), helyesbítve: HL L 208., 2013.8.2., 73. o. és HL L 20., 2017.1.25., 1. o.”
5. A 31. pont (2006/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) szövegét el kell hagyni.

2. cikk

Az 575/2013/EU rendeletnek, amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 208., 2013.8.2., 68. o., a HL L 321., 2013.11.30., 6. o. és a HL L 20., 2017.1.25., 2. o. tartalmazza, valamint az (EU) 2017/2395 rendeletnek és a 2013/36/EU irányelvnek, amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 208., 2013.8.2., 73. o. és a HL L 20., 2017.1.25., 1. o. tartalmazza, az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közölteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2019. március 30-án lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2019. március 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Claude MAERTEN

(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

A Szerződő Felek együttes nyilatkozata**a 2013/36/EU irányelvet az EGT-megállapodásba foglaló, 2019. március 29-i 79/2019 EGT vegyes bizottsági határozathoz**

A Szerződő Felek egyetértenek abban, hogy a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az EGT-megállapodásba való belefoglalása nem érinti a közvetlen külföldi tőkebefektetés biztonsági vagy közrendi átvilágítására vonatkozó, általánosan alkalmazandó nemzeti szabályokat.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 125/2019 HATÁROZATA

(2019. május 8.)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IX. mellékletének (Pénzügyi szolgáltatások) és XIX. mellékletének (Fogyasztóvédelem) módosításáról [2019/2134]

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A HL L 246., 2015.9.23., 11. o. által helyesbített, a lakóingatlanokhoz kapcsolódó fogyasztói hitelmegállapodásokról, valamint a 2008/48/EK és a 2013/36/EU irányelv és az 1093/2010/EU rendelet módosításáról szóló, 2014. február 4-i 2014/17/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽¹⁾ bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) Az EGT-megállapodás IX. és XIX. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás IX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 31g. pont (1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következő franciabekezdéssel egészül ki:
„— **32014 L 0017:** az Európai Parlament és a Tanács 2014/17/EU irányelve (2014. február 4.) (HL L 60., 2014.2.28., 34. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 246., 2015.9.23., 11. o. tartalmazza.”
2. A szöveg a 31i. pont (1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet) után a következő szöveggel egészül ki:
„31j. **32014 L 0017:** az Európai Parlament és a Tanács 2014/17/EU irányelve (2014. február 4.) a lakóingatlanokhoz kapcsolódó fogyasztói hitelmegállapodásokról, valamint a 2008/48/EK és a 2013/36/EU irányelv és az 1093/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 34. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 246., 2015.9.23., 11. o. tartalmazza.

Az irányelv rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A megállapodás 1. jegyzőkönyvének rendelkezései ellenére és a megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a »tagállam(ok)« és az »illetékes hatóságok« kifejezés úgy értendő, hogy az irányelvben szereplő jelentése mellett az EFTA-államokat, illetve azok illetékes hatóságait is magában foglalja.
- b) Az 5. cikk (3) bekezdésének b) pontja »az európai felügyeleti hatósággal (Európai Bankhatóság) (EBH)« szövegrész után kiegészül a »vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatósággal« szövegrésszel.
- c) A 12. cikk (3) bekezdésében és a 27. cikk (3) bekezdésében szereplő »2014. március 20.« dátumon az EFTA-államok tekintetében »a 2019. május 8-i 125/2019 EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésének napja« értendő.
- d) A 14. cikk (5) bekezdésében szereplő »2014. március 20.« dátumon az EFTA-államok tekintetében »a 2019. május 8-i 125/2019 EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésének napja«, a »2019. március 21-ig« dátumon pedig az EFTA-államok tekintetében »az azt követő öt évig« értendő.
- e) A 26. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:
»Liechtenstein mentesül a 26. cikk (2) bekezdésében előírt statisztikai jellegű figyelemmel kísérés alól.«
- f) A 34. cikk (2) bekezdésének ötödik albekezdésében és (4) bekezdésének b) pontjában szereplő »EBH az említett cikkben ráruházott hatáskörökkel összhangban eljárhat« szövegrészen az »EBH vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatóság az említett cikkben ráruházott hatáskörökkel összhangban eljárhat« szövegrész értendő.

⁽¹⁾ HL L 60., 2014.2.28., 34. o.

- g) A 37. cikkben szereplő »EBH az említett cikkben ráruházott hatáskörökkel összhangban eljárhat, és az EBH által az említett cikkel összhangban hozott kötelező erejű határozat« szövegrészen az »EBH vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatóság az említett cikkben ráruházott hatáskörökkel összhangban eljárhat, és az EBH vagy adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatóság által az említett cikkel összhangban hozott kötelező erejű határozat« szövegrész értendő.
- h) A 43. cikkben szereplő »2016. március 21. előtt«, »2016. március 21-ét megelőzően« és »2014. március 20-át megelőzően« dátumon az EFTA-államok tekintetében »a 2019. május 8-i 125/2019 EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésének napja előtt«, továbbá a »2017. március 21-ig« dátumon az EFTA-államok tekintetében »a 2019. május 8-i 125/2019 EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésétől számított egy évig«, illetve »a 2019. május 8-i 125/2019 EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül« szövegrész értendő.

2. cikk

Az EGT-megállapodás XIX. mellékletének 7h. pontja (2008/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következő franciabekezdéssel egészül ki:

„— **32014 L 0017:** az Európai Parlament és a Tanács 2014/17/EU irányelve (2014. február 4.) (HL L 60., 2014.2.28., 34. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 246., 2015.9.23., 11. o. tartalmazza.”

3. cikk

A HL L 246., 2015.9.23., 11. o. által helyesbített 2014/17/EU irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

4. cikk

Ez a határozat 2019. június 1-jén lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették (*).

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2019. május 8-án.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Claude MAERTEN

(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének a tudományos és műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából, az egyes belső égésű motorokban használt forrasztásokban lévő ólomra vonatkozó mentesség tekintetében történő módosításáról szóló, 2019. augusztus 8-i (EU) 2019/1846 felhatalmazáson alapuló bizottsági irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 283., 2019. november 5.)

A 42. oldalon, a 2. cikk (1) bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok legkésőbb 2020. április 30-ig elfogadják és kihadjatják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Ezeket a rendelkezéseket 2020. május 1-től alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

